ALBUM DE COLBERT 1670

EDITIONS OMEGA
NICE
1988

PRESENTATION HISTORIQUE

Ce très précieux album est conservé au service historique de la Marine, Pavillon de la Reine, Château de Vincennes (cote 140-1 513). Il provient de l'ancien fond du Service Hydrographique. Sa fort belle reliure en maroquin rouge porte les armes du Marquis de Seignelay dont la couronne figure sur les armes de la famille Colbert, reconnaissables à la couleuvre ondoyante.

Pour apprécier l'exceptionnelle importance de cet oeuvre il faut rappeler que les ouvrages publiés au XVIIème siècle sur la marine française se limitent à :

- l'Hydrographie du Père Fournier (1643),
- Les Arts de l'homme d'épée (3ème partie) par de la Guilletière (1678),
- l'Architecture navale de Dassié (1677),
- le Dictionnaire des termes propres de marine par Desroches (1687),
- De la construction d'une gallaire par Hobier (1622).

Seul le traité de Dassié dans sa première partie nous apporte de bonnes informations sur l'architecture navale. Quelques sources manuscrites viennent s'ajouter aux sources imprimées mais elles sont difficiles d'accès, les constructions navales y sont pauvrement traitées et enfin les dessins et documents graphiques sont presque inexistants.

Tout cela permet de situer le caractère véritablement unique de l'Album dit de Colbert basée uniquement sur une minutieuse représentation graphique.

Ces cinquante planches sont consacrées à la construction d'un vaisseau de premier rang du 17e siècle. Elles sont exécutées avec soin et beaucoup de goût comme l'attestent les vignettes ou cartouches enrichissant chaque planche.

L'album est anonyme et ne porte aucune date ; cependant, la représentation de l'arsenal de Toulon sur la première planche, permet d'affirmer que l'ouvrage est antérieur à 1677, car sur cette planche figure le bâtiment des étuves disparu en 1677 à la suite d'un incendie. En ce qui concerne l'auteur ou vraisemblablement les auteurs, car il est fort possible qu'il y ait eu un partage du travail entre les dessins à caractère technique et ceux décoratifs, un rapprochement peut être fait avec un album d'une reliure identique portant également les armes de Monsieur de Seignelay consacré aux Batimens qui naviguent sur la Méditerranée. Cet album de moindre format et ne comportant que 32 planches est daté de 1679 ; il est précisé que les dessins sont de Jean Jouve de Marseille. L'on constate une similitude dans le style d'exécution, même graphisme soigné à la plume, modelé et ombré par un lavis à l'encre de chine. La facture d'exécution, sans être identique, présente une analogie. Mais peut être s'agit-il d'un mode de représentation propre à un atelier qui exécutait des commandes destinées à de hauts personnages. Des comparaisons pourraient être faites avec un troisième album semblable (cote 139-1511) consacré à des bâtiments de commerce ou de pêche du ponant, les armes de Monsieur de Seignelay figurent sur le même type de reliure et cet album lui aussi anonyme est daté également de 1679. Le mode de représentation est identique mais la facture sensiblement différente. A l'évidence, ces trois albums devaient constituer un ensemble vraisemblablement destiné à Colbert dont la réalisation fut terminée en 1679.

This priceless atlas of plates is preserved at the Service Historique de la Marine in the Pavillon de la Reine at the Château of Vincennes (catalogue no. 140-1 513). It comes from the former archives of the Hydrographic Service. The extremely beautiful binding in red morocco bears the arms of the Marquis de Seignelay, whose coronet appears in the arms of the Colbert family, recognisable from the twining snake.

In order to appreciate fully the exceptional importance of this work it is worth recalling that the published works of the 17th Century treating the French Navy are limited to the following :

- Abbé Fournier's Hydrographie (1643),
- de la Guilletiere's Arts de l'Homme d'Epée (l'art de la Navigation) (1678),
- Dassie's Architecture Navale (1677),
- Desroches' Dictionaire des Termes Propres de Marine (1687),
- Hobier's De la Construction d'une Gallaire (1622).

Only the first part of the treatise by Dassie provides any reliable information on shipbuilding. A small number of manuscript sources can be added to this list, but they are not easy to gain access to, shipbuilding is treated only summarily, and above all the drawings and other graphic representations are almost non-existent.

This then places in its context the truly unique character of the atlas known as the Album de Colbert, the content of which is based on the most detailed graphic representation.

These fifty Plates are devoted to the building of a ship of the First Rate of the 17th century. They are executed with care and with considerable taste, as can be seen from the vignettes or cartouches which enrich each Plate.

The atlas is anonymous and is undated ; for all that, the illustration of Toulon Dockyard on the first Plate allows us to affirm that it dates from before 1677, since it shows the tarring house of the ropery which was destroyed by a fire in that year. As for the author (or rather authors, since it is more than probable that different people were responsible for the technical aspects and for those which are purely decorative), a comparison can be drawn with another atlas devoted to the Vessels which navigate the Mediterranean Sea, which has an identical binding and also bears the arms of de Seignelay ; this atlas is somewhat smaller, contains only 32 Plates, and is dated 1679 ; the drawings are explicitly attributed to Jean Jouve de Marseille. Close examination reveals similarities in the execution : the same careful pen-and-ink style of drawing, outlined and shaded with a wash of indian ink. The method of execution, while not identical, presents certain analogies, but this may only be a style of representation common to a studio which undertook commissions intended for great persons. Comparisons can also be drawn with a third and similar atlas (catalogue no 139-1511), devoted to merchant and fishing vessels of the Atlantic seaboard : bound in the same manner, also with the arms of de Seignelay on the case, it is again anonymous and dated 1679 ; the method of representation is identical, although the hand presents significant differences. It would seem from this evidence that the three atlases were intended to form a whole, probably for Colbert himself, and that they were completed in 1679.

En 1683, à la mort de celui-ci, ces ouvrages furent remis à son fils J.B. Colbert, marquis de Seignelay qui poursuivit, notamment pour la marine l'oeuvre de son père, il fit relier à ses armes ces trois albums. Dans quelles conditions après la disparition en 1690 de Monsieur de Seignelay, deux de ces albums seront versés au dépôt central de la marine, nous l'ignorons, l'essentiel est qu'ils nous soient parvenus.

Au National Maritime Museum de Greenwich, existe un autre exemplaire de l'album réalisé par le même atelier. Cet ouvrage est resté inachevé et l'on constate quelques différences sur des planches représentant un même stade de construction. Il ne comporte que 34 planches.

Enfin nous signalons l'existence d'un autre album (conservé également au service historique de la marine) d'une facture similaire aux précédents mais consacré à la construction d'une galère. Cet album est resté inachevé, les cartouches ne sont pas remplis et aucun texte n'y figure.

Le but didactique de l'Album de Colbert est évident. Les planches sont conçues pour permettre de suivre la construction d'un vaisseau, de la pose de sa quille à son complet achèvement. Le type de bâtiment choisi pour cette démonstration est un vaisseau de 1er rang, type trois-ponts mais sans gaillard d'avant. La première batterie est percée à 14 sabords, celui de l'avant n'étant pas armé sauf pour le tir en chasse. La seconde batterie est percée à 14 sabords. A cette artillerie constituant l'essentiel de la force du vaisseau, s'ajoutent les canons du troisième pont : quatre sur l'avant, six sur l'arrière, dont quatre couverts par le gaillard, enfin sur celui-ci trois autres canons sur l'avant d'une demi-dunette.

Au total 80 canons arment ce vaisseau.

Entre 1663 et 1677, huit bâtiments de cette force ont été construits dans nos arsenaux, dont quatre à Toulon :

- le Saint Philippe par Rodolphe en 1663,
- le Lys par Audibert en 1669,
- le Sceptre par Coulomb en 1670,
- la Royale Thérèse par Serin en 1670.

Les caractéristiques de ces vaisseaux ne présentent pas de sensibles différences. Ils ont probablement servi de modèles pour la réalisation de l'album, sans que l'un d'eux soit plus particulièrement représenté. Même la figure de proue et le décor de la poupe sont en quelque sorte anonymes, volonté de ne pas privilégier un vaisseau plus qu'un autre.

Ce type de vaisseau, sans gaillard ou château d'avant (privilège à l'époque du Royal Louis et du Soleil Royal) est propre à notre marine du XVIIème siècle. L'absence d'artillerie dans la partie centrale du troisième pont font hésiter à reconnaître ce bâtiment comme un véritable trois-ponts. Mais ces dispositions sont conformes au règlement de 1670, fixant pour les vaisseaux du 1er rang, trois ponts entiers non coupés et pas de gaillard sur l'avant sauf pour les deux bâtiments cités précédemment ; dispositions confirmées en 1671 et 1673 pour les vaisseaux de plus de 70 canons.

Cette conformité du bâtiment de l'album aux règlements cités n'en fait cependant pas une illustration rigoureuse, si l'on désire y voir figurer les nombreuses prescriptions du règlement de 1673.

In 1683, on the death of Colbert, these works came into the hands of his son J.B. Colbert, Marquis de Seignelay, who carried on the work of his father more particularly in the Navy ; he had them bound and decorated with his arms. We cannot say under what circumstances two of these then came into the possession of the central archives of the Navy, following de Seignelay's death in 1690, but what matters is that they have survived.

Another version of the Album de Colbert survives at the National Maritime Museum in Greenwich, evidently executed by the same studio. This copy was never completed, and a number of differences exist in certain of the Plates showing the same stages of building (suggesting that there were originally perhaps 80 or so Plates in all, of which the Album de Colbert represents a careful selection, the series at Greenwich being what might be called the rejects. It contains only 34 Plates some but not all of which are duplicates of those found in this volume). Finally, we would draw attention to the existence of another atlas (also preserved at the Service Historique de la Marine), by a similar hand to the others quoted above and devoted to the building of a galley. This atlas was never completed, the cartouches are empty, and no text accompanies the drawings.

The didactic purpose of the Album de Colbert is clear. The Plates are conceived in such a way as to allow the reader to follow every stage of the building of a ship from the laying of the keel to the complete fitting out. The class of ship chosen for this purpose is a First Rate three-decked ship but with no forecastle. The lower deck is pierced with 14 gunports, the foremost one being armed only as a bowchase port. The middle deck also has 14 gunports. To these guns, which represent the main armament, are added a further tier of guns on the upper deck : four forward and six aft (of which four are beneath the quarterdeck), and three more guns over the quarterdeck, on the forward part of a half-poop. This makes a total of 80 guns in all.

Beetween 1663 and 1677 eight ships of this strength were built in French dockyards, of which four at Toulon :

- The St. Philippe, built by Rodolphe in 1663,
- The Lys, built by Audibert in 1669,
- The Sceptre, built by Coulomb in 1670,
- The Royale Thérèse, built by Serin in 1670.

The characteristics of these four ships present no significant differences, and they no doubt served as models for the execution of the atlas, without for all that any one of them being especially favoured. Even the figure at the head and the carvedwork of the stern are essentially anonymous, apparently from a desire not to favour any one ship above the others. This type of ship, with no forecastle (which at the time was reserved for the Royal Louis and the Soleil Royal), is peculiar to the French Navy of the 17th century. The absence of armament in the waist of the upper deck makes one hesitate to classify this ship as a true three-decker. However, these arrangements are in conformity with the Regulations of 1670, which specified for ships of the First Rate three complete unbroken decks and no forecastle save for the two ships quoted above ; these arrangements were confirmed in 1671 and 1673 for all ships armed with more than 70 guns. However, if the ship illustrated in the Album de Colbert conforms in this respect to the Regulations quoted, this does not for all that mean that it is a precise representation, taking into account all the numerous points laid down in the Regulations of 1673.

Bref, à partir de dispositions générales conformes aux pratiques de l'époque et sur un exemple significatif, un programme de travail a été vraisemblablement rédigé et l'exécution confiée à une équipe d'habiles dessinateurs, mais peu ou pas au fait des constructions navales.

Le concours d'hommes de l'art, officiers et constructeurs, était indispensable pour guider les dessinateurs, mais peut-être pas avec toute l'attention nécessaire, car des erreurs peuvent être relevées sur plusieurs planches. Dans le cadre de cette publication, il n'est pas possible de faire un examen critique de chacune des 50 planches. Nous nous contenterons d'indiquer, comme représentations inexactes :

- la position des varangues,
- les couples sur la partie avant,
- l'absence d'allonges d'écubiers,
- le percement des écubiers,
- des variantes dans le percement des sabords,
- le positionnement des guirlandes,
- la représentation de l'artillerie,
- l'importance du lest,
- etc.

Sur la planche 47, l'artillerie du troisième pont, comporte des pièces dans la partie centrale, ce qui porterait son armement à 84 canons, d'où manque de concordance entre plusieurs planches.

Mais ces critiques qui ne sont que de détail, ne diminuent en rien l'intérêt de cet album. Il s'agit d'un document majeur pour la connaissance de notre marine des années 1670. L'exemple judicieusement choisi correspond à ces petits trois ponts portant au moins 70 canons, qui constituaient la force de base de nos escadres de l'époque.

Le vaisseau représenté doit avoir une longueur d'étrave à étambot de l'ordre de 148 pieds, une largeur hors membrure au maître-couple de 40 pieds, un creux d'environ 20 pieds. D'après les règlements de 1669 et 1674, l'artillerie pour un vaisseau du premier rang est constituée à :

- la première batterie de 12 canons de 24 livres en bronze et 14 de 18 livres en fer,
- la seconde batterie est armée de 14 canons de 12 en bronze et 6 de 12 en fer,
- la troisième batterie est forte de 26 canons de 8 tous en bronze,

enfin, sur le gaillard d'arrière, 6 canons de 4 en bronze.

Ceci ne correspond pas exactement à notre exemple, mais il est vrai que suivant les planches la partie centrale du 3ème pont comporte ou non des sabords et l'on ignore si le sabord avant de la 2ème batterie est armé ou non et l'on ne sait s'il faut compter cinq ou six sabords sur l'arrière du 3éme pont.

L'architecture de l'éperon et surtout de la poupe présente des caractéristiques typiquement françaises, dégagées de l'influence étrangère notamment hollandaise. Le décor relativement sobre ne présente pas encore les exubérances baroques de Pierre Puget.

L'analyse des planches apprend beaucoup sur la réalisation de la charpente, les emménagements et le gréement, ceci pour une période relativement mal connue de notre marine. Et à l'intérêt évident sur le plan archéologique, s'ajoute la valeur artistique de cet exceptionnel album, justifiant si besoin était sa reproduction, mettant aussi à la disposition de nombreux amateurs un ouvrage de base, qui n'était jusqu'alors connu que par la publication de planches isolées.

The summarise, starting from a general arrangement which is in accordance with the practice of the period and taking a significant example as the model, the programme of work was apparently drawn up and placed in the hands of a team of skilled artists who were more or less ignorant of the art of shipbuilding.

The assistance of professional men, officers and shipwrights, was no doubt essential in order to guide the artists, but it was not perhaps given all the attention which it deserved, since a number of errors can be detected on several of the Plates. In the framework of this short text however it is not possible to undertake a critical examination of all fifty Plates, and we will therefore do no more than indicate briefly the following errors :

- The position of the floor timbers,
- The forward frames,
- The absence of hawsepieces,
- Variations in the arrangements of the gunports,
- The positioning of the breasthooks,
- The drawings of the guns,
- The amount of ballast illustrated.
- etc.

On Plate 47, the upper deck battery includes guns in the waist which would have the effect of increasing the armament to 84 guns, which is thus inconsistent with that shown on several of the other Plates.

But these criticisms are essentially of detail only and in no way diminish the interest of the work. It is a major source document for the understanding of the French Navy of the 1670's, and the carefully chosen model typities the small three-deckers of 70 guns and over which constituted the backbone of the fleets of the period.

The ship represented must measure some 148 French feet from stem to sternpost, 40 feet in the beam to inside of plank, and with a depth-in-hold of some 20 feet. According to the Regulations of 1669 and 1674, the armament of First Rate is composed of :

- on the lower deck, 12 brass 24 pdrs and 14 iron 18-pdrs,
- on the middle deck, 14 brass 12-pdrs and 6 iron 12-pdrs,
- on the upper deck, 26 8-pdrs all brass,

and finally, over the quarterdeck, 6 brass 4-pdrs.

This total does not correspond exactly to our example, but it has to be said that it depends on which Plate we consult as to whether or not there are any gunports on the upper deck in the waist, there is no way of knowing whether the foremost gunport on the middle deck was armed, and it is uncertain whether we should count five or six ports at the after end of the upper deck.

The design of the head and of the stern in particular present characteristics which are typically French, with no trace of foreign and in particular Dutch influence.

The relatively sobre style of the carved-work presents as yet none of the baroque exuberance of Pierre Puget.

An analysis of the Plates teaches us a great deal about the timbering , the internal arrangements and the rigging, and this for a period in which relatively little is known about the French Navy. And leaving aside the obvious archaeological interest of this exceptional document, its artistic merit alone would justify its publication, bringing within reach of a large number of enthusiasts a primary source which until now was unknown apart from a few isolated Plates.

LEGENDE DES 50 PLANCHES

PLANCHE 1

Veue d'une partie de l'arsenal de Toulon avec le chantier des constructions ou se void la quille d'un vaisseau mise en place avec les aparaux nécessaires pour poser l'estrave et l'estambot.

1, longueur de la quille,
2, estrave,
3, estambot.

PLANCHE 2

Veue de la quille d'un vaisseau dressée sur les chantiers avec l'estrave et l'estambot mis en place. La contrestrave et le contrestambot.

1, estambot,
2, contrestambot,
3, les deux pièces de cornières,
4, lisse d'ourdy,
5, les trois barres d'arcasse,
6, première pièce de la quille appelée talon ou rode de poupe en provence,
7, deuxième pièce de la quille,
8, troisième pièce de la quille,
9, quastrième pièce de la quille appelée rode de proue en provence,
10, pièce d'estrave,
11, pièce du bout de l'estrave.

PLANCHE 3

Veue du profil d'un vaisseau garny de ses plates varangues du milieu et de celles qui commencent les façons de l'avant et de l'arrière avec les formes pour soustenir et régir les autres qui se mettent en suitte et les cornières ou esteins.

1, courbe de l'estambot,
2, allonge,
3, contrequille,
4, contrestrave,
5, cornières ou esteins,
6, les deux plates varangues du milieu,
7, genouils des deux plates varangues du milieu,
8, première varangue des façons de l'arrière,
9, première varangue des façons de l'avant,
10, genouil de la première varangue de l'avant,
11, genouil de la première varangue de l'arrière.

PLANCHE 4

Veue du plan d'un vaisseau garny comme devant.

Des deux plates varangues du milieu, et de celles ou commencent les façons de l'avant et de l'arrière, avec toutes les pièces qui accompagnent l'estambot.

1, les varangues du milieu avec leurs genouils,
2, les deux premières varangues des façons de l'avant et de l'arrière, aussy garnies de leurs genouils,
3, l'estambot,
4, contrestambot,
5, cornières ou esteins,
6, lisse d'ourdy,
7, barres d'arcasse,
8, alonges de cornières.

PLATE 1

View of a part of Toulon dockyard, with the slipways whereon can be seen the keel of a ship set up with the machines necessary for erecting the stem and the sternpost.

1, length of the keel,
2, stem,
3, sternpost.

PLATE 2

View of the keel of a ship set up on the slipways with the stem and sternpost in place. The apron and the inner post.

1, sternpost,
2, inner post,
3, the two fashion pieces,
4, wing transom,
5, the three lower transoms,
6, the first timber of the keel, called the skeg or rode de poupe in Provence,
7, the second timber of the keel,
8, the third timber of the keel,
9, the fourth timber of the keel, called the forefoot or rode de proue in Provence,
10, stem,
11, upper stem timber.

PLATE 3

View in profile of a ship complete with its floors of the middle body and those which correspond to the entry and to the run aft, together with the ribbands to support and fair the others which are still to be erected, and the fashion pieces.

1, deadwood knee,
2, toptimbers of the fashion piece,
3, rising wood,
4, apron,
5, fashion pieces,
6, the two floors of the middle body,
7, lower futtocks of the two frames of the middle body,
8, floor of the first frame commencing the run aft,
9, floor of the first rising frame forward,
10, lower futtock of the first rising frame forward,
11, lower futtock of the first frame commencing the run aft.

PLATE 4

View in plan of a ship in the same stage of building as before. With the two floors of the middle body, and those which commence the entry and the run aft, with all the timbers which make up the stern frame.

1, the floors of the middle body with their lower futtocks,
2, the floors of the first two frames forward and aft, also with their lower futtocks,
3, the sternpost,
4, the inner post,
5, fashion pieces,
6, wing-transom,
7, transoms of the stern,
8, top-timbers of the fashion pieces

PLANCHE 5

Veue du profil d'un vaisseau garny de toutes ses plattes varangues et genouils avec quelques fourches aculées de l'avant et de l'arrière.

Depuis 1 jusques à 18 y compris sont toutes les plattes varangues depuis la maîtresse varangue du milieu jusques à celle des façons de l'arrière,

19 et 20, fourches aculées de l'arrière apelées fourcats en provence.

PLANCHE 6

Veue du plan d'un vaisseau garny de toutes les plates varangues et genouils avec quelques fourches aculées de l'avant et de l'arrière ou la moitié des susdites pièces, sçavoir celles depuis la varangue du milieu jusques aux façons de l'avant sont représentées chacune en particulier.

Depuis 1 jusques à 18 y compris, sont les plates varangues depuis le milieu jusqu'aux façons de l'avant,

19 et 20, fourches aculées de l'avant apelées cinglons en provence.

PLANCHE 7

Vue du profil d'un vaisseau garny de toutes les plates varangues et fourches aculées de l'avant et de l'arrière ayant toutes leurs genouils d'un bout à l'autre, la deuxième forme posée pour les régir soutenue de ses pontilles.

Depuis 1 jusques à 22 y compris sont toutes les fourches aculées de l'arrière avec leurs genouils,

23, la deuxième forme,

24, les pontilles.

PLANCHE 8

Veue du plan d'un vaisseau garny de toutes ses plates varangues et fourches aculées de l'avant et de l'arrière ayant toutes leurs genouils, avec la carlingue et serres sur les empatures apelées en provence contre escouëts.

Depuis 1 jusques à 18 y compris sont toutes les fourches aculées de l'avant garnies de leurs genouils,

19, 20 et 21, pièces de la carlingue,

22, 23 et 24, pièces des contre escouëts ou serres sur les empatures.

PLANCHE 9

Veue du profil d'un vaisseau garny de toutes les premières allonges avec les genouils des secondes et la troisième forme pour les régir soutenue de ses pontilles, parties des susdites pièces représentées chacune en particulier sçavoir les allonges depuis la plate varangue du milieu jusqu'à l'arrière.

Depuis 1 jusques à 42 y compris sont toutes les premières alonges depuis ladite varangue du milieu jusques a l'arrière,

43, troisième forme,

44, les pontilles.

PLATE 5

View in profile of a ship with all its floors and lower futtocks in place, together with some of the rising floors of the fore and after bodies.

Numbered from 1 to 18 inclusive are all the floors of the after body from the midship bend to the rising floors of the stern,

19 and 20, rising floors or crotches of the stern, called fourcats in Provence.

PLATE 6

View in plan of a ship with all its floors and lower futtocks of the middle body in place and some of the rising floors fore and aft, or rather half of these timbers, since from the midship bend to the rising floors forward each timber is shown individually.

Numbered from 1 to 18 inclusive are the floors from the midship bend to the rising floors forward,

19 and 20, rising floors or crotches forward, which are called cinglons in Provence.

PLATE 7

View in profile of a ship with all its floors and rising floors both forward and aft in place, together with their lower futtocks, and the second ribband supported by shores to hold them fair.

Numbered from 1 to 22 inclusive are all the rising floors of the run aft and their lower futtocks,

23, the second ribband,

24, the ribband-shores.

PLATE 8

View in plan of a ship with all its floors including the rising floors fore and aft and all the lower futtocks in place, with the keelson and thickstuff of the hold at the rungheads, which they call contre escouëts in Provence.

Numbered from 1 to 18 inclusive are all the rising floors forward with their lower futtocks,

19, 20 and 21, timbers of the keelson,

22, 23 and 24, timbers of the thickstuff of the hold at the rungheads.

PLATE 9

View in profile of a ship with all its second and third futtocks in place, and the third ribband to fair them supported by shores, all the parts of the said timbers being shown individually, from the floor of the midship bend to the stern.

Numbered from 1 to 42 inclusive are the second futtocks from the said midship bend to the stern,

43, third ribband,

44, the ribband-shores.

PLANCHE 10

Veue du plan arrière d'un vaisseau doublé en partie par dedans ou est représenté le reste des premières alonges depuis ladite varangue du milieu jusques a l'avant.

Depuis 1 jusques a 39 y compris sont les premières alonges depuis la varangue du milieu jusques a l'avant.

PLANCHE 11

Veue de la coupe d'un vaisseau garny de ses varangues, genouils, premières alonges et quelqu'unes des secondes avec partie de la doubleure depuis 1 jusqu'à 7 y compris, sont pièces du doublage.

PLANCHE 12

Veue du profil d'un vaisseau garny de tous les genouils des secondes alonges avec les premières pièces du bordage.

Depuis 1 jusques a 10 y compris sont les pièces de bordage.

PLANCHE 13

Veue de la coupe d'un vaisseau doublé par dedans jusqu'au faux pont garny de ses porques et de la serregoutière du premier pont.

1 et 2 sont les porques de fond,

3, 4, 5, porques acculées ou fourches de porques,

6, genouil de porque,

7, 8, 9, 10, 11, pièce de la serregoutière.

PLANCHE 14

Veue du plan d'un vaisseau doublé jusqu'au faux pont ou faux tillac avec ses porques et genouils de porques, les guirlandes d'avant, les fourches de l'arriere, les escasses ou carlingues pour le pied du grand mast et du mast de mizaine, les sçions pièces de carlingues ou descasse, tant pour le grand mast que pour le mast de mizaine.

1, carlingue du grand mast apelée michon en provence,

2, pièce de carlingue apelé escasses en provence,

3, carlingue ou michon du mast de mizaine,

4, pièce de carlingue ou escasse du même mast,

5, guirlande de l'avant,

6, fourche de massanne.

PLANCHE 15

Veue du plan d'un vaisseau dans le fonds de cale avec ses planchers et les diverses séparations des soutes et de l'archipompe.

1, fosse aux cables,

2, caisse de l'avant pour les gargousses,

3, coridors ou passage entre les caisses et la fosse aux cables,

4, soutes aux poudres,

5, caisses pour les gargousses vers l'arrière.

PLATE 10

View in plan of a ship with part of the ceiling in place and showing the remainder of the second futtocks from the said midship bend forward.

Numbered from 1 to 39 inclusive are the second futtocks from the midship bend forward.

PLATE 11

Longitudinal section of a ship with its floors, first, second and some of the third futtocks in place, together with some of the strakes of the ceiling ; numbered from 1 to 7 inclusive are the strakes of the ceiling.

PLATE 12

View in profile of a ship with all its third futtocks in place and the first strakes of the hull planking.

Numbered up to 10 inclusive are the planks of the hull.

PLATE 13

Longitudinal section of a ship with its ceiling in place up to the orlop, and with its riders and the shelf of the lower deck.

1 and 2 are the floor riders,

3, 4, 5, the floor riders at the rising,

6, lower futtock riders,

7, 8, 9, 10, 11, shelf timbers.

PLATE 14

View in plan of the ship with its ceiling in place up to the level of the orlop, and with its floor riders and lower futtock riders, breasthooks, sternhooks, the steps of the mainmast and foremast, and the carlings and hooks of the mast steps of the mainmast and foremast.

1, step of the mainmast, called the michon in Provence,

2, mast-step timber, called the escasse in Provence,

3, step of the foremast,

4, mast-step timber of the same mast,

5, breasthook,

6, hook at the stem.

PLATE 15

View in plan of the hold of a ship with the platforms of the hold and the several bulkheads of the storerooms and the well.

1, cable tier,

2, forward powder-rooms for the cartridges,

3, corridor or passage between the powder-rooms and the cable tier,

4, magazine,

5, powder-rooms aft for the cartridges.

PLANCHE 16

Veue du plan d'un vaisseau garny de ses faux baux.
Depuis 1 jusques a 8 y compris sont parties des faux baux,
9, barrotin,
10, traversin d'écoutille.

PLANCHE 17

Veue du plan d'un vaisseau sur le faux pont garny de ses faux baux avec les planchers aux endroits necéssaires et les séparations des chambres, soutes et coridor.
1, fosse aux lions pour le cordage de rechange,
2, chambre aux voiles,
3, escoutilles pour les cables,
4, chambre du chirurgien,
5, plancher ou l'on pense les blessés,
6, grande escoutille,
7, plancher pour la distribution des victuailles,
8, soute au pain,
9, coridor entre les soutes,
10, coridor ou galerie pour aller boucher les coups de canons en temps de combat,
11, escoutille pour la poudre,
12, chambre pour les ustancilles du canonnier,
13, planches ou plancher embulant pour passer d'un bord a l'autre du navire sur les faux baux.

PLANCHE 18

Veue du plan d'un vaisseau garny de ses baux au premier pont.
Depuis 1 jusques a 7 y compris, sont partie des baux dudit premier pont.

PLANCHE 19

Veue du plan d'un vaisseau au premier pont garny de ses baux barrotins et traversins avec la distribution de ses escoutilles et ouvertures nécessaires.
1, 2, 3, 4, 5, sont partie des barrotins,
6, traversins,
7, traversins ou arboutans des escoutilles,
8, escoutille de rechange du canon,
9, escoutille de la soute aux poudres,
10, carlingue de l'artimon,
11, estambray pour le cabestan,
12, escoutille pour la distribution des victuailles,
13, ouverture pour le sep de drisse,
14, estambray pour le grand mast,
15, grande escoutille,
16, escoutille de la fosse aux cables et chambre aux voiles,
17, petite escoutille pour descendre a la fosse aux lions,
18, estambray pour le mast devant.

PLANCHE 20

Veue du plan d'un vaisseau avec le commencement de son tillage au premier pont, la clef et ses courbes d'arcasse, la guirlande de l'avant sur ledit pont.
1, 2, 3, 4, 5, sont les pieces de bordage du tilage,
6, courbes d'arcasse,
7, clef des courbes d'arcasse,
8, guirlande de l'avant.

PLATE 16

View in plan of a ship with her orlop beams in place.
Numbered from 1 to 8 inclusive are the timbers of the orlop beams,
9, half beam,
10, hatch carling.

PLATE 17

View in plan of the orlop of a ship with its beams in place, with its several platforms in the various places and the bulkheads of the cabins, storerooms and the passage between.
1, boatswain's storeroom for spare cordage,
2, sail room,
3, cable-hatch,
4, cabin of the surgeon,
5, cockpit where the wounded are bandaged,
6, main hatch,
7, issuing room for distributing the victuals,
8, bread rooms,
9, passageway between the bread rooms,
10, corridor or carpenters' walk to enable shot holes to be plugged in action,
11, hatchway to the magazine,
12, storeroom for the gunner's implements,
13, planks or shifting platform for going from one side of the ship to the other over the orlop beams.

PLATE 18

View in plan of a ship with its lower deck beams in place.
Numbered from 1 to 7 inclusive are some of the beams of the said lower deck.

PLATE 19

View in plan of the lower deck of a ship with its beams, carlings and ledges in place, with the arrangement of the hatchways and other necessary openings.
1, 2, 3, 4, 5, are some of the half beams,
6, carlings,
7, hatch carlings,
8, scuttle to the storeroom for the gunner's spares,
9, scuttle to the magazine,
10, step of the mizen-mast,
11, partners of the capstan,
12, scuttle to the issuing room,
13, opening for the jeer bitts,
14, partners of the mainmast,
15, main hatchway,
16, hatchway to the cable tier and the sail room,
17, small scuttle for going down into the boatswain's storeroom,
18, partners of the fore mast.

PLATE 20

View in plan of a ship with part of the planking of the lower deck in place, the lodging knees of the helm port transom and the ekeing between, and forward the deck hook of the said deck.
1, 2, 3, 4, 5, are the planks of the deck,
6, lodging knees of the helm port transom,
7, ekeing piece between,
8, deck hook.

PLANCHE 21

Veue du profil d'un vaisseau en partie bordé jusques a la deuxième forme garny de toutes les premieres alonges avec quelques unes des secondes et la forme pour les regir soutenue de ses pontilles.

Depuis 1 jusques a 7 y compris sont les secondes alonges,
8, 9, 10, 11, 12, 13, pièce de bordage.

PLANCHE 22

Veue du profil d'un vaisseau garny de toutes les secondes alonges et partie des troisième avec le partage des sabords de la première batterie, les deux premières perceintes et partie des bordages, quelqu'unes des alonges de revers avec la forme pour les régir soutenue de ses pontilles.

Depuis 1 jusques a 15 y compris, sont partie des troisièmes alonges,
16, 17, 18, 19, pièces de la premiere perceinte.

PLANCHE 23

Veue du plan d'un vaisseau garny de ses baux au second pont, barrotins et traversins et sur lequel sont observées les ouvertures pour les caillebottis, passage des mats et escoutilles.

1, 2, 3, 4, 5, baux,
6, barrotin,
7, 8, 9, traversins,
10, ouverture pour la noix de la manuelle du gouvernail,
11, ouverture pour l'estambray du mast d'artimon,
12, passage de l'escallier ou eschelle,
13, emplassement du cabestan double,
14, ouverture pour les caillebotis,
15, estambray du grand mast,
16, grande escoutille,
17, emplassement du cabestan simple,
18, estambray du mast de mizaine.

PLANCHE 24

Veue de la coupe d'un vaisseau doublé en dedans et garny de ses porques, genouils et alonges de porque avec toutes ses guirlandes d'avant courbe a l'endroit du faux pont et du premier pont doublé en partie entre le premier et second pont.

Depuis 1 jusques a 14 y compris, sont les alonges de porques,
15, 16, 17, 18, pièces du doublage,
19, 20, 21, courbes ou courbattons.

PLANCHE 25

Veue du plan d'un vaisseau duquel le premier pont est entierement finy ou sont figurés les emplassemens des escaliers ou eschelles pour monter d'un pont a l'autre. La sçituation des cabestans et des bittes avec les ouvertures des escoutilles et estambray pour les masts, les pompes, seps de drisse, cloison de Sainte barbe, la gatte pour recevoir l'eau des escubiers dans un gros temps comme aussy le nombre de ses sabords pour les premières batteries marquées sur l'espoisseur des membres.

1, Sainte barbe,
2, escalliers,

PLATE 21

View in profile of a ship partly planked up to the height of the second ribband, with all the second futtocks and with some of the third futtocks in place, together with the ribband for fairing them supported by its ribband- shores.

From 1 to 7 inclusive are the third futtocks,
8, 9, 10, 11, 12, 13, pieces of plank.

PLATE 22

View in profile of a ship with all the third and some of the fourth futtocks in place ; with the arrangement of the gunports on the lower deck, the two lower wales and some of the planking of the hull. Some of the top-timbers with the ribband to fair them supported by its ribband-shores.

From 1 to 15 inclusive are some of the fourth futtocks,
16, 17, 18, 19, timbers of the lower wale.

PLATE 23

View in plan of the middle deck of a ship, with the beams, ledges and carlings in place, and on which can be seen the openings for the gratings, the masts and the hatchways.

1, 2 , 3, 4, 5, beams,
6, half beam,
7, 8, 9, hatch carlings,
10, opening for the rowle of the whipstaff of the helm,
11, opening for the partners of the mizen-mast,
12, space for the after stairway or ladderway,
13, partners of the double capstan,
14, opening for the gratings,
15, partners of the mainmast,
16, main hatch way,
17, partners of the single capstan,
18, partners of the foremast.

PLATE 24

Longitudinal section of a ship with the ceiling planked up and with the floor riders, futtock riders and upper futtock riders in place, all the breasthooks forward, knees of the orlop beams and of the beams of the lower deck, with some of the spirketting in place on the lower deck.

From 1 to 14 inclusive are the upper futtock riders,
15, 16, 17, 18, planks of the ceiling,
19, 20, 21, knees.

PLATE 25

View in plan of a ship where the lower deck is entirely finished and where are shown the places of the stairways or ladderways to go up from one deck to the next. The situation of the capstans and of the bitts with the openings for the hatchways and partners of the masts, the pumps, jeer-bitts, bulkhead of the gunroom, the manger to receive the water which comes in by the hawseholes in heavy weather and likewise the number of gunports on the lower deck marked in the thickness of the frame timbers.

1, gunroom,
2, stairways,

3, cabestan double avec ses languettes et traversins,
4, ouverture pour les pompes,
5, eschelle entre le grand mast et la grande escoutille,
6, bittes de l'avant ou première bitte,
7, seconde bitte,
8, courbes ou courbattons de bitte,
9, ouverture pour le mast de mizaine et de beaupré,
10, la gatte ou espasse pour recevoir l'eau des escubiers,
11, place des sabords dans l'espoisseur des membres,
12, les escubiers a la proue,
13, place du grand mast,
14, traversins des 1e et 2de bittes.

PLANCHE 26

Veue du profil d'un vaisseau garny de toutes ses quatrièmes alonges et parties des cinquièmes la quatrième perceinte posée, le bordage achevé, jusques a la deuxième perceinte et en partie fait jusques a la troisième, avec partie des quatriemes alonges. Depuis 1 jusques a 32 y compris, sont les quatriemes alonges.

PLANCHE 27

Veue du plan d'un vaisseau au second pont, tille en partie et garny de ses lieures contre les caillebottis.
Depuis 1 jusques a 4 y compris sont les pièces de lieüres,
5, 6, 7, pieces du tilage,
8, 9, traversins.

PLANCHE 28

Veue du plan d'un vaisseau au troisieme pont garny de ses baux, barrotins et traversins, avec l'observation des ouvertures pour les escoutilles, passage des mast escalliers et partie des quatrieme allonges.
Depuis 1 jusques a 30 y compris sont parties des quatrièmes allonges,
31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, baux,
38, 39, 40, barrotins.

PLANCHE 29

Veue du profil d'un vaisseau avec toutes les dispositions requises pour estre mis a la mer porté et soutenu sur les paras, les enguilles, coutelas, coullombiers garny de leurs lieüres, taques, coings et traversins pour fortifier la vassade et autres appareils necessaires comme poullies, cables, prode ou calliorne, les deux pontons a la mer éschoués de l'avant a terre, bien amarres et retenus de l'arrière, sur lesquels les cabestans de chacun d'iceux son garnis de leurs barres et des gens nécessaires pour virer.
1, les parats,
2, les enguilles,
3, les coullombiers,
4, les lieüres,
5, les coutelas,
6, les traversins,
7, les taquets,
8, coings,
9, poullies de retour pour itagues,
10, poullie a deux rouets,

3, main capstan with its pawls and pawl-block,
4, opening for the pumps,
5, ladderway between the mainmast and the main hatchway,
6, first pair or fore bitts,
7, second pair of bitts,
8, knees or standards of the bitts,
9, opening for the foremast and the bowsprit,
10, the manger, or space to receive the water which comes in through the hawseholes,
11, places of the gunports marked in the thickness of the frames,
12, the hawseholes at the bow,
13, partners of the mainmast,
14, cross-pieces of the two pairs of riding bitts.

PLATE 26

View in profile of a ship with all the upper futtocks and some of the top- timbers in place, the fourth wale laid, the planking of the hull complete up to the second wale and in part to the third, with some of the upper futtocks.
From 1 to 32 inclusive are the upper futtocks.

PLATE 27

View in plan of the middle deck of a ship, planked in part and fitted with the binding strakes next to the gratings.
From 1 to 4 inclusive are the timbers of the binding strakes,
5, 6, 7, planks of the deck,
8, 9, carlings.

PLATE 28

View in plan of the upper deck of a ship, with the beams, ledges and carlings in place, showing the openings for the hatchways, the masts and the ladderways; and some of the upper futtocks.
From 1 to 30 inclusive are some of the upper futtocks,
31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, beams,
38, 39, 40, half beams.

PLATE 29

View in profile of a ship with all the arrangements for being launched, supported and borne on the sliding-planks, the bilgeways, bottom-planks, and poppets, complete with their lashings, chocks, slices and cross-pieces to strengthen the cradle, and the other necessary machines, such as blocks, cables, winding-tackle purchase ; and the two pontoons in the sea with their bow stranded and well secured and made fast astern, on which the capstans of each are rigged with their bars and the men required to heave.
1, the sliding-planks,
2, the bilgeways,
3, the poppets,
4, the lashings,
5, the bottom-planks,
6, the cross-pieces,
7, the chocks,
8, slices,
9, lead-blocks for tackles,
10, double block,

11, autre poullie a deux rouets laquelle reçoit l'apareil,
12, bout du câble appellé garant qui vient sur le ponton,
13, pontons,
14, cabestan des pontons,
15, appareil d'en bas appellés prode ou calliornes,
16, poullie a trois rouets servant audit apareil,
17, poullie a deux rouets amarrée a des pieux au bord de la mer,
18, poulie simple au dessous que l'on nomme de retour laquelle sert a passer le garan de ladite caliorne que l'on tire a la main.

PLANCHE 30

Veue du plan d'un vaisseau au troisième pont avec le commencement de son tillage dans lequel sont observées les ouvertures des caillebottis et passages des mats.
Depuis 1 jusques a 3 y compris sont pieces de lieüres,
4, 5, 6, pieces de tillage.

PLANCHE 31

Veue de la coupe d'un vaisseau mis a la mer esleve jusques a la hauteur de ses dernieres alonges dans laquelle sont observées les coupes du faux pont, premier, deuxieme et troisieme pont, le commencement des gaillards, ledit vaisseau doublé par dedans jusques au dessus du troisieme pont, les susdits ponts garnis entierement de leurs courbes.
Depuis 1 jusques a 14 y compris, sont alonges de porques sur le premier pont,
15, faux pont,
16, premier pont,
17, deuxiesme pont,
18, troisième pont,
19, guirlandes de l'avant,
20 et 21, pièces de la serregouttiere du gaillard,
22, 23, 24, courbes ou courbattons.

PLANCHE 32

Veue du profil d'un vaisseau entierement borde par d'heors jusques a la quatrieme perceinte et depuis icelle jusque a la cinquieme en partie borde avec toutes ses dernières perceintes alonges caraux ou lisses.
Depuis 1 jusques a 5 y compris sont pièces de quatrieme perceinte,
6, 7, 8, pieces de bordages,
9, 10, 11, 12, 13, carraux ou lisses.

11, second double block through which reeves the purchase,
12, end of the cable called the falls which is taken on board the pontoon,
13, pontoons,
14, capstans of the pontoons,
15, machine called a winding-tackle,
16, threefold block of the same machine,
17, double block made fast to posts sunk in the ground on the shore,
18, single block below called a lead-block through which reeves the fall of the said winding-tackle which is hauled on by hand.

PLATE 30

View in plan of the upper deck of a ship, with the beginning of the planking laid in which can be seen the openings for the gratings and the partners of the masts.
From 1 to 3 inclusive are the timbers of the binding strakes,
4, 5, 6, pieces of planking.

PLATE 31

Longitudinal section of a ship which has been launched completed up to the height of the top-timbers, on which can be seen the sections of the orlop, lower, middle and upper decks, the beginning of the quarterdeck and the poop, the said ship being planked within board to above the upper deck, all the aforesaid decks being complete with their knees.
Numbered from 1 to 14 inclusive are the upper futtock riders on the lower deck,
15, orlop,
16, lower deck,
17, middle deck,
18, upper deck,
19, breasthooks,
20 and 21, timbers of the shelf of the quarterdeck,
22, 23, 24, knees.

PLATE 32

View in profile of a ship entirely planked up on the outside as far as the fourth wale and in part from there to the fifth wale, with all the upper wales, top-timbers and rails.

From 1 to 5 inclusive are the timbers of the fourth wale,
6, 7, 8, pieces of plank,
9, 10, 11, 12, 13, rails.

PLANCHE 33

Veue de la coupe d'un vaisseau doublé par dedans sur toute la hauteur. Ses souttes au pain, aux poudres, aux gargousses et celles de la fosse aux cables comme aussy les cabestans, les bittes, sep de drisse, l'archipompe avec la continuation des gaillards.

1, souttes au pain,
2, souttes aux poudres,
3, caisses aux gargousses,
4, fausse aux cables,
5, cabestan simple,
6, escasse soubz ledit cabestan,
7, les bittes,
8, traversin de bittes,
9, courbes ou courbattons de bittes.

PLANCHE 34

Veue du plan d'un vaisseau ou le deuxieme pont est entièrement finy sur lequel sont observés les caillebottis, escalliers pour monter d'un pont a l'autre avec les escoutilles, passages des mats, places des cabestans, sep de drisse de mizaine, noix ou chastaigne pour la manuelle du gouvernail, cuisines, four et offices, le retranchement de la chambre des volontaires, plan de la poulaine, et la sçituation des sabords de la seconde batterie.

1, caillebottis,
2, escalliers ou eschelle,
3, place du cabestan double,
4, place du cabestan simple,
5, place du grand mast,
6, place du mast de mizaine,
7, noix ou chastaigne pour la manuelle du gouvernail,
8, chambre des volontaires,
9, escoutille pour descendre sur les bittes,
10, grande escoutille,
11, sep de drisse de mizaine,
12, sçituation des sabords,
13, traverce de la poulaine,
14, serregouttière de la poulaine,
15, dessus des harpes de la poulaine,
16, courbe d'avant tenant au fronteau,
17, fronteaux,
18, offices,
19, place du mast d'artimon.

PLANCHE 35

Veue du profil d'un vaisseau entièrement bordé par dehors.

Depuis 1 jusques a 4 y compris, sont pièces de la cinquième perceinte.

PLATE 33

Longitudinal section of a ship berthed up throughout on the inside. Her bread rooms, magazines, powder rooms, the cable tier, and likewise the capstans, the bitts, the jeer bitts, the well and the continuation of the quarterdeck.

1, bread rooms,
2, magazines,
3, powder rooms,
4, cable tier,
5, single capstan,
6, step beneath the said capstan,
7, the bitts,
8, cross-pieces of the bitts,
9, standards of the bitts.

PLATE 34

View in plan of a ship where the middle deck is entirely finished on which can be seen the gratings, ladder ways to go up from one deck to another, with the hatchways, partners of the masts, places for the capstans, fore jeer bitts, nut or rowle for the whipstaff of the helm, galley, oven and pantries, the bulkheads of the volunteers' cabin, plan of the head, and the arrangement of the gunports on the middle deck.

1, gratings,
2, stairway or ladders,
3, partners of the double capstan,
4, partners of the single capstan,
5, partners of the mainmast,
6, partners of the foremast,
7, nut or rowle for the whipstaff of the helm,
8, volunteers' cabin,
9, scuttle providing access to the bitts,
10, main hatchway,
11, fore jeer bitts,
12, arrangement of the gunports,
13, cross-beams of the head,
14, beam-shelf of the head,
15, rails of the head seen from above,
16, lodging knees of the beakhead bulkhead,
17, beakhead bulkhead,
18, pantries,
19, partners of the mizen-mast.

PLATE 35

View in profile of a ship entirely planked without board.

From 1 to 4 inclusive, are the timbers of the fifth wale.

PLANCHE 36

Veue du plan d'un vaisseau au troisieme pont entierement achevé sur lequel sont figurés les caillebottis, escoutilles, eschelles, place des bittes pour l'amure, ouverture pour le mouvement de la manuelle du gouvernail, les chambres du conseil des capitaine et lieutenans.

1, caillebottis,
2, escalliers ou eschelle,
3, grande escoutille,
4, passages des mats,
5, ouverture pour le mouvuement de la manuelle du gouvernail,
6, chambre du conseil,
7, chambre des officiers,
8, 9, 10, pieces des lieüres contre les caillebottis,
11, courbes d'avant tenante au fronteau,
12, grüe ou bossoirs d'ancre,
13, traversins de bitte,
14, courbes ou courbattons de bittes,
15, visettes ou eschelles pour monter sur le gaillard.

PLATE 36

View in plan of the upper deck of a ship with the deck entirely finished on which can be seen the gratings, hatchways, ladderways, places for the tack- bitts, the opening for the movement of the whipstaff of the helm, the stateroom and the cabins of the Captain and of the lieutenants.

1, gratings,
2, stairway or ladders,
3, main hatchway,
4, partners of the masts,
5, place for the movement of the whipstaff of the helm,
6, stateroom,
7, officers' cabins,
8, 9, 10, timbers of the binding-strakes next the gratings,
11, lodging knees of the beakhead bulkhead,
12, catheads,
13, cross-pieces of the bitts,
14, standards of the bitts,
15, stairways or ladders giving access to the quarterdeck.

PLANCHE 37

Veue de la coupe d'un vaisseau entièrement achevé par dedans ou sont représentéz les ponts et les gaillards.

1, fonds de calle,
2, faux ponts,
3, gallerie sur le faux pont,
4, deuxieme pont,
5, troisieme pont,
6, le gaillard derriere,
7, la dunette,
8, 9, 10, 11, 12, 13, pièces de la gorgère de poulaine.

PLATE 37

Longitudinal section of a ship entirely finished within, where are shown the decks and the quarterdeck and poop.

1, hold,
2, orlop,
3, carpenter's walk on the orlop,
4, middle deck,
5, upper deck,
6, the quarterdeck,
7, the poop,
8, 9, 10, 11, 12, 13, timbers of the head.

PLANCHE 38

Veue du profil d'un vaisseau entièrement achevé dedans et dehors orné de sa poulaine, de sa poupe avec ses galleries, les porteaux des sabords ouvers, porte aubans et fanaux, masté de ses mats d'artimon, de mizaine et de beaupré avec leur hunes, chuquets et perroquets comme aussy la disposition pour mettre le grand mast en place eslevé et suspendu sur la machine a matter appareillé et garny de tous les cordages poulies et autres aparaux necessaires, ladite machine sçituée sur un ponton.

1, sabord de l'arrière de la Sainte Barbe,
2, premiere gallerie a hauteur du second pont pour la chambre des volontaires,
3, deuxieme gallerie a hauteur du troisieme pont pour la chambre du conseil,
4, les fanaux,
5, baston de pavillon de l'arrière,
6, porte aubans du mast d'artimon,
7, porte aubans du grand mast,
8, porte aubans du mast de mizaine,
9, sabords des première, seconde et troisième batterie,
10, portaux des sabords,
11, sabords ronds pour la troisieme batterie au droit des gaillards,
12, poulaine dudit vaisseau,
13, la poupe,
14, le grand mast suspendu sur la machine,
15, francs funins amarré au grand mast.

PLANCHE 39

Veue du profil d'un vaisseau masté de tous les mats, d'artimon, grand mast, de mizaine et de beaupre aves leur hunes aubans estay et chuquets, perroquets d'artimon et de beaupré guindés sur leur grand mast et garnis de leurs chuquets celluy d'artimon avec ses barres et haubans le grand et petit mast d'hune bas.

1, mast d'artimon,
2, la hune garnie de ses barres et gambes de hune,
3, chuquet,
4, les aubans,
5, l'estay et ses poulies,
6, les pandeurs garnis de poulies a trois rouets et une simple,
7, le mast de perroquet avec ses barres et chuquets garny de ses aubans,
8, grand mast,
9, la grand hune avec ses barres,
10, le chuquet,
11, les aubans,
12, l'estay et ses poulies,
13, les pandeurs avec leurs poulies,
14, drisse de grand vergue garnie de son itague,
15, grand mast d'hune garny de ses barres et chuquet,
16, mast de mizaine,
17, hune avec ses barres et gambe d'hune,
18, chuquet,
19, les aubans,

PLATE 38

View in profile of a ship entirely finished within and without graced by its head, by its stern and galleries, the gunports open, channels and lanterns, the mizen-mast and foremast stepped and likewise the bowsprit, with their tops, caps and topmasts in place, as also the arrangements for stepping the mainmast swayed up and hanging from the sheer-legs which are rigged and set up with all their ropes, blocks and other tackles necessary for the purpose, the said machine being set up on a sheer-hulk.

1, stern-chase port in the gunroom,
2, lower stern-gallery on the middle deck for the volunteers' cabin,
3, upper gallery on the upper deck for the stateroom,
4, the stern-lanterns,
5, ensign staff,
6, mizen-channels,
7, main channels,
8, fore channels,
9, gunports of the lower, middle and upper gundecks,
10, port-lids,
11, circular ports on the quarterdeck and forecastle for the third tier of guns,
12, head of the said ship,
13, stern,
14, the mainmast hanging from the sheers,
15, hawsers made fast to the mainmast.

PLATE 39

View in profile of a ship with all the lower masts stepped, mizen, main, fore and likewise the bowsprit, with their tops, shrouds, stays and caps, mizen and spritsail topmasts hoisted on their lower masts and rigged with their mast- caps, the mizen with its trestletrees and shrouds and the main and fore- topmasts lowered.

1, mizen-mast,
2, the top complete with trestletrees, crosstrees and futtock shrouds,
3, cap,
4, the shrouds,
5, the stay and its hearts,
6, the pendants rigged with its block, with threefold and single sheaves,
7, the mizen-topmast with its trestletrees and crosstrees and cap and the topmast shrouds,
8, mainmast,
9, the maintop with its trestletrees and crosstrees,
10, the cap,
11, the shrouds,
12, the stay and its hearts,
13, the pendants with their blocks,
14, main halliard and its tye,
15, main-topmast with its trestletrees and crosstrees,
16, foremast,
17, foretop with its trestletrees and crosstrees,
18, cap,
19, the shrouds,

20, l'estay et ses poulies,
21, les pandeurs avec leurs poulies,
22, l'itague et poulie de drisse de vergue de mizaine,
23, petit mast d'hune garny de ses barres et chuquet,
24, mast de beaupre,
25, hune avec ses barres,
26, le mast de perroquet avec les barres et chuquet,
27, les lieures de beaupré.

PLANCHE 40

Veue du dedans d'un vaisseau couche en carenne, la quille sur l'eau avec tous ses apparaux de carenne comme faux bords, esguilles, arboutans contre les mats pour les fortiffier du costé que le vaisseau doit estre renverssé, les estrops ou coliers, faux aubans, guinderesses, palans, prodes ou calliornes, poullies a deux et a trois rouets, arboutans et soubarbe, les pontons amarréz proche ledit vaisseau garnis de leurs cabestans et guinderesses, francs funins, estropes en ersse, faux bords pour empescher l'eau d'entrer dans le vaisseau.

1, les eguilles servant a arboutter contre les mats,
2, les lieures qui tiennent le haut des dites eguilles,
3, prodes ou calliornes,
4, poullies,
5, arboutans ou boutheors,
6, sousbarbes,
7, barre qui sert d'eschafaux pour aller faire les lieures,
8, poullie des francs funins,
9, estrops,
10, francs funins,
11, terlingue,
12, pontons,
13, sep de drisse,
14, cabestans,
15, barres de cabestan,
16, mats des pontons,
17, prodes ou calliornes amarreez aux mats des pontons,
18, pandeurs et pallans a itague servant de haubans aux mats des pontons,
19, petits pallans ou engreue a la teste des dits mats.

PLANCHE 41

Veue du dehors d'un vaisseau couché en carenne la quille sur l'eau avec tous les apparaux de carenne et le commencement du chaufage.

1, la quille du vaisseau,
2, le fond ou plan d'iceluy,
3, les boutehors,
4, les soubarbes,
5, prodes ou caliorne,
6, lieures ou eguillettes,
7, les mats des pontons,
8, pandeurs ou pallans a itagues servans de haubans aux pontons,
9, le rats ou pont de calfats,
10, le commencement du chauffage,
11, chaloupes.

20, stay and its hearts,
21, the pendants with their blocks,
22, the tye and tye-block of the fore topsail-yard,
23, fore-topmast rigged with its trestletrees and crosstrees,
24, bowsprit,
25, sprit top with its trestletrees and crosstrees,
26, sprit-topmast with its trestletrees and crosstrees and cap,
27, the gammoning of the bowsprit.

PLATE 40

Inboard view of a ship hove down at a careen, keel out and with all the careening tackles, weather-boards, spar-shores against the masts to streng then them on the side on which the ship is hove down, the strops or collars, preventer-shrouds, top-ropes, winding-tackle purchases, double and threefold blocks , outrigger shores and outriggers, the careening pontoons anchored alongside the said ship with their capstans and top-tackles, hawsers, strops, weather-boards to prevent the water from entering the ship.

1, the spar-shores serving to support the masts,
2, the lashings which secure the top of the said shores,
3, winding-tackles,
4, blocks,
5, shores of the outriggers,
6, outriggers,
7, spar serving as a scaffold to fasten the lashings,
8, block for the hawsers,
9, strops,
10, hawsers,
11, swifters,
12, pontoons,
13, jeer bitts,
14, capstans,
15, capstan bars,
16, masts of the pontoons,
17, winding-tackles made fast to the masts of the pontoons,
18, pendants and pendant-tackles serving as shrouds for the masts,
19, small tackles or purchases at the head of the said masts.

PLATE 41

View from without of a ship laid on a careen with the keel out and all the machines for careening and the men beginning to bream her.

1, the keel of the ship,
2, the bottom of the hull,
3, the outrigger shores,
4, the outriggers,
5, winding-tackles,
6, lashings and spar-shores,
7, the masts of the pontoons,
8, pendants or pendant-tackles serving as shrouds for the pontoons,
9, the floating stage or punt for the caulkers,
10, starting to bream,
11, boats.

PLANCHE 42

Veue du profil d'un vaisseau avec ses mats de hune hauts, ses premieres vergues et le commencement de la garniture de ses manoeuvres.

1, vergue d'artimon avec son racage et poulie,
2, la drisse,
3, le martinet,
4, vergue de fougue,
5, ses ballancines,
6, les bras et dormans,
7, estay de perroquet d'artimon,
8, grand mast de hune garny de ses barres et chuquet,
9, ses haubans et pallanquins,
10, ses gallaubans,
11, grand vergue,
12, ses ballancines,
13, ses bras et dormans,
14, estay du grand mast d'hune,
15, l'itague et la drisse de la grand vergue,
16, vergue de mizaine,
17, son itague et sa drisse,
18, ses ballancines,
19, ses bras et dormans,
20, petit mast d'hune garny de ses barres et chuquet,
21, les aubans,
22, les pandeurs garny de leurs poulies,
23, estay de petit hunier,
24, les gallaubans,
25, mast de beaupré,
26, la hune garnie de ses barres,
27, vergue de sivadiere ou de beaupré,
28, ses ballancines,
29, ses bras et dormans,
30, les pallanquins ou faux haubans,
31, aubans de perroquet,
32, estay de perroquet en patte d'oye.

PLATE 42

View in profile of a ship with its topmasts sent up, its lower yards in place, and the beginning of the rigging.

1, mizen-yard with its parrel and tye-block,
2, the halliard,
3, the mizen-lifts,
4, mizen topsail-yard,
5, its lifts,
6, the braces and brace-pendants,
7, mizen-topmast stay,
8, main-top mast with its trestletrees, crosstrees and cap,
9, its shrouds and burton-tackles,
10, its backstays,
11, mainyard,
12, its lifts,
13, its braces and brace-pendants,
14, main-topmast stay,
15, the tye and the halliard of the mainyard,
16, foreyard,
17, its halliards and tye,
18, its lifts,
19, its braces and brace-pendants,
20, fore-topmast with its trestletrees, crosstrees and cap,
21, the shrouds,
22, the pendants with their blocks,
23, fore-topmast stay,
24, the backstays,
25, bowsprit,
26, the sprit top with its trestletrees and crosstrees,
27, spritsail-yard,
28, its lifts,
29, its braces and brace-pendants,
30, the burton-tackles or preventer-shrouds,
31, sprit-topmast shrouds,
32, sprit-topmast stay crow-footed.

PLANCHE 43

Veue par dedans de la poupe d'un vaisseau tout armé et équipé, coupé sur la ligne où commence les façons de l'arrière dans laquelle se voit toute l'élévation et contours des membres qui composent le corps du vaisseau suivant leur gabaris, comme aussy toutes les parties du dedans d'icelluy dans l'estandue de ladite coupe employées chacunes sellon leur usage dans laquelle coupe est compris le mast d'artimon en toute sa hauteur jusqu'a son perroquet, garny de son envergure et de ses manoeuvres, toutes lesquelles pièces et parties sont cottées chacune en leur lieu.

1, bout de la quille,
2, dernier madier ou première varangue des façons de l'arrière,
3, genouil de fonds,
4, bout de la carlingue ou contre quille,
5, premieres alonges,
6, deuxiemes alonges,
7, troisiemes alonges,
8, quatriemes alonges,
9, allonges de revers,
10, porques de fonds,

PLATE 43

View from within of the stern of a ship completely fitted out and equipped, section taken at the point where the after body narrows for the run aft ; on which can be seen the full elevation and contour of the frame -timbers which form the body of the ship in their moulded dimension, as also all the inboard works within the same section and the way that each is employed according to custom ; within which section is included the full height of the mizen- mast including the topmast, crossed with its yard and rigged, all of the said parts being numbered in their several places.

1, end of the keel,
2, last half-floor or first floor of the run aft,
3, first futtock,
4, end of the keelson or rising wood,
5, second futtocks,
6, third futtocks,
7, fourth futtocks,
8, fifth futtocks,
9, top-timbers,
10, floor riders,

11, genouil de porques,
12, allonges de porques,
13, allonges de porques sur le premier pont,
14, doublage du dedans,
15, bordages du dehors,
16, hauteur du lest,
17, la rimage des bouttes,
18, cloizons du retranchement des soutes aux poudres et caisses aux gargousses,
19, le faux pont,
20, partie du plancher sur lequel se fait la distribution des victuailles,
21, l'entrée du coridor des souttes au pain,
22, les deux galleries de babord et de stribord pour remédier aux coups de canons en temps de combat,
23, la cloison du retranchement des souttes au pain,
24, premier pont,
25, cabestan double,
26, escalliers pour monter d'un pont a l'autre,
27, cloisons du retranchement de la Sainte Barbe,
28, canons des premieres batteries montés sur leurs affus,
29, deuxième pont,
30, entrée de la chambre des volontaires,
31, cloisons du retranchement de la chambre des volontaires,
32, partie du corps de garde,
33, canons des deuxiemes batteries montés sur leurs affus,
34, balustre au pourtour de l'ouverture du mouvement de la manuelle du gouvernail,
35, escalliers pour monter sur le gaillard,
36, le retranchement de la chambre du conseil et de celle des officiers,
37, canons des 3° batteries montés sur leurs affus,
38, frontispisse ou fronteau du gaillard,
39, les chambres ou cabannes pour les pilottes,
40, le retranchement de la dunette,
41, l'eschelle pour monter sur ycelle,
42, le dessus de la dunette,
43, le derrière du haut de la poupe,
44, les fanaux,
45, mast d'artimon,
46, la hune avec ses barres,
47, le chuquet,
48, les aubans,
49, l'étay et ses poulies,
50, vergue d'artimon avec son racage et poulie,
51, la drisse de flame de signal,
52, l'escoutte,
53, les cargues,
54, le martinet,
55, vergue de fougue,
56, les ballancines servant d'escoutte aux perroquet,
57, bras et dormans,
58, les pallanquins ou faux haubans,
59, mast de perroquet avec ses barres et chuquet,
60, haubans,
61, la vergue du perroquet,
62, les bras des dormans,
63, les ballancines,
64, le pavillon de l'arriere ou enseigne de poupe,
65, voille d'artimon frellée,
66, voille de perroquet aussy frellée,
67, baston de girouette.

11, lower futtock riders,
12, second futtock riders,
13, upper futtock riders on the lower deck,
14, inner planking,
15, planking of the hull,
16, height of the ballast,
17, the stowage of the casks,
18, bulkheads of the magazines and the powder rooms,
19, the orlop,
20, part of the platform on which the victuals are issued,
21, entrance to the passageway leading to the bread rooms,
22, the two carpenter's walks to larboard and starboard to enable shot-holes to be plugged in action,
23, the bulkhead of the bread rooms,
24, lower deck,
25, double-barrelled main capstan,
26, stairways to go up from one deck to the next,
27, bulkheads of the gunroom,
28, lower deck guns mounted on their carriages,
29, middle deck,
30, doorway to the volunteers' cabin,
31, bulkhead of the volunteers' cabin,
32, part of the guard-room,
33, middle deck guns mounted on their carriages,
34, balustrade round the opening for the whipstaff,
35, ladderway to go up to the quarterdeck,
36, the bulkheads of the stateroom and the officers' cabins,
37, upper deck guns mounted on their carriages,
38, breastrail or quarterdeck breastwork,
39, the rooms or deck-cabins for the pilots,
40, the poop breastwork,
41, the ladderway to go up to the poop,
42, the upper part of the poop,
43, the forward side of the carved-work of the taffarel,
44, the stern-lanterns,
45, mizen-mast,
46, mizen-top with its trestletrees and crosstrees,
47, mizen-cap,
48, the shrouds,
49, mizen-stay and its hearts,
50, mizen-yard with its parrel and tye-block,
51, signal-halliards,
52, the sheet,
53, the brails,
54, the mizen-lifts,
55, mizen-topsail yard,
56, the lifts serving as topsail-sheets,
57, braces and brace-pendants,
58, the burton-tackles or preventer-shrouds,
59, mizen-topmast with its trestletrees, cross trees and cap,
60, topmast-shrouds,
61, topsail-yard,
62, braces and brace-pendants,
63, the lifts,
64, flag or ensign at the stern,
65, mizen-course furled,
66 , mizen-topsail also furled,
67, vane-staff.

PLANCHE 44

Veue de la coupe d'un vaisseau armé et équipé, coupé au droit de son grand baux dans laquelle se voit toute l'élévation et contours des membres qui composent le corps du vaisseau suivant leur gabaris comme aussy toutes les parties du dedans d'iceluy dans l'estandue de ladite coupe employées chacune selon leur usage et dans laquelle est compris le grand mast dans toute sa hauteur jusqu'à son perroquet garny de son envergure et de ses manoeuvres.

Depuis 1 jusques à 17 y compris, sont les mesmes parties qui ont desja esté expliquées dans la feuille précédante soubs les mesmes chifres,

18, faux pont,
19, les pompes,
20, partie de la chambre du chirurgien,
21, les galleries pour remédier aux coups de canons,
22, escalliers ou eschelle,
23, canons des premières batteries montés sur leurs affus,
24, les bringballes sur les pompes,
25, les branlles soubz les ponts,
26, le deuxieme pont,
27, les canons des deuxieme batteries dans leurs sabords montés sur leur affus,
28, les branlles sous les ponts,
29, le troisieme pont,
30, canons des troisiemes batteries montés sur leur affus,
31, le grand mast,
32, la hune avec ses barres et gambes d'hune,
33, chuquet,
34, les grands aubans,
35, la grande vergue avec son racage,
36, ballancines de grande vergue,
37, la voille freslée,
38, les escouttes de grand voille,
39, les escouets,
40, les bras et dormans,
41, les boullines,
42, l'itague de grande vergue,
43, le mast du grand hunier avec ses barres et chuquet,
44, les aubans,
45, les gallaubans,
46, la vergue du grand hunier avec son racage,
47, les ballancines servant d'escoutte au grand perroquet,
48, la voille frellée,
49, les bras et dormans,
50, les carguepoins,
51, mast de grand perroquet avec ses barres et chuquet,
52, les aubans,
53, la vergue avec son racage,
54, les ballancines,
55, les bras et dormans,
56, la voille frellée,
57, le baston de girouette,
58, les cargues points,
59, les gallaubans

PLATE 44

Transverse section of a ship fitted out and equipped, taken at the midship bend, on which can be seen the full elevation and contour of the frame-timbers which form the body of the ship in their moulded dimension, as also all the inboard works within the same section and the way that each is employed according to custom ; within which section is included the full height of the mainmast including the topgallant-mast, crossed with its yard and rigged.

From 1 to 17 inclusive are the same parts which have already been explained on the preceding Plate under the same numbers,

18, orlop,
19, the pumps,
20, part of the surgeon's cabin,
21, the carpenter's walks to enable shot-holes to be plugged,
22, stairways or ladders,
23, lower deck guns mounted on their carriages,
24, the brakes of the pumps,
25, the hammocks slung beneath the deckhead,
26, the middle deck,
27, the middle deck guns at their ports and mounted on their carriages,
28, the hammocks slung beneath the deckhead,
29, the upper deck,
30, upper deck guns mounted on their carriages,
31, the mainmast,
32, the maintop with its trestletrees, crosstrees and futtock-shrouds,
33, cap,
34, the main shrouds,
35, the mainyard with its parrel,
36, mainyard lifts,
37, the maincourse furled,
38, the mainsheets,
39, the maintacks,
40, the braces and brace-pendants,
41, the bowlines,
42, the mainyard tyes,
43, the main-topmast with its trestletrees crosstrees and cap,
44, the shrouds,
45, the back stays,
46, the main-topsail yard with its parrel,
47, the lifts serving as topsail-sheets,
48, the maincourse furled,
49, the braces and brace-pendants,
50, the clue-lines,
51, main topgallant-mast with its trestletrees, crosstrees and cap,
52, the shrouds,
53, the yard with its parrel,
54, the lifts,
55, the braces and brace-pendants,
56, the main-topsail furled,
57, the vane-staff,
58, the clue-lines,
59, the backstays.

PLANCHE 45

Veue de la coupe d'un vaisseau armé et équipé depuis le maistre baux jusques contre le pied de son mast de beaupré dans laquelle se voit toute l'élévation et contours des membres du vaisseau ainsy qu'il est expliqué à l'article précédant et toutes les parties du dedans d'iceluy dans l'estandue de ladite coupe employée chacune sellon leur usage dans laquelle est compris le mast de mizaine dans toute sa hauteur jusqu'à son perroquet garny comme devant de son envergure et de ses manoeuvres.

1, coupe du lest,
2, l'arimage de ses bouttes,
3, faux pont,
4, cloison du retranchement de la chambre aux voiles et galleries pour remédier aux coups de canon,
5, partie de la chambre du chirurgien,
6, premier pont,
7, les grandes bittes,
8, canons des premieres batteries,
9, les bransles soubs le pont,
10, le deuxième pont,
11, les canons des deuxieme batteries,
12, les cuisines,
13, sep de drisse de mizaine,
14, les branlles soubz le pont,
15, troisieme pont,
16, bitte d'amure,
17, canons des troisieme batteries,
18, le mast de mizaine,
19, la hune avec ses barres et gambes d'hune,
20, les aubans,
21, vergue de mizaine avec son racage,
22, l'itague et la drisse,
23, les ballancines,
24, les bras et dormans,
25, la voille frellée,
26, les escouttes,
27, les escouets,
28, les cargues,
29, mast de petit hunier garny de ses barres et chuquet,
30, les aubans,
31, l'itague et drisse,
32, la vergue avec son racage,
33, les ballancines servant d'escoutte aux perroquets,
34, les bras et dormans,
35, la voille frellée,
36, les carguepoins,
37, les gallaubans,
38, mast de perroquet avec ses barres et chuquet,
39, les aubans,
40, les gallaubans,
41, la vergue dudit perroquet avec son racage,
42, la voille frellée,
43, les ballancines,
44, les bras et dormans,
45, les carguepoints,
46, baston de girouette.

PLATE 45

Transverse section of a ship fitted out and equipped, taken at the midship bend and looking forward to the heel of the bowsprit, on which can be seen the full elevation and contour of the frame-timbers as explained on the previous plate, as also all the inboard works within the same section and the way that each is employed according to custom; within which section is included the full height of the foremast including the topgallant-mast, crossed as before with its yard and rigged.

1, section of the ballast,
2, the stowage of the casks,
3, orlop,
4, bulkhead of the sail room and the carpenter's walks for plugging shot- holes,
5, part of the surgeon's cabin,
6, lower deck,
7, the riding bitts,
8, guns of the lower deck,
9, the hammocks slung beneath the deckhead,
10, the middle deck,
11, the guns of the middle deck,
12, the galley,
13, fore jeer bitts,
14, the hammocks slung beneath the deckhead,
15, upper deck,
16, tack bitts,
17, guns of the upper deck,
18, the foremast,
19, the foretop with its trestletrees, crosstrees and futtock shrouds,
20, the shrouds,
21, foreyard with its parrel,
22, the tye and the halliard,
23, the lifts,
24, the braces and brace-pendants,
25, the forecourse furled,
26, the sheets,
27, the tacks,
28, the brails,
29, fore-topmast with its trestletrees, crosstrees and cap,
30, the topmast shrouds,
31, the tye and halliard,
32, the topsail-yard and its parrel,
33, the lifts serving as sheets for the topgallant,
34, the braces and brace-pendants,
35, the topsail furled,
36, the clue-lines,
37, the backstays,
38, topgallant-mast with its trestletrees, crosstrees and cap,
39, the topgallant shrouds,
40, the backstays,
41, the topgallant yard with its parrel,
42, the sail furled,
43, the lifts,
44, the braces and brace-pendants,
45, the clue-lines,
46, vane-staff.

PLANCHE 46

Veue par dedans la proue d'un vaisseau coupé sur le bout de la quille portant sur terre vers la queste de l'estrave dans laquelle se voit toute l'élévation et contour des membres suivant leur gabaris comme aussy toutes les parties du dedans d'yceluy dans l'estandue de ladite coupe ou se void le mast de beaupré dans toute sa hauteur jusqu'à son perroquet garni de son envergure et de ses manoeuvres.

1, bout de la quille,
2, varangue aculée,
3, genouils de revers,
4, premiere alonge,
5, deuxieme allonge,
6, troisieme,
7, quatrieme alonge,
8, allonge de revers,
9, fourche ou porque,
10, genouil de porque,
11, allonge de porque,
12, allonge de porque sur le premier pont,
13, caisse aux gargousses,
14, corridor ou couroy entre les caisses,
15, plancher des souttes,
16, faux pont,
17, fosse aux lions,
18, premier pont,
19, bout du mast de beaupré,
20, la gatte,
21, les amarres dans les escubiers,
22, canons dans les sabords montés sur leurs affus,
23, deuxième pont,
24, troisième pont,
25, les canons dehors montés sur leurs affus,
26, mast de beaupré,
27, la hune garnie de ses barres et gambes d'hune,
28, vergue de sivadière ou de beaupré avec son racage,
29, ballancines servant d'escouttes au perroquet,
30, les bras et dormans,
31, les escouttes,
32, les cargues,
33, la voille frellée,
34, mast de perroquet de beaupré avec ses barres et chuquet,
35, les aubans,
36, la vergue avec son racage,
37, ballancines,
38, les bras et dormans,
39, la voille frellée,
40, les carguepoins,
41, baston de pavillon,

PLAN DU GAILLARD DE L'ARRIERE

42, le plan du gaillard,
43, les compartiment des chambres de la dunette,
44, le coridor pour la distribution des chambres,
45, passage du mast d'artimon.

PLATE 46

Transverse section of the bows of a ship taken at the forward end of the tread of the keel and looking towards the rake of the stem, on which can be seen the full elevation and contour of the frame-timbers which form the body of the ship in their moulded dimension, as also all the inboard works within the same section ; within which section is included the full height of the bowsprit including the sprit-topmast, crossed with its yard and rigged.

1, end of the keel,
2, rising floor,
3, first futtock,
4, second futtock,
5, third futtock,
6, fourth,
7, fifth futtock,
8, top-timber,
9, floor rider,
10, first futtock rider,
11, second futtock rider,
12, upper futtock rider on the lower deck,
13, powder rooms,
14, corridor or walkway between the powder rooms,
15, platform of the hold,
16, orlop,
17, boatswain's store room,
18, lower deck,
19, end of the bowsprit,
20, the manger,
21, the cables in the hawseholes,
22, guns' in their ports mounted on their carriages,
23, middle deck,
24, upper deck,
25, the guns run out and mounted on their carriages,
26, bowsprit,
27, sprit top with its trestletrees, crosstrees and futtock shrouds,
28, sprit topsail-yard with its parrel,
29, lifts serving as sheets for the topsail,
30, the braces and brace-pendants,
31, the sheets,
32, the brails,
33, the sail furled,
34, sprit-topmast with its trestletrees, crosstrees and cap,
35, the shrouds,
36, the yard with its parrel,
37, lifts,
38, the braces and brace-pendants,
39, the sail furled,
40, the clue-lines,
41, jackstaff,

PLAN OF THE QUARTERDECK

42, the flat of the quarterdeck,
43, the division of the cabins on the poop,
44, the passageway giving access to the cabins,
45, the hole for the mizen-mast.

PLANCHE 47

Veue d'un vaisseau coupé par le milieu sur toute sa longueur, armé et équipé comme devant ou se void la coupe des membres dans le fonds de calle, de la quille, de l'estrave,estambot du gouvernail, de la poupe et poulaine, tous les ponts et gaillards, la masture et les envergures jusques au bout des perroquets coupez par le milieu et generallement tout ce qui se peut voir dans un vaisseau entierement garny de tout ce qu'il luy faut pour une campagne.

1, coupe des plattes varangues ou varangues de fond entre les façons,
2, coupe des varangues ou fourches aculées de l'avant,
3, coupe des varangues ou fourches aculées de l'arrière,
4, carlingue ou contrequille,
5, la quille,
6, l'estambot,
7, gouvernail,
8, l'estrave,
9, la hauteur du lest,
10, la coupe des baux,
11, les courbes,
12, gorgère de poulaine,
13, les flesches,
14, les arpes,
15, les courbes de la poulaine,
16, l'arimage des bouttes,
17, l'archipompe,
18, les pompes,
19, souttes aux poudres,
20, caisse aux gargousses,
21, fosse aux cables,
22, caisse aux gargousses vers l'avant,
23, sep de grand drisse,
24, escoutille,
25, faux ponts,
26, soutte au pain,
27, coridor pour la distribution desdites souttes,
28, galleries pour remédier aux coups de canons,
29, plancher pour la distribution des victuailles,
30, chambre aux voilles,
31, fosse aux lions,
32, escoutille pour la soutte aux poudres,
33, chambre pour le rechange du canonnier,
34, premier pont,
35, sainte barbe,
36, barre du gouvernail,
37, canons des premières batteries montés sur leurs affuz,
38, escalliers pour monter d'un pont à l'autre,
39, cabestan double,
40, grand mast coupé par le milieu où se void l'assemblage des jumelles avec la mèche,
41, les bransles soubz le pont,
42, les premières et secondes bittes,
43, cabestan simple,
44, mast de mizaine coupé de mesme que le grand mast,
45, mast de beaupré,
46, la gatte,
47, les amarres dans les escubiers,
48, deuxième pont,
49, chambre des volontaires,

PLATE 47

Longitudinal section of a ship showing its full length, fitted out and equipped as before, on which can be seen the section of the frame-timbers in the hold, of the keel, of the stem, sternpost, of the rudder, of the stern and the head, all the decks and the quarterdeck and poop, the masts and the yards to the head of the topgallants cut through their middle line, and generally all that can be seen in a ship entirely fitted it with all that is needful for a commission.

1, section of the floor timbers of the middle body,
2, section of the rising floors or crotches of the fore body,
3, section of the rising floors or crotches of the after body,
4, keelson or rising wood,
5, the keel,
6, the sternpost,
7, rudder,
8, the stem,
9, the height of the ballast,
10, the section of the beams,
11, the knees,
12, gripe of the head,
13, the beak timbers,
14, the rails of the head,
15, the knees of the head,
16, the stowage of the casks,
17, the well,
18, the pumps,
19, the magazines,
20, the powder rooms,
21, the cable tier,
22, the forward powder room,
23, main jeer bitts,
24, hatch way,
25, orlop,
26, bread rooms,
27, corridor for issuing from the said storerooms,
28, carpenter's walks to enable shot-holes to be plugged,
29, platform of the issuing room,
30, sail room,
31, boatswain's storeroom,
32, scuttle leading to the magazine,
33, storeroom for the gunner's spares,
34, lower deck,
35, gunroom,
36, tiller,
37, lower deck guns mounted on their carriages,
38, ladders for going from one deck to another,
39, double capstan,
40, mainmast cut down its middle line, showing the assembly of the side-trees with the spindle,
41, the hammocks slung beneath the deckhead,
42, the first and second pairs of bitts,
43, single capstan,
44, foremast cut through the middle line like the mainmast,
45, bow sprit,
46, the manger,
47, the cables in the hawseholes,
48, middle deck,
49, volunteers' cabin,

50, offices,
51, escalliers,
52, drisse de grand vergue,
53, mast d'artimon,
54, les parqs pour les moutons,
55, cages pour les poulles,
56, cuisines,
57, fours,
58, troisième pont,
59, chambre du conseil,
60, chambre des officiers,
61, corps de garde,
62, balustres pour le mouvement de la manuelle du gouvernail,
63, bite où s'amarrent les grands bras,
64, les canons dehors montés sur leurs affus,
65, bras ou oursse au bout de la vergue d'artimon,
66, bitte pour escouttes de mizaine,
67, bitte pour bosse d'ancre,
68, grue ou bossoir d'ancre,
69, escoutte de grand voille,
70, escouets,
71, cargues,
72, escouttes de mizaine,
73, escouets,
74, cargues.

PLANCHE 48

Veue de la poupe d'un vaisseau amarré en rade, armé comme devant et entièrement garny de sa masture, son envergure, toutes ses manoeuvres ses voilles enverguées et ferlées, son équipage, son monde, ses canons dehors et généralement tout ce qui luy est nécessaire pour mettre à la voille.

PLANCHE 49

Veue de la proue d'un vaisseau à l'ancre entièrement garny et prest à mettre à la voille où se peuvent prendre les mesures de toutes les vergues.
1, vergue de sivadière ou beaupré,
2, vergue de perroquet de beaupré,
3, vergue de mizaine,
4, grande vergue,
5, vergue de fougue,
6, vergue de perroquet d'artimon,
7, vergue de petit hunier,
8, vergue de grand hunier,
9, vergue de perroquet de mizaine,
10, vergue de grand perroquet,
11, vergue d'artimon.

PLANCHE 50

Veue du profil d'un vaisseau en rade tout agréé, tout armé, et prest à mettre à la voille où toutes les parties et sur tout les manoeuvres de tous les mats sont expliquées.

1, le corps du vaisseau estant à l'ancre, évite au vent du port de 1500 tonnaux et de 600 hommes d'équipages, armé de 84 pièces de canons dont il paroist la moitié, les sabords estant ouverts et tous ses canons dehors,

50, pantries,
51, ladderways,
52, mainyard halliard,
53, mizen-mast,
54, the pens for the sheep,
55, poultry-coops,
56, galley,
57, galley fires,
58, upper deck,
59, stateroom,
60, officers' cabin,
61, guardroom,
62, balustrade surrounding the hole where the whipstaff moves,
63, bitts where the main braces are belayed,
64, the guns run out and mounted on their carriages,
65, brace or mizen-bowline at the end of the mizen-yard,
66, bitts for belaying the foresheets,
67, bitts for the anchor stopper,
68, cathead,
69, mainsheet,
70, tacks,
71, brails,
72, foresheets,
73, tacks,
74, brails.

PLATE 48

View of the stern of a ship moored in the roads, fitted out as before and entirely rigged with its masts, yards, and all its rigging, sails bent and furled, its crew and all its men, its guns run out and generally everything necessary to put to sea.

PLATE 49

View of the bow of a ship at anchor entirely rigged and ready to get under way, from which can be taken the measurements of all the yards.
1, spritsail yard,
2, sprit-topsail yard,
3, foreyard,
4, mainyard,
5, crossjack yard,
6, mizen-topsail yard,
7, fore-topsail yard,
8, main-topsail yard,
9, fore-topgallant yard,
10, main-topgallant yard,
11, mizen-yard.

PLATE 50

View in profile of a ship in the roads fully rigged, fully fitted out, and ready to get under way, whereon all the parts and especially the rigging of all the masts are explained.

1, the hull of the ship being at anchor swings in the wind, being of 1,500 tons burthen and with a crew of 600 men, armed with 84 guns of which half are visible, the gunports being open and all the guns run out,

2, la poupe ornée de toute sa sculpture et gallerie garnie de ses trois fanaux du baston d'enseigne avec sa pomme et ses haubans, de son enseigne de poupe et sa drisse pour le hausser et baisser,
3, sa poulaine avec toutes ses parties de sculpture,
4, l'eschelle pour monter dans ledit vaisseau,
5, le mast d'artimon avec ses barres, sa hune et chuquet,
6, les pandeurs garnis de leur poulies,
7, les haubans avec leur cademouton, rides et enflescheures,
8, l'estay avec ses poulies et rides,
9, la drisse de vergue,
10, vergue d'artimon avec son racage,
11, la voille enverguée et frelée,
12, les cargues,
13, la drisse de flame de signal,
14, l'escoute,
15, les pallanquins,
16, palan du capuchot et oursse,
17, martinet ou martique au bout de ladite vergue,
18, vergue de fougue,
19, les ballancines,
20, les bras,
21, mast de perroquet garny de ses barres et chuquet,
22, les haubans avec leur cademouton, rides et enflescheures,
23, l'estay de perroquet,
24, vergue dudit perroquet,
25, les ballancines,
26, les bras et dormans,
27, les escouttes,
28, la voille enverguée et frelée,
29, les cargues,
30, les boulines,
31, baston de girouette avec sa verge de fer et sa pomme,
32, le grand mast avec ses barres de hune et chuquet,
33, les pandeurs garny de leurs poullies,
34, les haubans avec leur cademouton rides et enflescheures,
35, l'estay du grand mast avec ses poulies et rides,
36, pattes d'oye ou martique,
37, l'itague de grand vergue,
38, poulie de grande drisse garnie de ses rouets de fonte,
39, la grande vergue avec son racage,
40, les ballancines,
41, les bras et dormans,
42, le marchepied de vergue,
43, les carguepoins,
44, carguebOulines,
45, carguefons,
46, caliornes garnies,
47, pallans avec leurs itagues,
48, escouttes,
49, escouets,
50, la grande voille enverguée et frellée,
51, les boulines et pattes,
52, le mast de grand hunier garny de ses barres et chuquet,
53, les pandeurs des pallanquins,
54, les haubans avec leurs cademoutons rides et enflescheures,
55, les gallaubans avec leurs cademouton et rides,
56, l'estay dudit mast d'hune,
57, guinderesses,
58, la vergue avec son racage,
59, les ballancines servant d'escoutte au perroquet,

2, the stern decorated with all its carved-work and gallery furnished with its three stern-lanterns, the ensign staff with its truck and shrouds, its ensign and its halliard for hoisting it and lowering it,
3, its head with all its carved-work,
4, the entering ladder for climbing into the said ship,
5, the mizen-mast with its trestletrees and crosstrees, its top and cap,
6, the pendants with their blocks,
7, the shrouds with their deadeyes, laniards and ratlings,
8, the stay with its hearts and laniards,
9, the yard halliard,
10, the mizen-yard with its parrel,
11, the sail bent and furled,
12, the brails,
13, the signal halliards,
14, the sheets,
15, the burton-tackles,
16, vangs and mizen-bowline,
17, mizen-lift,
18, crossjack yard,
19, the lifts,
20, the braces,
21, mizen-topmast with its trestletrees, crosstrees and cap,
22, the shrouds with their deadeyes, laniards and ratlings,
23, the topmast stay,
24, topsail-yard,
25, the lifts,
26, the braces and brace-pendants,
27, the sheets,
28, the sail bent and furled,
29, the brails,
30, the bowlines,
31, vane-staff with its iron spindle and acorn,
32, the mainmast with its trestletrees, crosstrees and cap,
33, the pendants fitted with their blocks,
34, the shrouds with their deadeyes, laniards and ratlings,
35, the mainstay with its hearts and laniards,
36, crow's-feet,
37, tye of the mainyard,
38, main halliard block with its bronze sheaves,
39, mainyard with its parrel,
40, the lifts,
41, the braces and brace-pendants,
42, the horses of the yard,
43, the clue-lines,
44, the leech-lines,
45, the buntlines,
46, winding-tackles rigged,
47, tackles with their tyes,
48, sheets,
49, tacks,
50, the maincourse bent and furled,
51, the bowlines and bridles,
52, the main-topmast with its trestletrees, crosstrees and cap,
53, the pendants of the burton-tackles,
54, the shrouds with their deadeyes, laniards and ratlings,
55, the backstays with their deadeyes and laniards,
56, the stay of the said topmast,
57, top-ropes,
58, the yard with its parrel,
59, the lifts serving as sheets for the topgallant,

60, l'itague,
61, fausse itague,
62, la drisse,
63, le marchepied de vergue,
64, les bras et dormans,
65, carguepoins,
66, contrefanons,
67, voille de grand hunier enverguée et frellée,
68, les boulines et pattes,
69, le mast de grand perroquet garny de ses barres et chuquet,
70, les haubans avec leur cademouton rides et enflescheures,
71, les gallaubans,
72, l'estay avec ses poullies,
73, vergue dudit perroquet avec son racage,
74, les ballancines,
75, l'itague et la drisse,
76, les bras et dormans,
77, les cargues,
78, la voille enverguée et frellée,
79, les boullines,
80, baston de girouette avec sa verge de fer et sa pomme,
81, mast de mizaine avec ses barres de hune et chuquet,
82, les pandeurs garny de leur poulies,
83, les haubans avec leurs cademouton rides et enflescheures,
84, l'estay avec ses poulies et rides,
85, gambe d'hunes,
86, patte d'oye ou martique,
87, itague de vergue de mizaine,
88, la poulie de drisse garnie de ses rouets de fonte,
89, la vergue avec son racage,
90, les ballancines,
91, les bras et dormans,
92, marchepied de vergue,
93, carguepoins,
94, carguefons,
95, cargue boullines,
96, caliornes garnies,
97, pallans avec leurs itagues,
98, escouttes,
99, escouets,
100, la voille enverguée et frellée,
101, les boullines avec leurs pattes,
102, le mast de petit hunier avec ses barres et chuquet,
103, les aubans garny de leur cademouton rides et enflescheures,
104, les gallaubans avec leurs cademouton et rides,
105, l'estay avec ses poullies,
106, guinderesses,
107, la vergue avec son racage,
108, les ballancines servant d'escoutte au perroquet,
109, itague,
110, fausse itague,
111, drisse,
112, marche pied de vergue,
113, les bras et dormans,
114, les carguepoins,
115, carguefons,
116, contrefanons,
117, voille de petit hunier enverguée et frellée,
118, les boullines avec leur pattes,
119, mast de petit perroquet avec ses barres et chuquet,

60, the tye,
61, the truss,
62, the halliard,
63, the horses of the yard,
64, the braces and brace-pendants,
65, clue-lines,
66, leech-line,
67, main-topsail bent and furled,
68, the bowlines and bridles,
69, the main topgallant-mast with its trestletrees, crosstrees and cap,
70, the shrouds with their deadeyes, laniards and ratlings,
71, the backstays,
72, the stay with its hearts,
73, the said topgallant-yard with its parrel,
74, the lifts,
75, the tye and the halliard,
76, the braces and brace-pendants,
77, the brails,
78, the sail bent and furled,
79, the bowlines,
80, vane-staff with its iron spindle and acorn,
81, foremast with its trestletrees, crosstrees and cap,
82, the pendants with their blocks,
83, the shrouds with their deadeyes, laniards and ratlings,
84, the stay with its hearts and laniards,
85, futtock-shrouds,
86, crow's-foot,
87, foreyard tye,
88, halliard block with its bronze sheaves,
89, the yard and its parrel,
90, the lifts,
91, the braces and brace-pendants,
92, horses of the yards,
93, clue-lines,
94, buntlines,
95, leech-lines,
96, winding-tackles rigged,
97, tackles with their pendants,
98, sheets,
99, tacks,
100, the sail bent and furled,
101, the bowlines and their bridles,
102, the fore-topmast with its trestletrees, crosstrees and cap,
103, the shrouds rigged with their deadeyes, laniards and ratlings,
104, the backstays with their deadeyes and laniards,
105, the stay with its hearts,
106, top-ropes,
107, the yard with its parrel,
108, the lifts serving as sheets for the topgallant,
109, tye,
110, truss,
111, halliard,
112, horses of the yard,
113, the braces and brace-pendants,
114, the clue-lines,
115, buntlines,
116, leech-lines,
117, fore-topsail bent and furled,
118, the bowlines and their bridles,
119. fore-topgallant mast with its trestletrees, crosstrees and cap,

120, les haubans garny de leurs cademouton rides et enflescheures,
121, les gallaubans avec leur cademouton et rides,
122, l'estay,
123, vergue dudit perroquet avec son racage,
124, les ballancines,
125, l'itague et la drisse,
126, les bras et dormans,
127, les cargues,
128, voille dudit perroquet envergué et frellé,
129, les boullines,
130, baston de girouette avec sa verge de fer et sa pomme,
131, mast de beaupré avec sa courbe garnie de ses barres, hune et chuquet,
132, l'estay avec ses poulies et rides,
133, la tire veille,
134, les lieures de beaupré,
135, ratellier,
136, vergue de sivadière ou de beaupré avec son racage,
137, l'itague et drisse de vergue,
138, les pallanquins,
139, les ballancines,
140, les bras et dormans,
141, carguefons,
142, carguepoins,
143, escouttes avec leurs dormans,
144, voille de sivadière enverguée et frelée,
145, mast de perroquet de beaupré avec ses barres et chuquet,
146, les aubans avec leur cademoutons rides et enflescheures,
147, vergue dudit perroquet avec son racage,
148, l'itague et la drisse,
149, les ballancines,
150, les bras et dormans,
151, l'estay,
152, les carguepoins,
153, la voille enverguée et frellée,
154, baston de pavillon

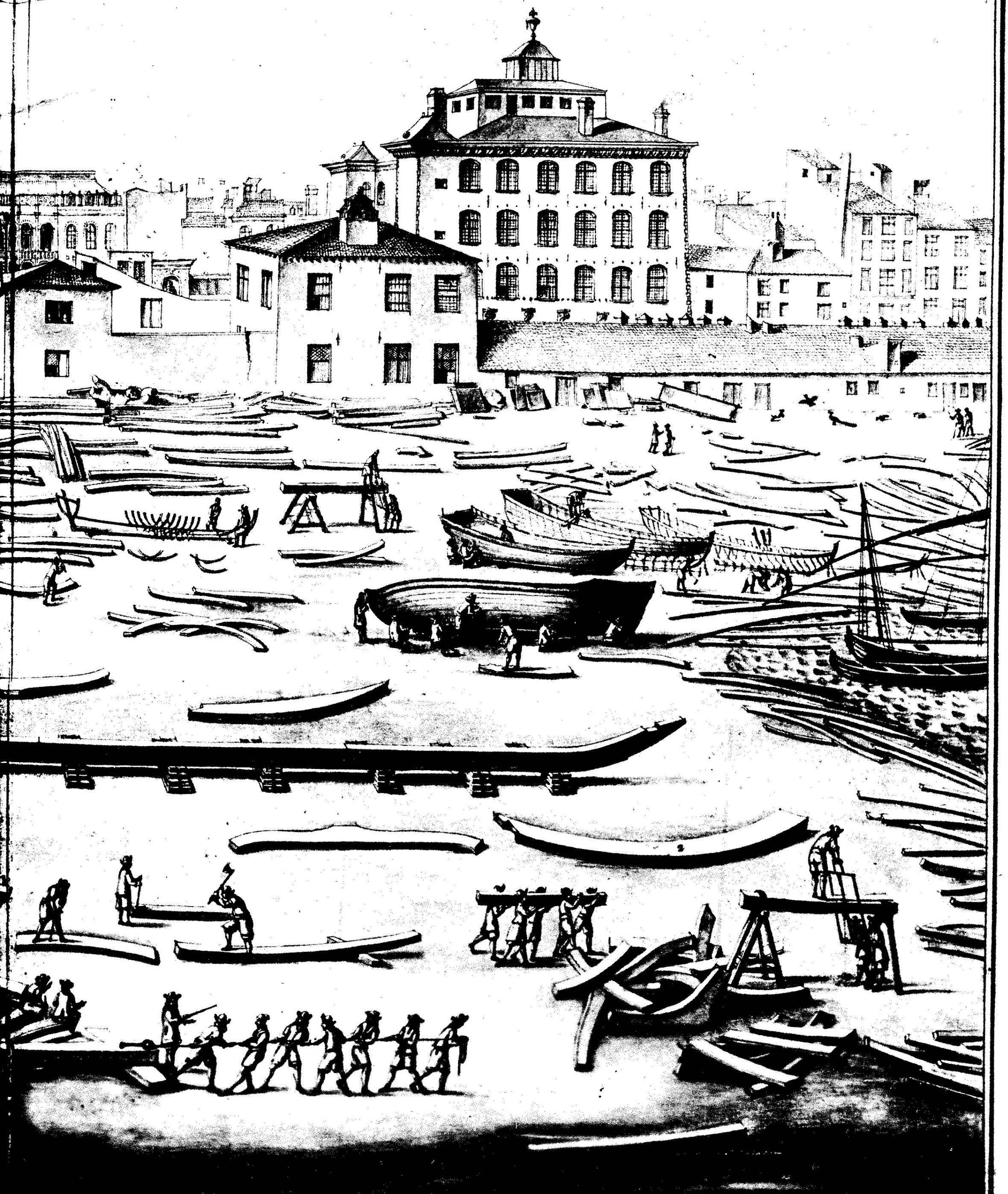
120, the shrouds rigged with their deadeyes, laniards and ratlings,
121, the backstays with their deadeyes and laniards,
122, the stay,
123, the yard of the said topgallant with its parrel,
124, the lifts,
125, the tye and the halliard,
126, the braces and brace-pendants,
127, the brails,
128, the said topgallant- sail bent and furled,
129, the bowlines,
130, vane-staff with its iron spindle and acorn,
131, bowsprit with its knee, trestletrees, crosstrees, sprit-top and cap,
132, stay with its hearts and laniards,
133, the horses of the bowsprit,
134, the gammoning of the bowsprit,
135, rack-blocks,
136, spritsail-yard with its parrel,
137, tye and halliard of the yard,
138, the burton-tackles,
139, the lifts,
140, the braces and brace-pendants,
141, buntlines,
142, clue-lines,
143, sheets with their pendants,
144, spritsail-course bent and furled,
145, sprit-topmast with its trestletrees, crosstrees and cap,
146, the shrouds with their deadeyes, laniards and ratlings,
147, sprit-topsail yard with its parrel,
148, the tye and the halliard,
149, the lifts,
150, the braces and brace-pendants,
151, the stay,
152, the clue-lines,
153, the sail bent and furled,
154, jackstaff.

CREDIT PHOTOGRAPHIQUE MUSEE DE LA MARINE PARIS

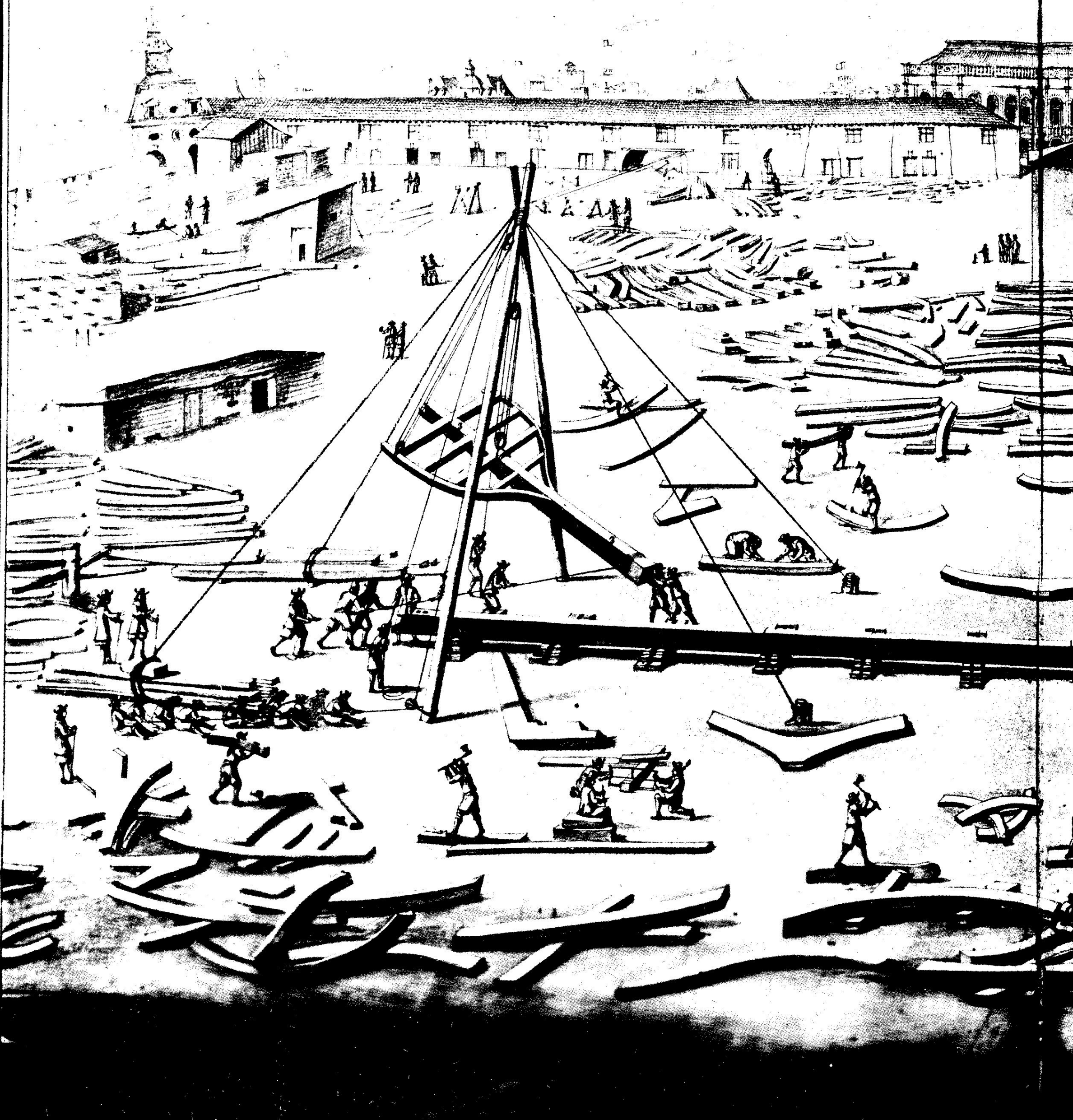
Achevé d'imprimer le 30/10/88
Dépot légal : 4ème trimestre 1988

imprimerie merle - 06333 grasse

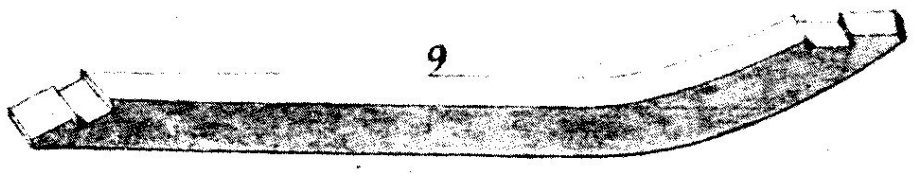
...es Constructions ou se Void la Quille d'on Vaisseau mise.
...u et l'estambot. 1. longueur de la quille 2. Estraue 3. Estambot.



Veue D'vne partie de L'arsenal de Toulon auec le Chantier des
en place auec les aparaux necessaires pour poser l'estrau et

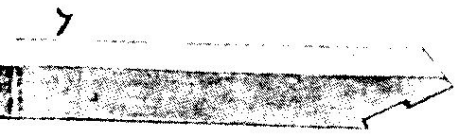


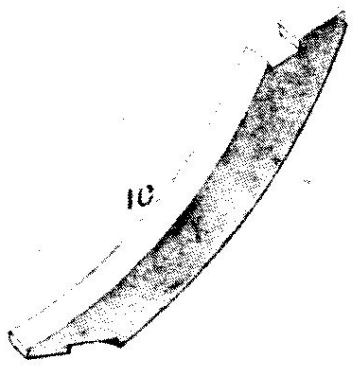
1. Estambot
2. contrestambot 3. les deux pieces de Cornieres
4. Lisse dourdy 5. les trois barres darcasse
6. premiere piece de la quille apellee talon
ou rode de poupe en prouence 7. deuxiesme
piece de la quille 8 troisiesme piece de
la quille 9. quatriesme piece de la
quille apellee rode de proue en
prouence 10. piece destrane
11. piece du bout de
lestrane.

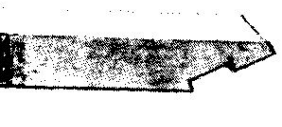




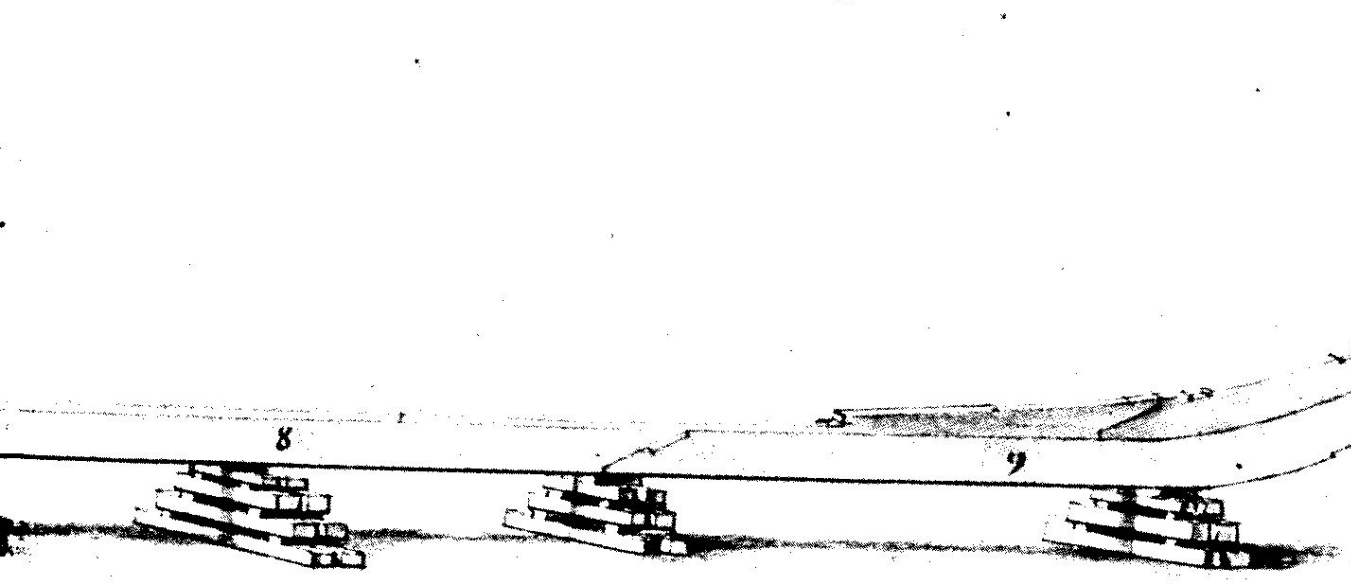


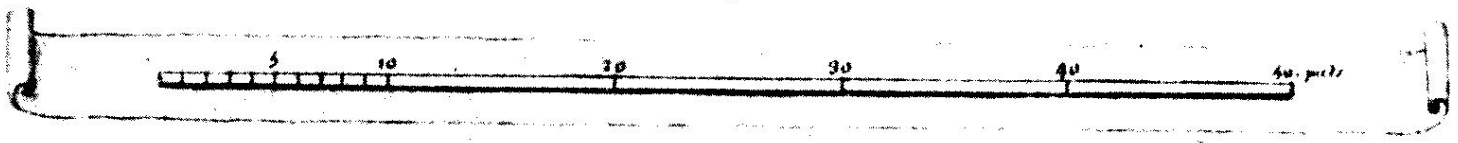




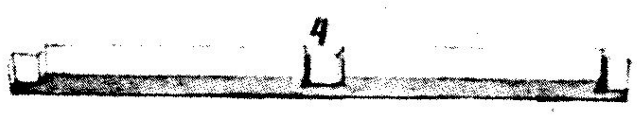




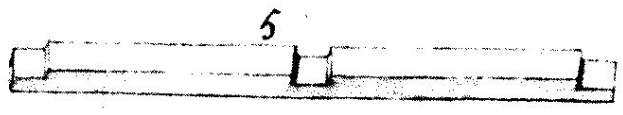




Veue
De la quille d'vn vaisseau
dressee sur les chantiers
auec lestraue, et lestambot mis en place,
La Contrestraue et le Contrestambot

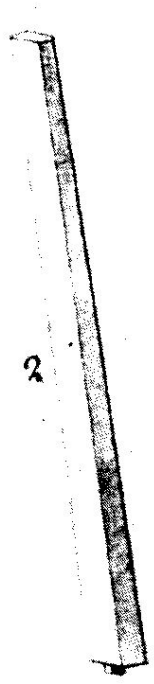




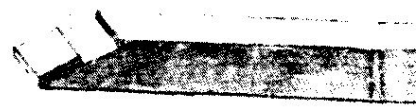








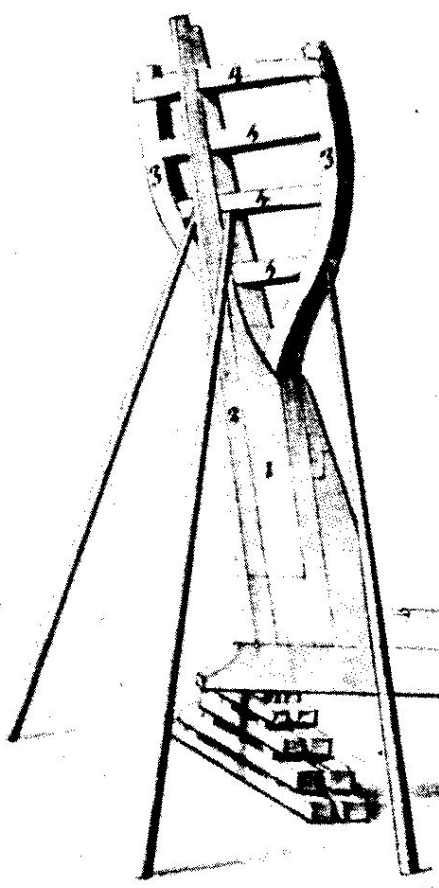


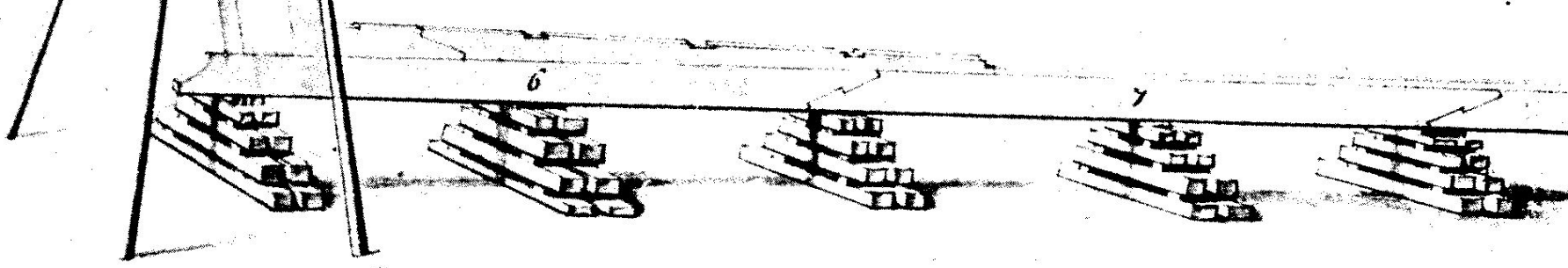




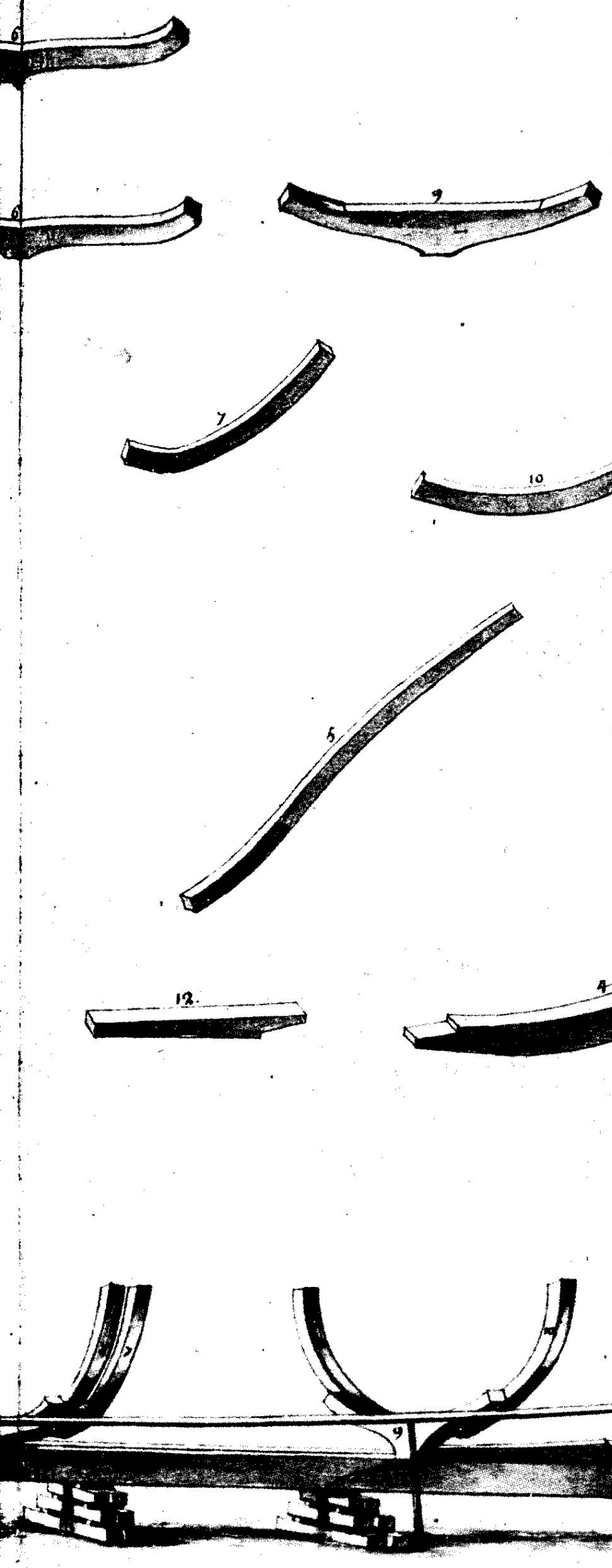




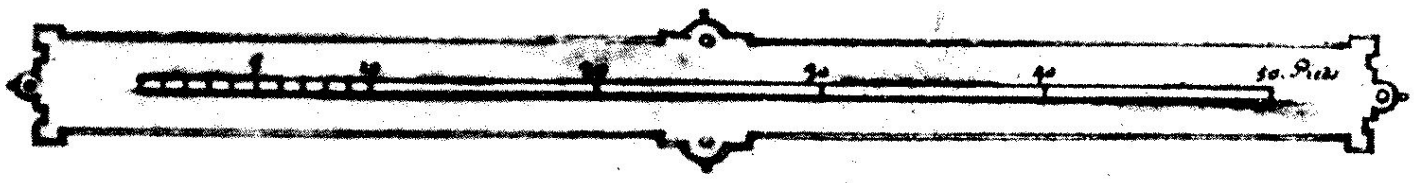




1. courbe de lestambot 2. alonge
3. contrequille 4. contrestraue
5. cornieres ou Esteins 6. les deux plattes Varangues
du milieu 7. Genouils des deux plattes varangues
du milieu 8. premiere varangue des façons
de Larriere 9. premiere Varangue des
façons de lauant 10. Genouil de la
premiere Varangue de lauant
11. Genouil de la premiere Varangue
de Larriere.

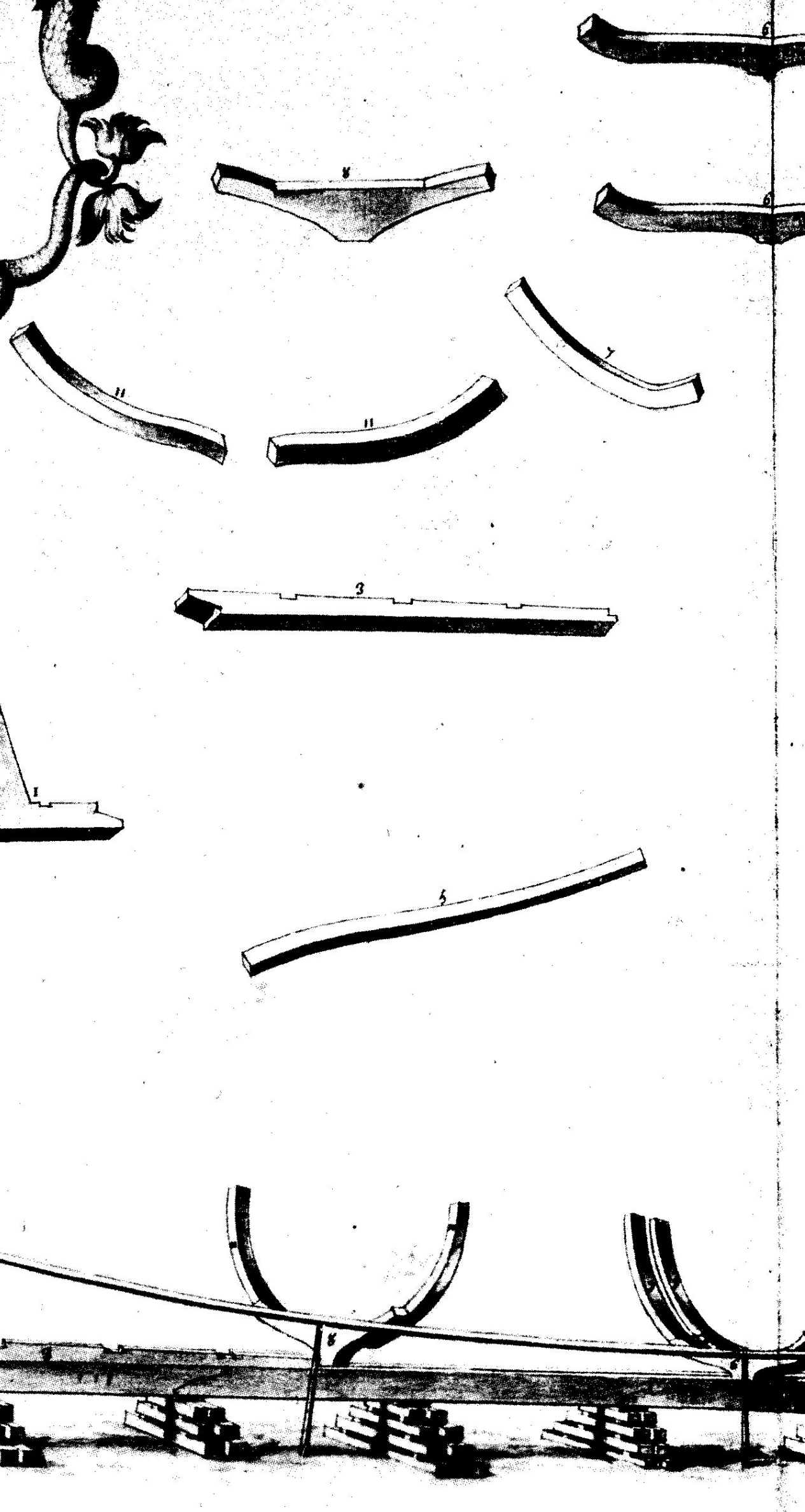




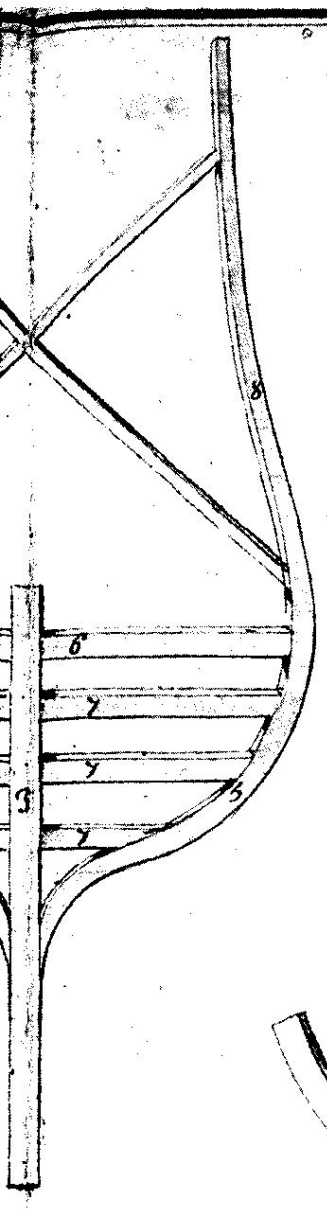


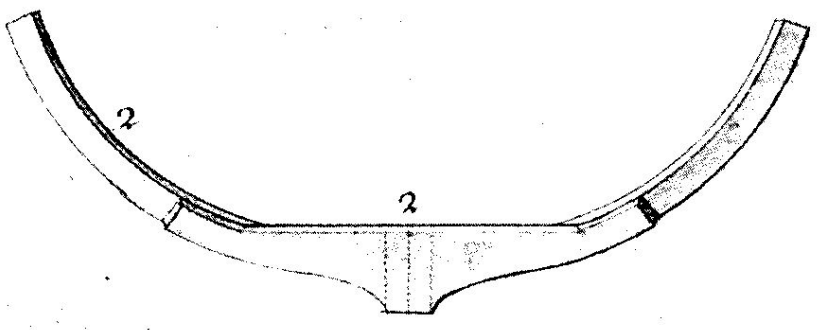
Veüe

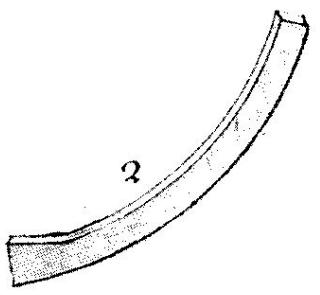
Du profil d'vn vaisseau garny de ses plates varangues du milieu, et de celles qui commencent les façons de lauant et de larriere auec les formes pour soustenir et regir les autres qui se mettent en suitte et les cornieres ou Esteins

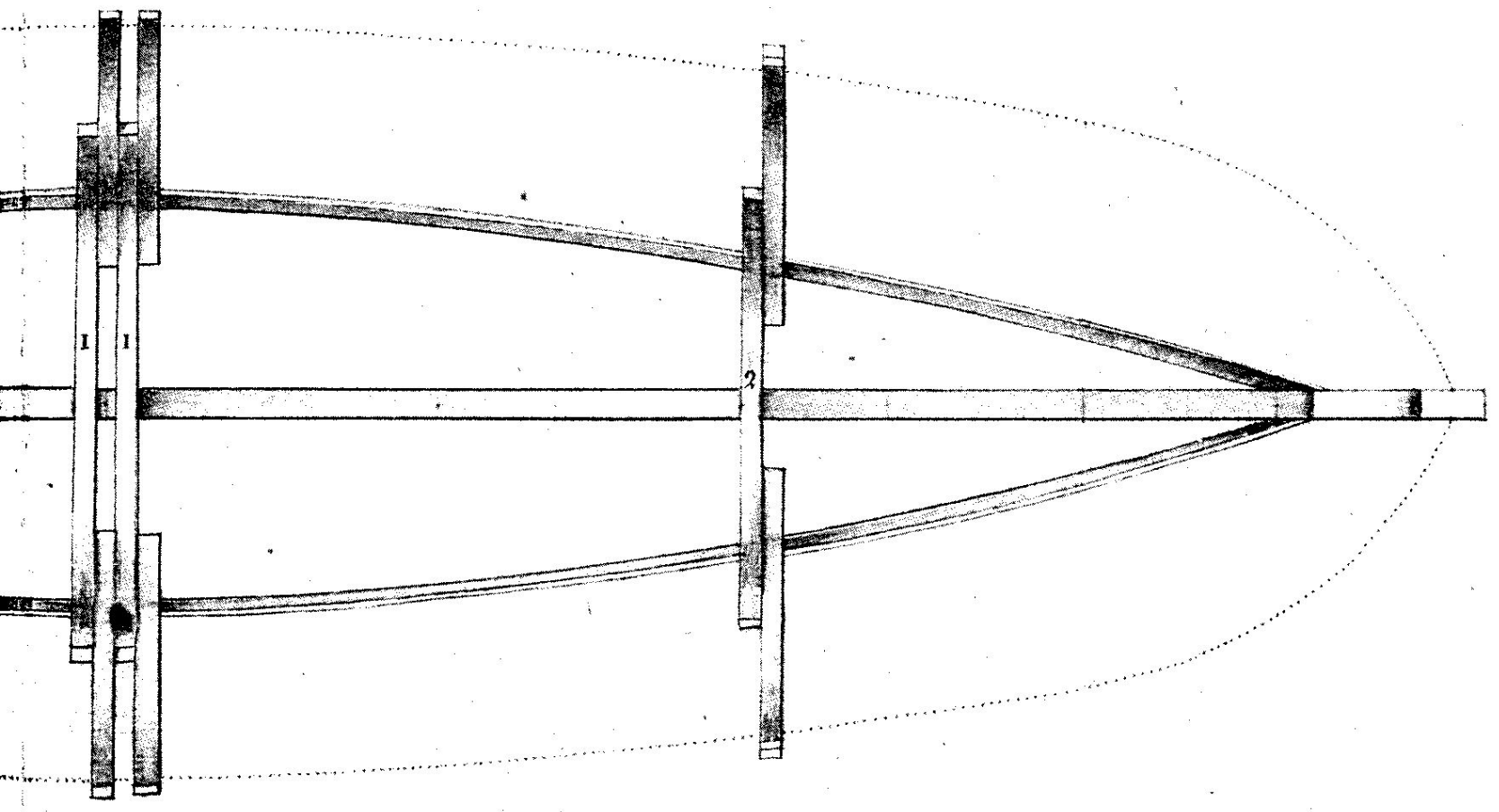


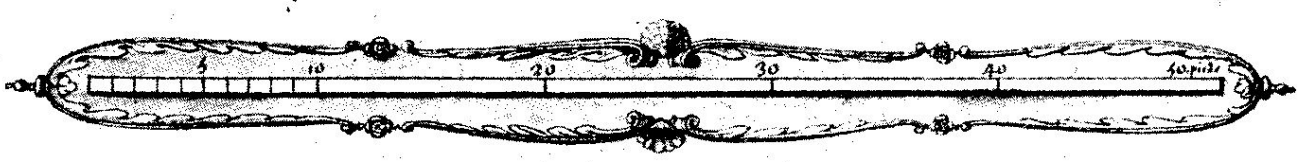
1. les Varangues du milieu auec leurs genouils 2. les deux premieres Varangues des façons de l'auant et de l'arriere aussy garnis de leurs genouils 3. l'estambot 4. contre estambot 5. cornieres ou Esteins 6. lisse dourdy 7. barres d'arcasse 8. alonges de Corniere



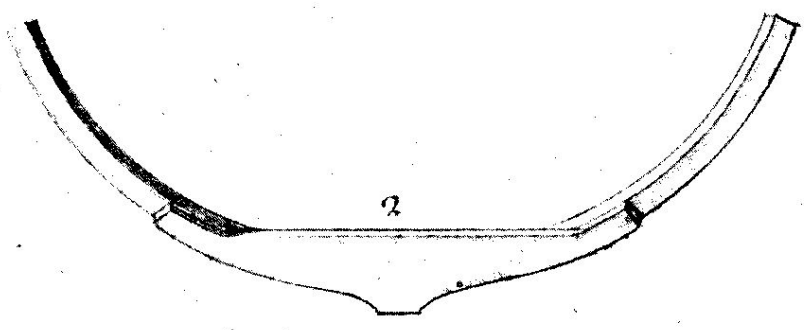


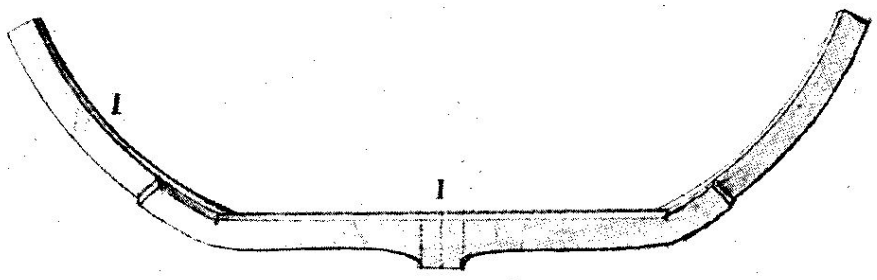


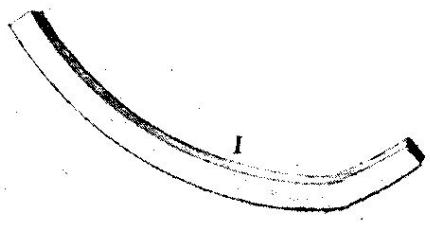


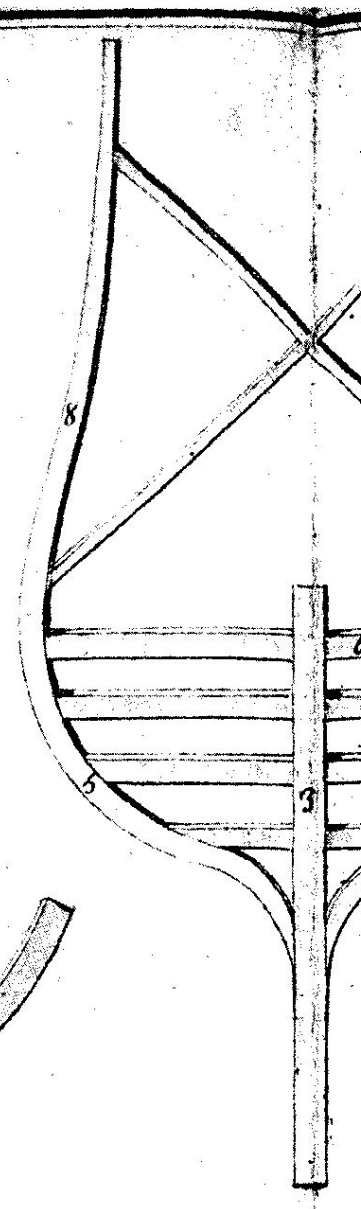


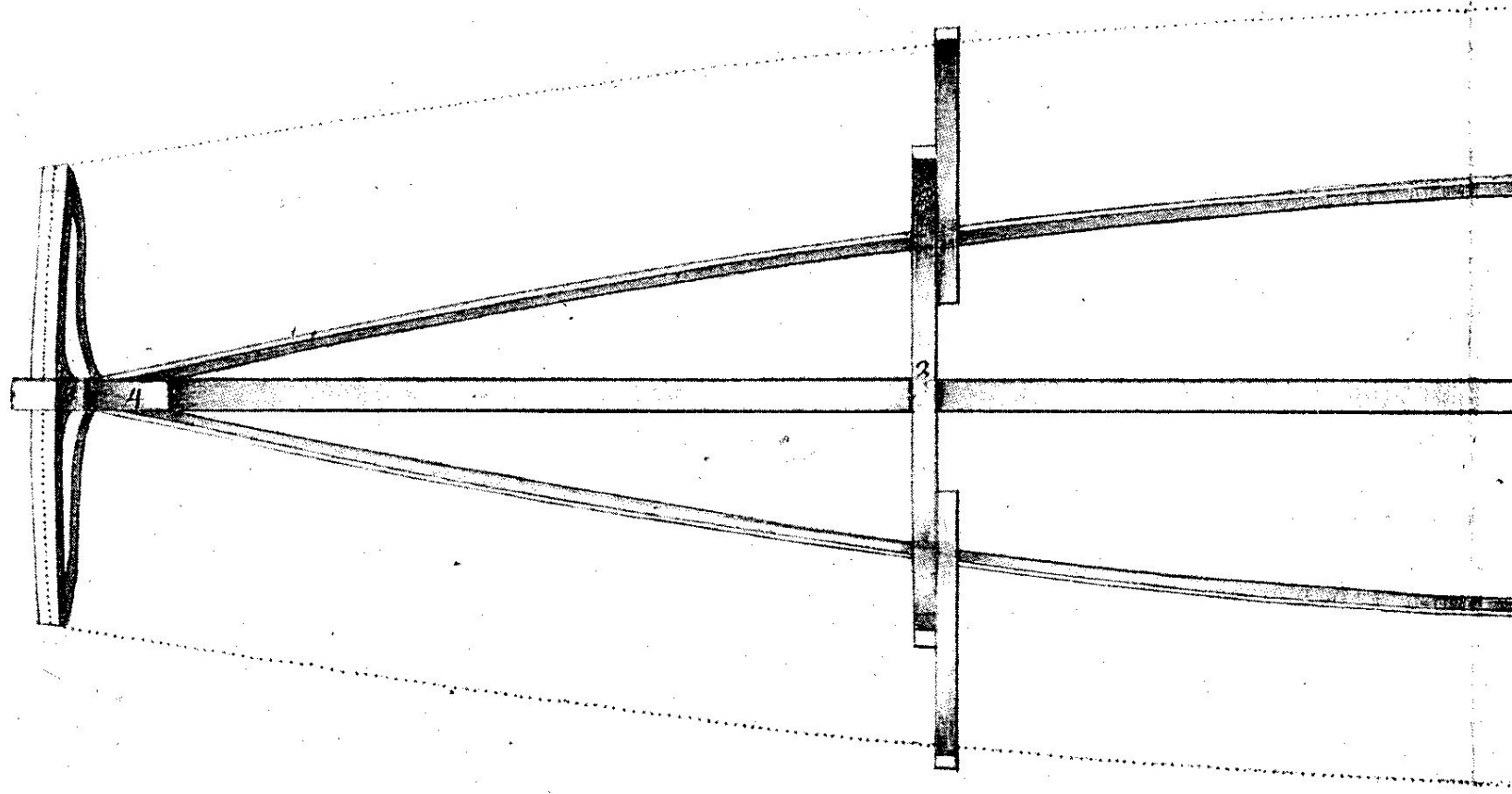
Veue
Du plan d'vn vaisseau garny comme deuant
Des deux plattes varangues du milieu
Et de celles ou commencent les façons de l'auant et de l'arriere
auec toutes les pieces qui accompagnent l'estambot.

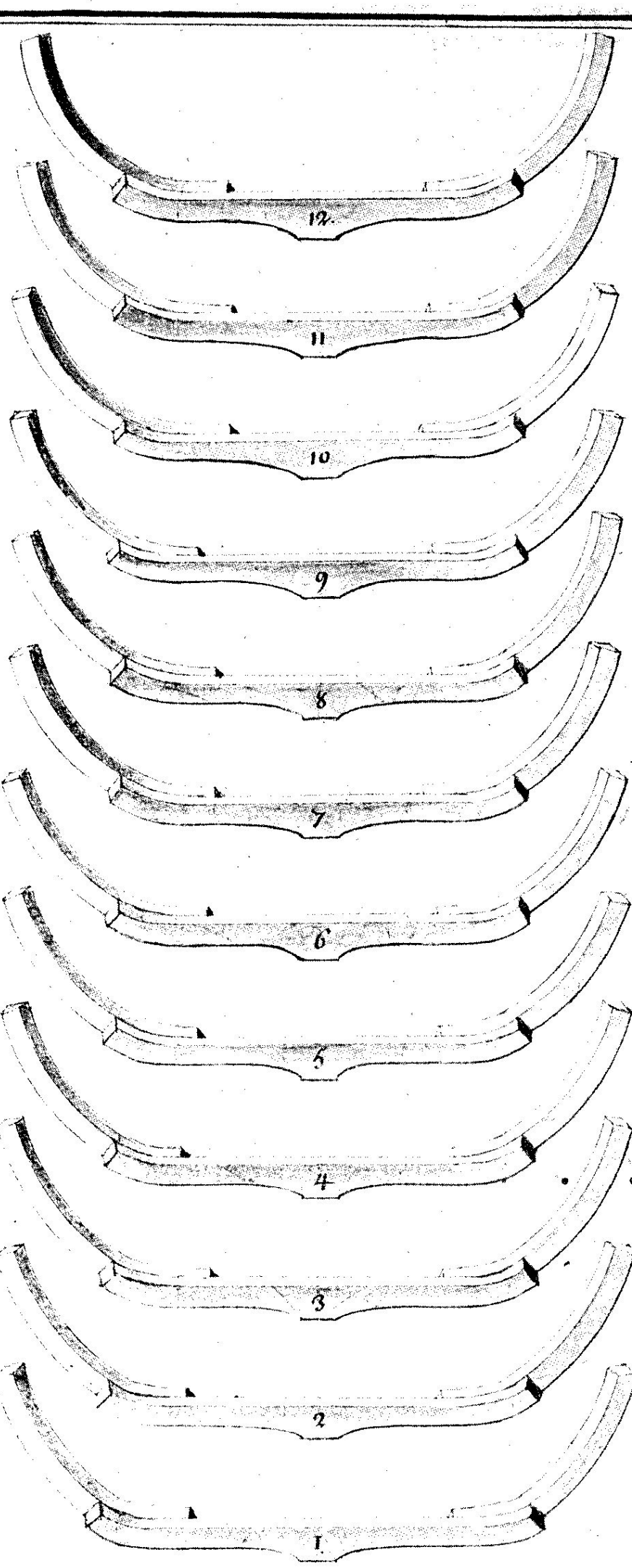




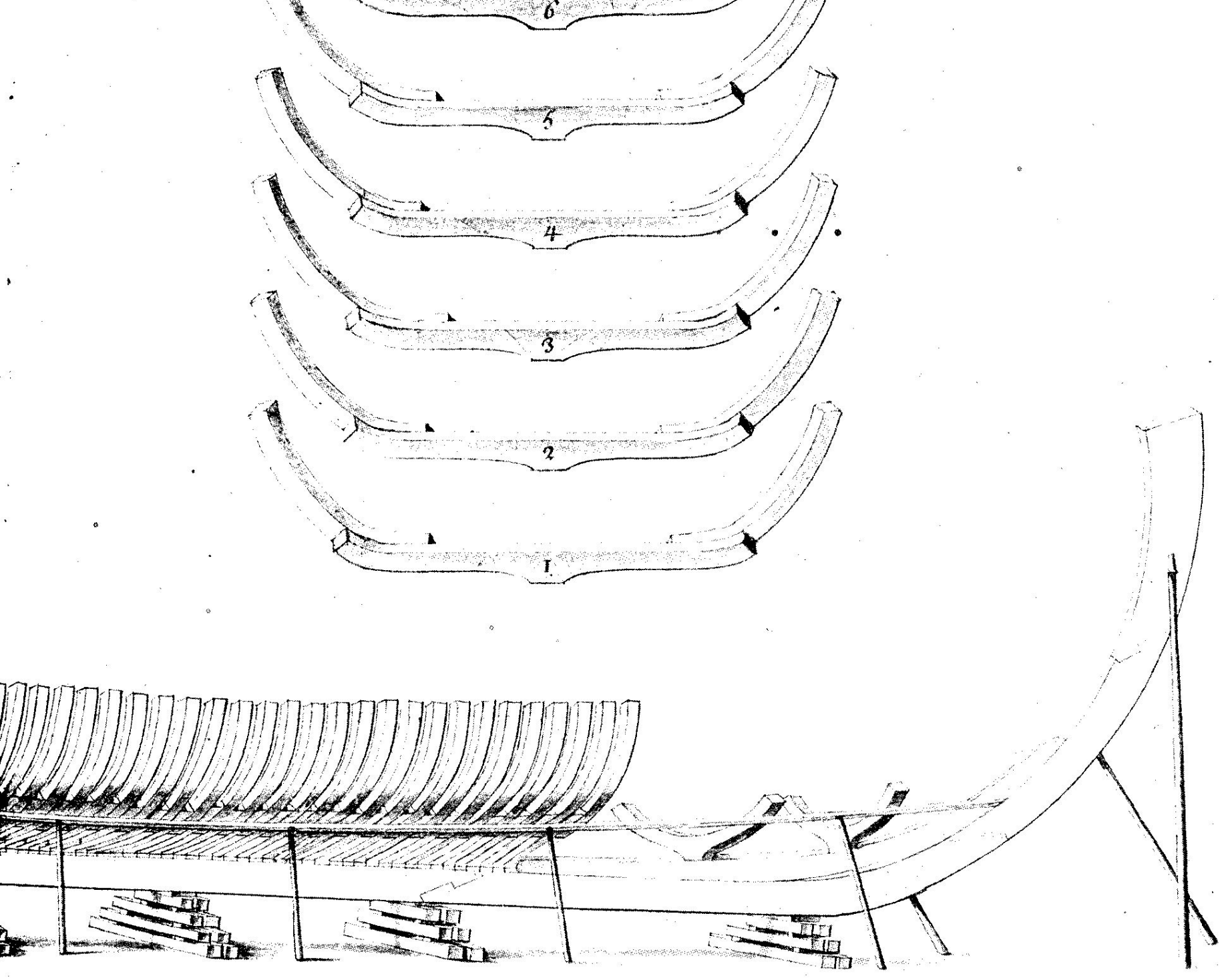


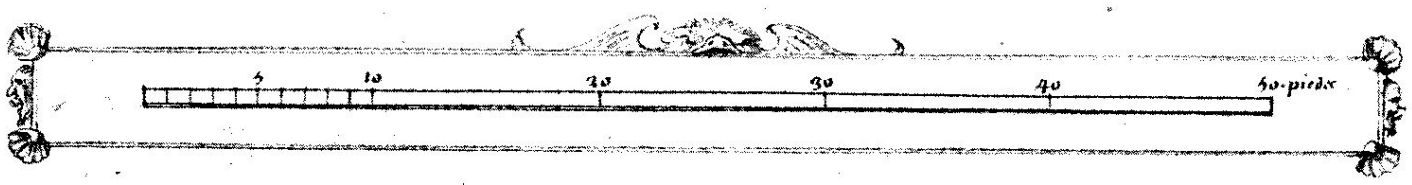




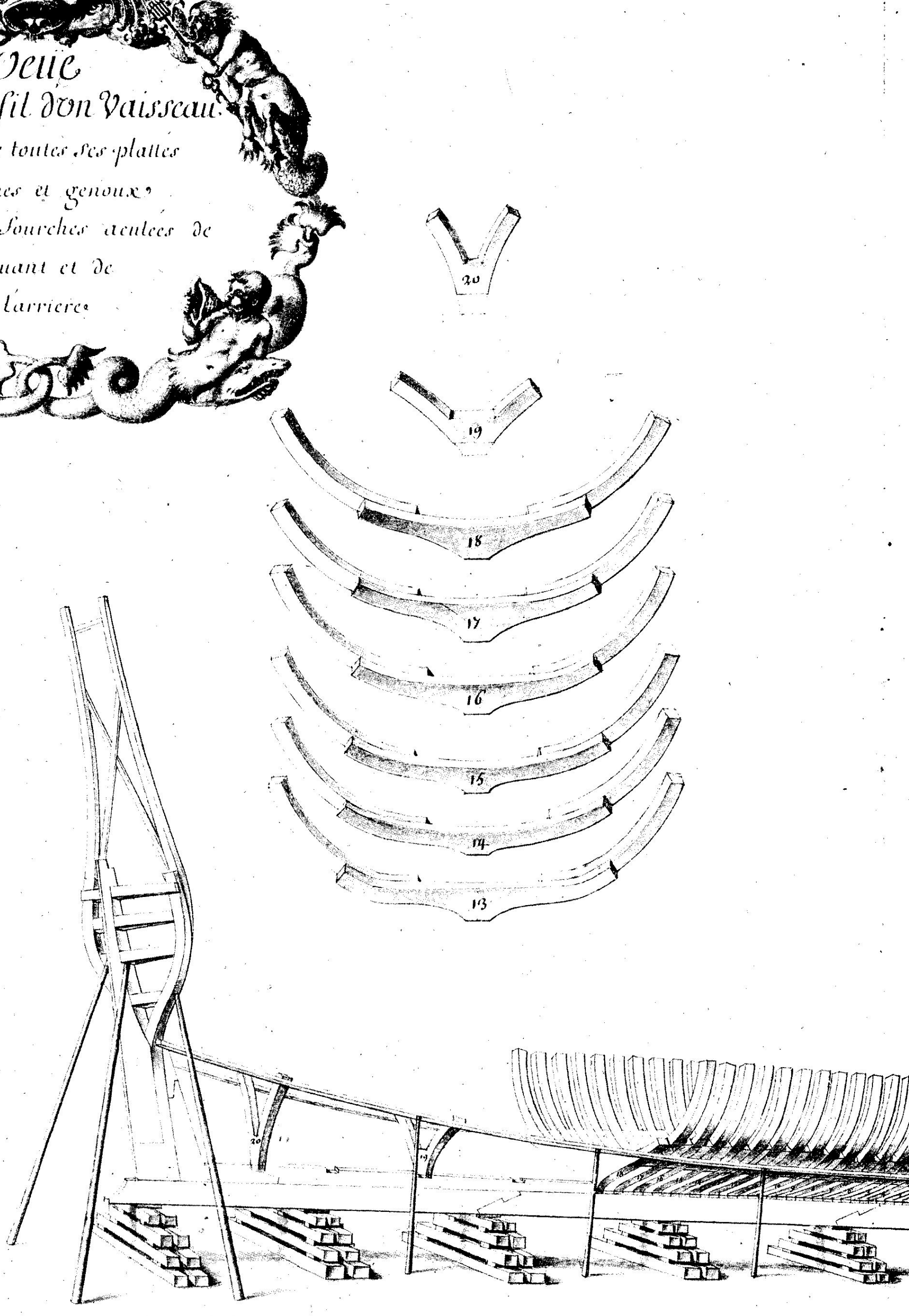


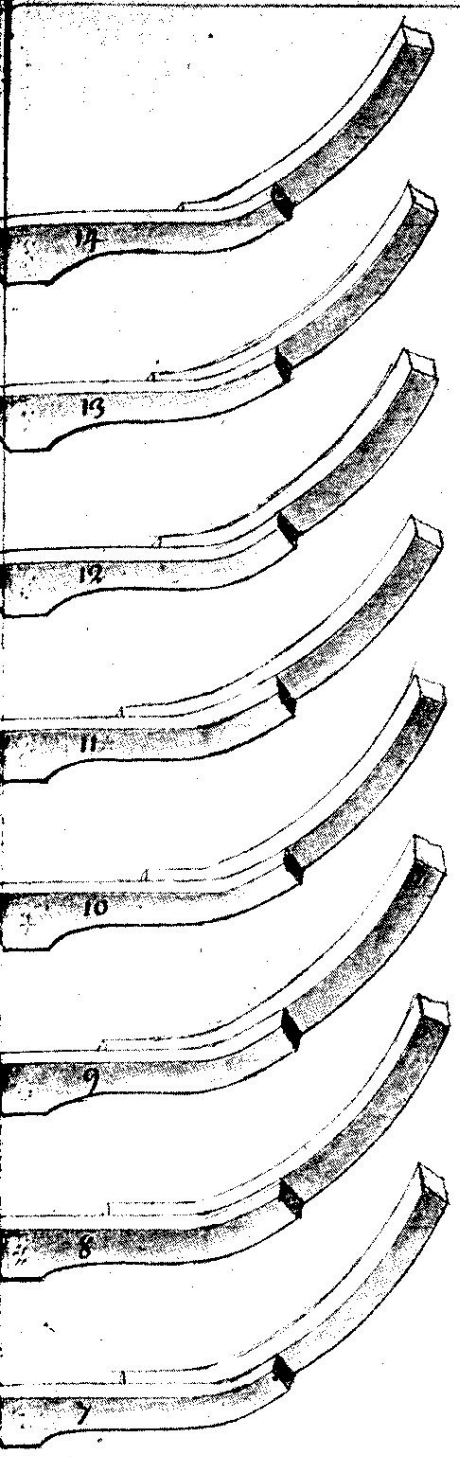
Depuis 1. Jusques a 18. y
compris sont toutes les plattes
Varangues depuis la maitresse
Varangue du milieu jusques a celle
des façons de larriere 19. et 20.
Fourches acutees de larriere
apelees Fourcats en prouence.

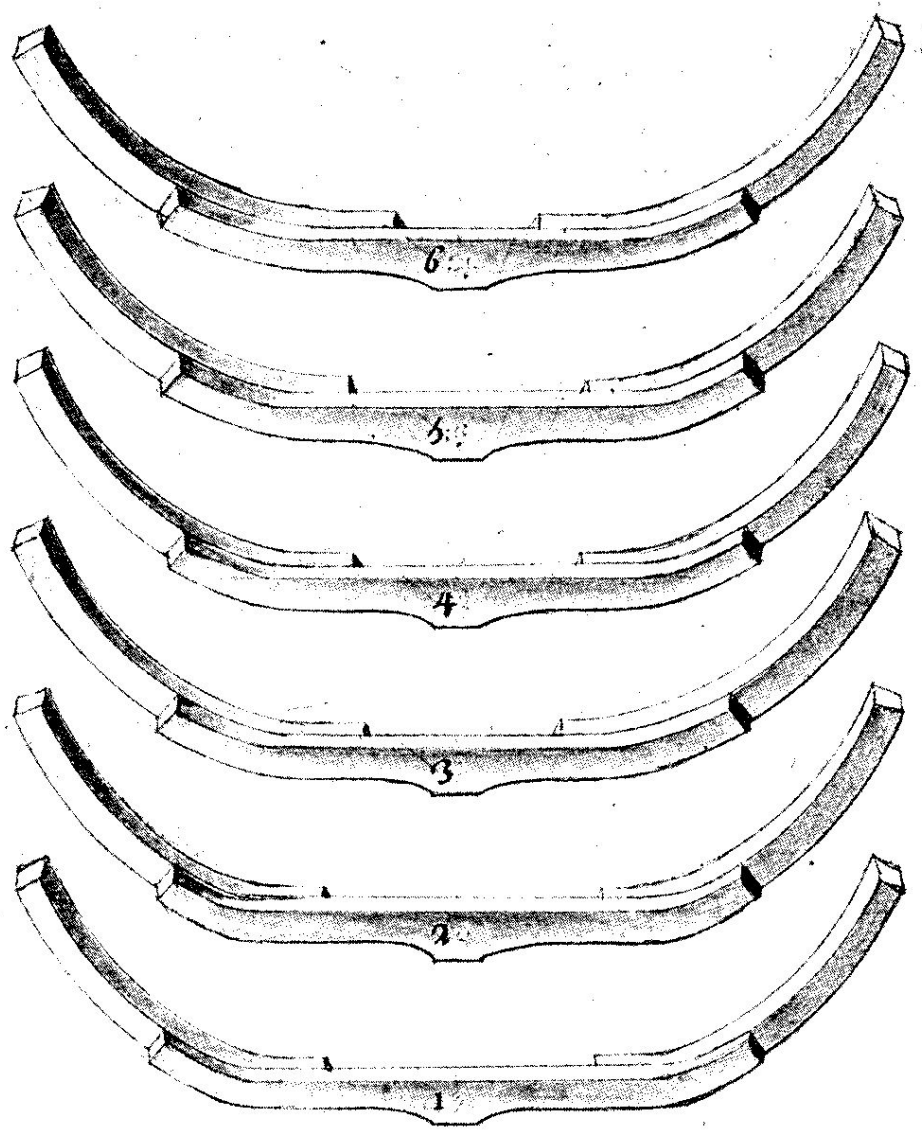


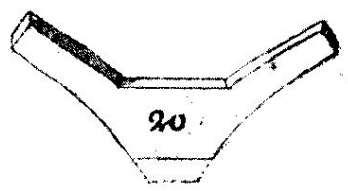


Veue
Du profil d'on Vaisseau
garny de toutes ses plattes
Varangues et genoux
auec quelques fourches acutees de
l'auant et de
l'arriere.

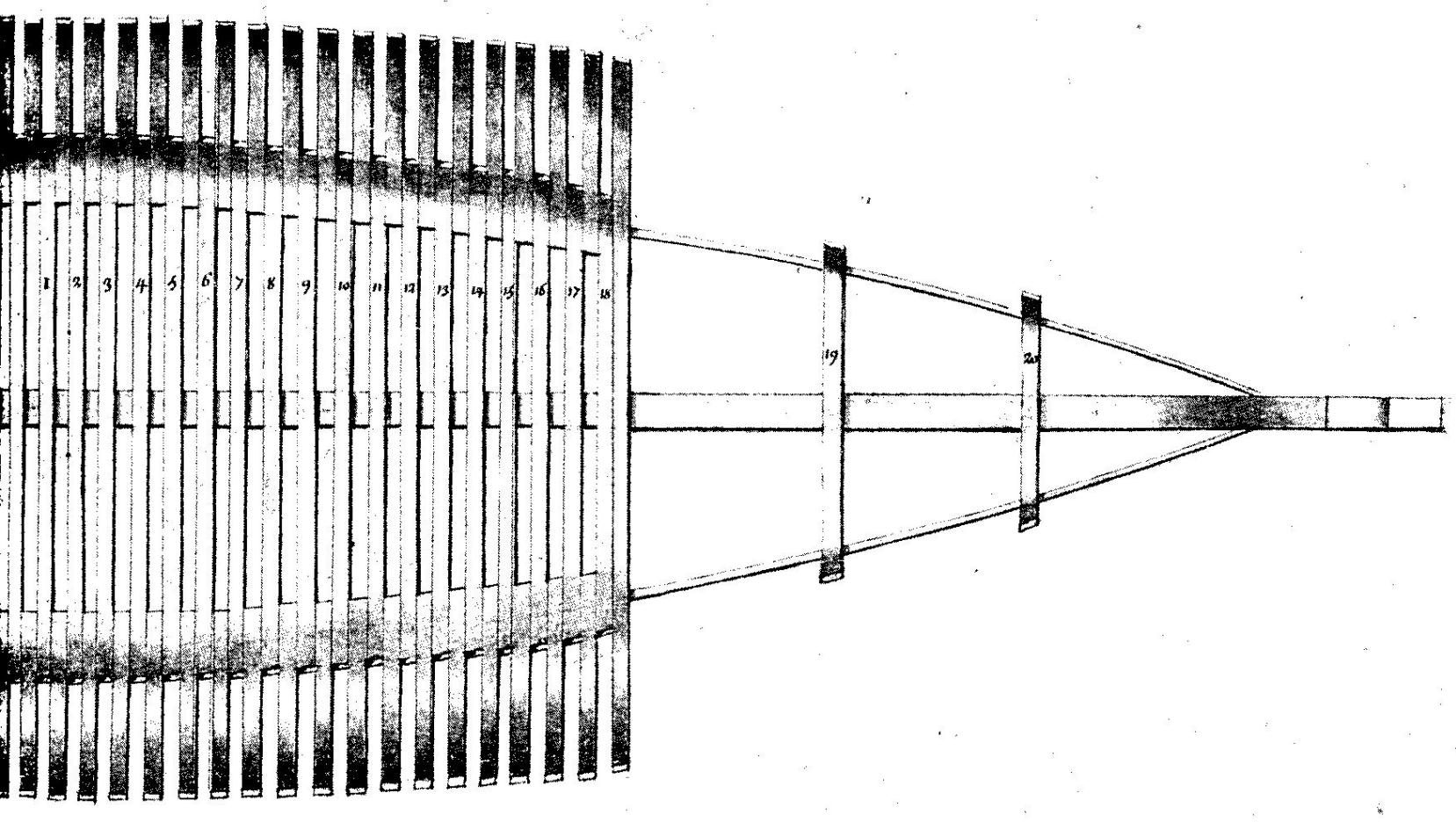


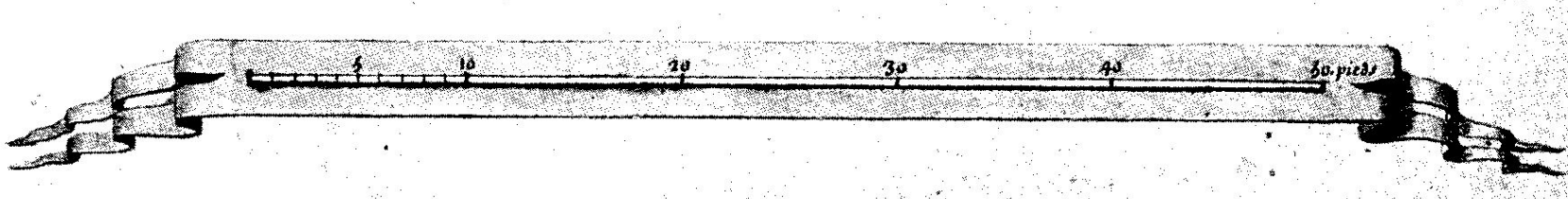

14
13
12
11
10
9
8
7


6
5
4
3
2
1


20


19

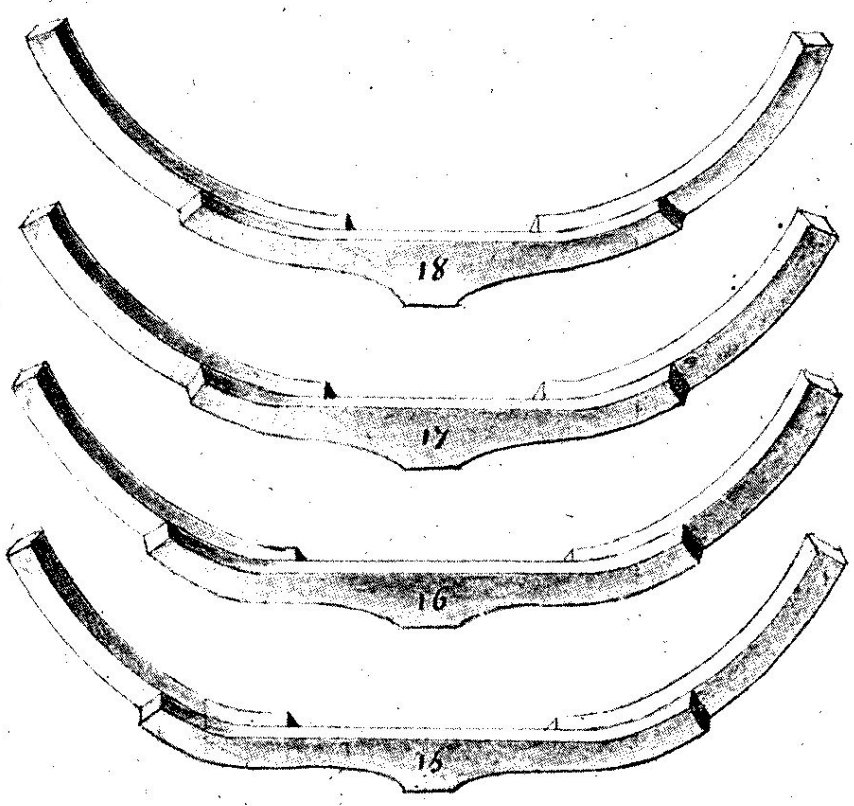

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18
19
20

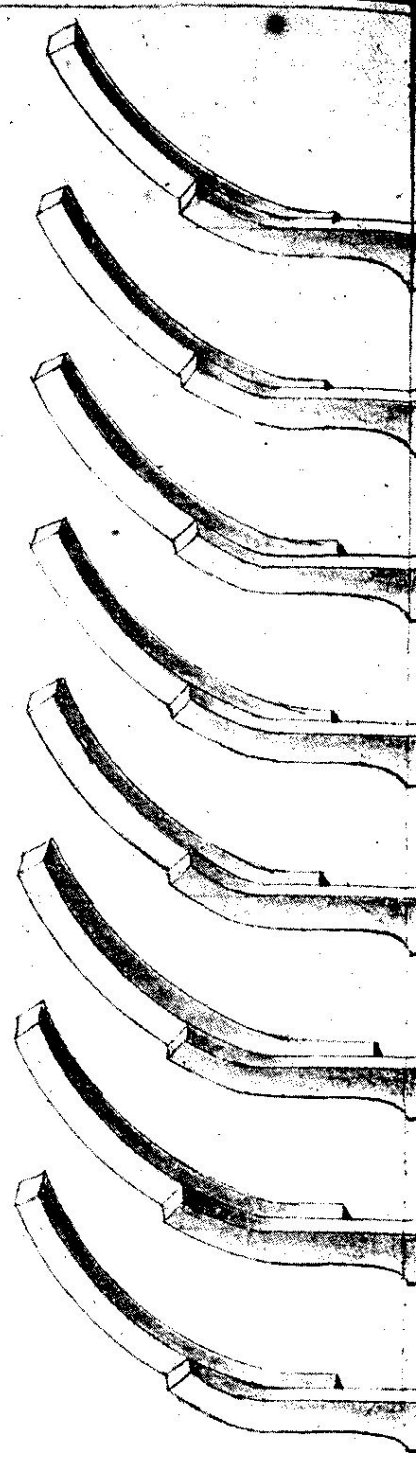

5
10
20
30
40
50. pieds

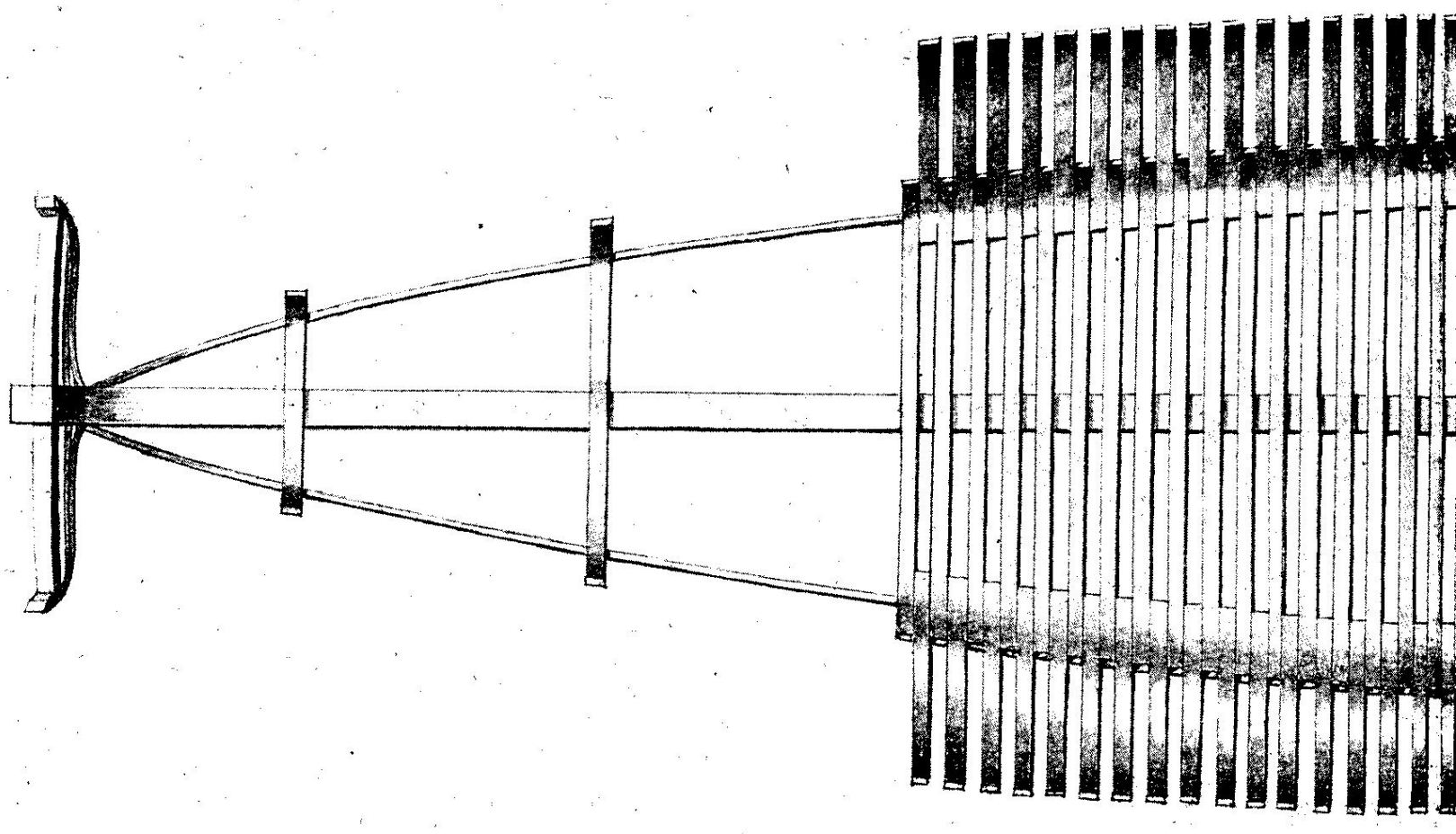
Veue

Du plan d'on vaisseau garny de toutes les plates varangues et genouils auec quelques fourches aculees de l'auant et de l'arriere ou la moitié des susdites pieces, Scauoir celles depuis la varangue du milieu Jusques aux Façons de l'auant sont representéez chacunes en particulier.

Depuis 1. Jusques a 18. y compris sont les plates varangues depuis le milieu Jusques aux facons de l'auant 19. et 20. fourches aculées de l'auant apelées cinglons en prouence.







Depuis 1. Jusques a 22. y
compris sont toutes les fourches
aculees de larriere auec leurs
genouils 23. la deuxieme
forme 24. les
pontilles

16

15

14

13

12

11

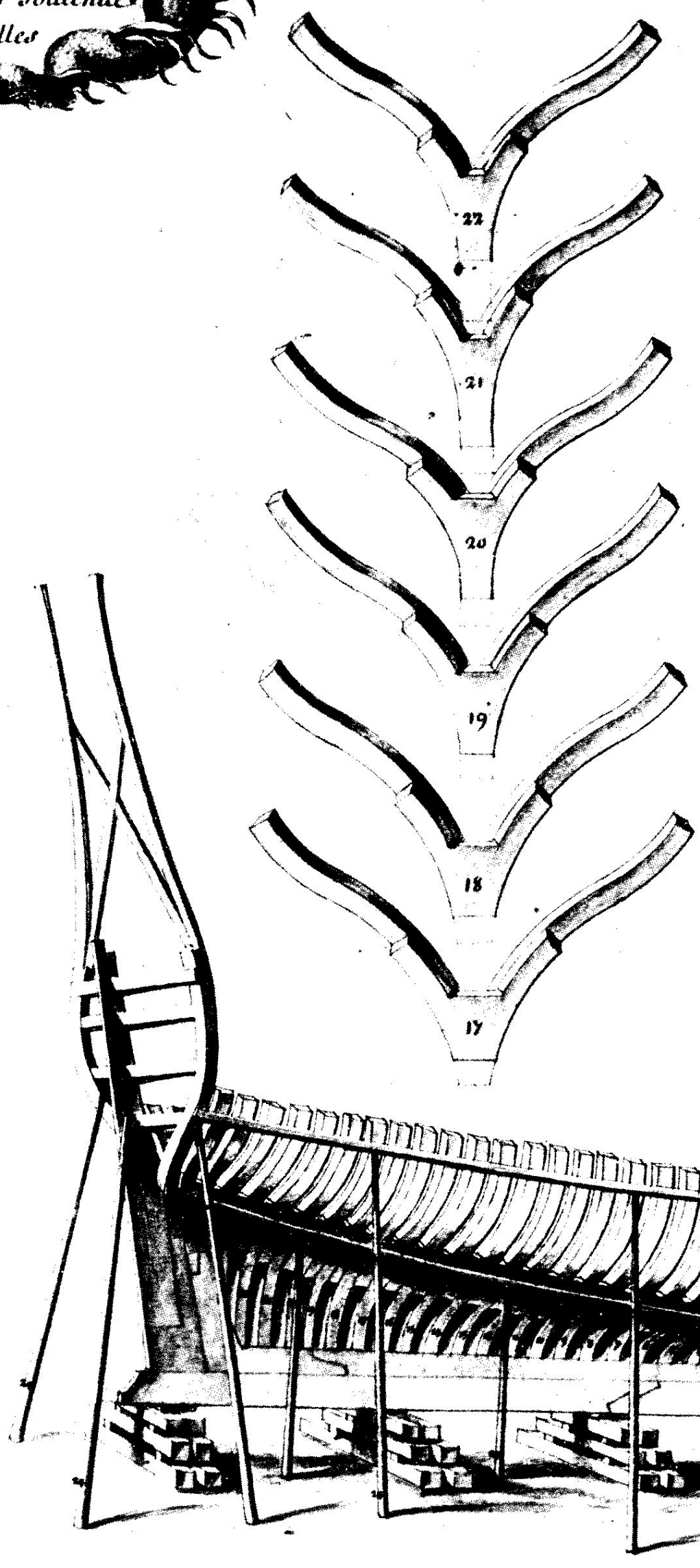
4

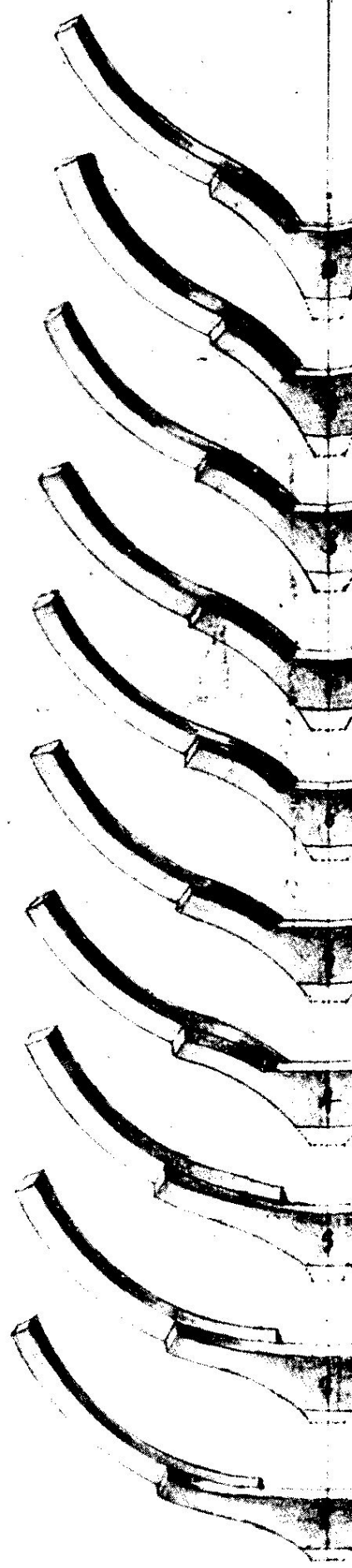
3

2

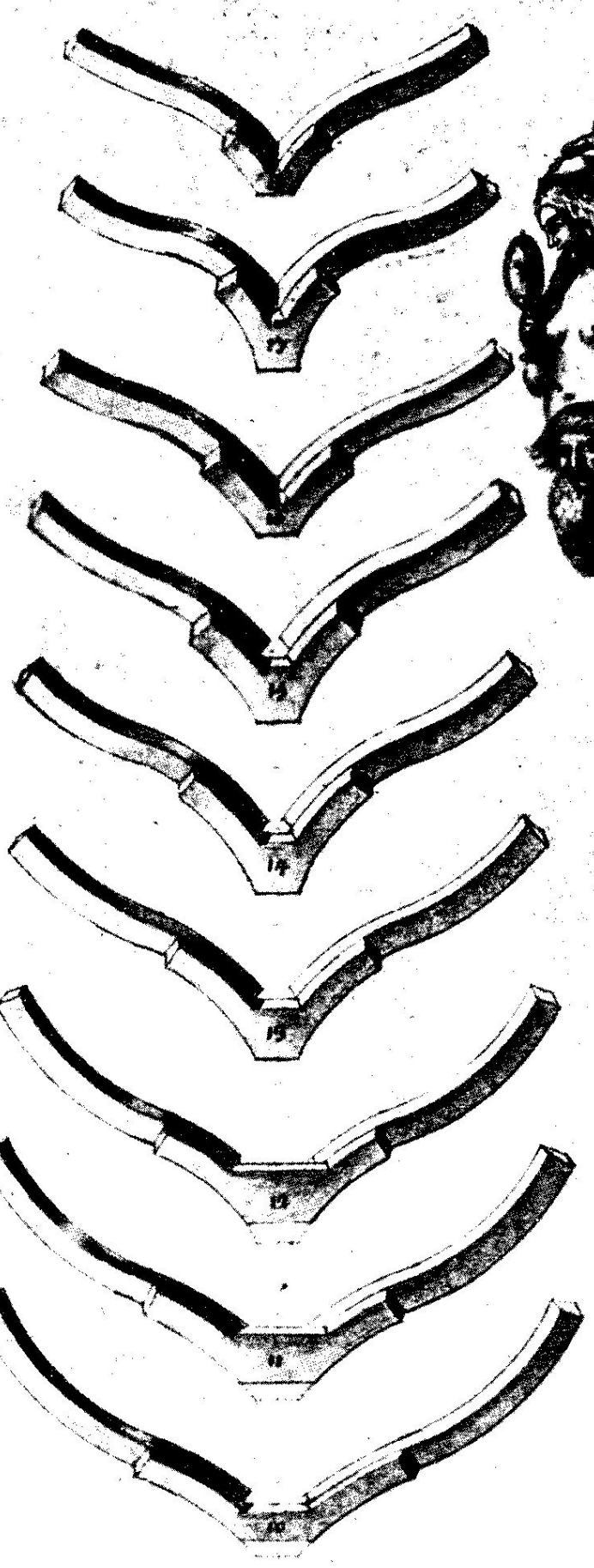
1

Veue
Du profil d'vn Vaisseau
garny de toutes les plates Varangues et fourches aculées de l'auant et de l'arriere ayant toutes leurs genouils d'vn bout a l'autre, la deuxieme formee posee pour les regir soûtenue de ses pontilles



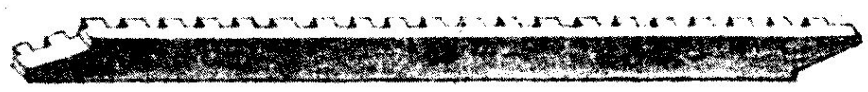


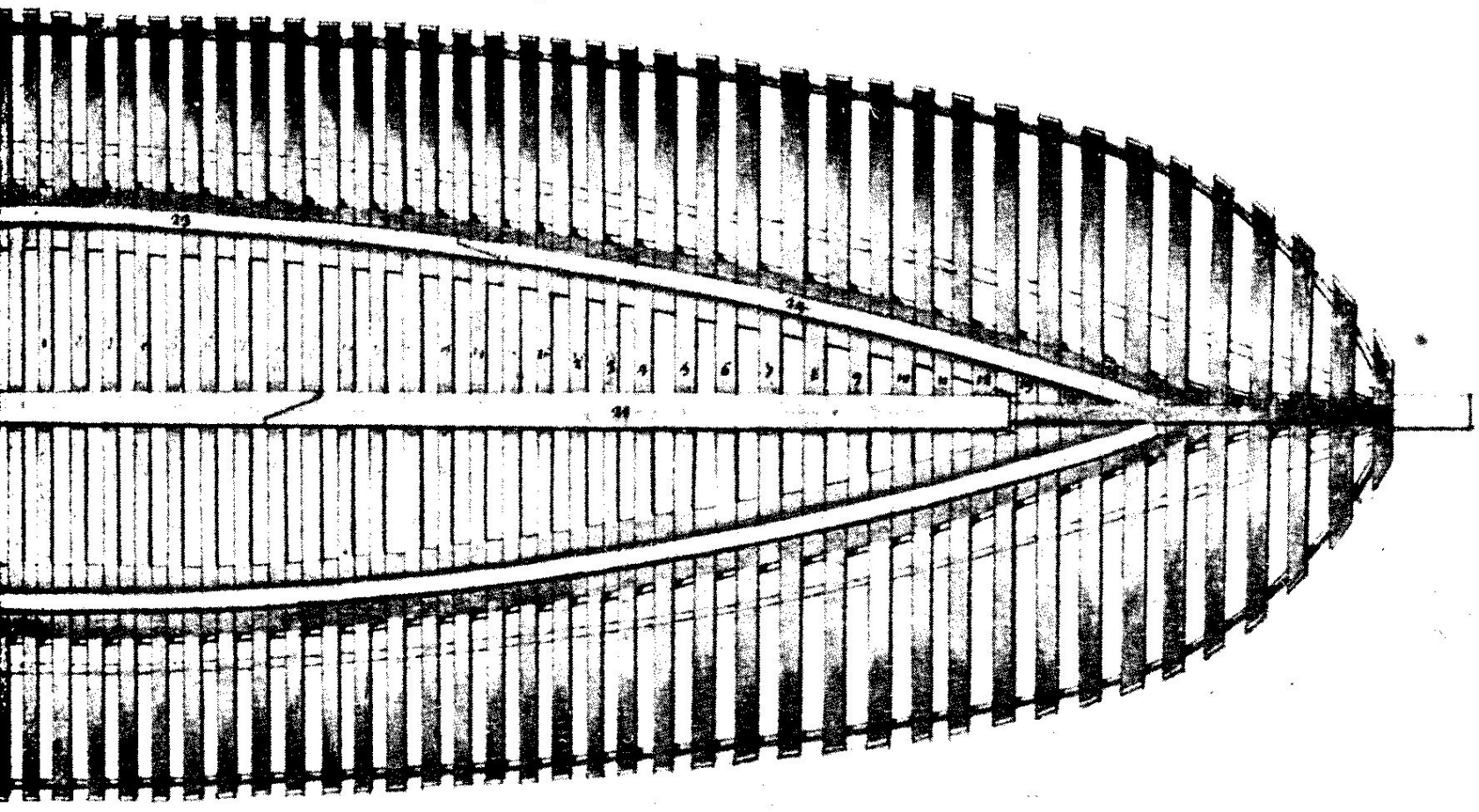
Depuis 1. Jusques a 18. y compris Sont toutes les Fourches aculees de l'auant garnies de leurs genouils 19. 20. et 21. pieces de la carlingue 22. 23. et 24. pieces des contre escoiets ou Serres Sur les empatures

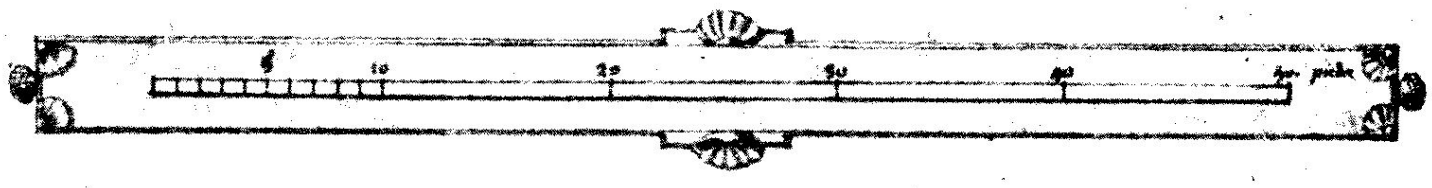




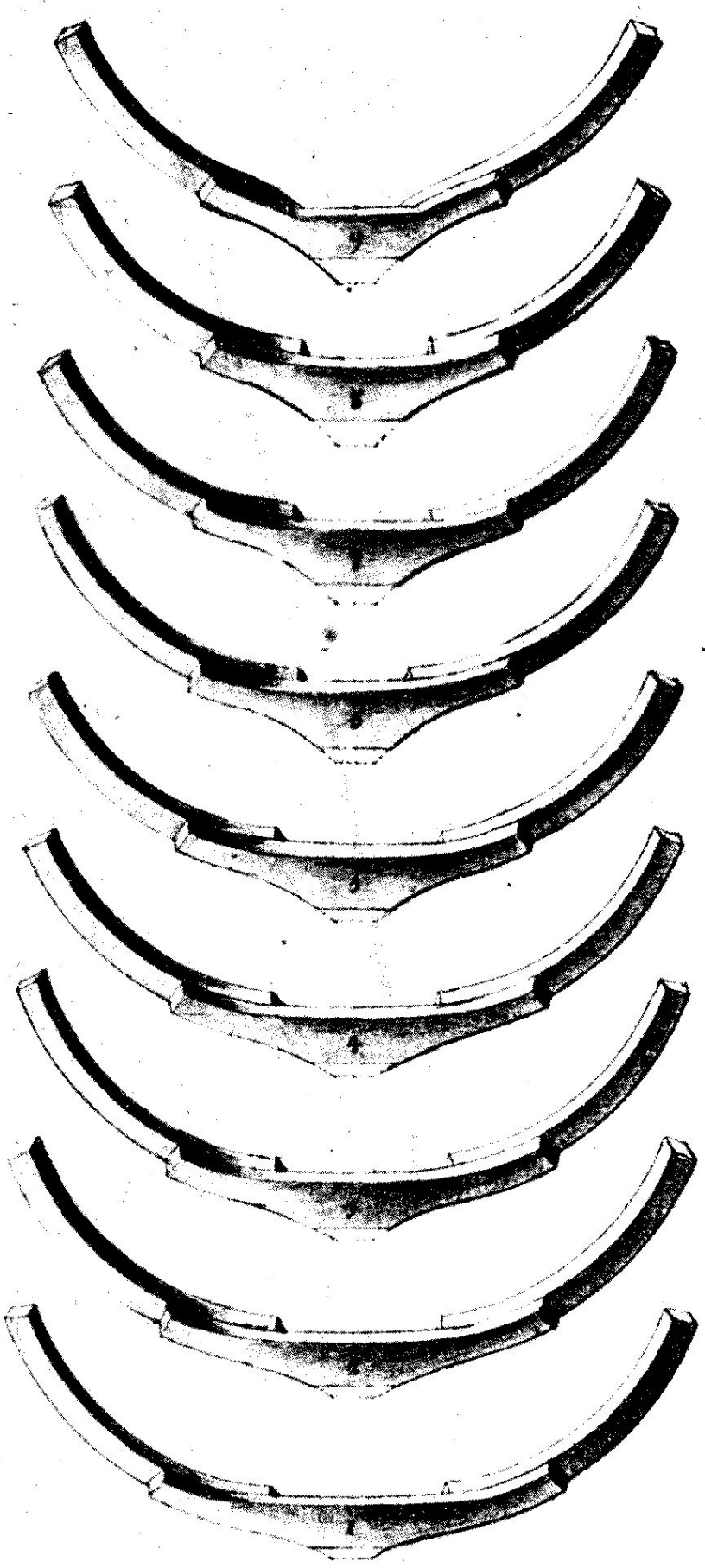


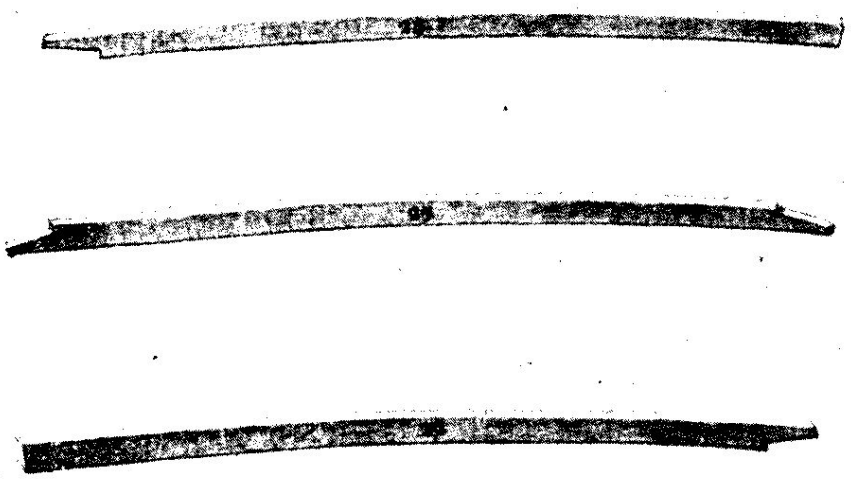


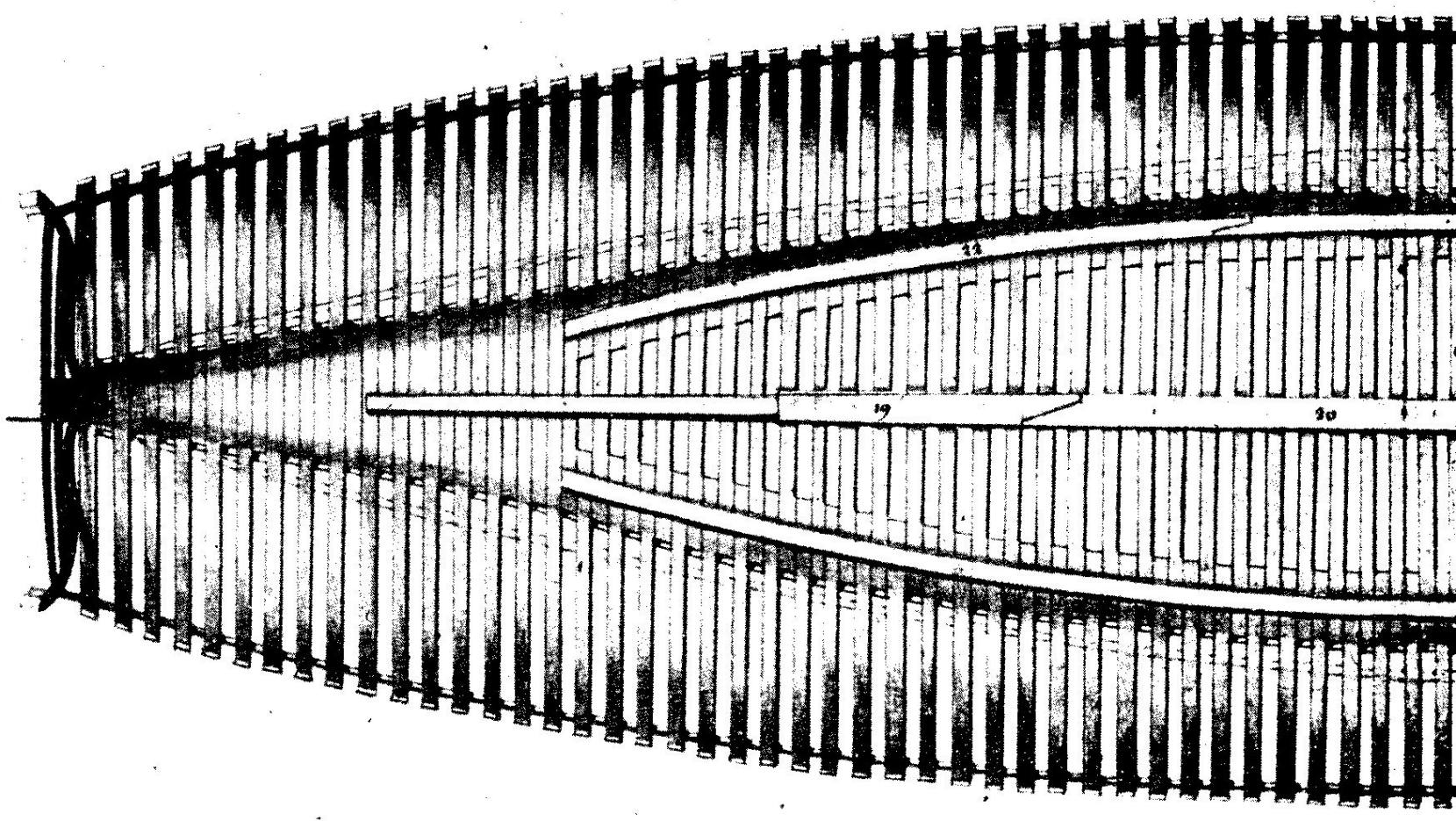




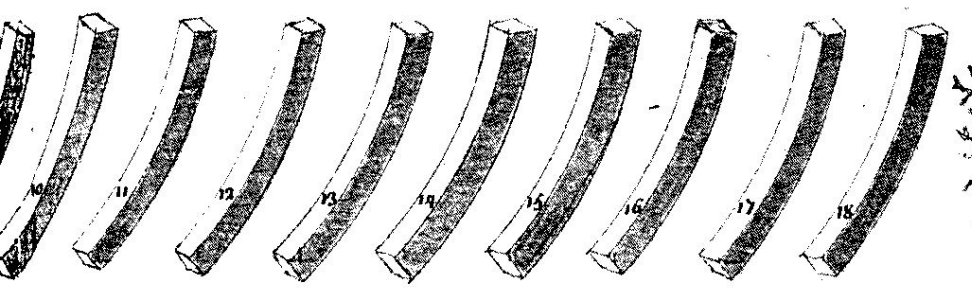
Veue
Du plan d'vn vaisseau garny
de toutes ses plates varangues et fourches
aculées de l'auant et de l'arriere, ayant
tous leurs genouils, auec la carlingue
et ferres sur les Empatures apelées
en prouence contre escoüets

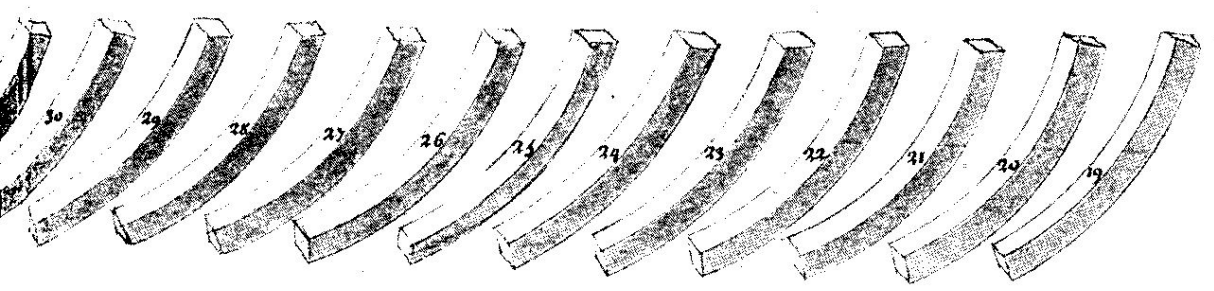


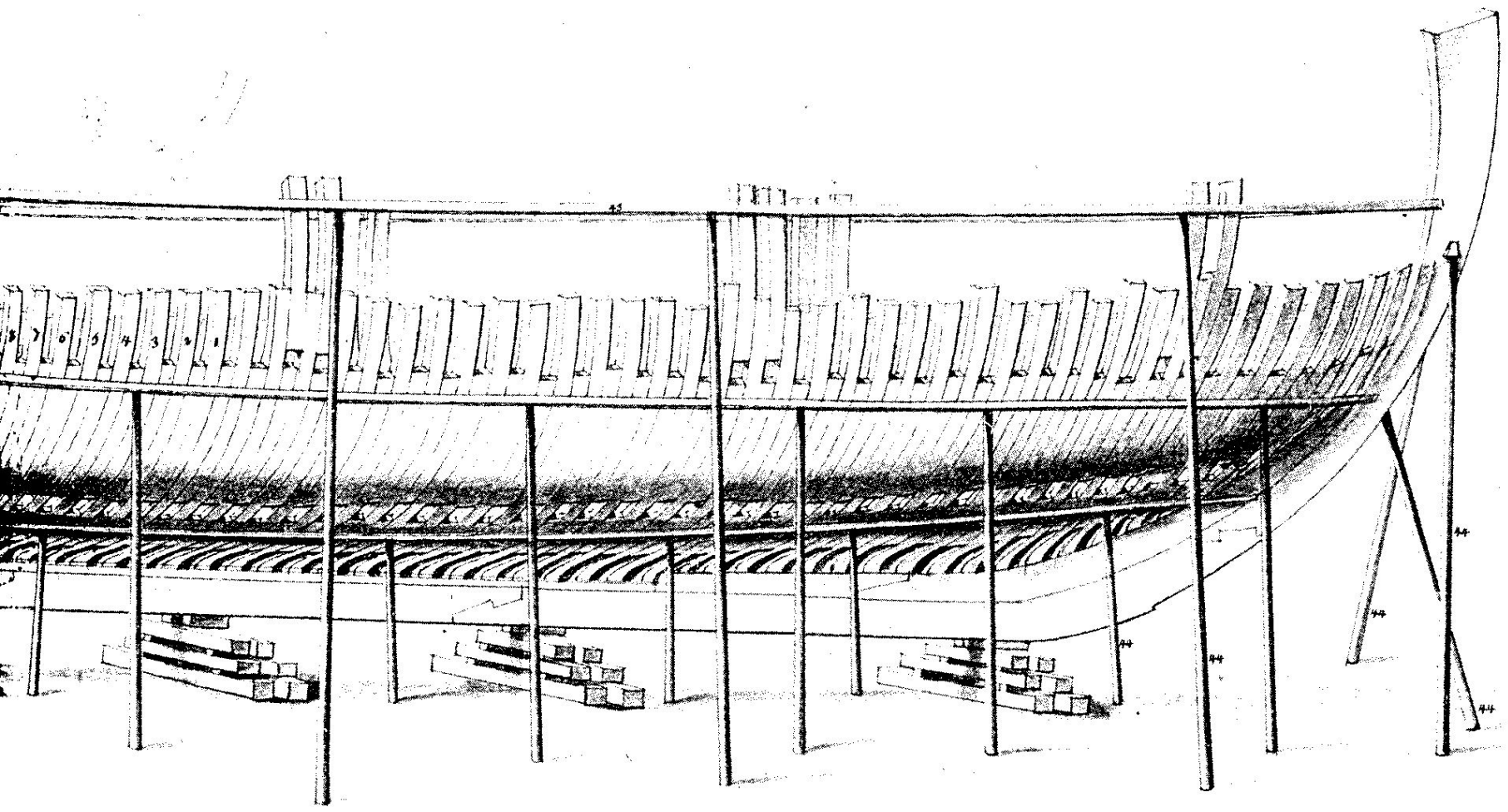


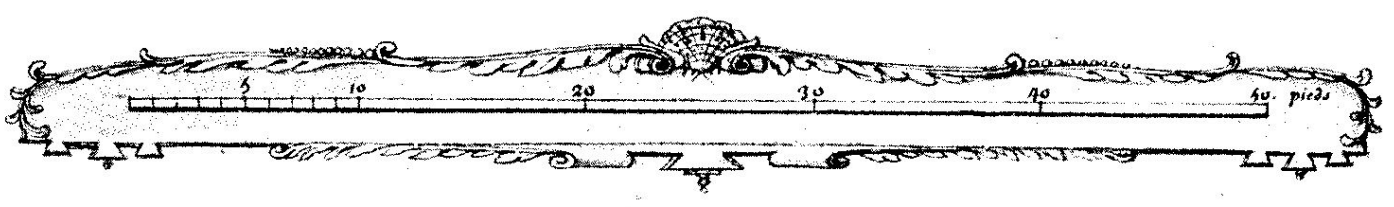


Depuis 1. Jusques a 42. y
compris Sont toutes les premieres
alonges depuis ladite Varangue du
milieu Jusques a larriere 43. troisieme
forme 44. les pontilles

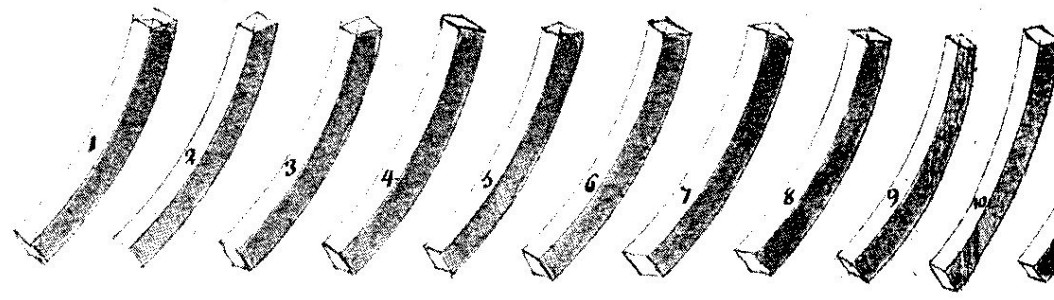


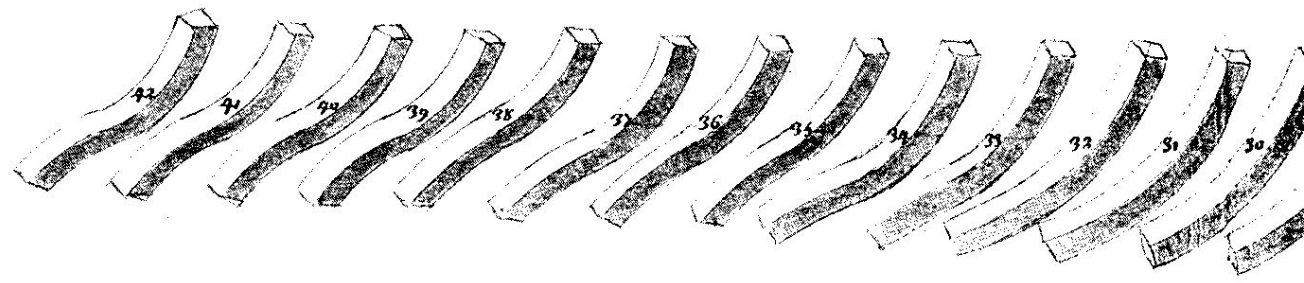


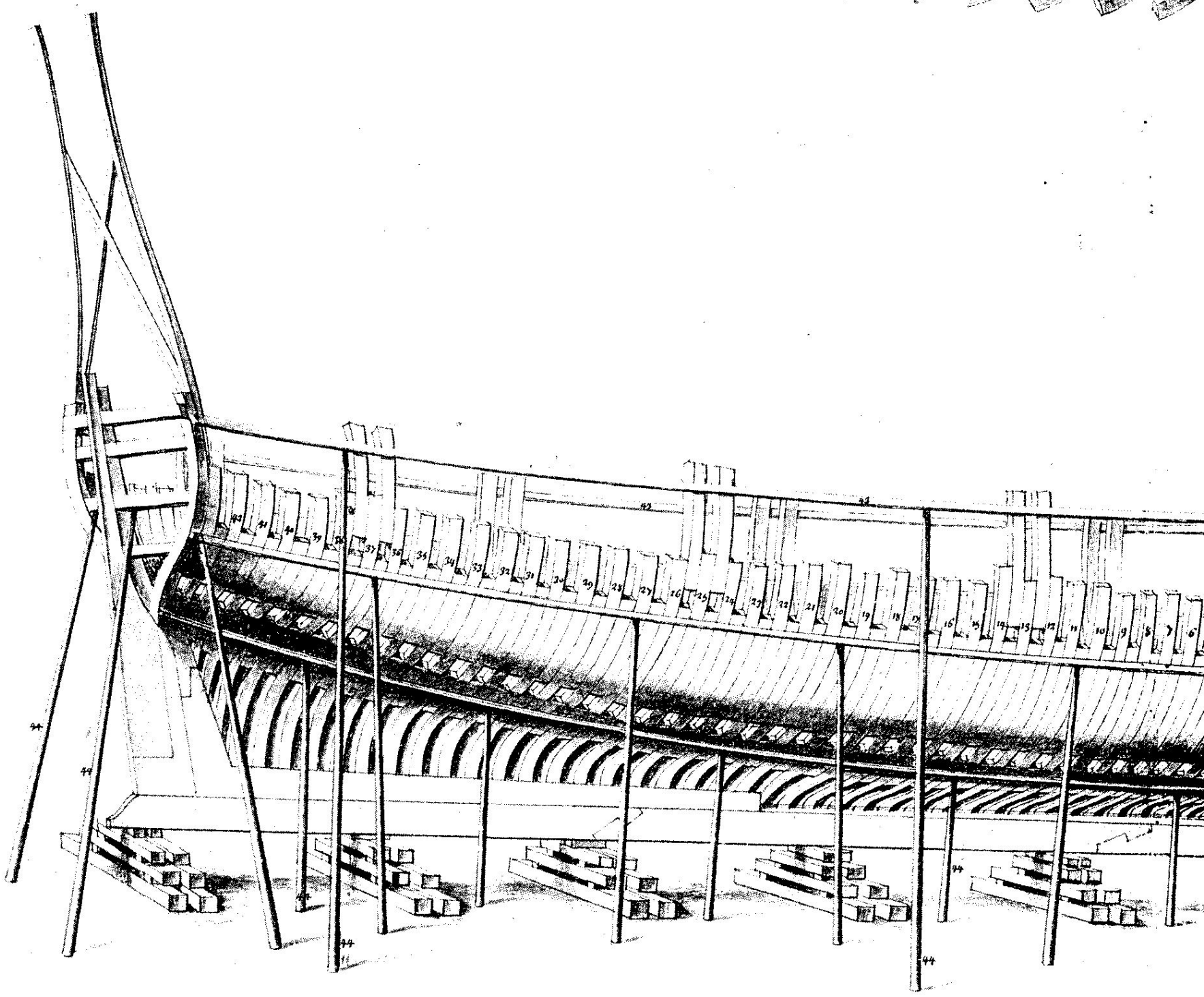




Veue
Du profil d'on Vaisseau
garny de toutes les premieres alonges
auec les genoüils des Secondes et la troisieme
Sorme pour les Regir soutenüe de ses pontilles
partie des Susdites pieces Representées chacune
en particulier Scauoir les alonges
depuis la plate Varangue du
milieu Jusques a l'arriere.





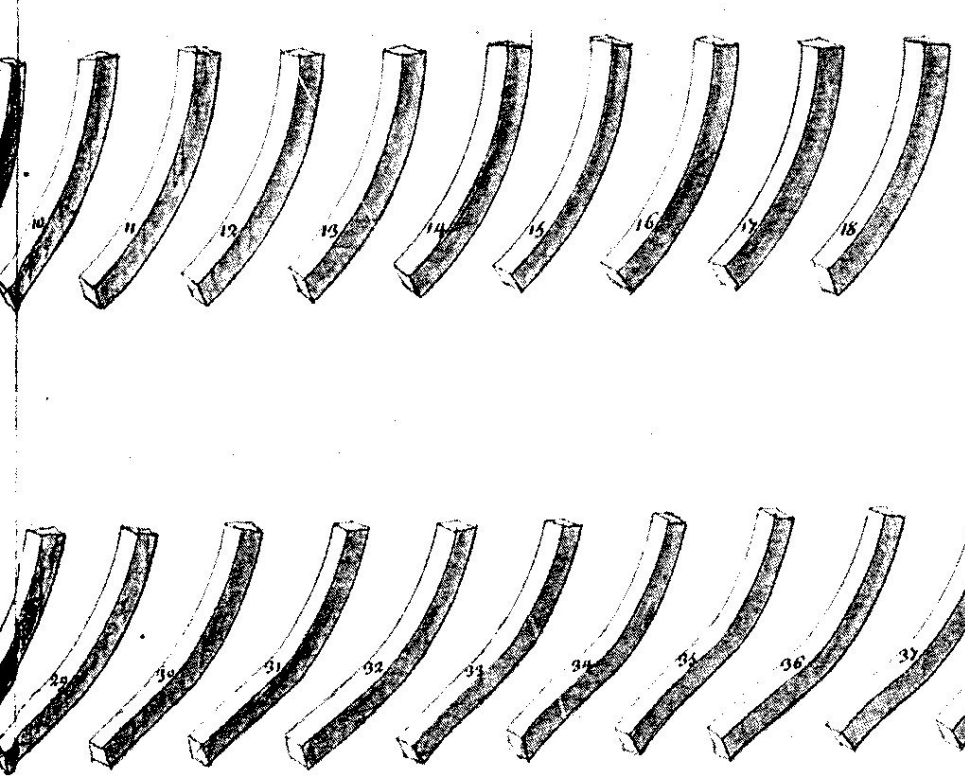


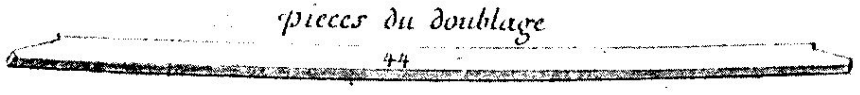
Depuis 1. Jusques a 39.

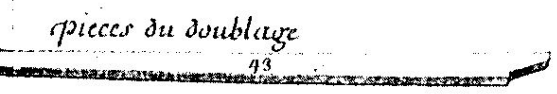
y compris Sont les premieres

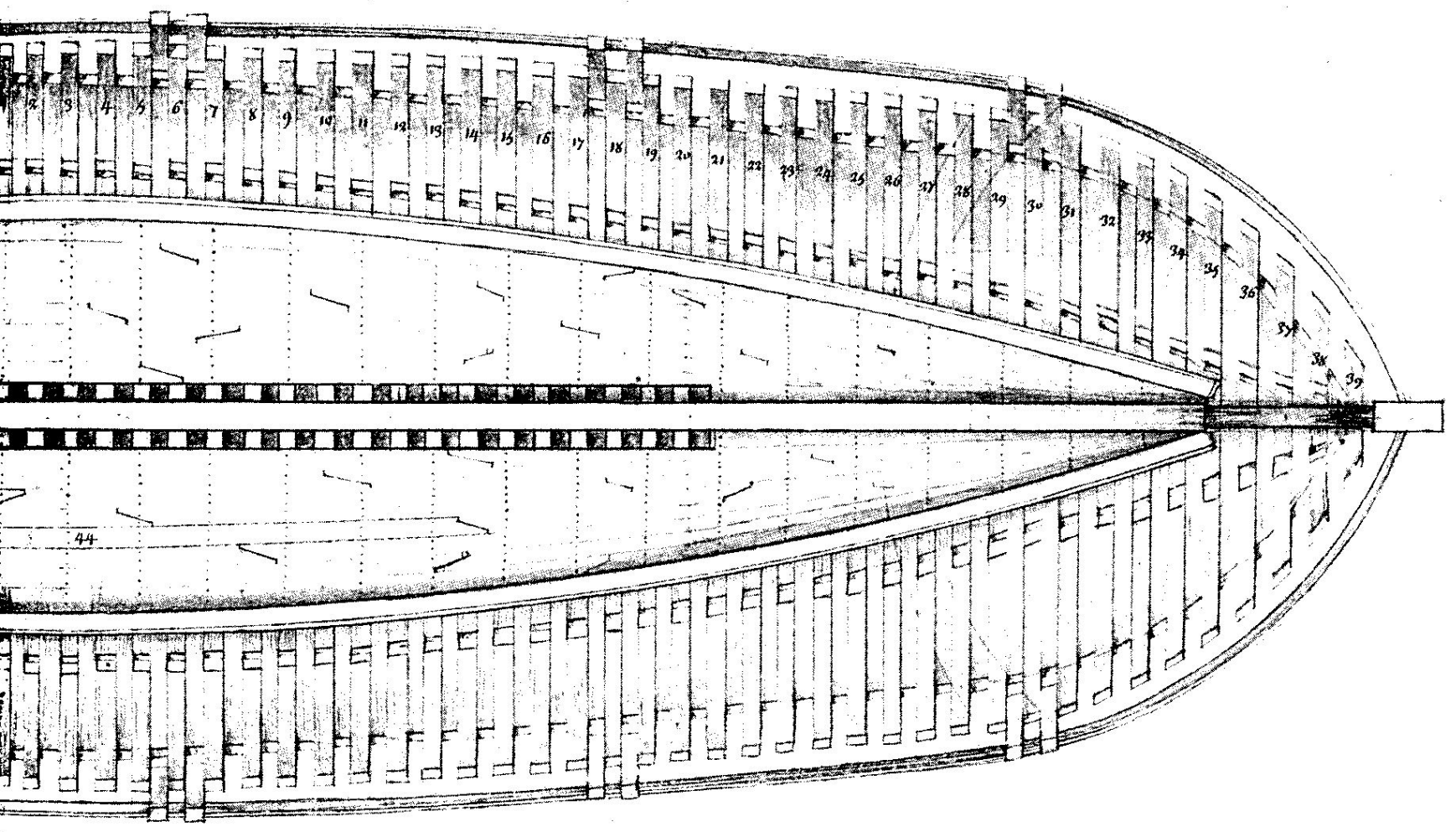
alonges depuis la Varangue du

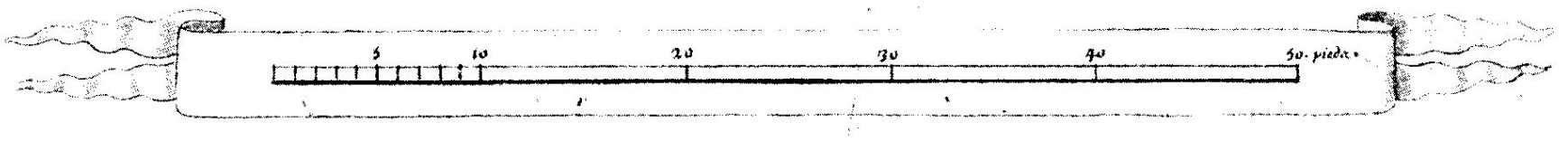
milieu Jusques a lauant.







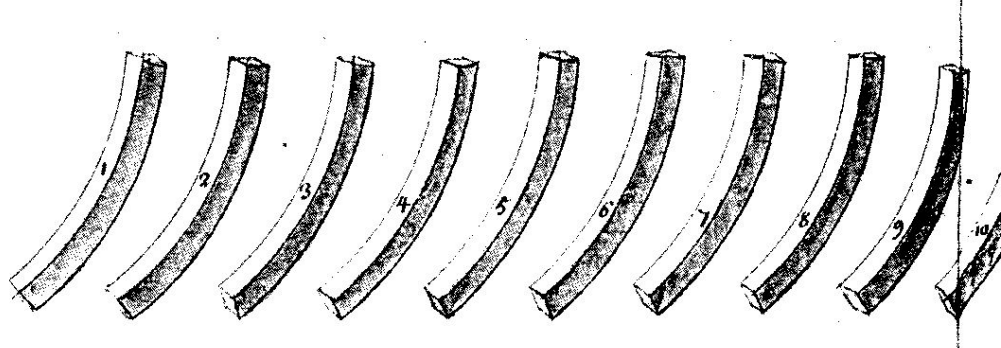


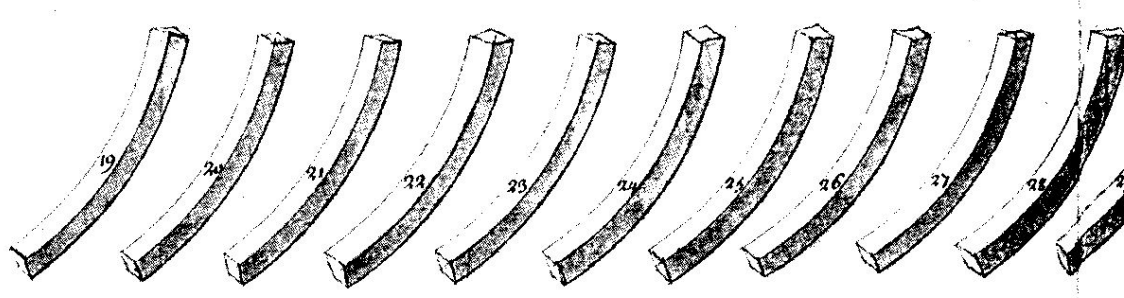


Veue

Du plan d'on Vaisseau doublé

en partie par dedans ou est
representé le reste des premieres
alonges depuis ladite Varangue
du milieu Jusques
a l'auant

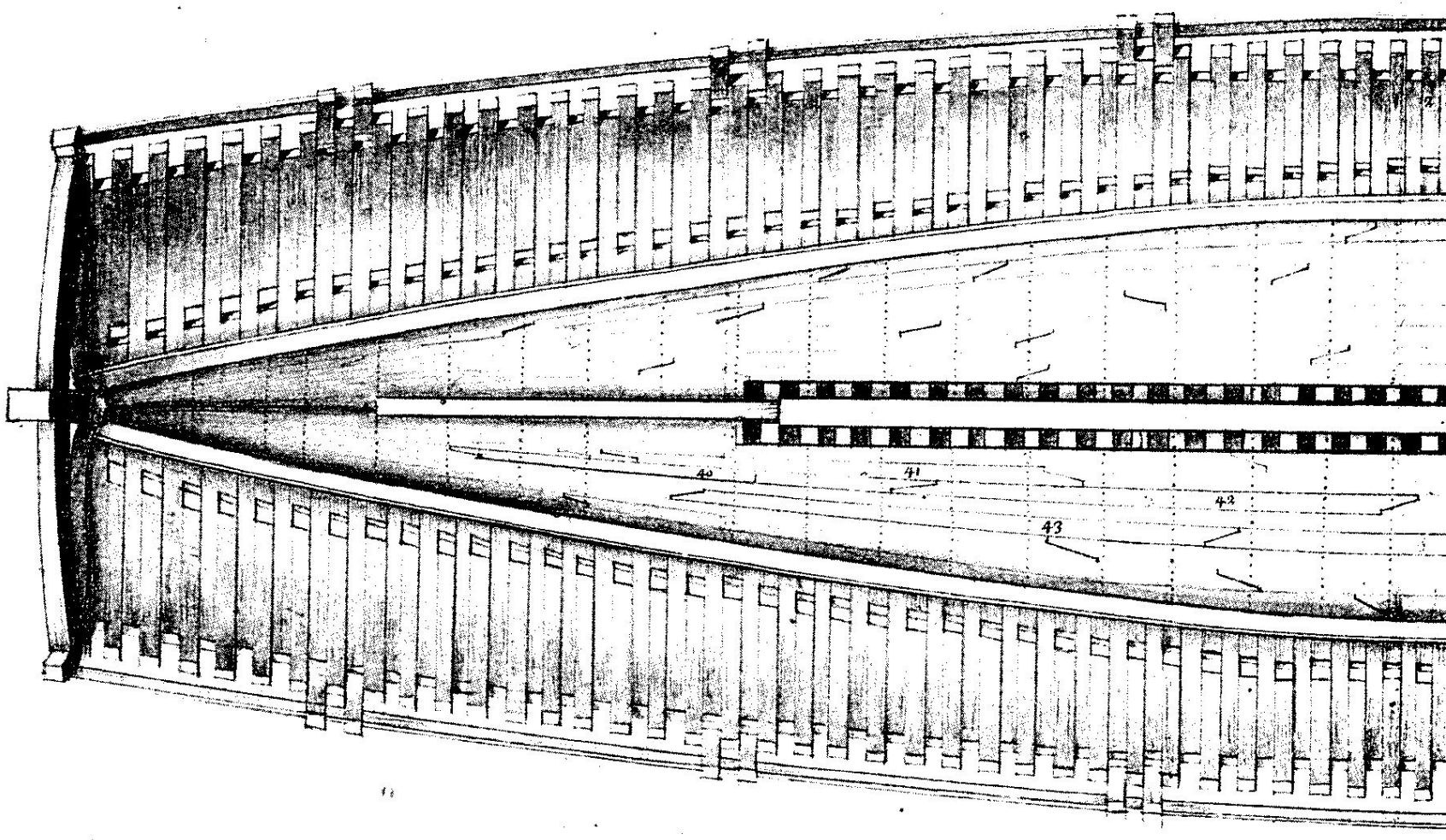




pieces du doublage
40

pieces du doublage
42

pieces du doublage
41

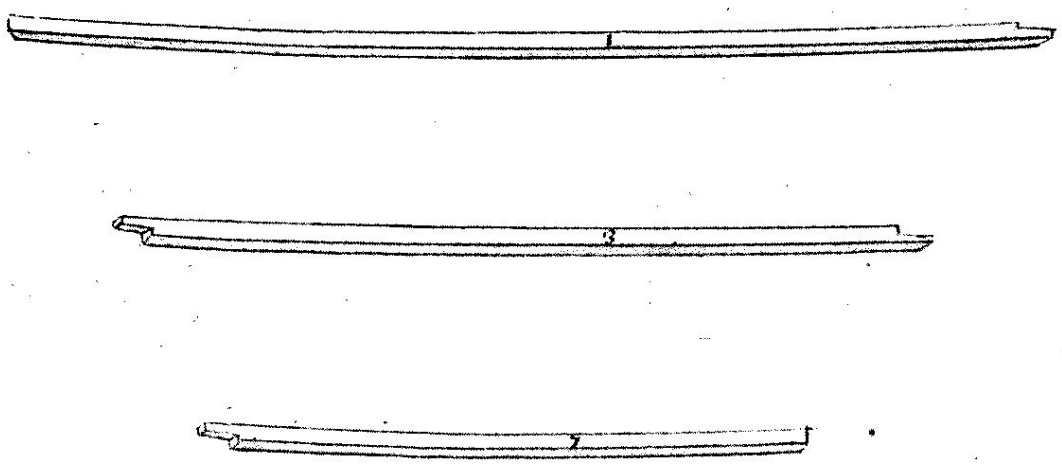


Vue
d'un Vaisseau garny
ues genouils. premieres
uits des Secondes auec
e de la doubleure
sques a 7. y compris
ces du doublage

4

5

6



Cell

De la coupe d'un C

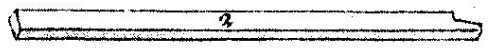
de ses Varangues gen

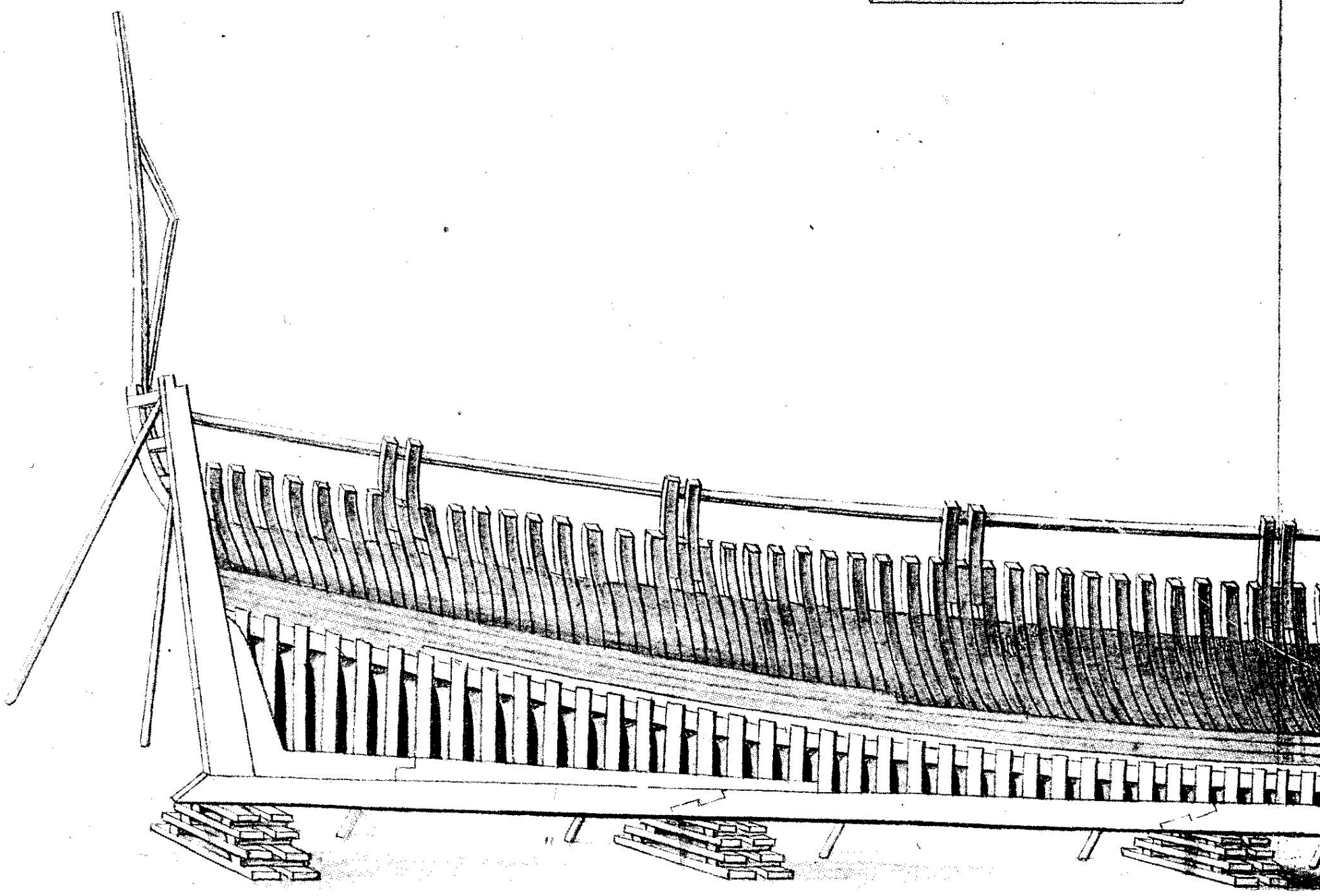
alonges, et quelqu[illegible] de

partie de la

Depuis 1. Jusques

Sont pieces du



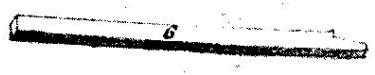


Depuis

1. Jusques a 10. y compris

Sont les pièces de

Bordage

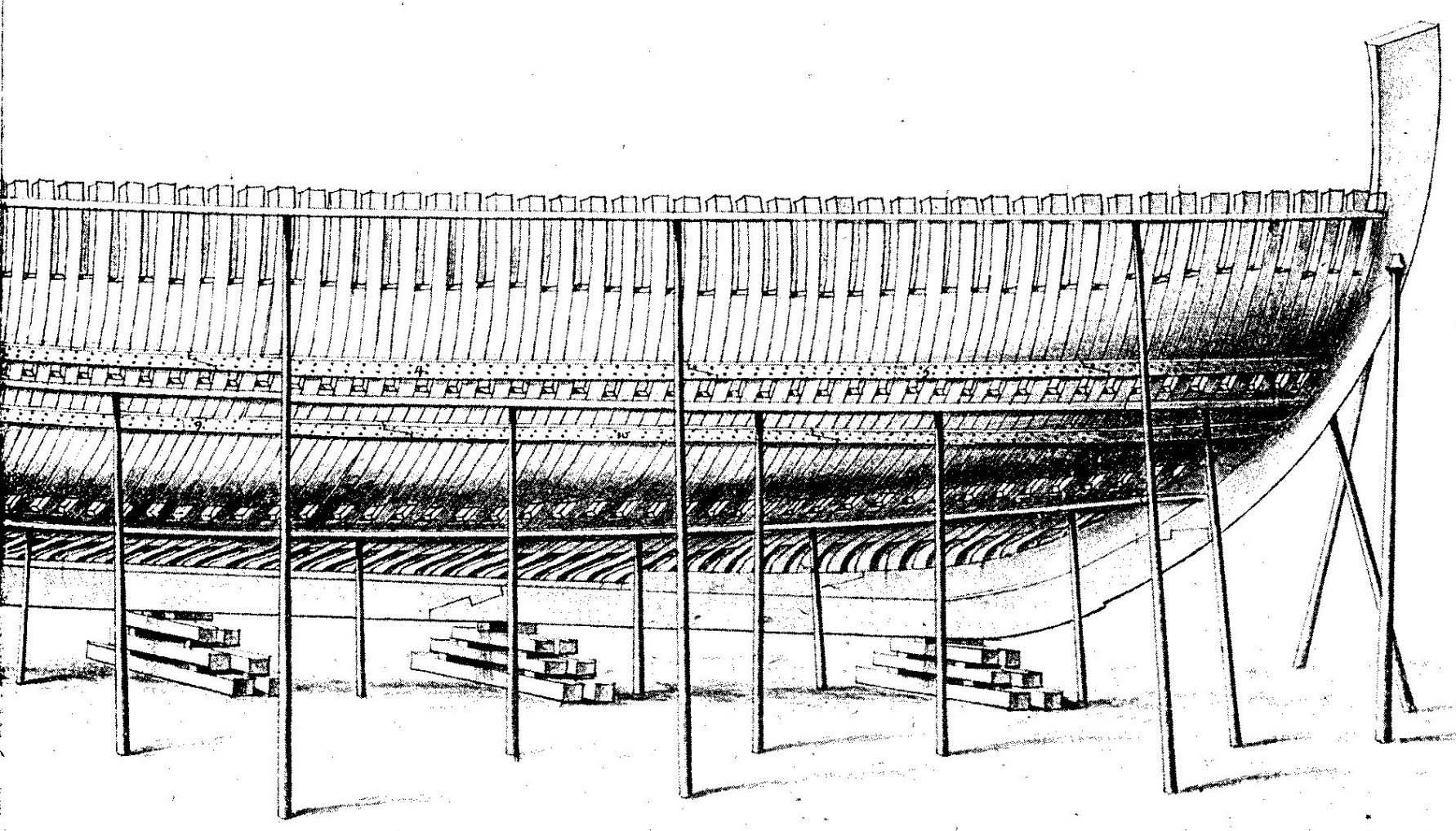


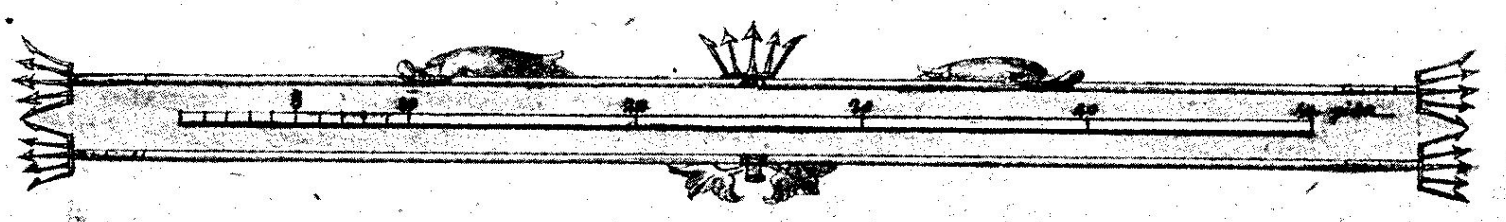




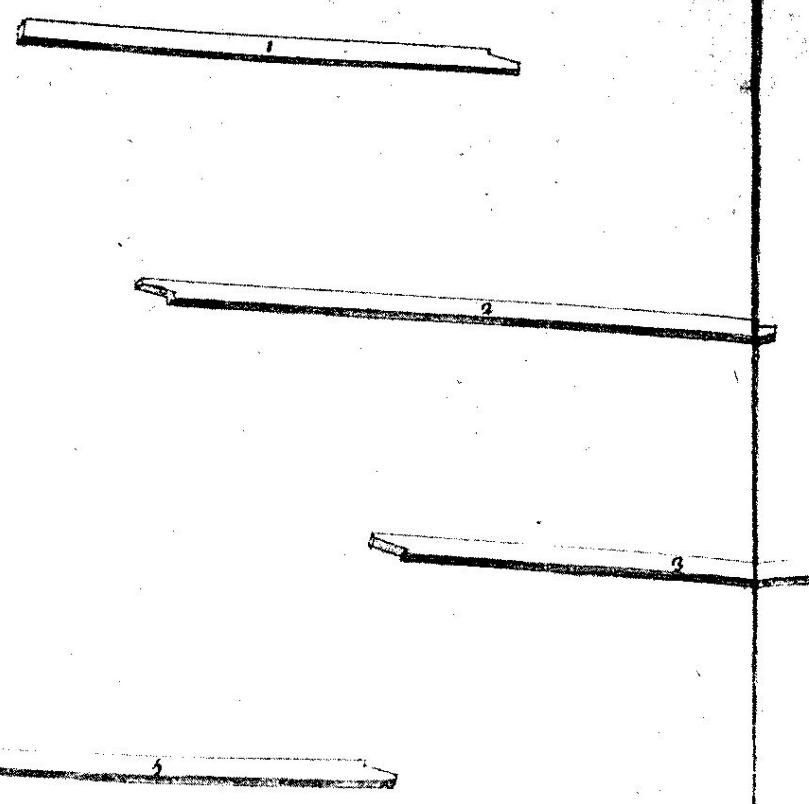


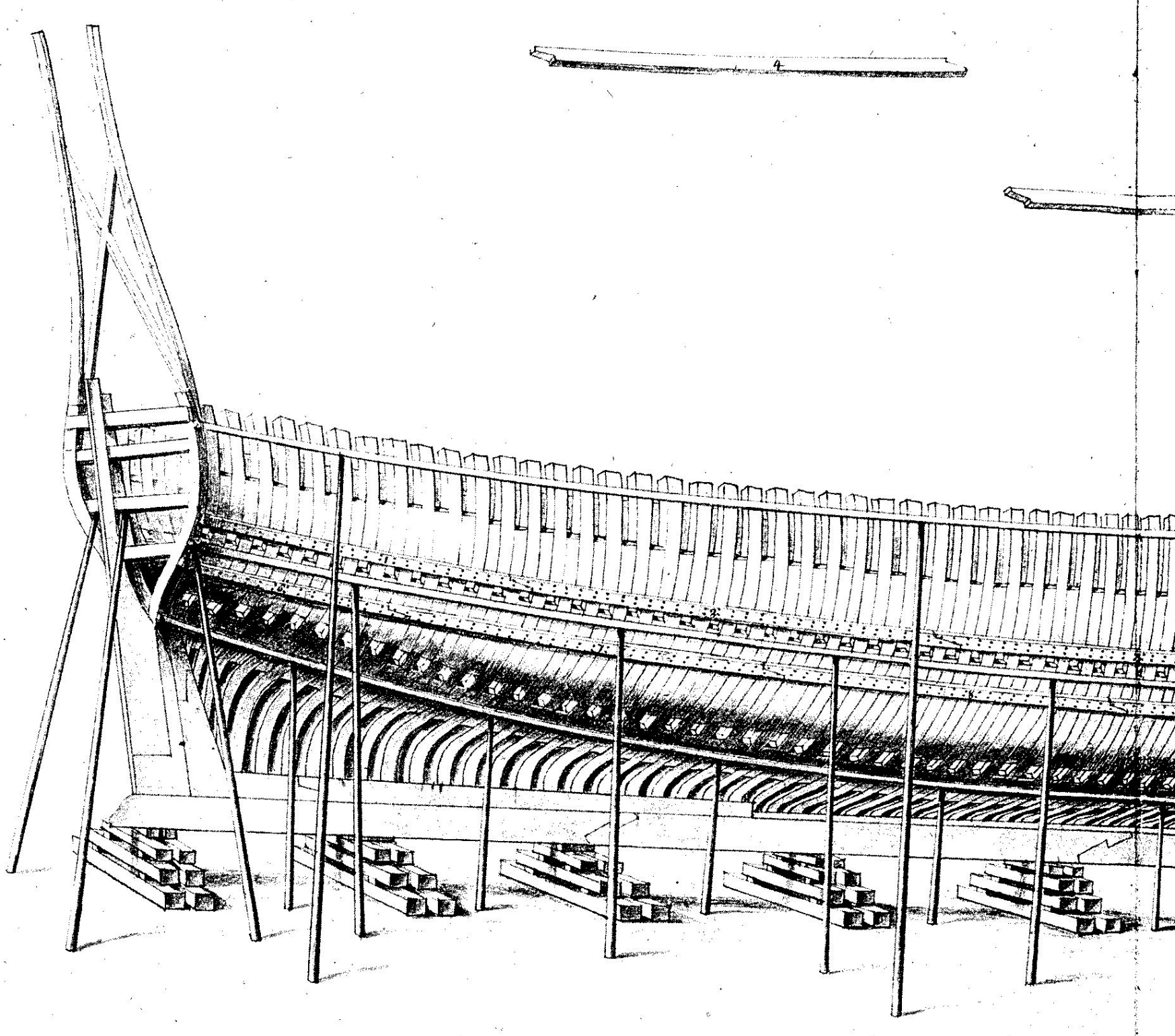






Veüe
Du profil d'un Vaisseau
garny de tous les genouils des
Secondes alonges
Auec les premieres pieces du
Bordage





1. et 2. Sont les porques de fonds 3. 4. 5. porques aculées ou fourches de porques 6. genouil de porque 7. 8. 9. 10. 11. piece de la Serregoutiere.

11

10

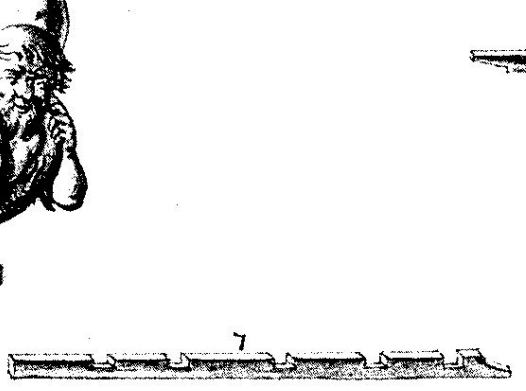
5

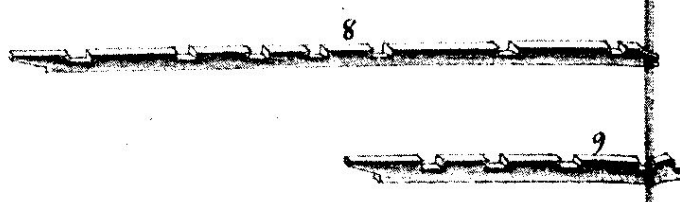
6

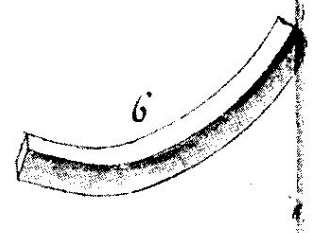
4

40 pieds

Veüe
De la coupe d'vn vaisseau
doublé par dedans Jusques au
Faux pont
garny de ses porques et de la
Serregoutiere du premier
pont

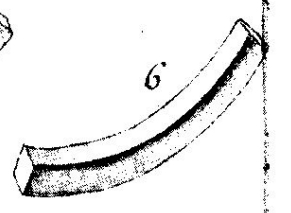










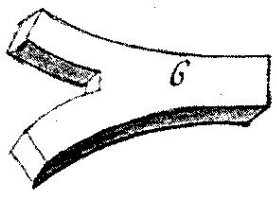


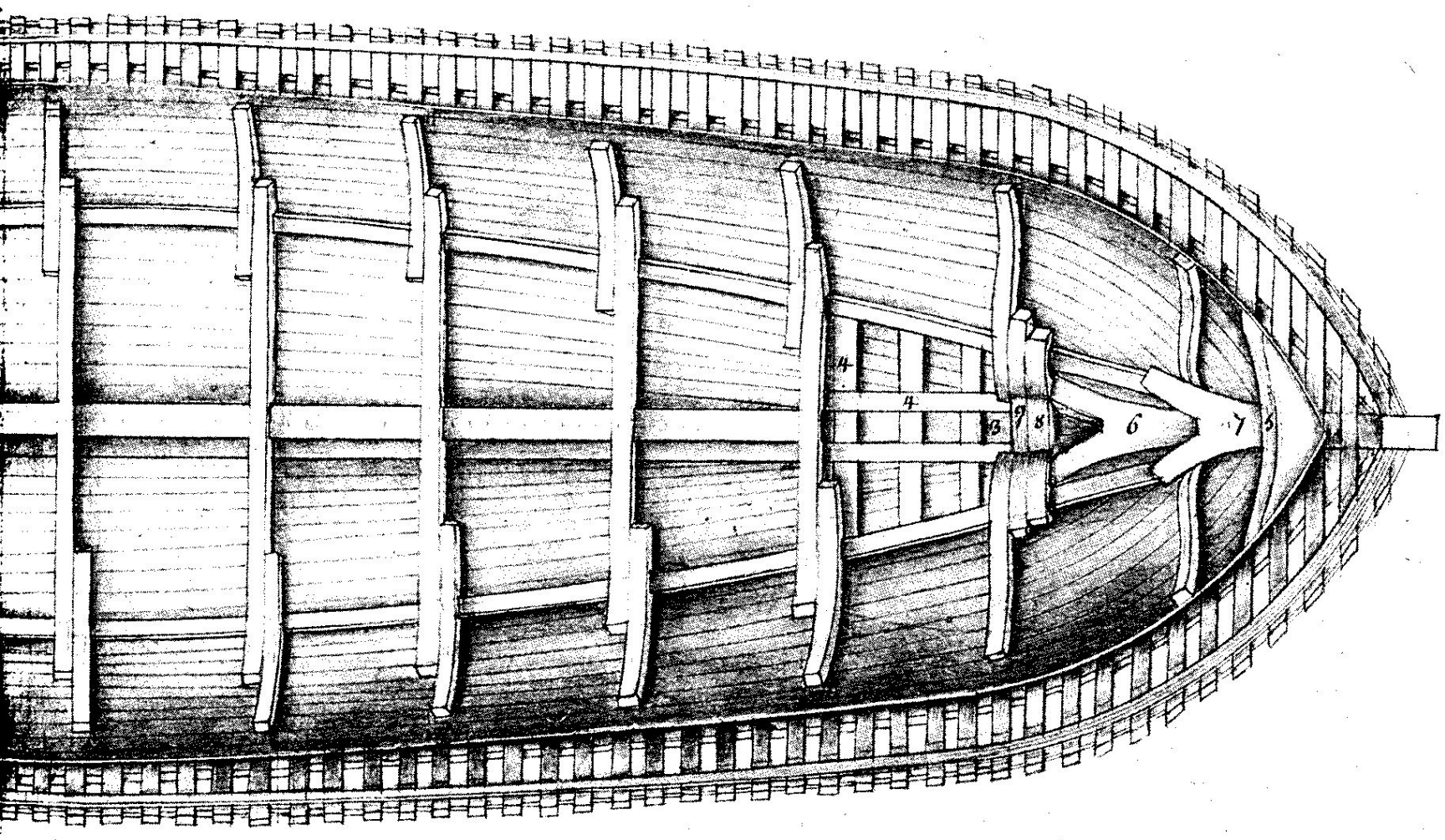
1. carlingue du grand mast apelée. Michon en prouence 2. piece de carlingue apelée Escasses en prouence 3. carlingue ou Michon du mast de mizaine 4. piece de carlingue ou Escasse du mesme mast 5. guirlande de l'auant 6. fourche de massanne

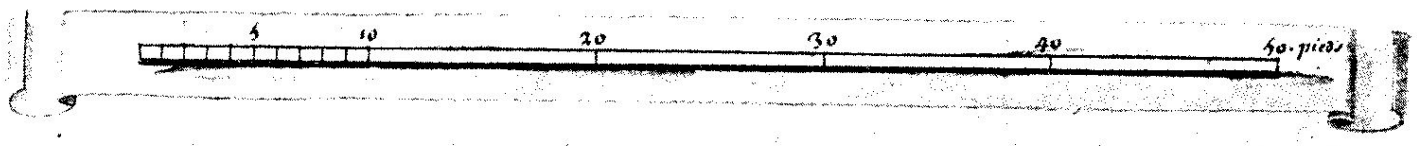










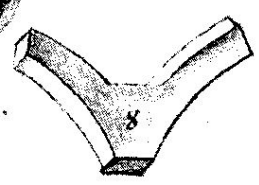


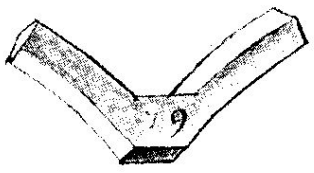
Veue
Du plan d'vn vaisseau

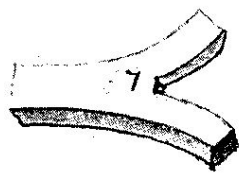
doublé Jusqu'au faux pont ou faux tillac
auec ses porques et genouils de porques les
guirlandes d'auant les fourches de l'arriere,
les Escasses ou carlingues pour le pied du
grand mast et du mast de mizaine, les Sçions
pieces de carlingue ou déscasse tant pour
le grand mast que pour le mast de mizaine

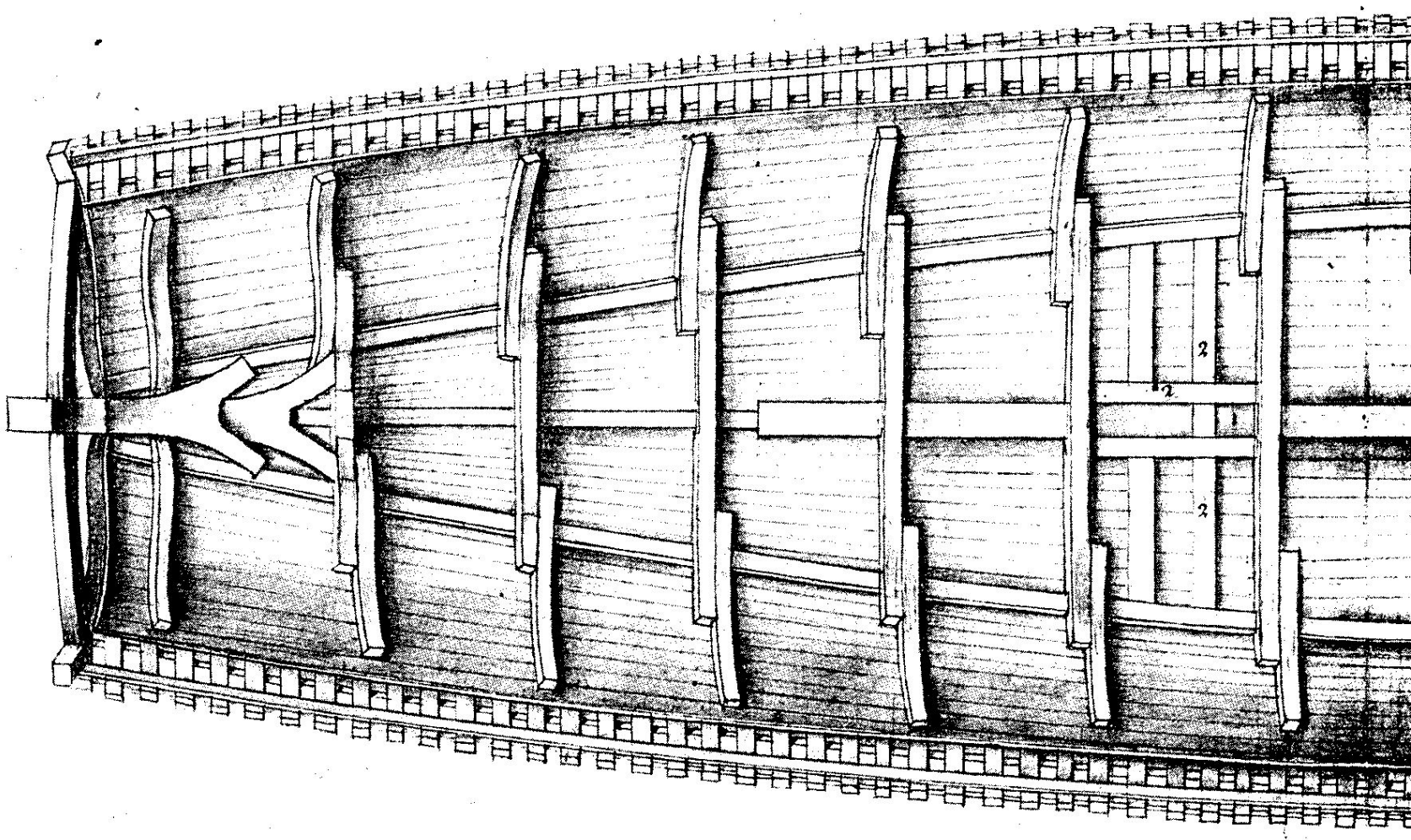




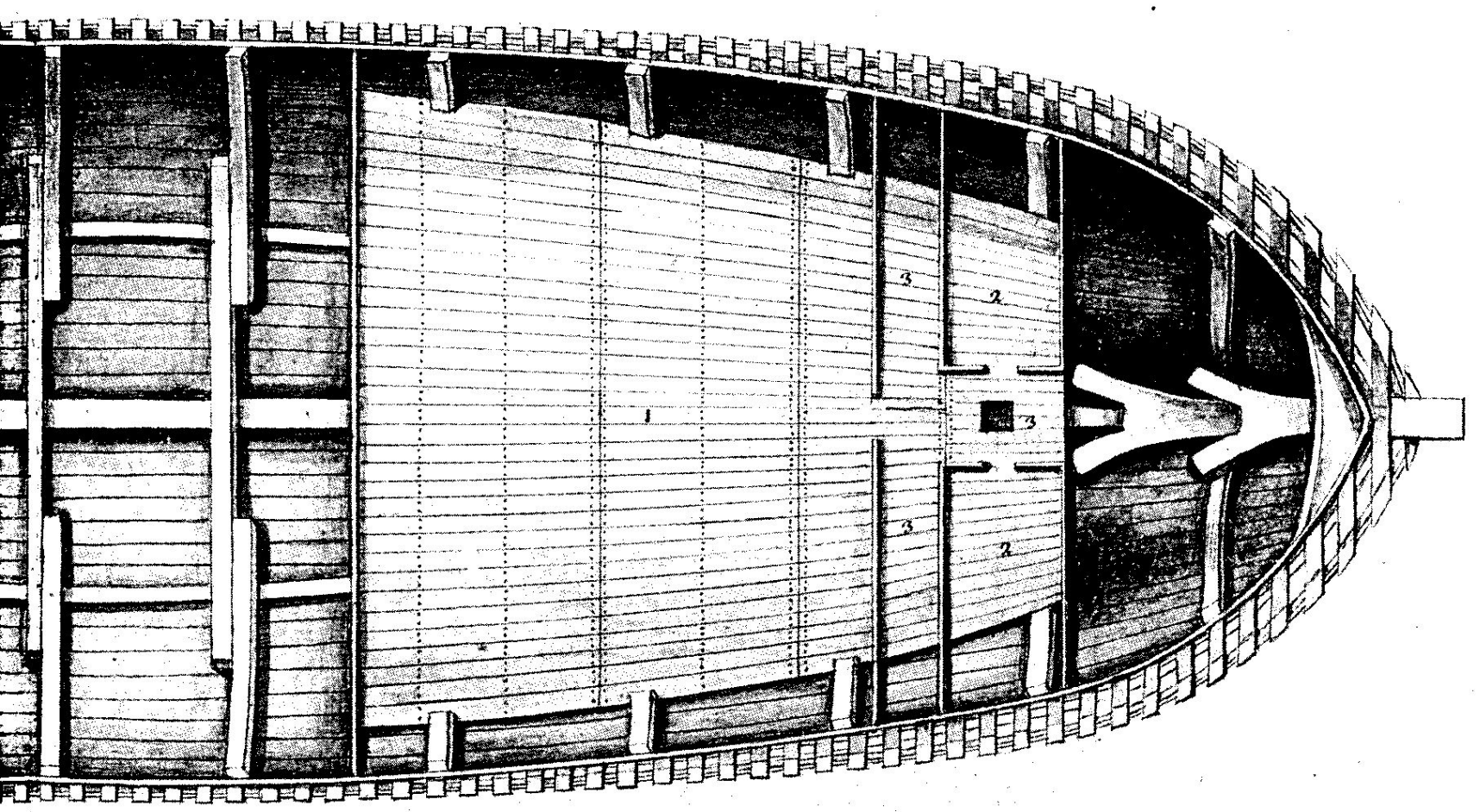


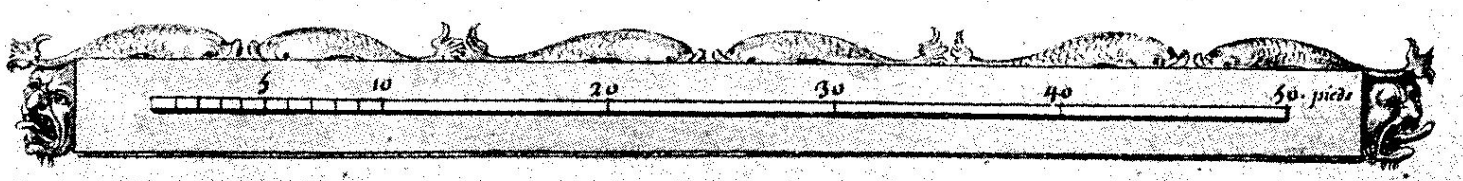






1. fosse aux cables 2. caisse de l'auant pour les gargousses 3. coridor ou passage entre les caisses et la fosse aux cables 4. soutes aux poudres 5. caisses pour les gargousses vers l'arriere





Veüe
Du plan d'on vaisseau
dans le fonds de cale
auec ses planchers et les diuerses
separations des soutes et de
l'archipompe.

6

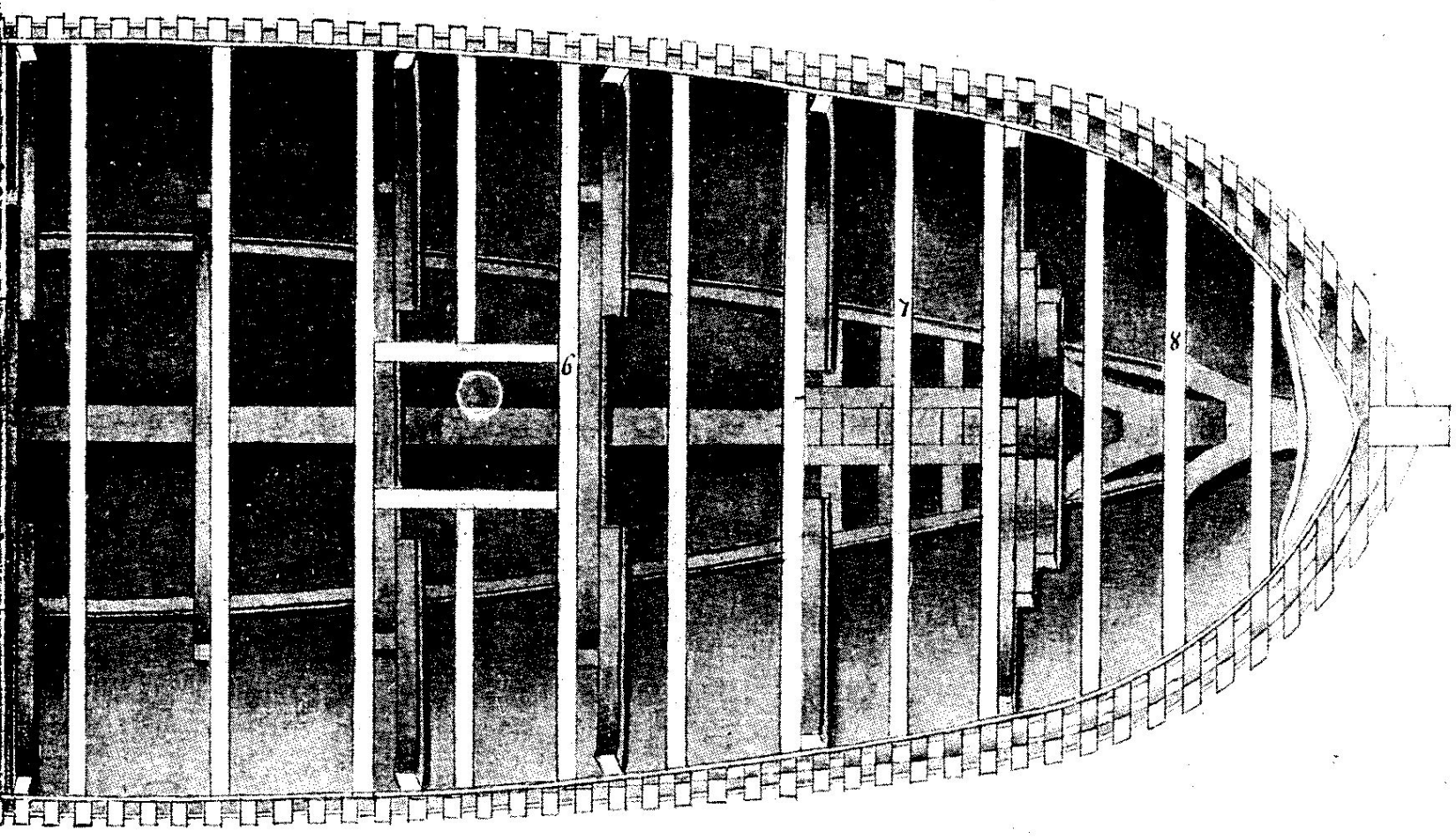
Depuis 1. Jusques a 8. y
compris Sont parties des Saux
baux 9. barrotin 10. trauersin
descoutille.

7

9

10

8



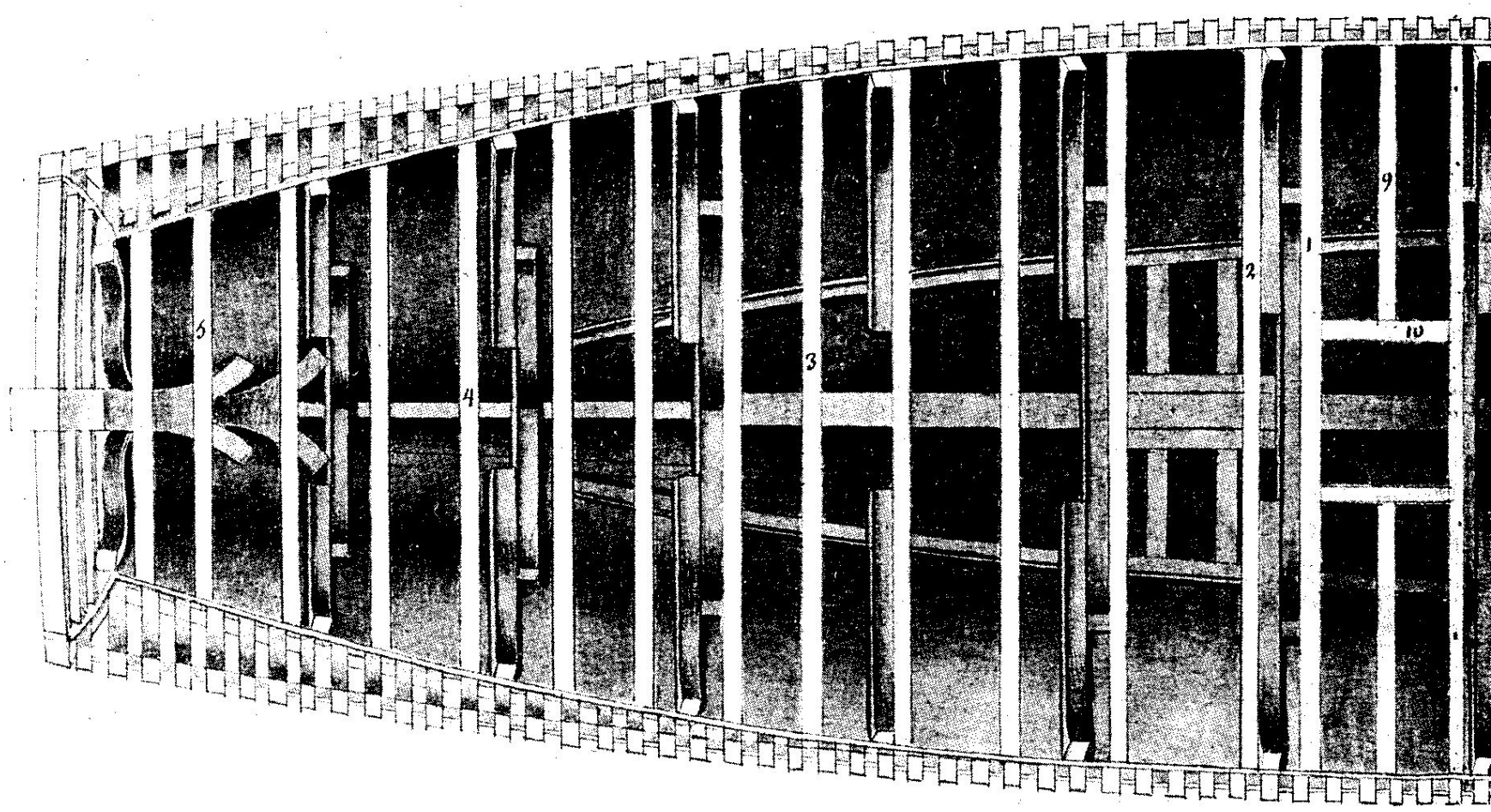
5 10 20 30 40 50. pieds

Veüe

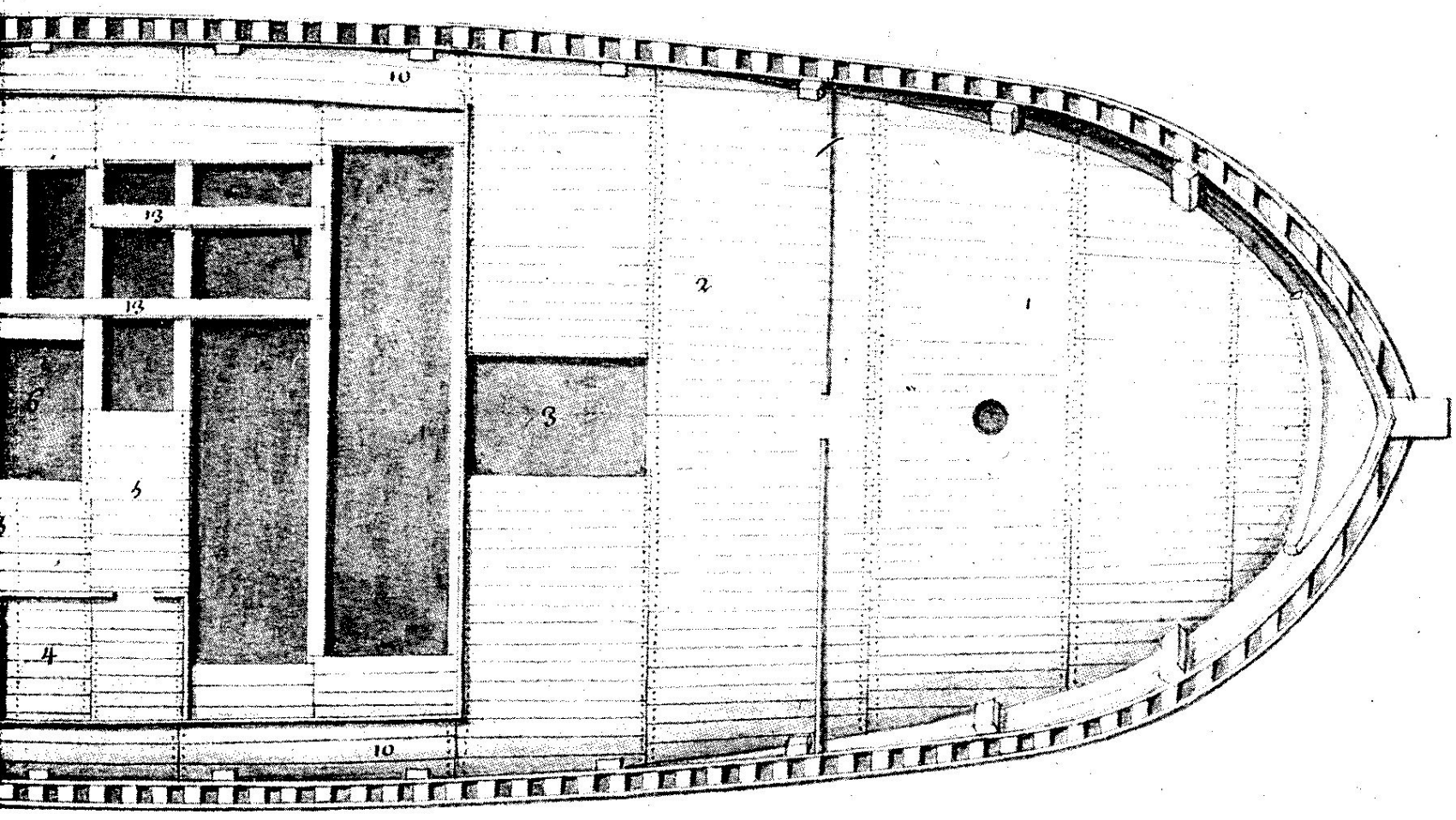
Du plan d'on Vaisseau

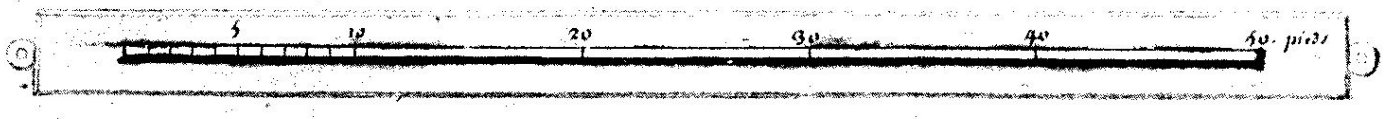
garny de ses Faux

Baux

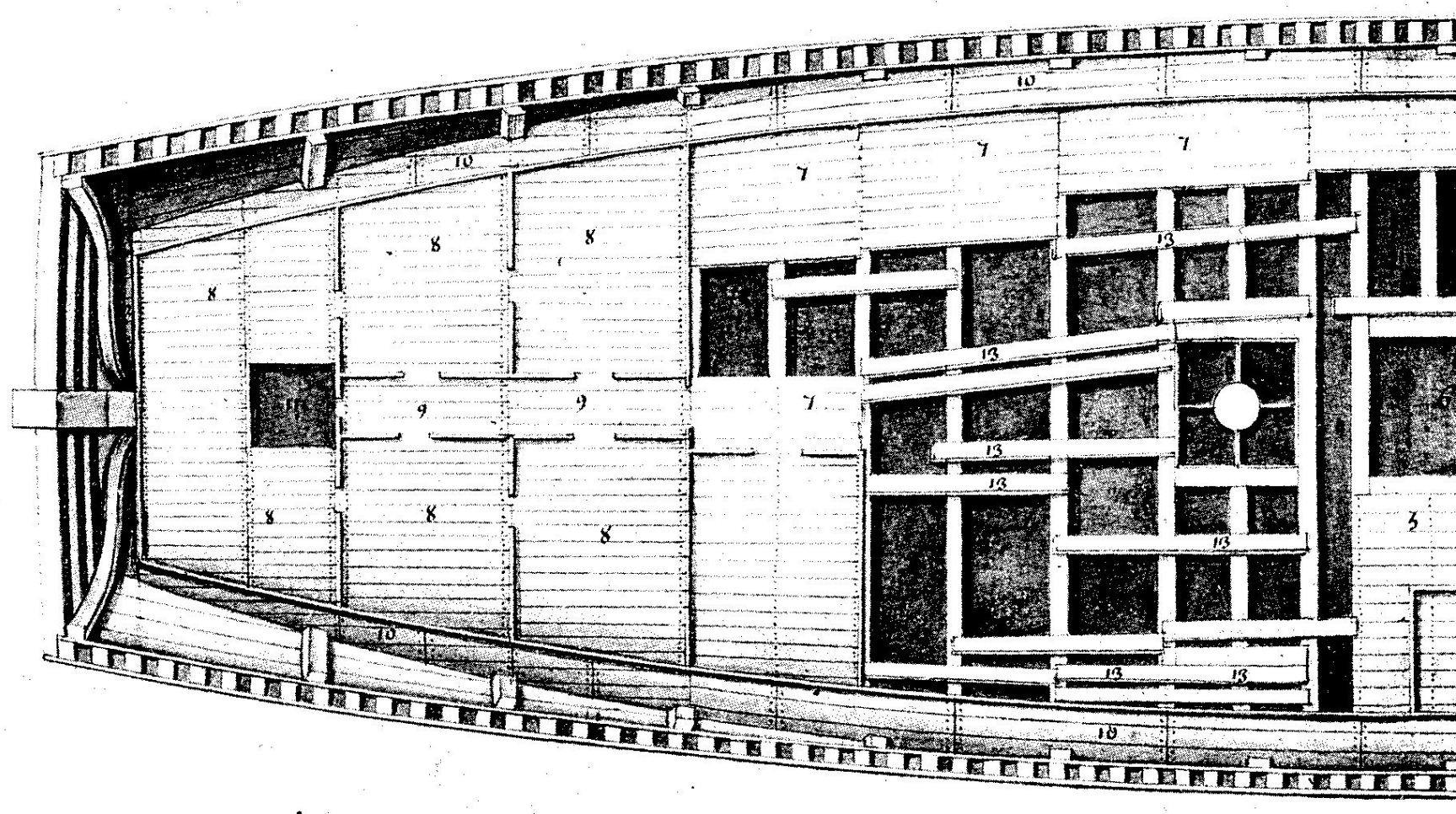


1. Fosse aux lions pour le cordage de rechange 2. chambre aux Voiles 3. escoutilles pour les cables 4. chambre du chirurgien 5. plancher ou lon pense les blesses 6. grande escoutille 7. plancher pour la distribution des victuailles 8. Soute au pain 9. coridor entre les Soutes 10. coridor ou galerie pour aller boucher les coups de canon en temps de combat 11. escoutille pour la poudre 12. chambre pour les Vstancilles du canonnier 13. planches ou plancher embulant pour passer don bord a lautre du Nauire Sur les Faux baux.

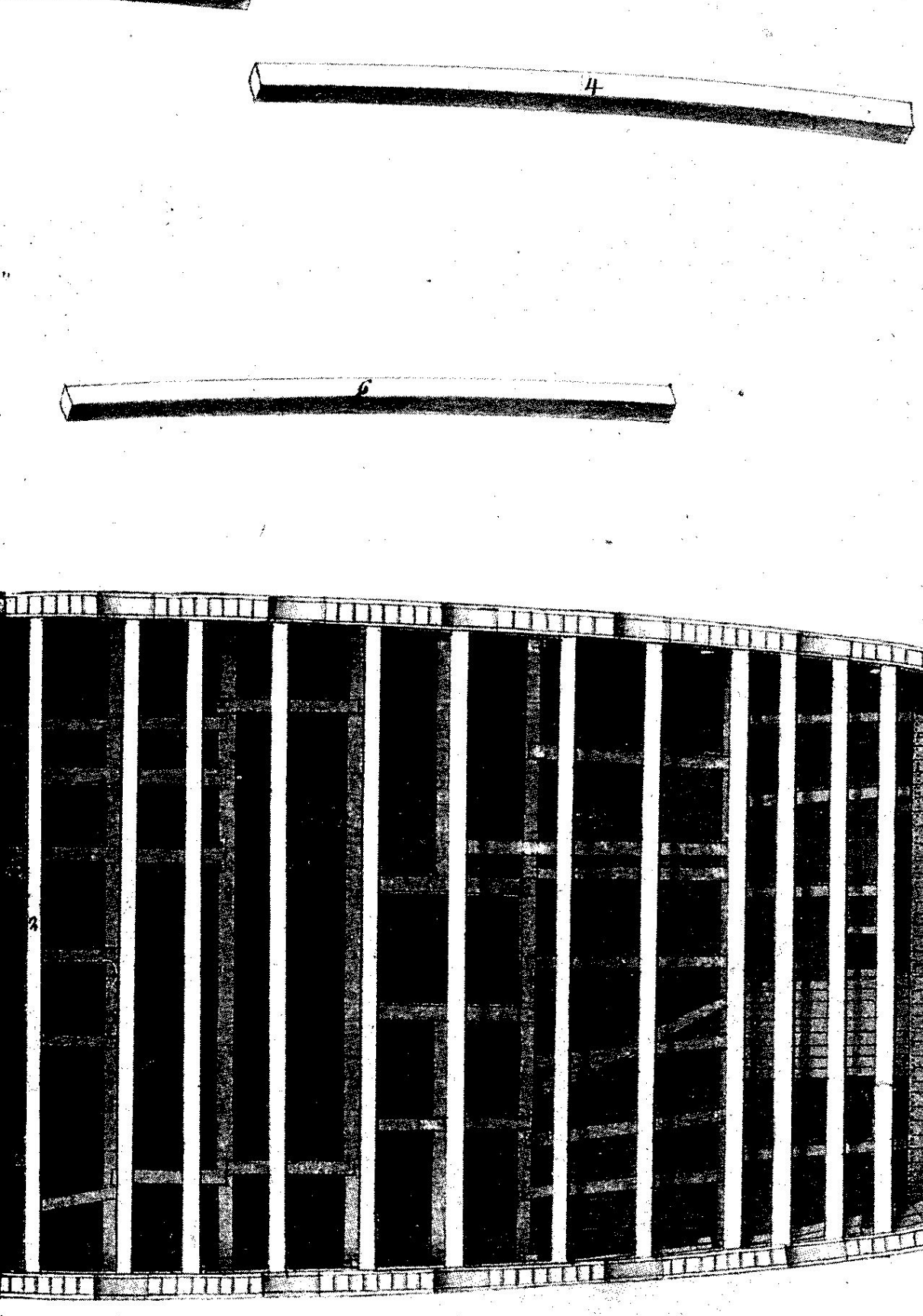


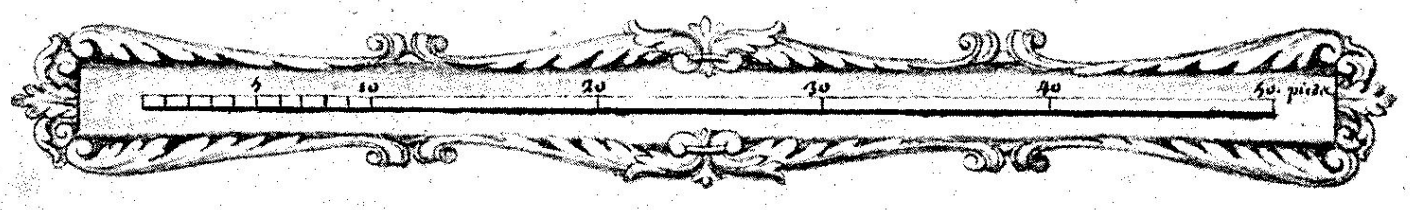


Veüe
Du plan d'on Vaisseau
Sur le Faux pont garny de Ses Faux baux
auec les planchers aux endroits necessaires
et les Separations des chambres
Soutes et coridor


10
7
7
8
8
8
13
9
9
7
13
13
8
8
8
13
13
13

Depuis 1. Jusques a
7. y compris sont partie des
Baux dudit premier
pont





Veue

Du plan d'on Vaisseau

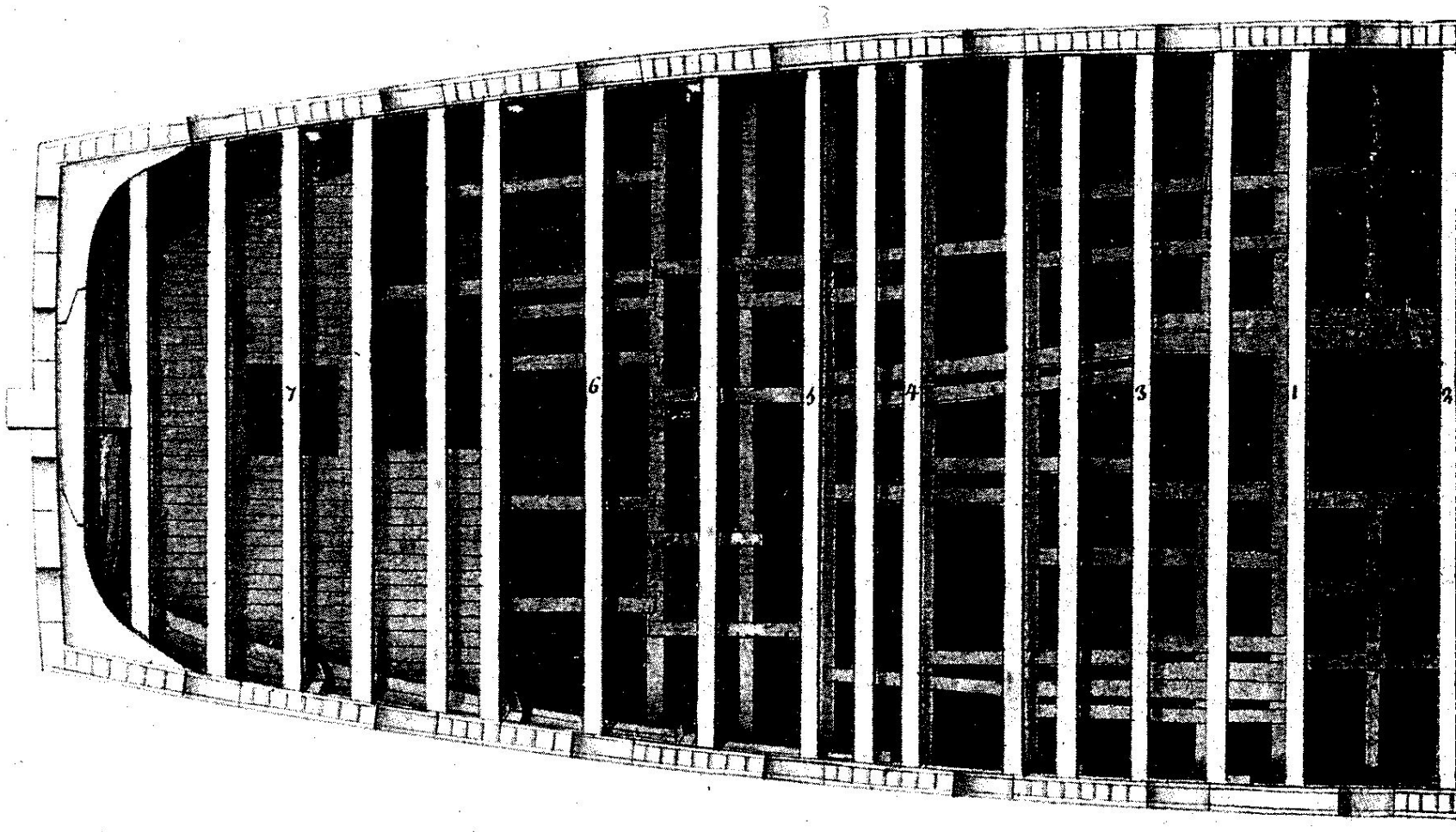
garny de ses Baux au

premier pont

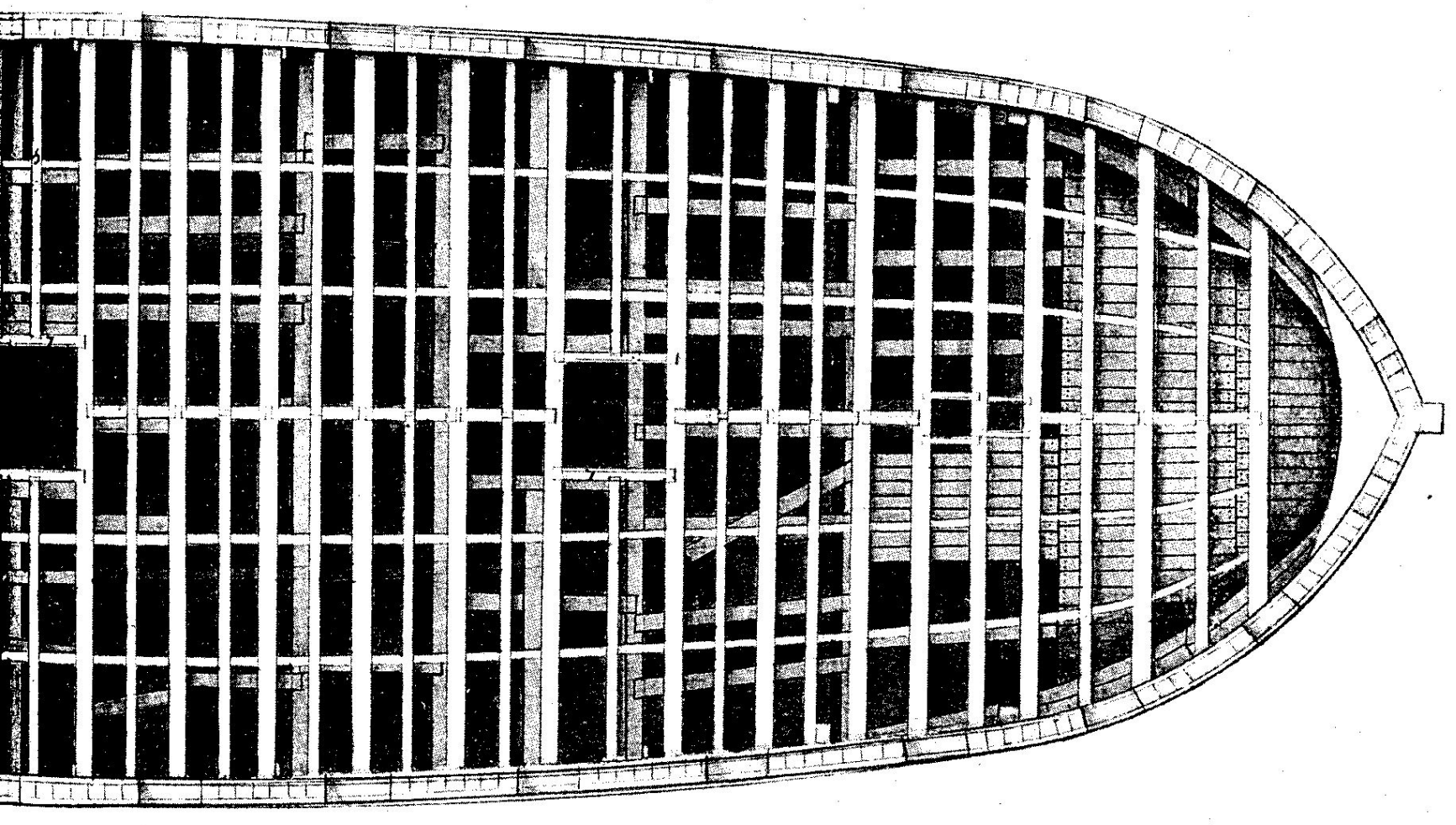






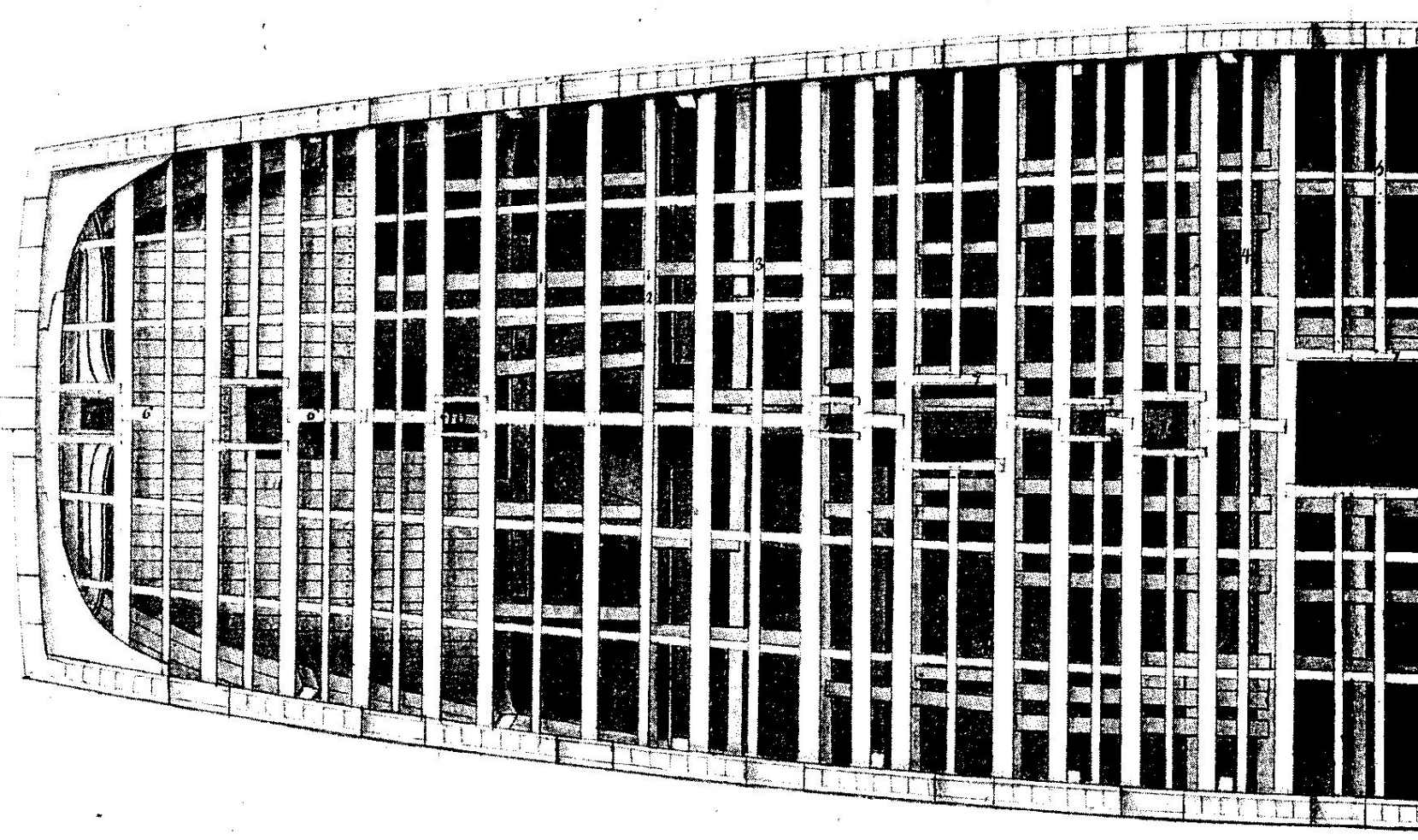


1.2.3.4.5. Sont partie des barrotins 6. trauersins 7. trauersins ou arboutans des Escoutilles 8. Escoutille de rechange du canon 9. Escoutille de la Soute aux poudres 10. cartingue de l'artimon 11. Estambray pour le cabestan 12. Escoutille pour la distribution des Victuailles 13. ouuerture pour le Sep de drisse 14. Estambray pour le grand mast 15. grande Escoutille 16. Escoutille de la Soss aux cables et chambre aux voiles 17. petite escoutille pour decendre a la fosse aux Lions 18. Estambray pour le mast deuant



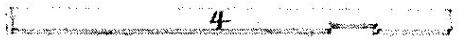
5 10 20 30 40 40. pieds

Veüe
Du plan d'on Vaisseau
au premier pont garny de ses baux, barrotins, et trauersins, auec la distribution de ses Escoutilles et ouuertures necessaires

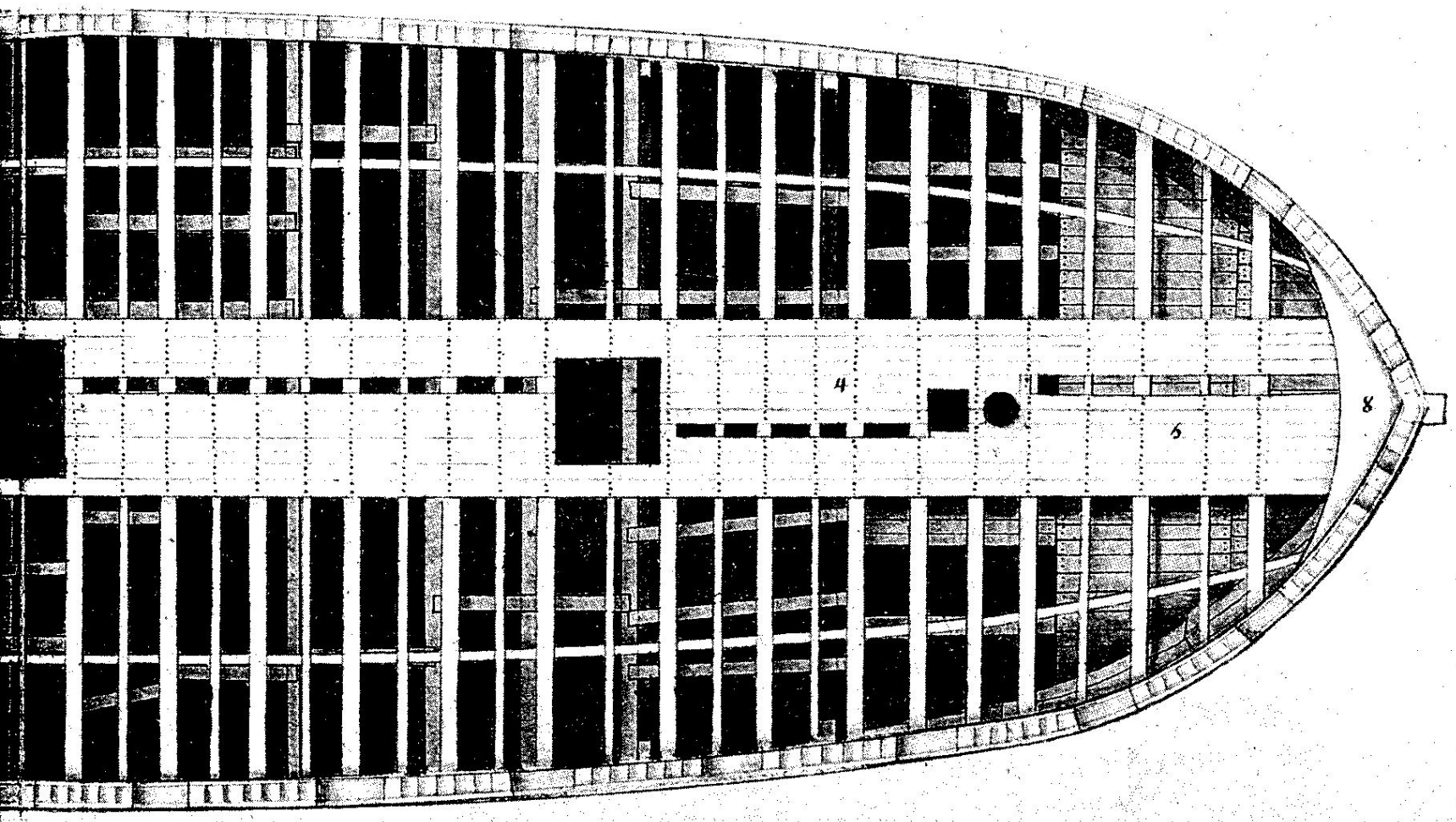


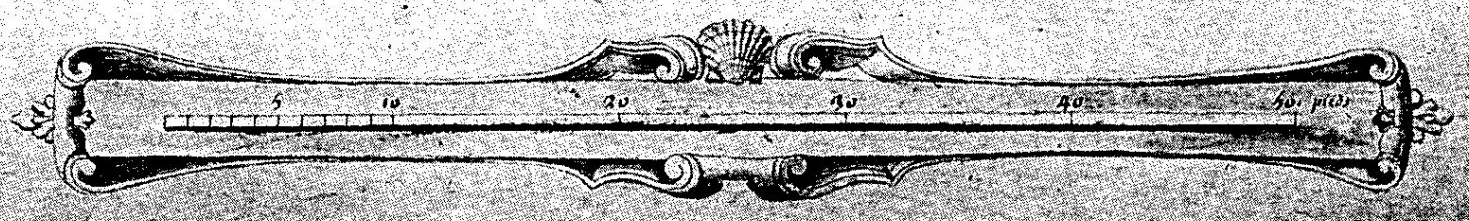
1. 2. 3. 4. 5. sont les pieces
de bordage du tilage 6. courbes
d'arcasse 7. clef des courbes d'arcasse
8. guirlande de l'auant





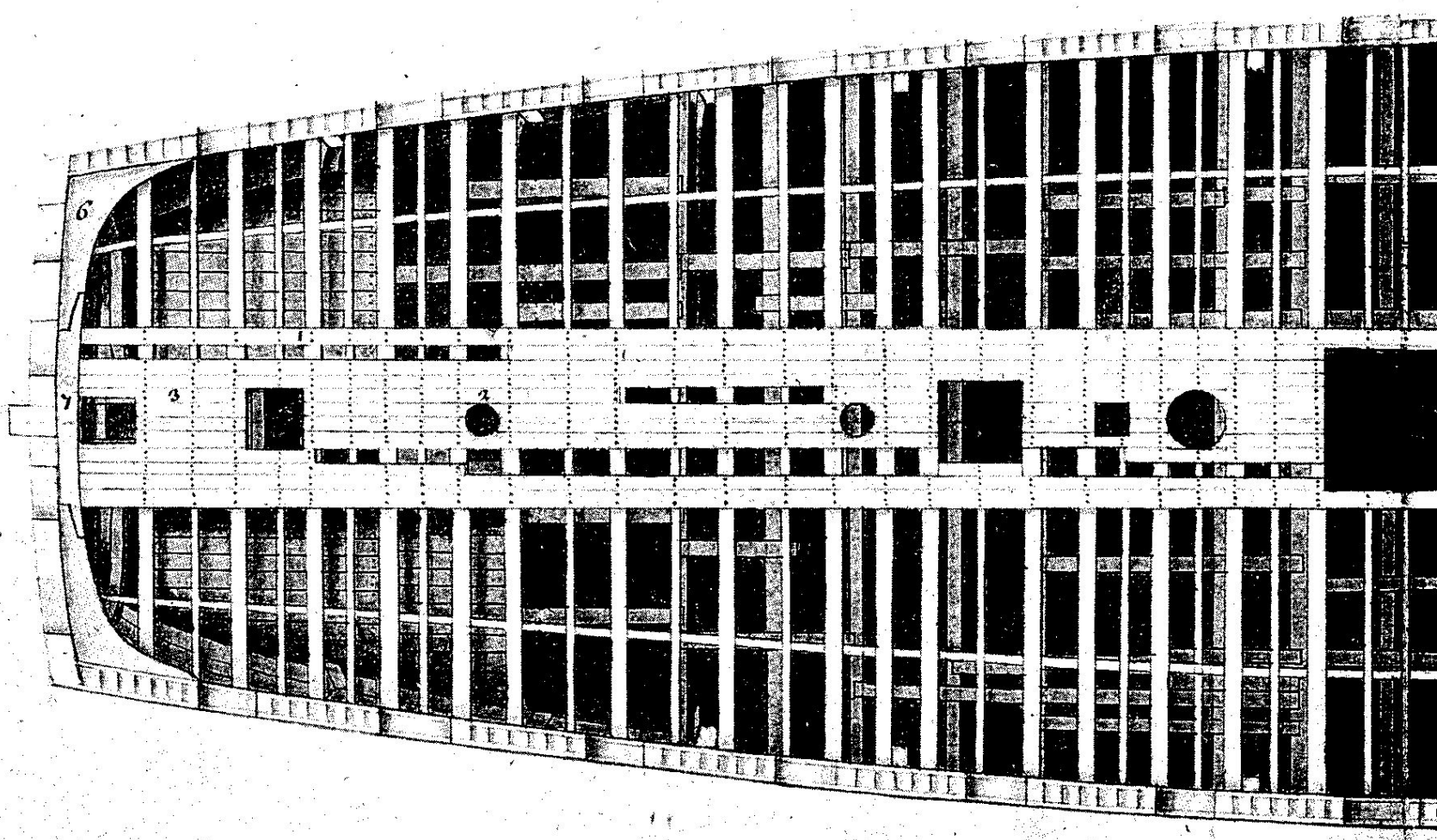




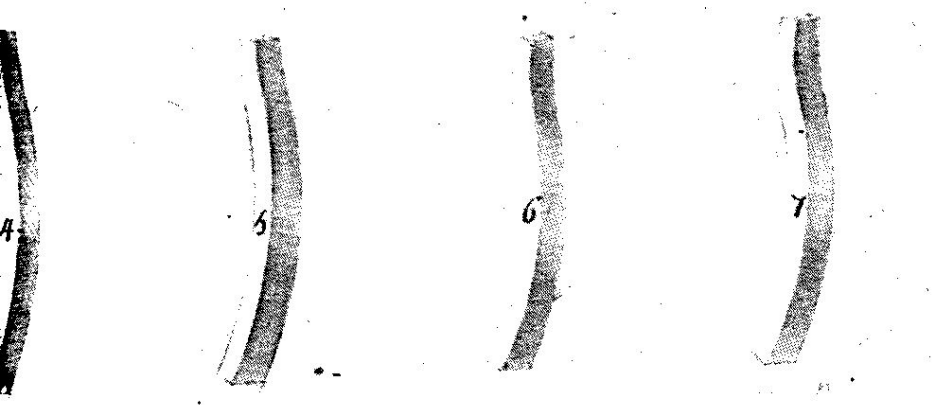


Veüe
Du plan d'on Vaisseau
auec le commencement de Son tillage au premier pont La clef et Ses courbes d'arcasse, la guirlande de Lauant Sur ledit pont





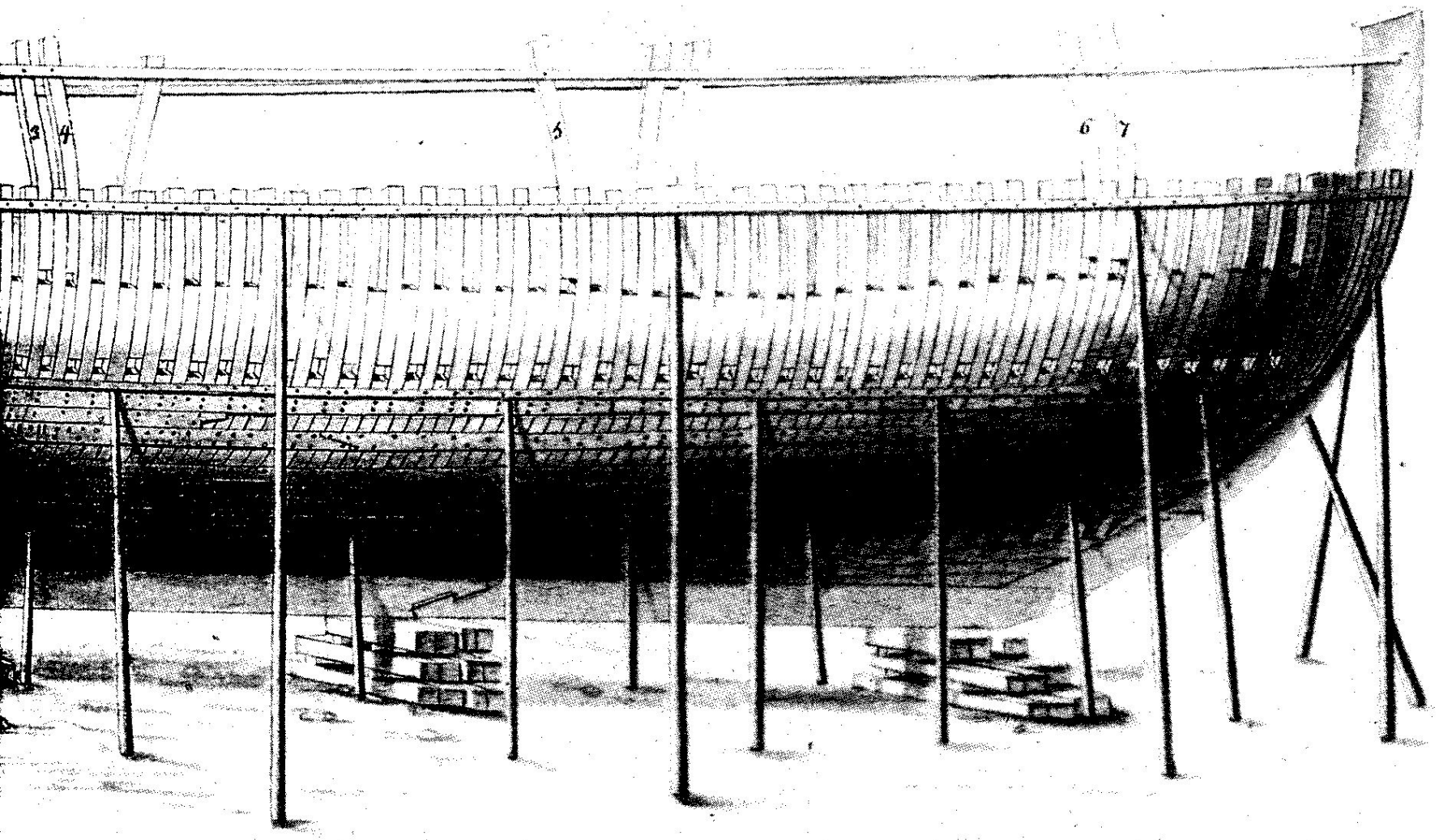
Depuis 1. Jusques a 7. y
compris sont les Secondes
alonges 8. 9. 10. 11. 12.
13. piece de
Bordage

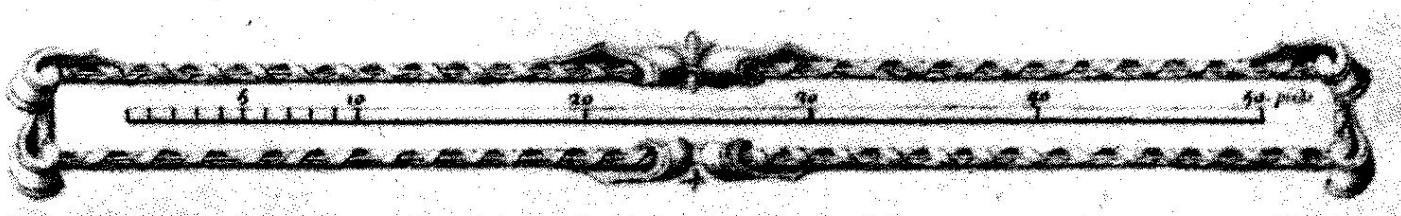












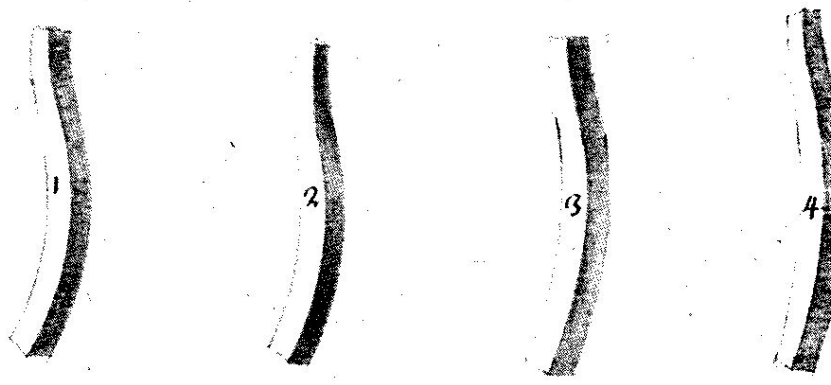
Veüe

Du profil d'on Vaisseau en partie bordé Jusques a la deuxieme Forme

garny de toutes les premieres alonges auec quelques unes des Secondes et la Forme pour les regir Soutenue de ses pontilles

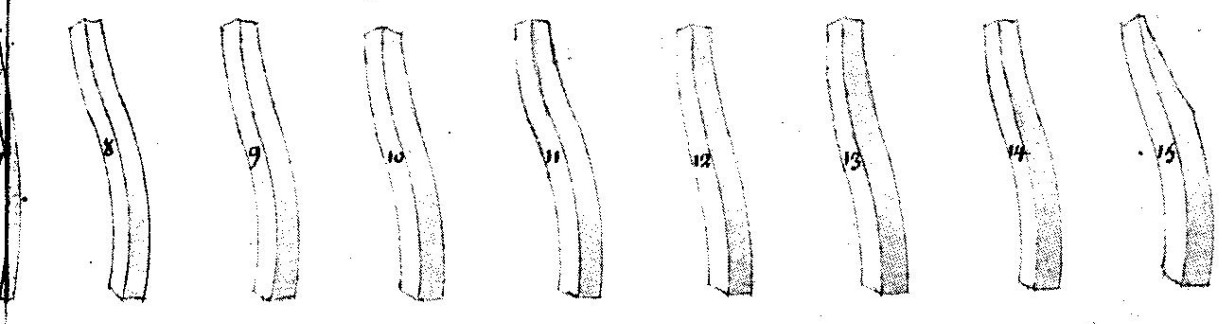




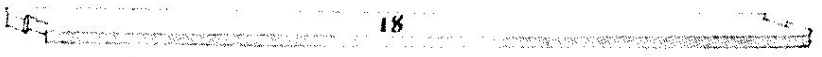


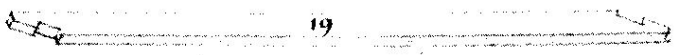


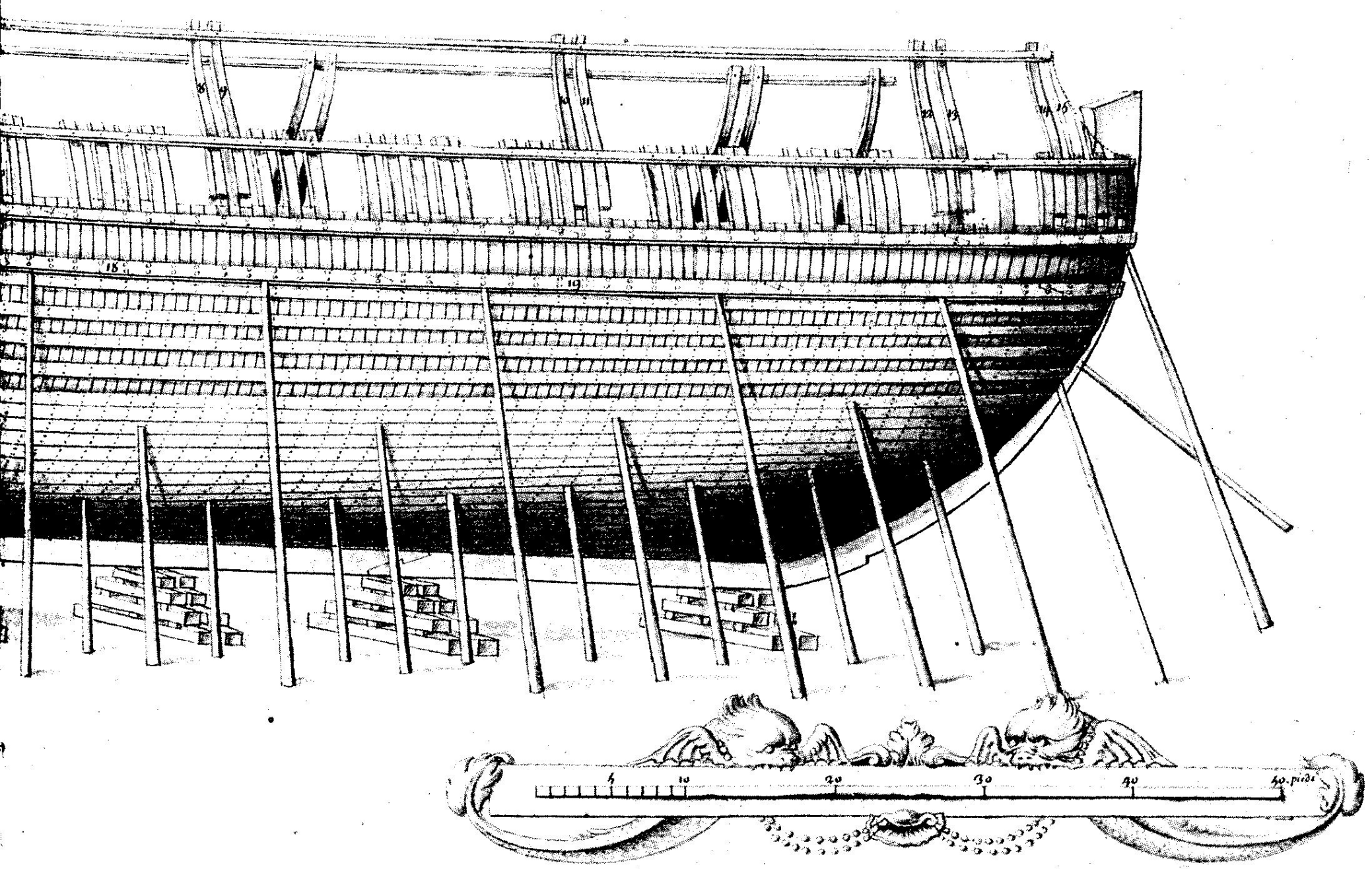




Depuis 1. Jusques a
15. y compris sont partie
des troisiemes
alonges
16. 17. 18. et 19. pieces de la
premiere perceinte.

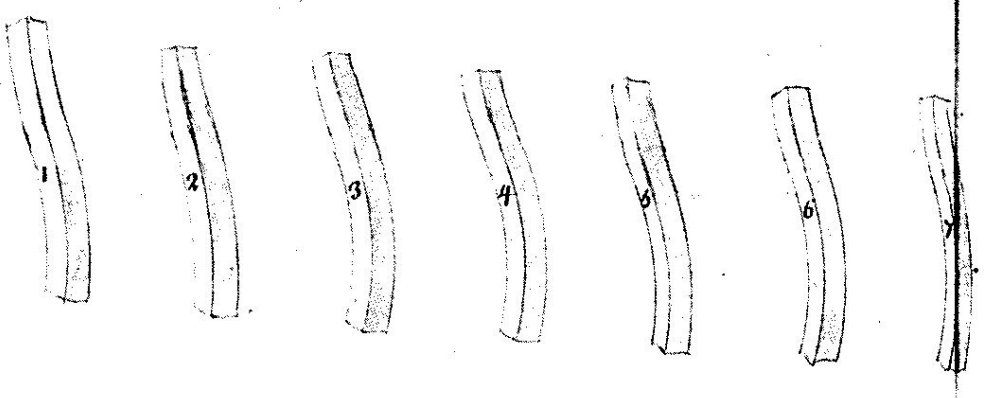


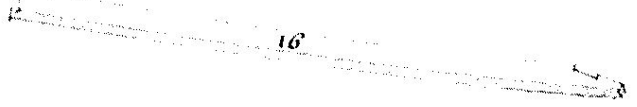


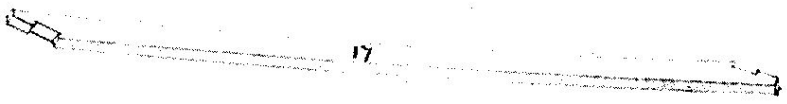


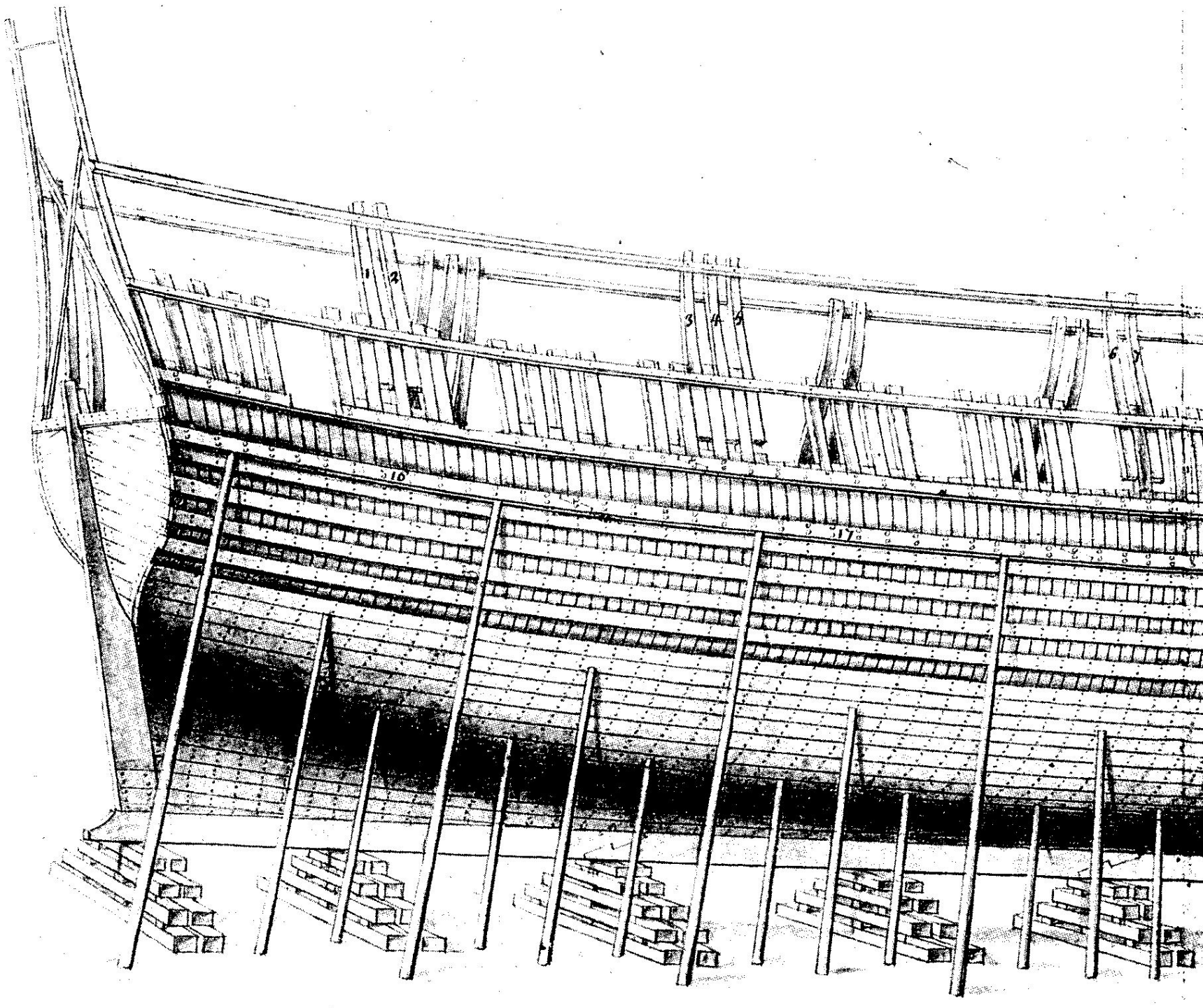
Veüe

Du profil d'un Vaisseau garny de toutes les Secondes alonges et partie des troisieme, auec le partage des Sabords de la premiere batterie les deux premieres perceintes et partie des bordages, quelques des alonges de Reuers, auec la Forme pour les regir Soutenue de ses pontilles

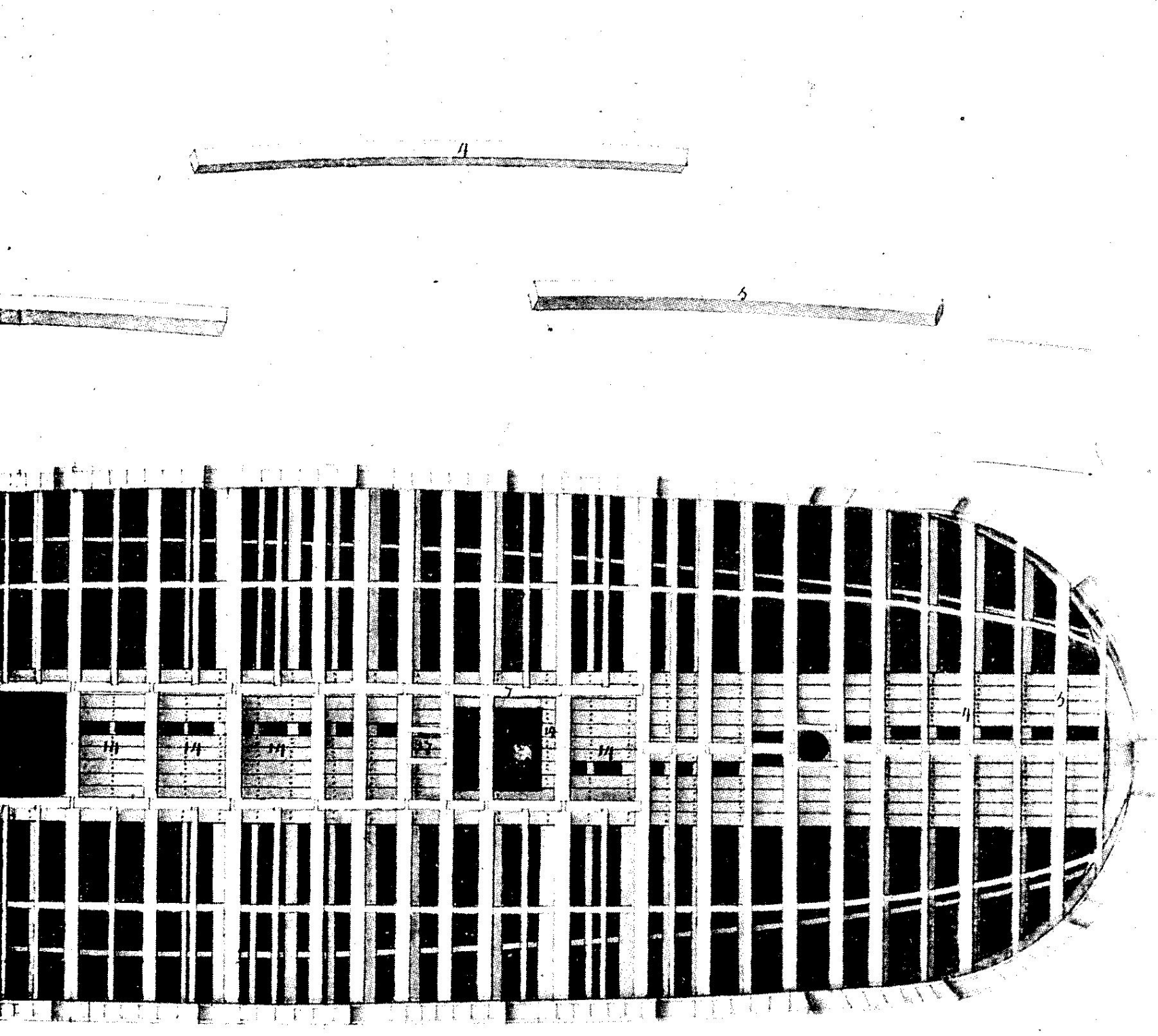


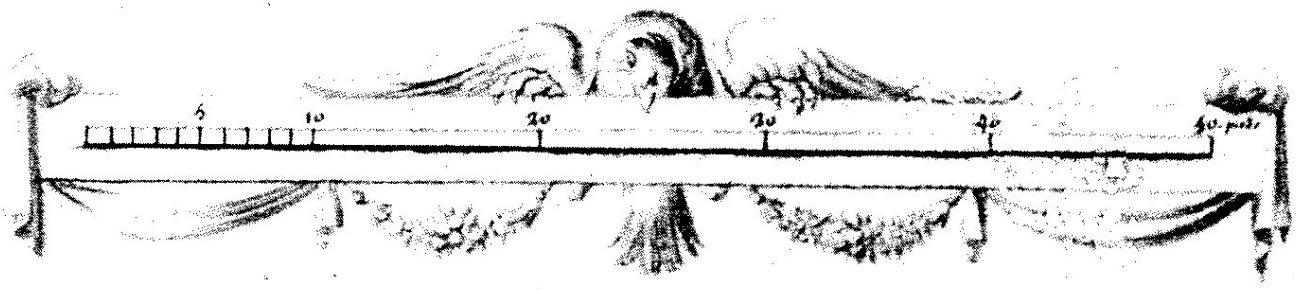




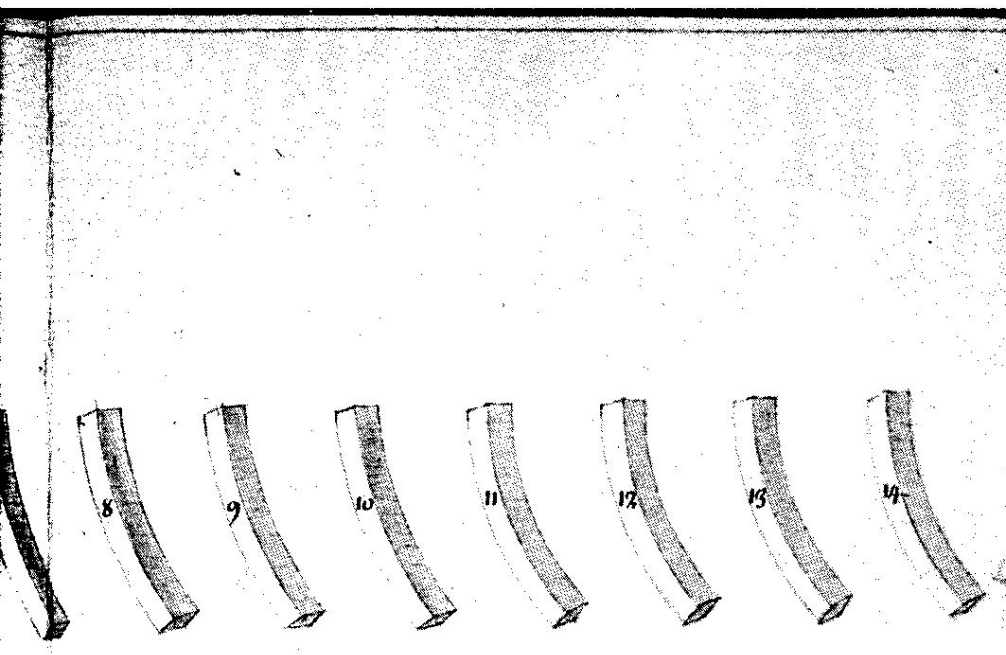


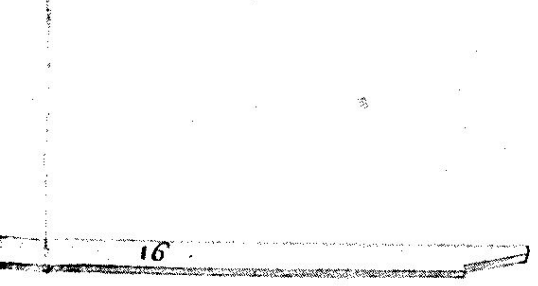
1. 2. 3. 4. 5. Baux 6. Barrotin 7. 8. 9. trauersins 10. ouuerture pour la noix de la manuelle du gouuernail 11. ouuertures pour l'estambray du mast d'artimon 12. passage de l'escallier ou Eschelle 13. Emplassement du cabestan double 14. ouuerture pour l'escaillebotis 15. Estambray du grand mast 16. grande Escoutille 17. Emplassement du cabestan Simple 18. Estambray du mast de mizaine





Veüe
Du plan d'on Vaisseau
garny de ses baux au Second
pont, barrotins et trauersins et sur lequel
Sont obseruées les ouuertures pour les
caillebottis, passage des mats et Escoutilles


8
9
10
11
12
13
14


16

17

17
18

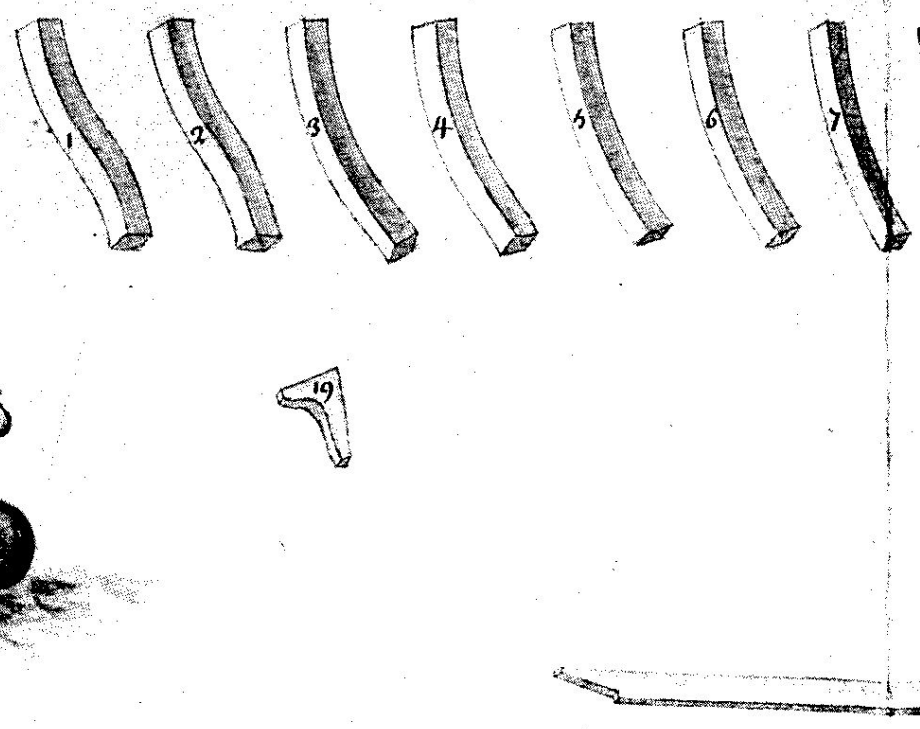
20

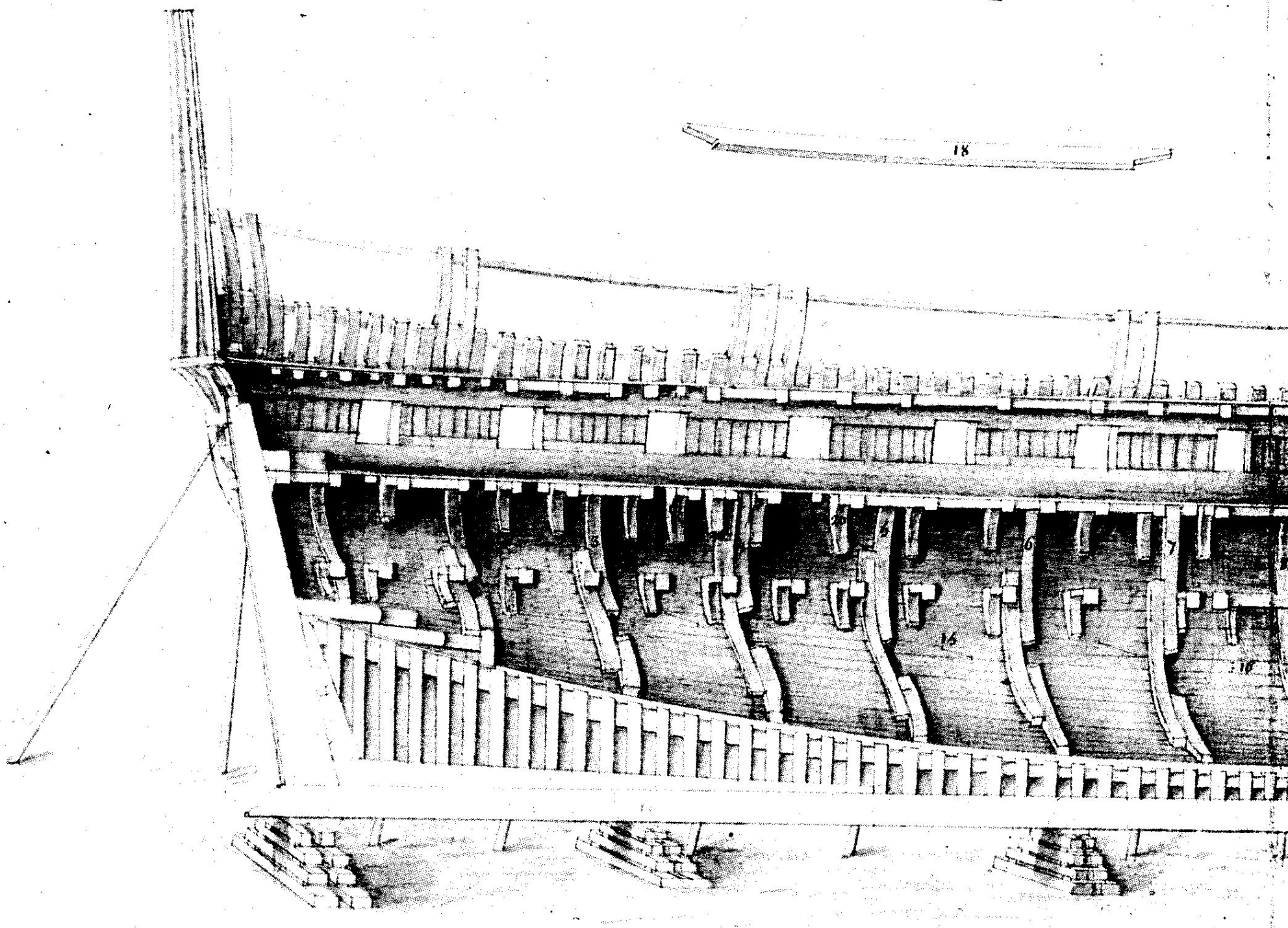
Depuis 1. Jusques a 14. y
compris sont les alonges
de porque 15. 16. 17. 18.
pieces du doublage
19. 20. et 21. courbes ou
courbattons

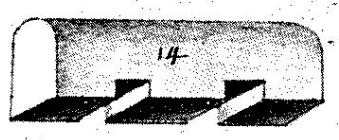
21

Veue

De la coupe d'vn Vaisseau double en dedans et garny de ses porques, genouils et alonges de porque, auec toutes ses guirlandes dauant, courbé a l'endroit du faux pont et du premier pont double en partie entre le premier et second pont



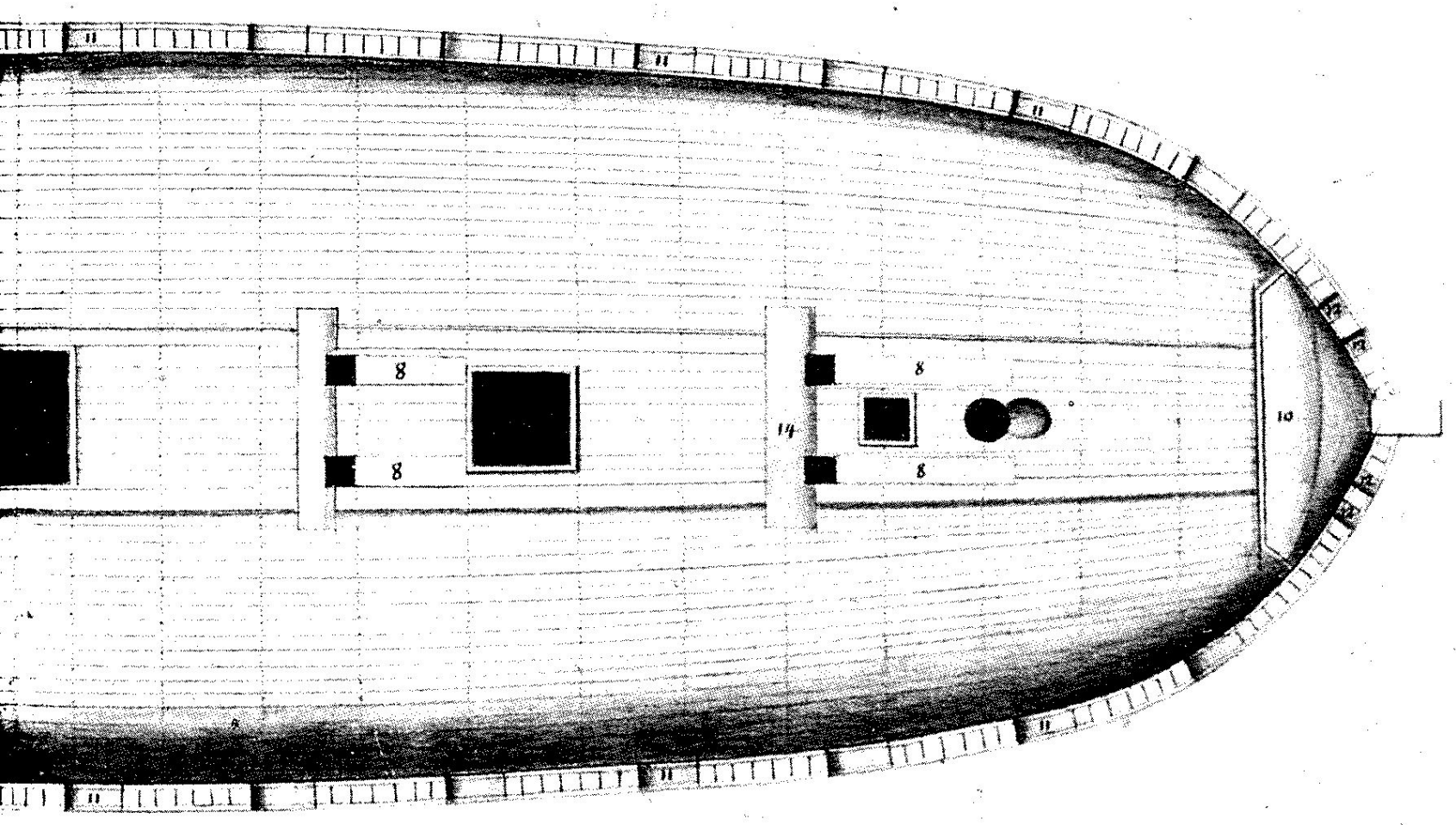


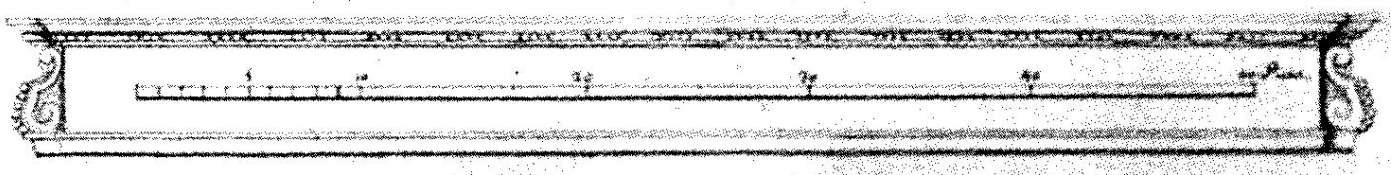


1. Sainte barbe 2. Escalliers 3. cabestan double auec ses languettes et trauersins 4. ouuerture pour les pompes 5. Eschelle entre le grand mast et la grande escoutille 6. bittes de lauant ou premiere bitte 7. seconde bitte 8. courbesou courbattons de bitte 9. ouuerture pour le mast de mizaine et de beaupré 10. la galle ou espasse pour receuoir leau des Escubiers 11. place des Sabords dans lespoisseur des membres 12. leau Escubiers a la proüe 13. place du grand mast 14. trauersins des 1.e et 2.de bittes









Veiie
Du plan d'vn Vaisseau

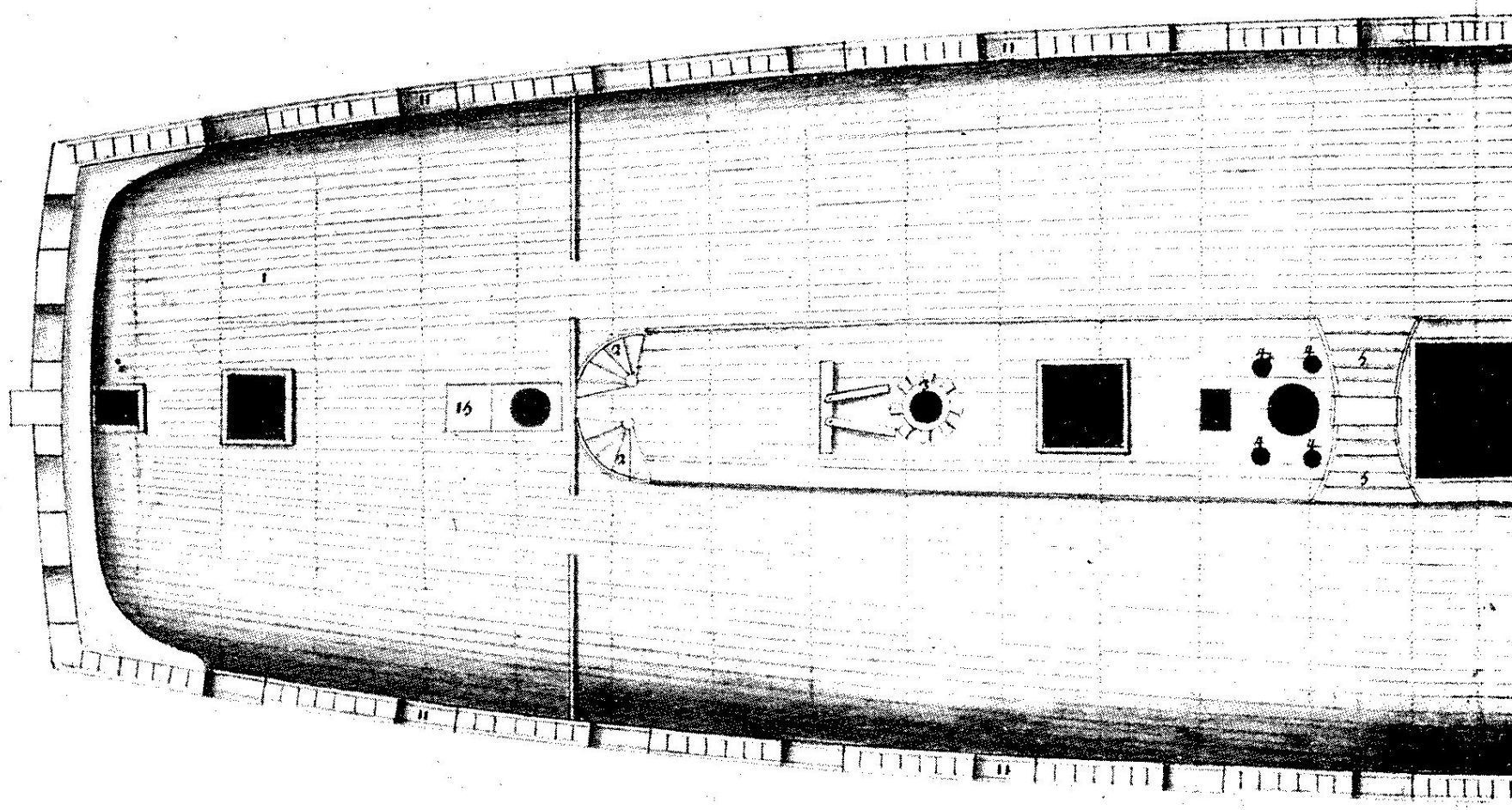
duquel le premier pont est entierement
finy ou sont figurés les emplassemens
des Escaliers ou Eschelles pour monter d'vn
pont a l'autre, la Sçituation des cabestans
et des bittes auec les ouuertures des Escoutilles
et Estambray pour les masts, les pompes,
Seps de drisse, cloison de Sainte
barbe la gatte pour receuoir l'eau
des Escubiers dans vn gros temps
comme aussy le nombre de ses
Sabords pour les premieres
batteries marquées
Sur lespoisseur des
membres



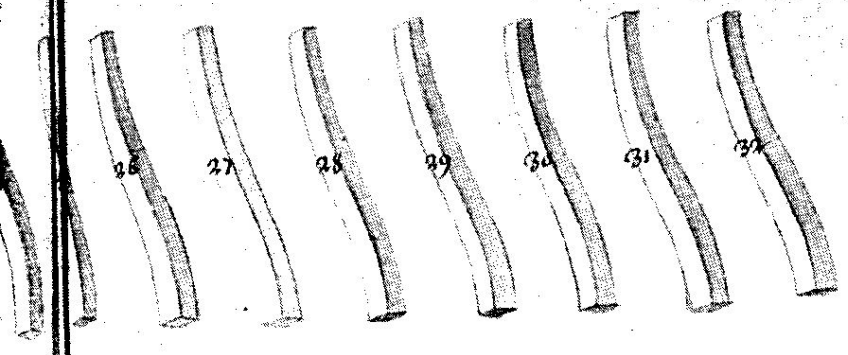


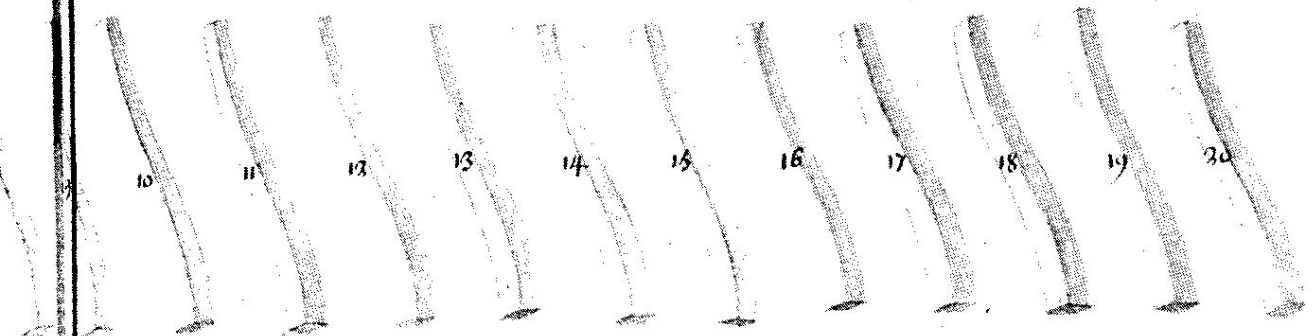


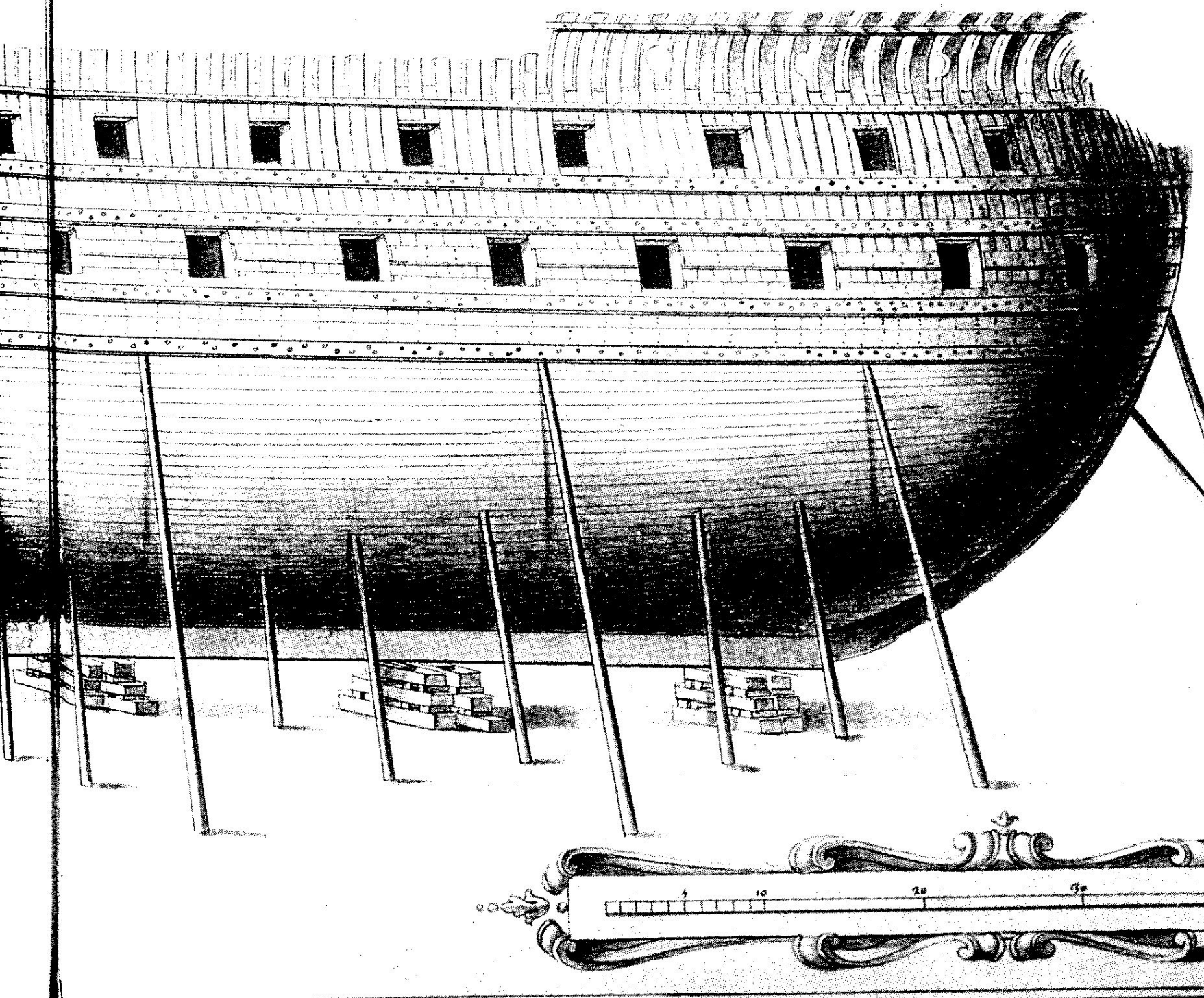




Depuis 1. Jusques a 32.
y compris sont les
quatrieme
alonges

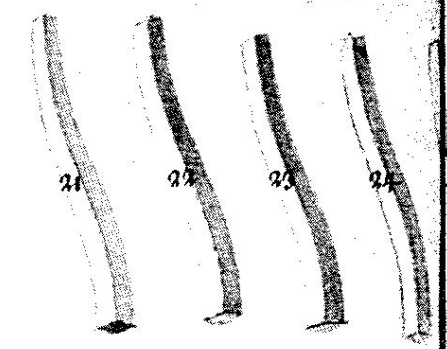


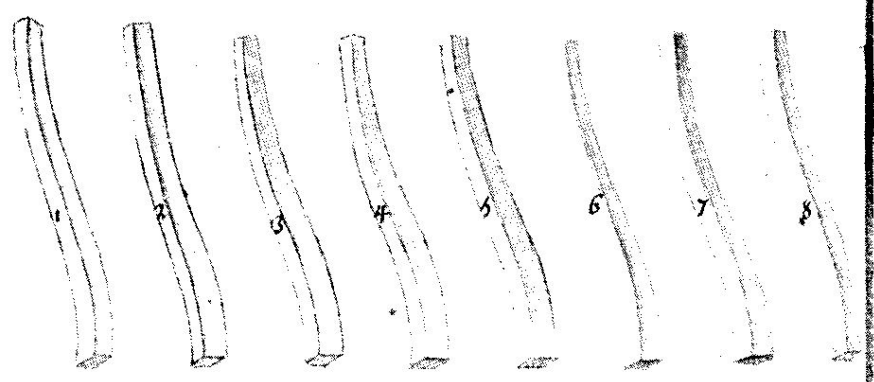


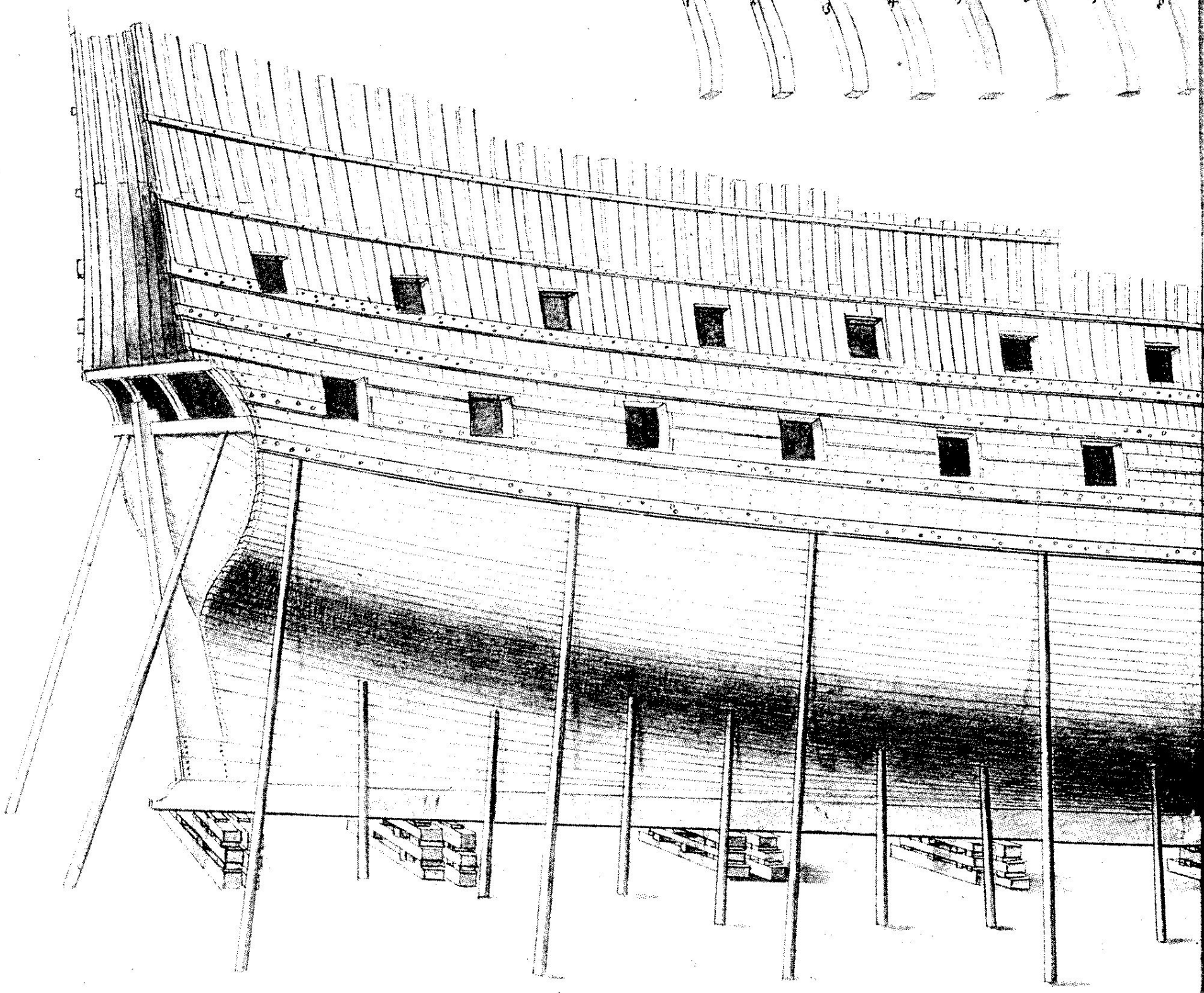


Veüe

Du profil dvn vaisseau garny de toutes ses quatriemes alonges et partie des cinquiemes, la quatrieme perceinte posee, le bordage acheue Jusques a la deuxieme perceinte et en partie fait Jusques a la troisieme, auec partie des quatriemes alonges







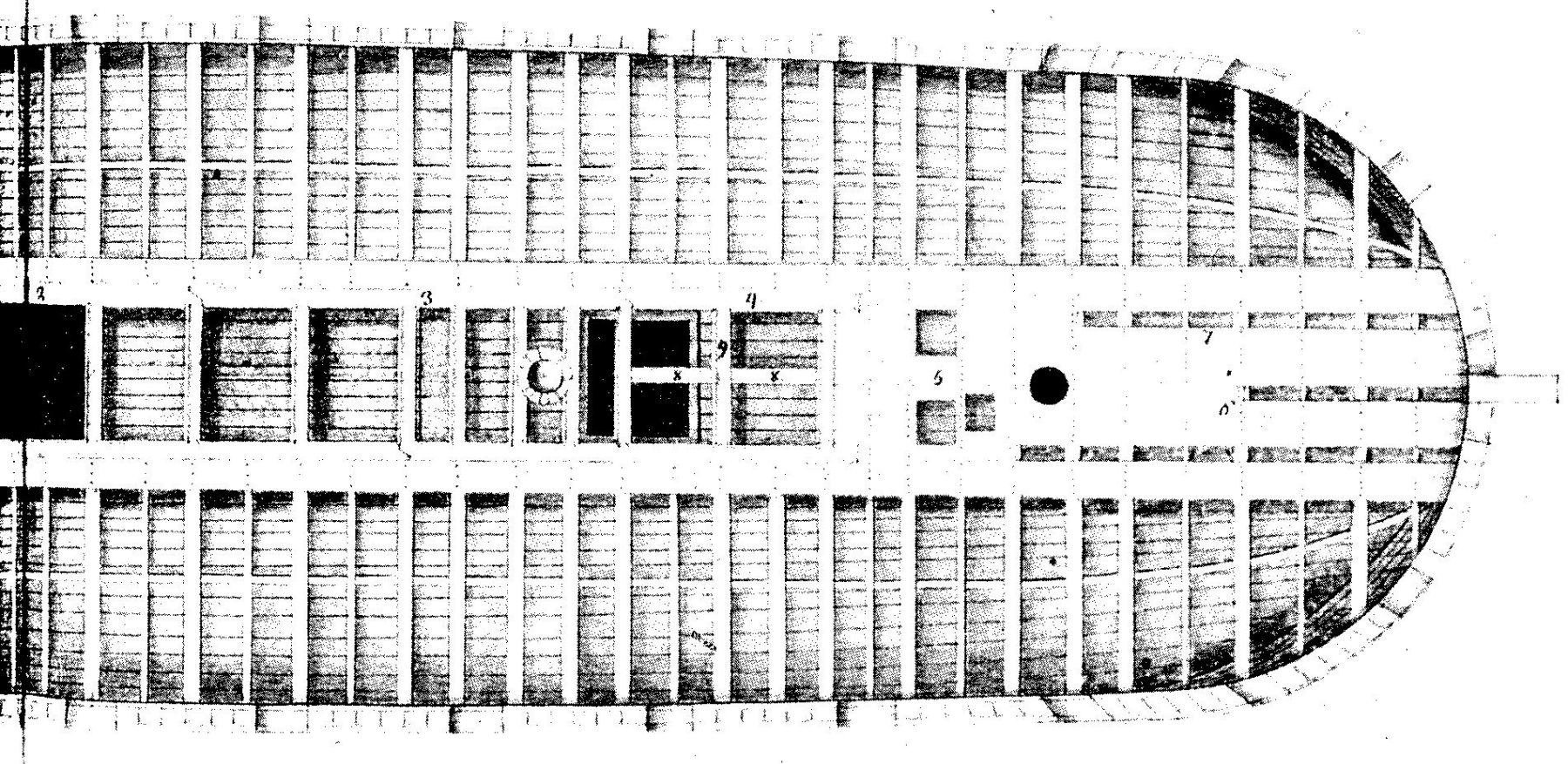

3

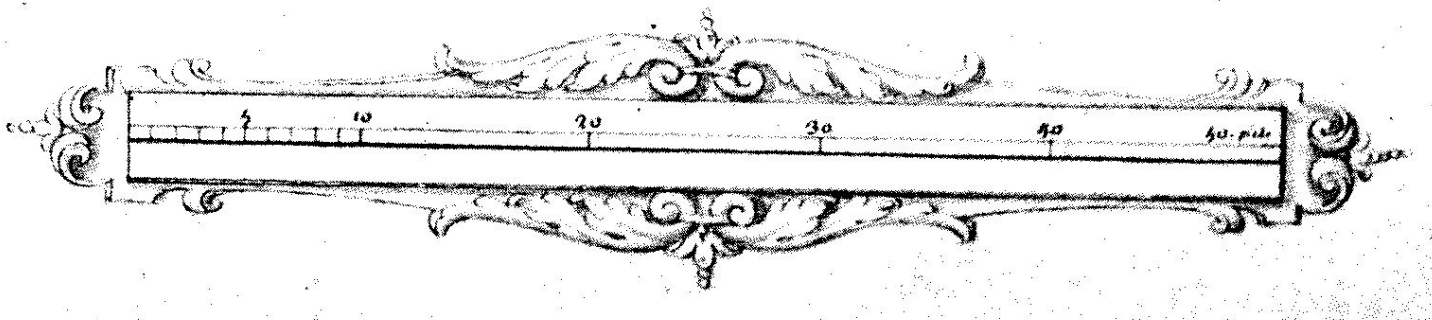

2


6


7


Depuis 1. Jusques a 4. y
compris sont les pieces des
Pieces 5. 6. 7. pieces du
tilage 8. 9. trauersins


2
3
4
9
x
x
5
7
6


5
10
20
30
40
40. pieds

Veüe

Du plan d'on Vaisseau au

Second pont

Fille en partie et garny de

ses Pieures contre les

caillebottis

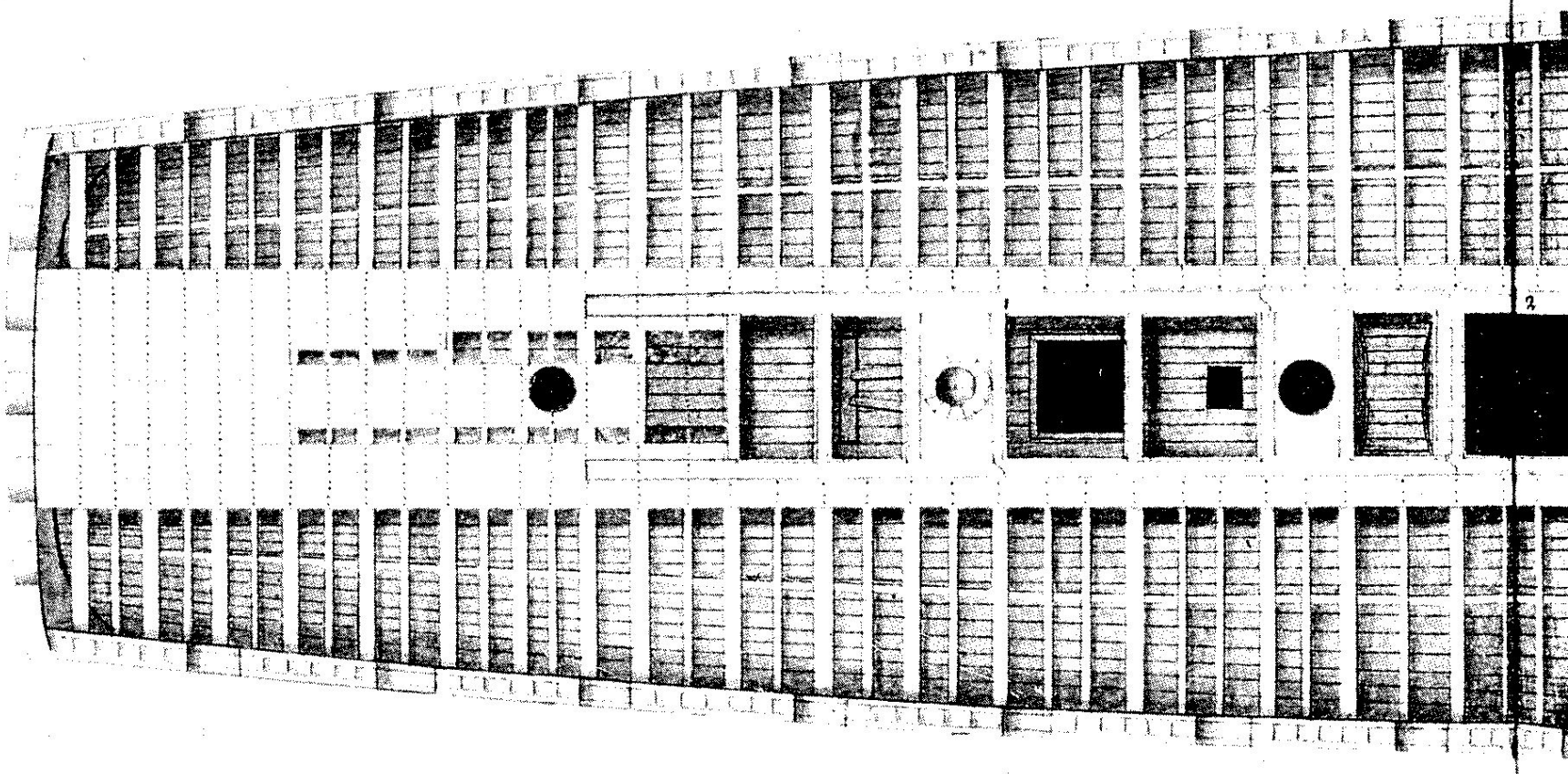


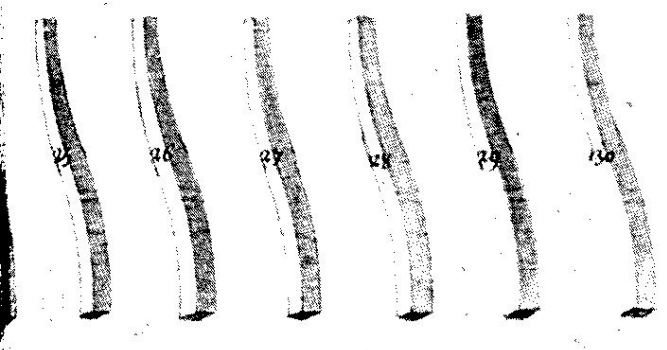


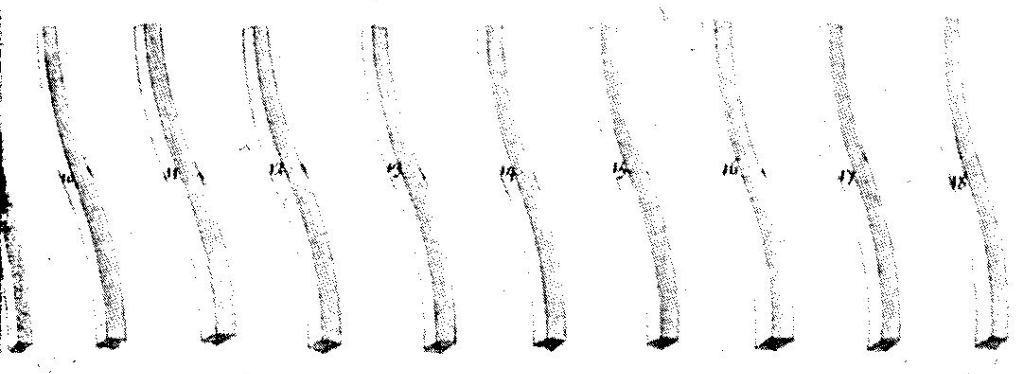


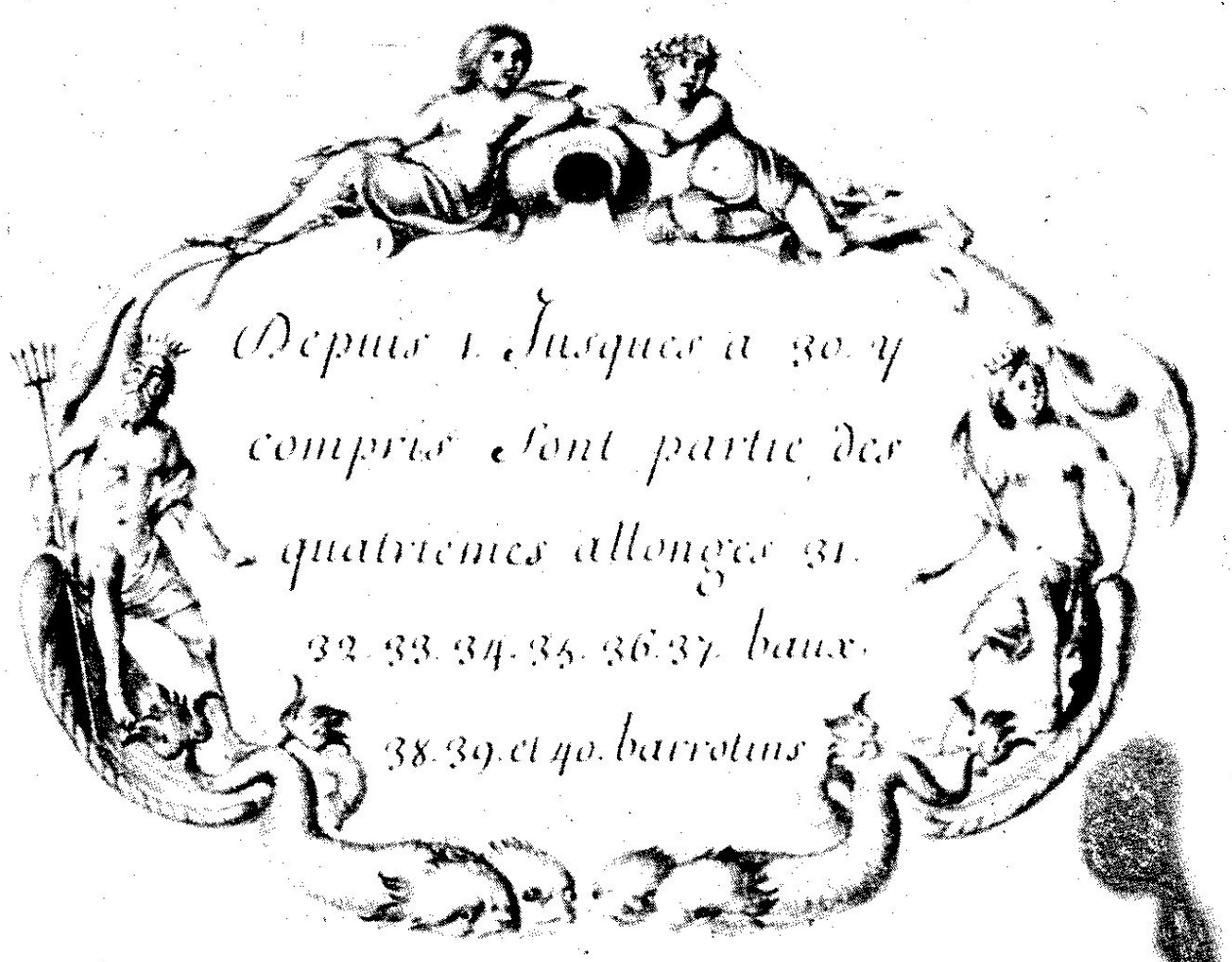


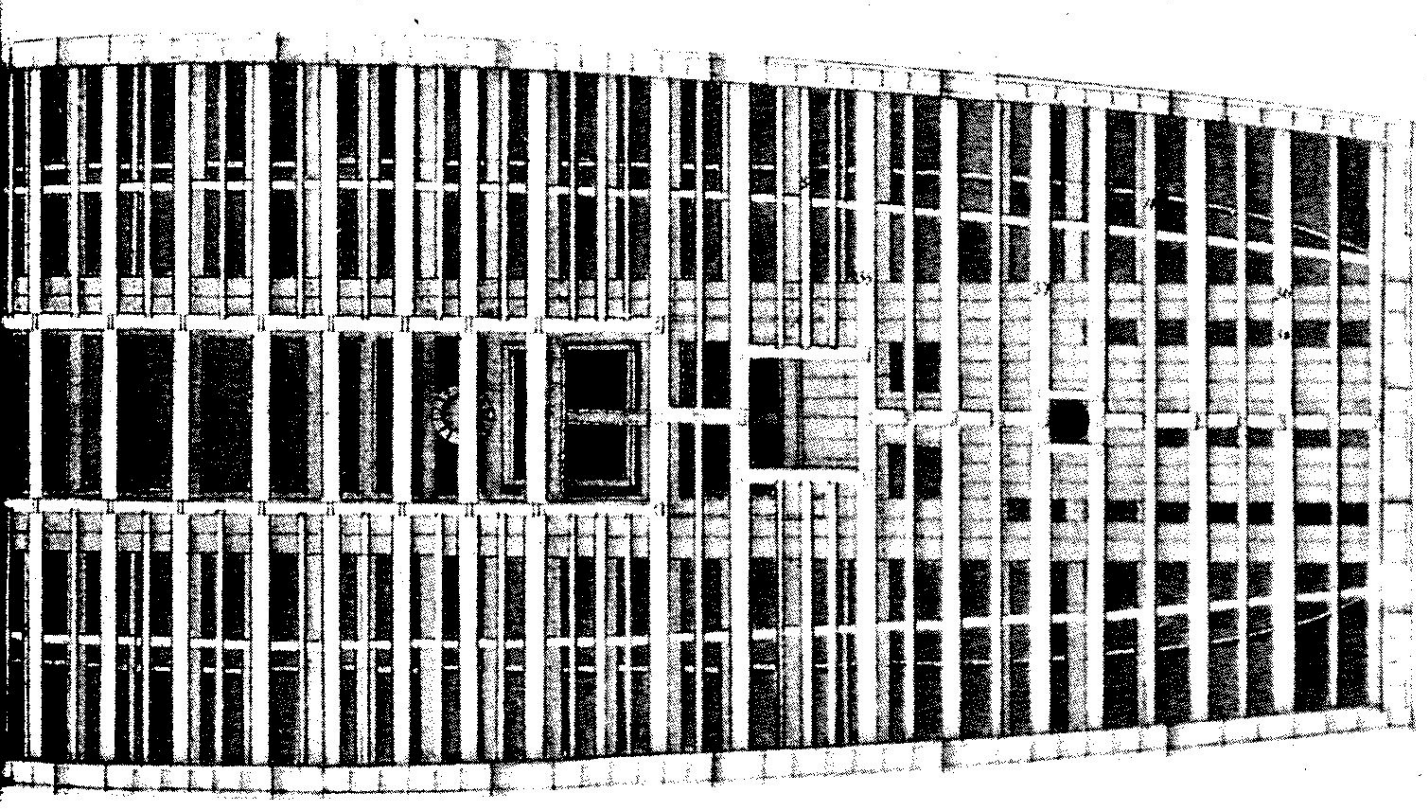


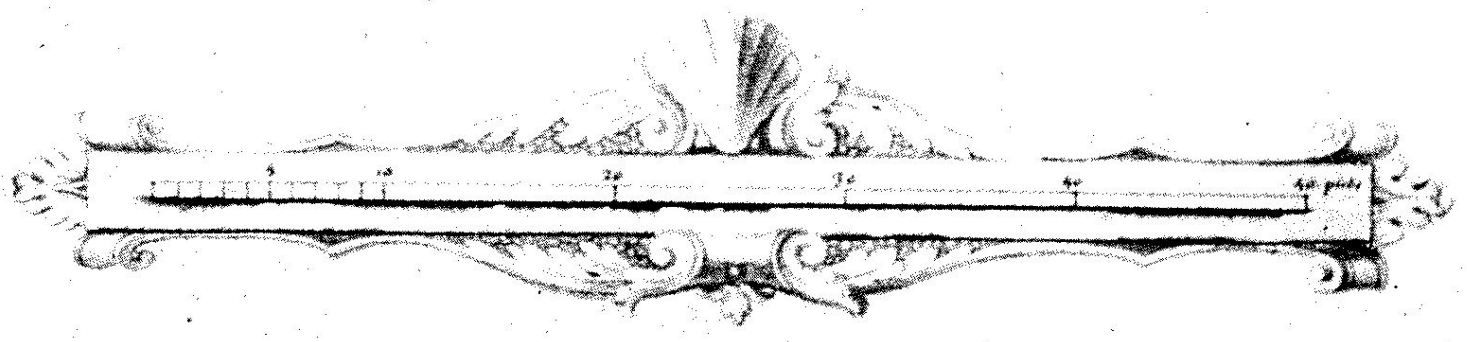






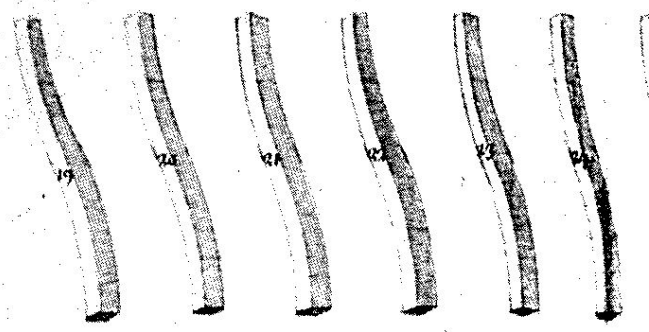

Depuis 1. Jusques a 30. y
compris sont partie des
quatremes allonges 31.
32. 33. 34. 35. 36. 37. baux.
38. 39. et 40. barrotins

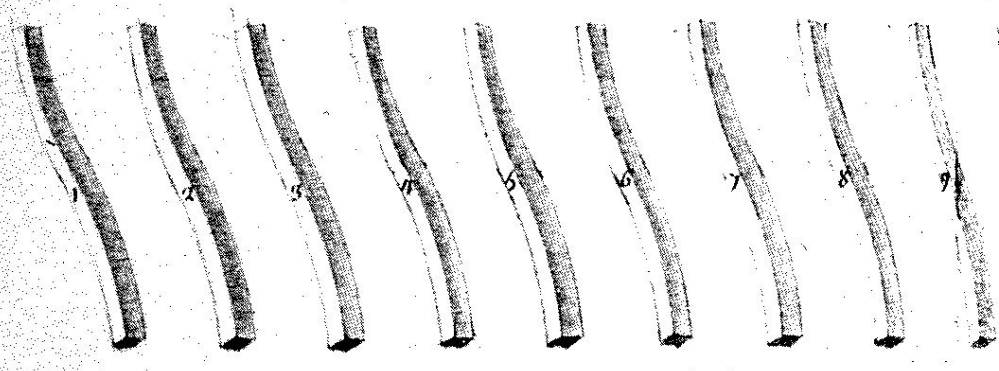




Veue

Du plan d'on vaisseau au troisieme pont garny de ses baux barrotins et trauersins auec l'obseruation des ouuertures pour les escoutilles passage des mast Escalliers et partie des quatrieme allonges

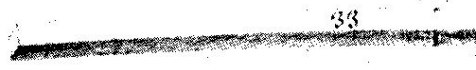




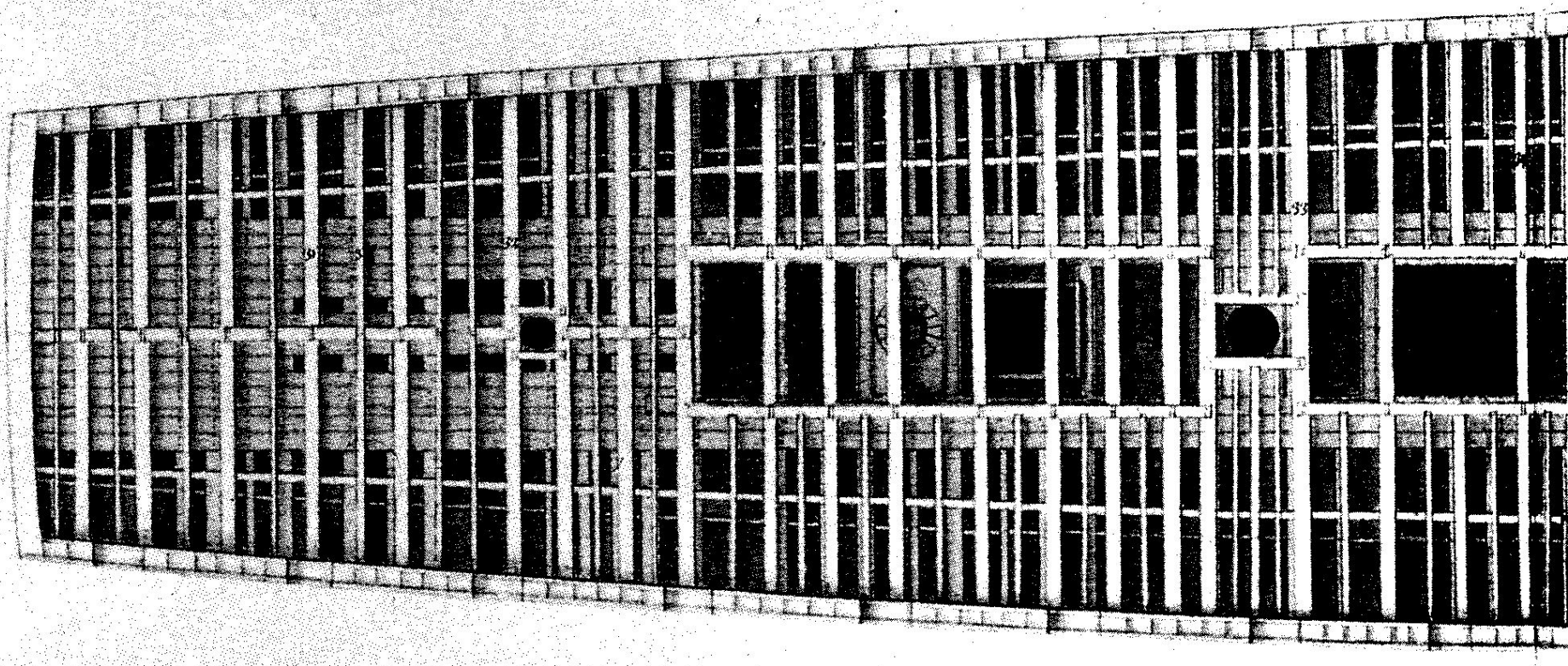




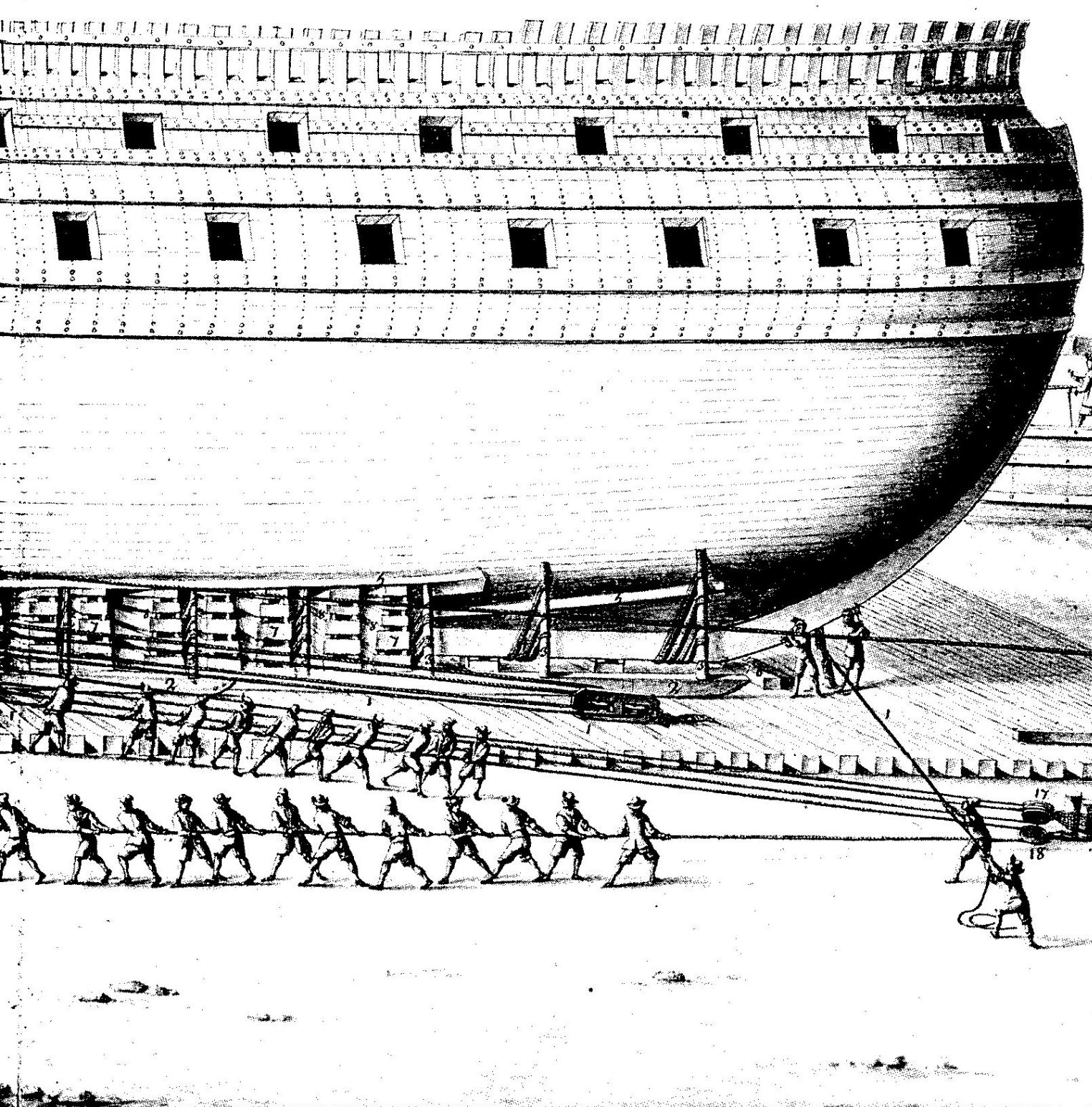








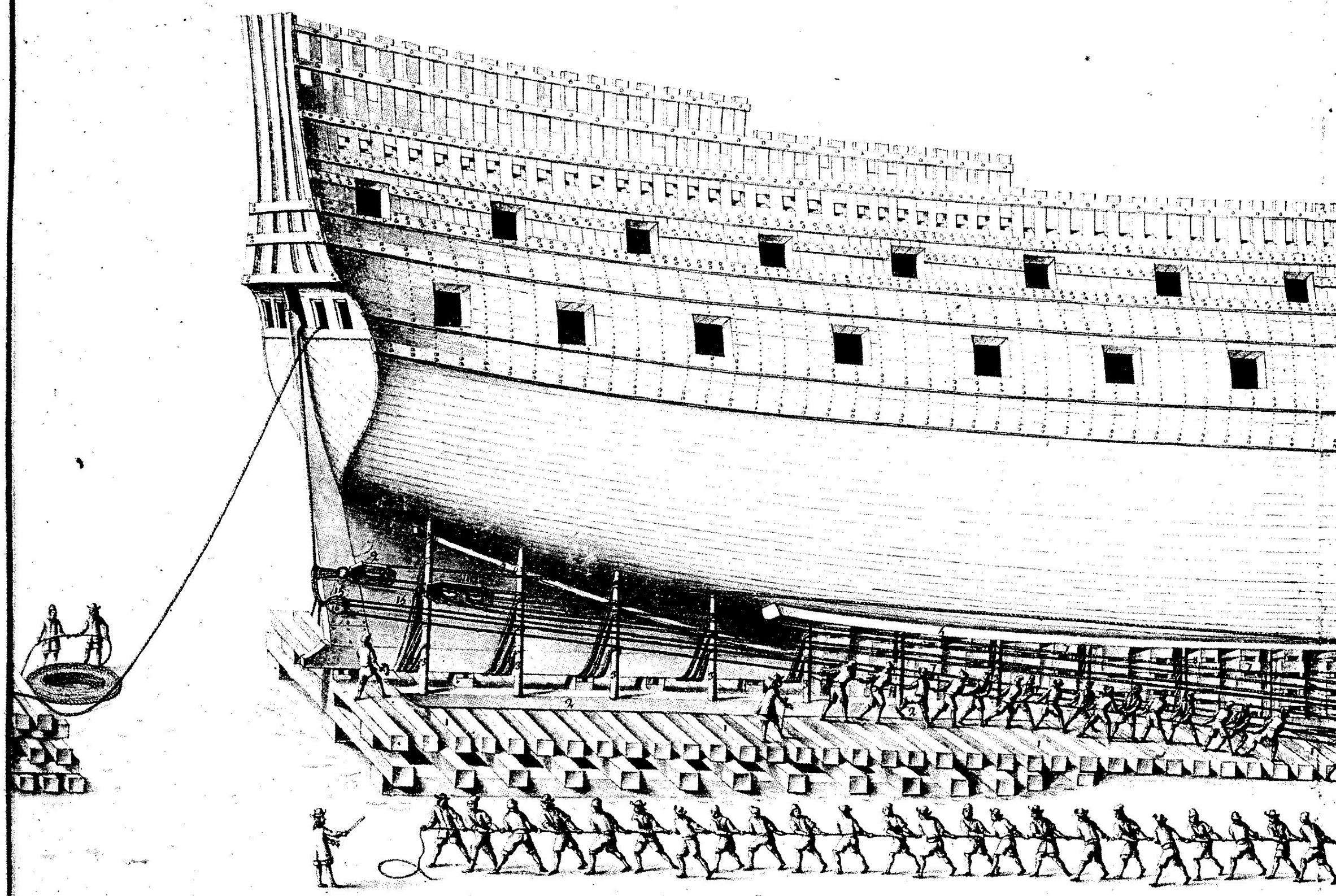
1. les parats 2. les Enguilles 3. les coullombiers 4. les Lieitres 5. les coutelas 6. les trauersins 7. les taquets 8. coings 9. poullie de retour pour jtague 10. poullie a deux Rouets 11. autre poullie a deux rouets laquelle Recoit lapareil 12. bout du cable apellé garant qui Vient Sur le ponton 13. pontons 14. cabestan des pontons 15. apareil den bas apelle prode ou calliorne 16. poullie a trois Rouets Seruant audit apareil 17. poullie a deux rouets a marrée a despieux au bord de la mer 18. poulie Simple au dessous que lon nomme de retour laquelle Sert a passer le garan de ladite caliorne que lon tire a la main

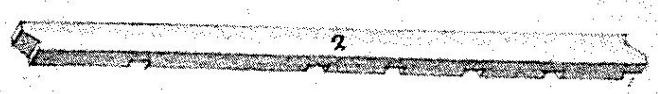


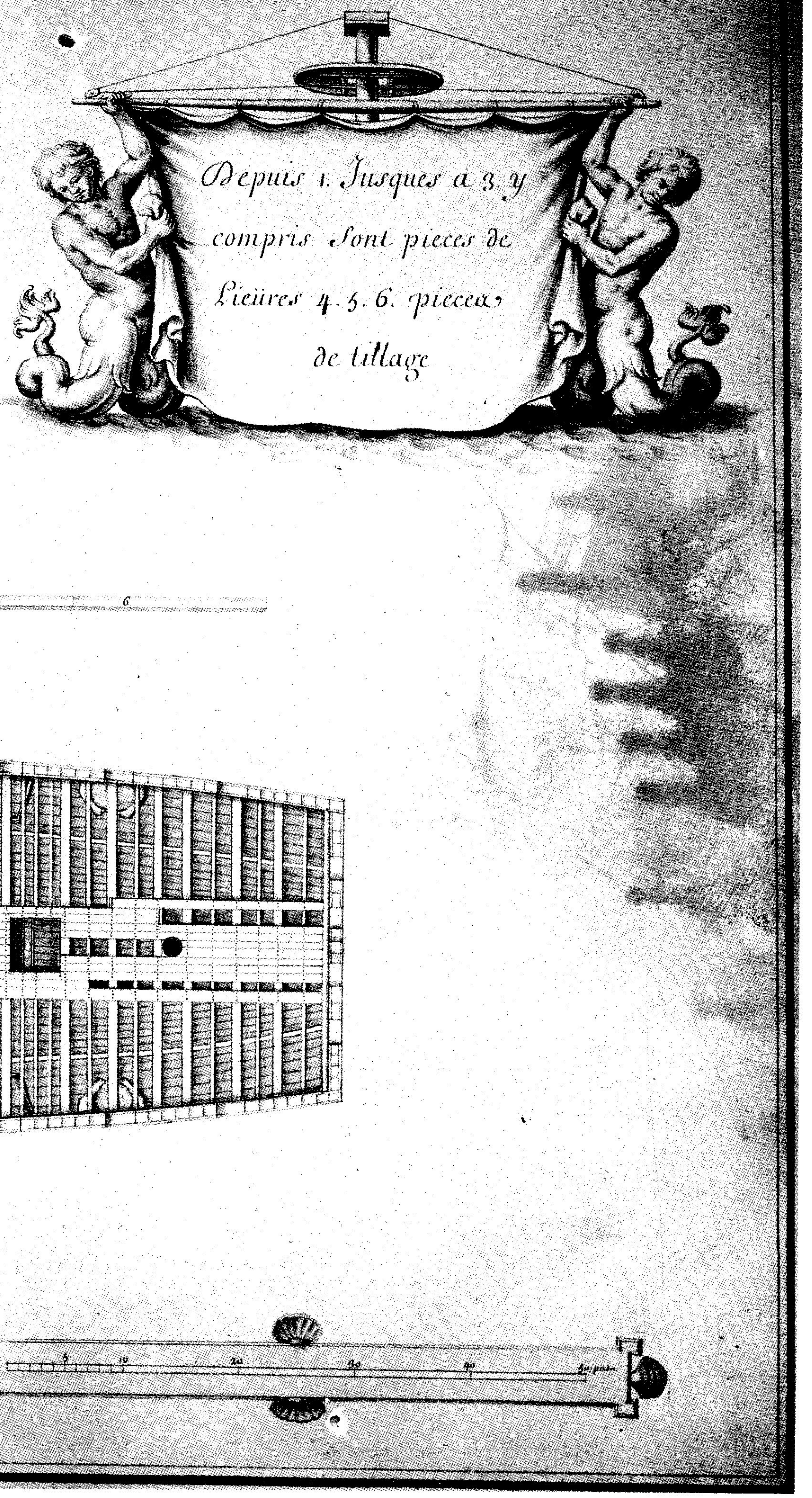
Veue

Du profil d'vn Vaisseau auec toutes

les dispositions Requises pour Estre mis a la mer, porté et Soutenu Sur les paras, les Enguilles, coutelas, coullombiers garnis de leurs Liziires, taquez coings et trauerssins pour Sortiffier la Vassade et autres appareils necessaires comme poullies cables prode ou cathorne, les deux pontons a la mer Eschoüés de lauant a terre bien amarrés et Retenus de l'arriere, Sur lesquels les cabestans de chacun d'iceux Son garnis de leurs barres et des gens Necessaires pour Virer.

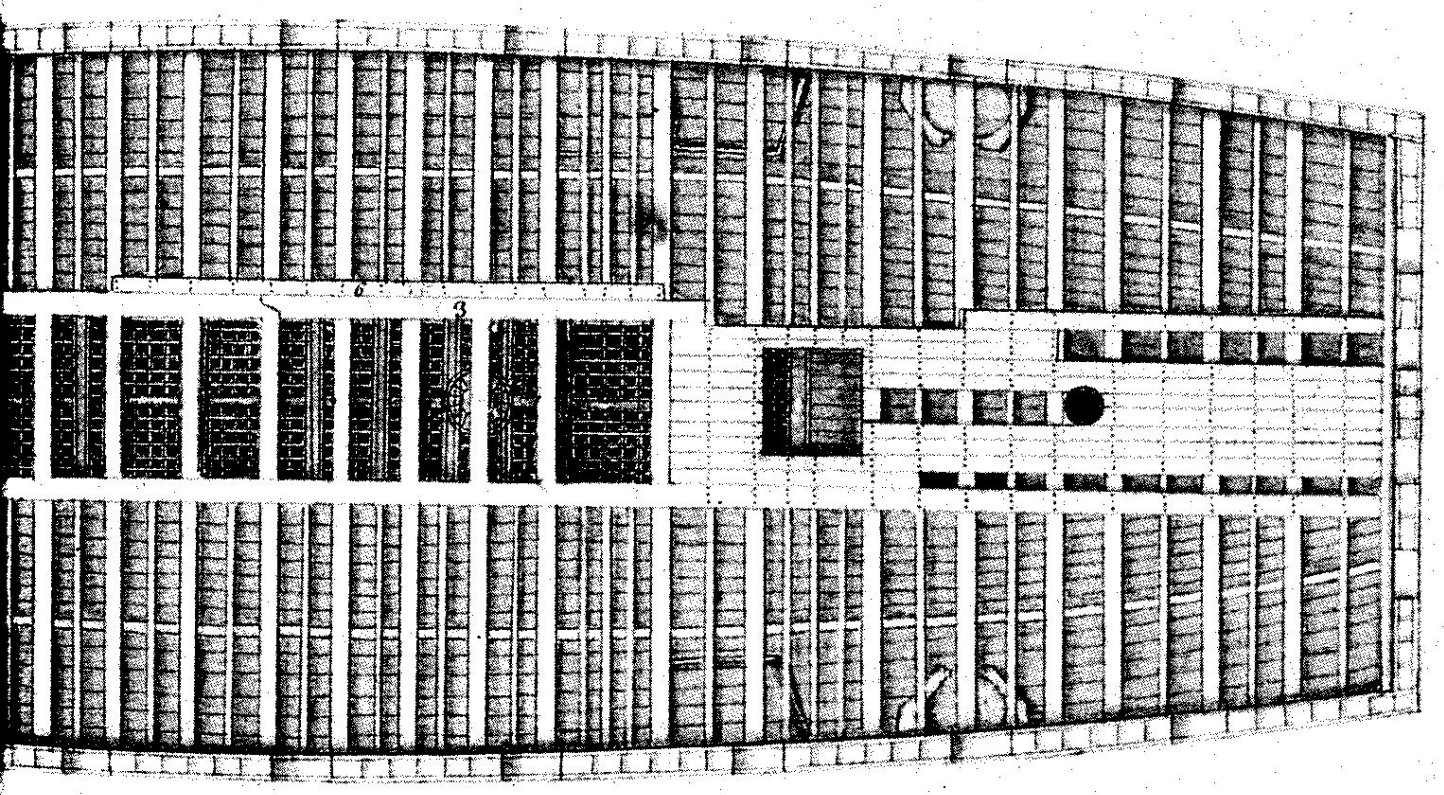



2


Depuis 1. Jusques a 3. y
compris Sont pieces de
Lieures 4. 5. 6. pieces
de tillage


3

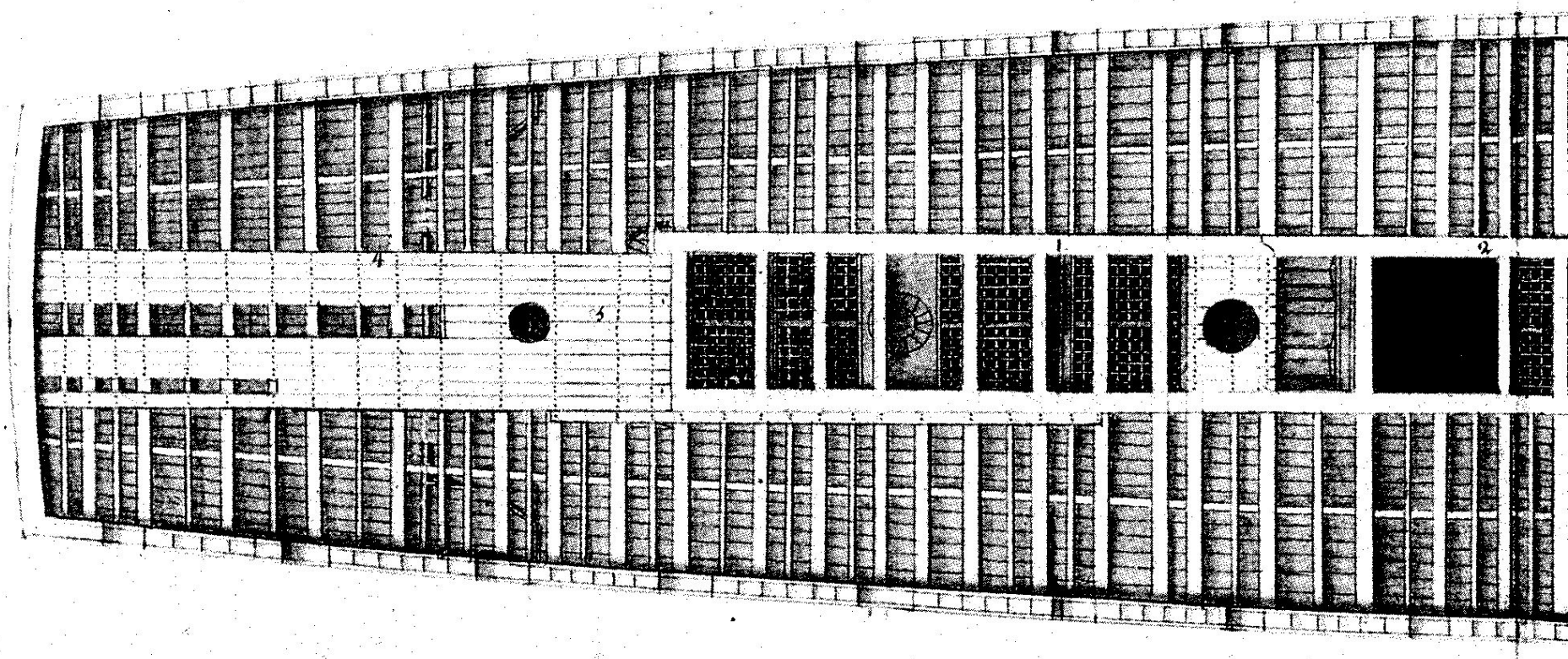
6


6
3

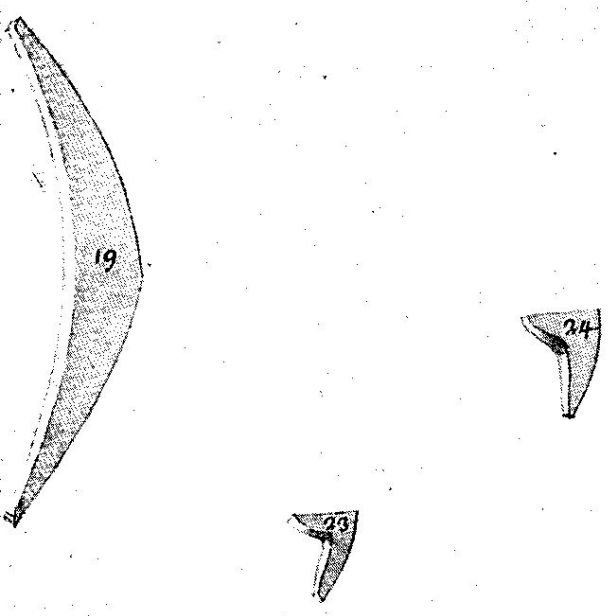
5
10
20
30
40
Lm. pieds

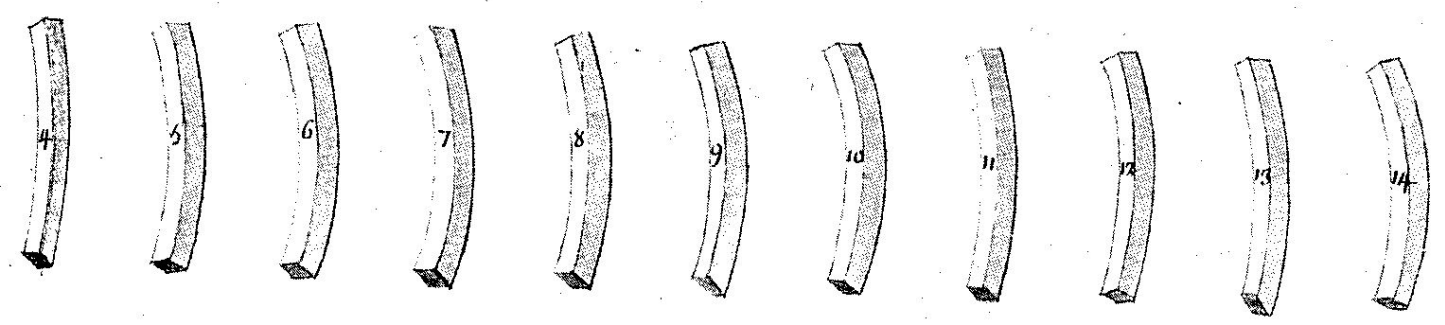
Veue

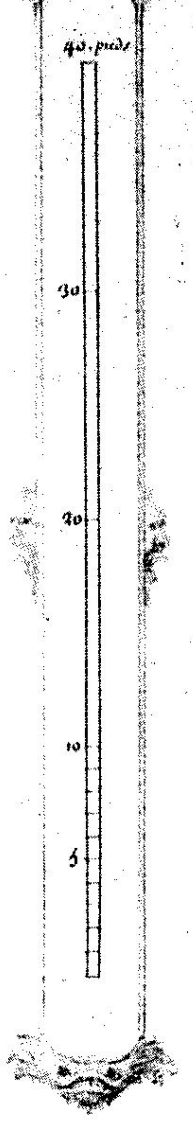
Du plan d'on vaisseau au troisieme pont auec le commencement de son tillage dans lequel sont obseruees les ouuertures des caillebottis et passage des mats

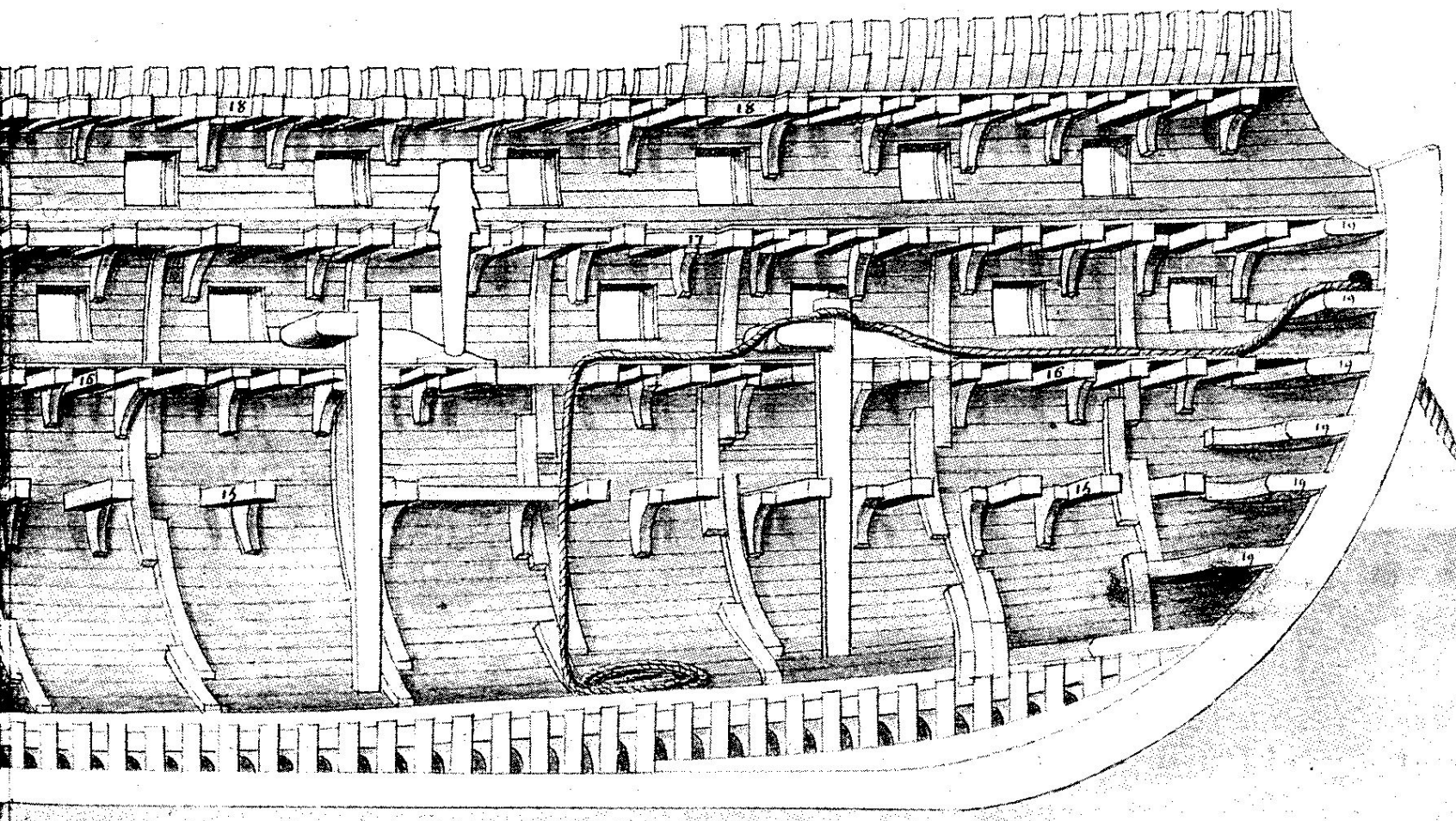


Depuis 1. Jusques a 14. y
compris Sont alonges de porque
Sur le premier pont 15. Faux. pont 16. premier
pont 17. deuxiesme pont 18. troisieme pont
19. guirlandes de l'auant 20. et 21. pieces
de la Serregouttiere du gaillard
22. 23. et 24. courbes ou
courbattons



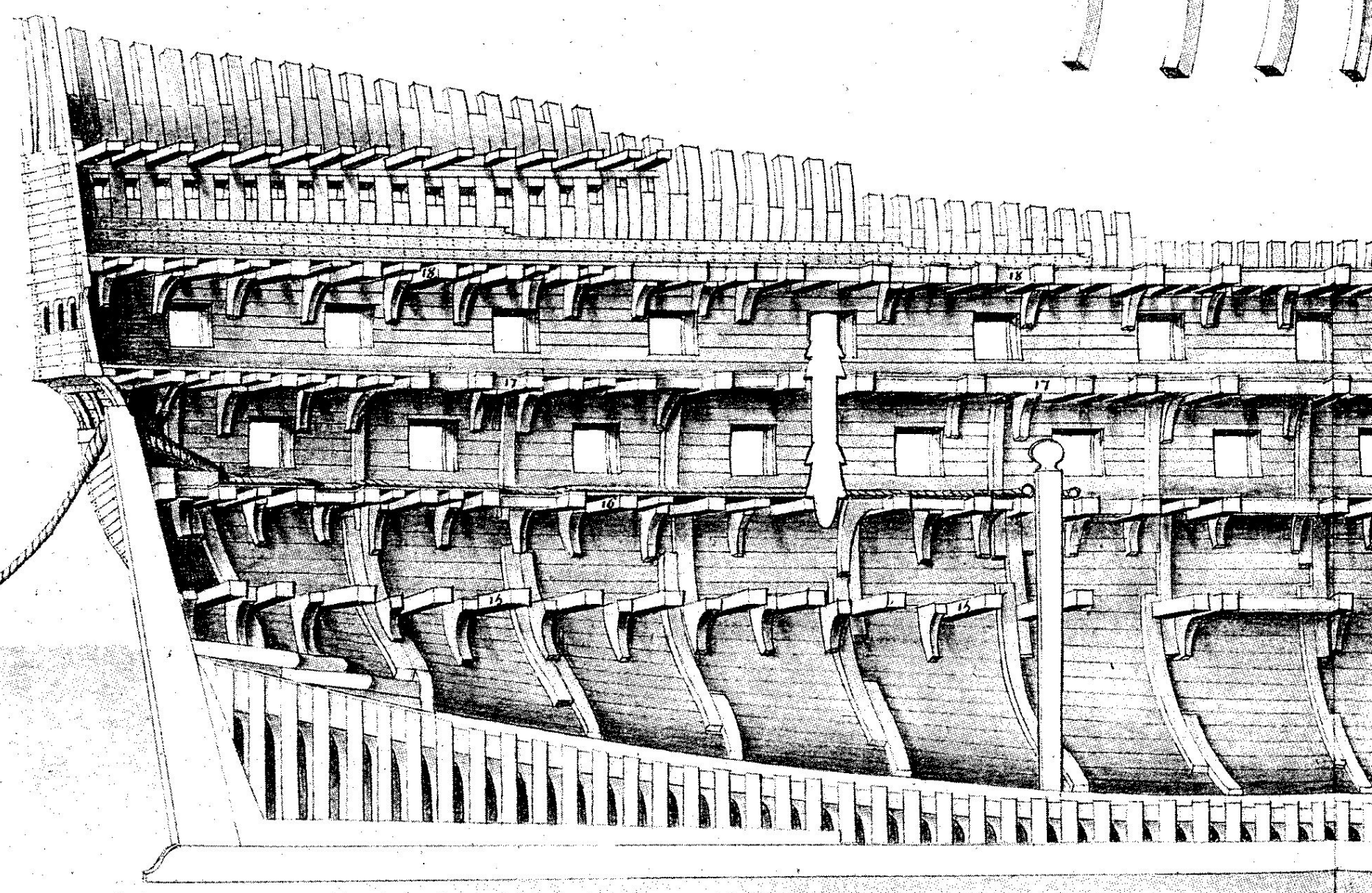






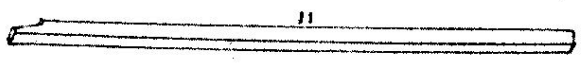
Veue

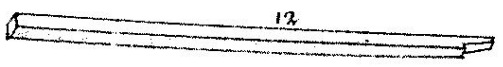
De la coupe d'vn vaisseau mis a la mer esleue Jusques a la hauteur de ses dernieres alonges dans laquelle sont obseruées les coupes du faux pont, premier deuxieme et troisieme pont, le commencement de gaillards. ledit Vaisseau double par dedans Jusques au dessus du troisieme pont, les Susdits ponts garnis entierement de leurs courbes,



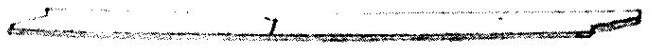
Depuis 1. Jusques a 5. y
compris Sont pieces de la quatrieme
perceinte 6.7.et 8. pieces de bordages
9.10.11.12.13. carraux ou Lisses



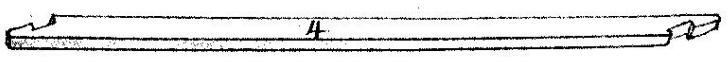




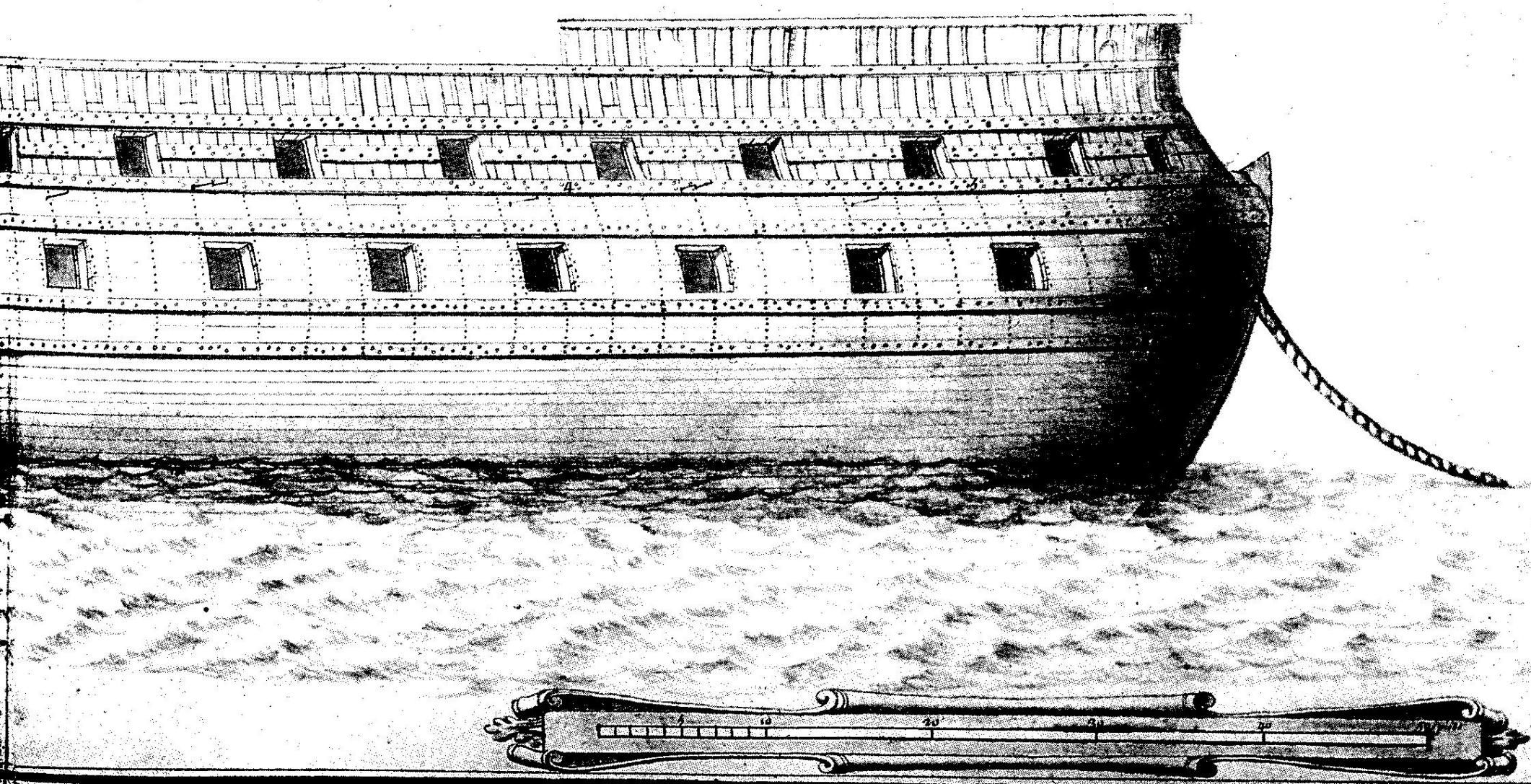








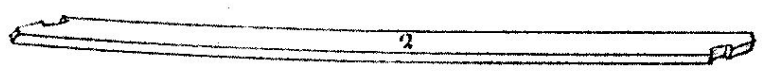


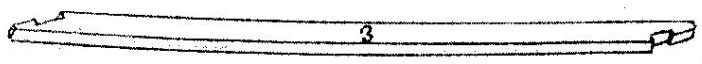


Veue

Du profil dvn vaisseau entierement bordé par dheors Jusques a la quatrieme perceinte, et depuis jcelle jusques a la cinquieme en partie bordé auec toutes les dernieres perceintes alonges carreaux ou tisses



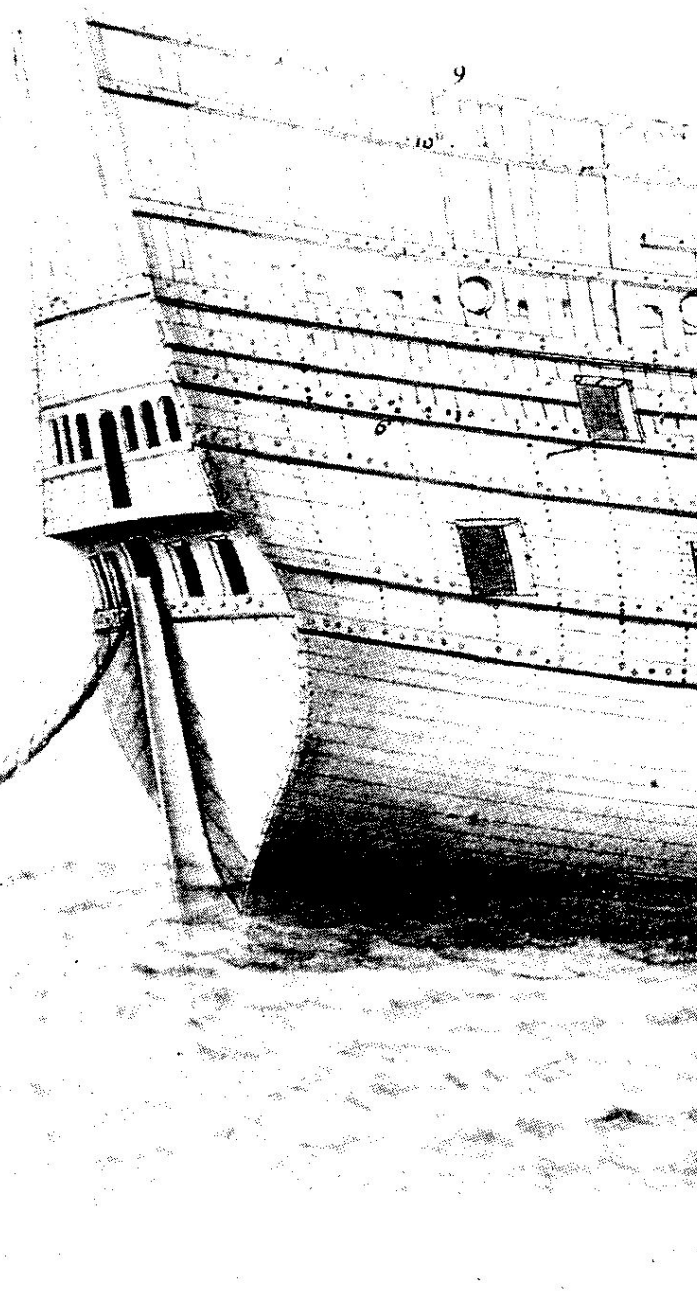




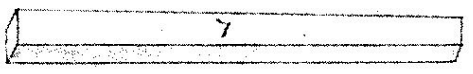


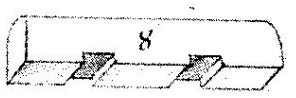






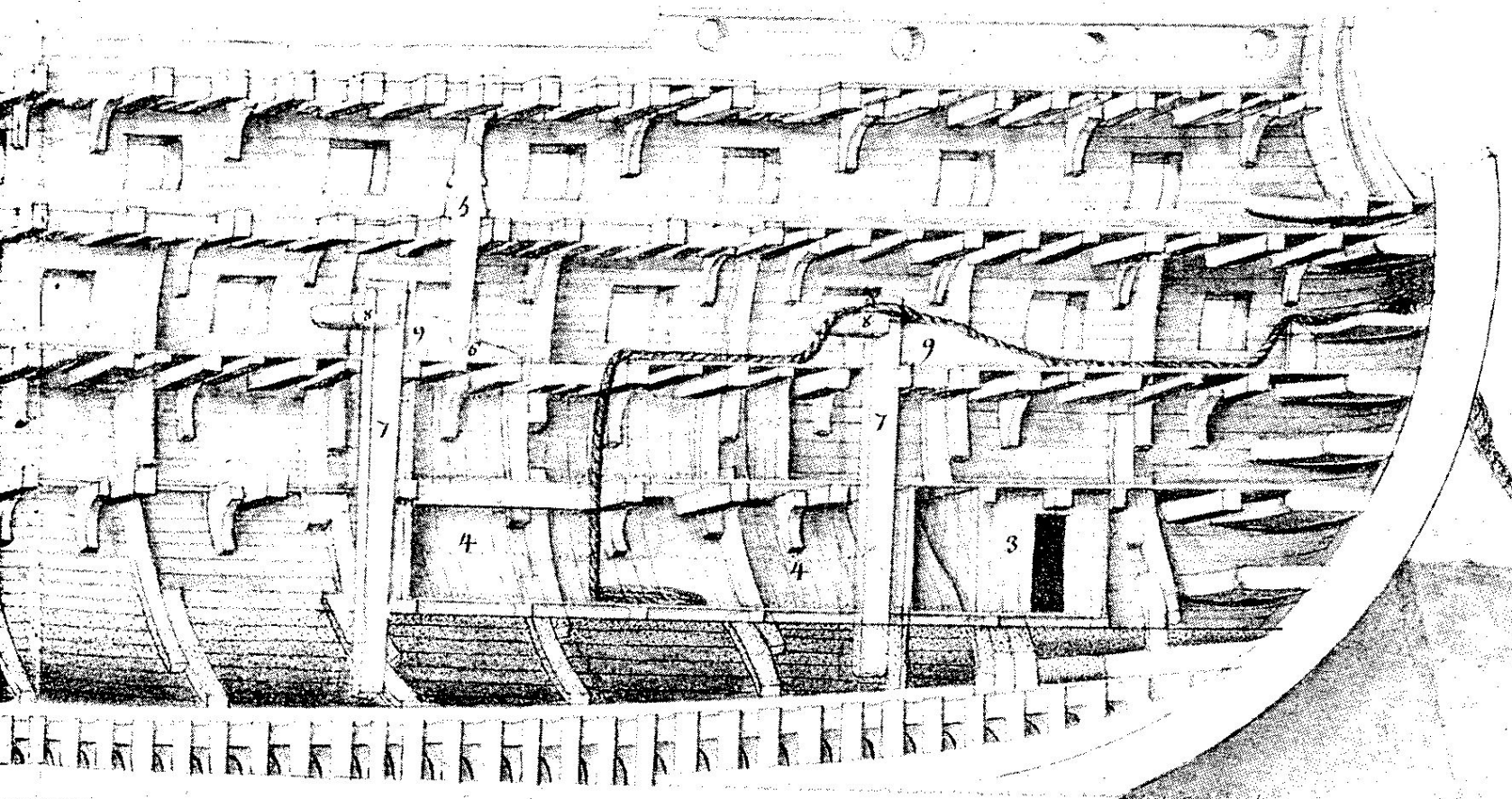
1. Soutes au pain 2. Soutes aux poudres 3. caisses aux gargousses 4. Sausse aux cables 5. cabestan Simple 6. escasse Soubz ledit cabestan 7. Lees bittes 8. trauersin de bittes 9. courbes ou courbattons de bittes











Veue

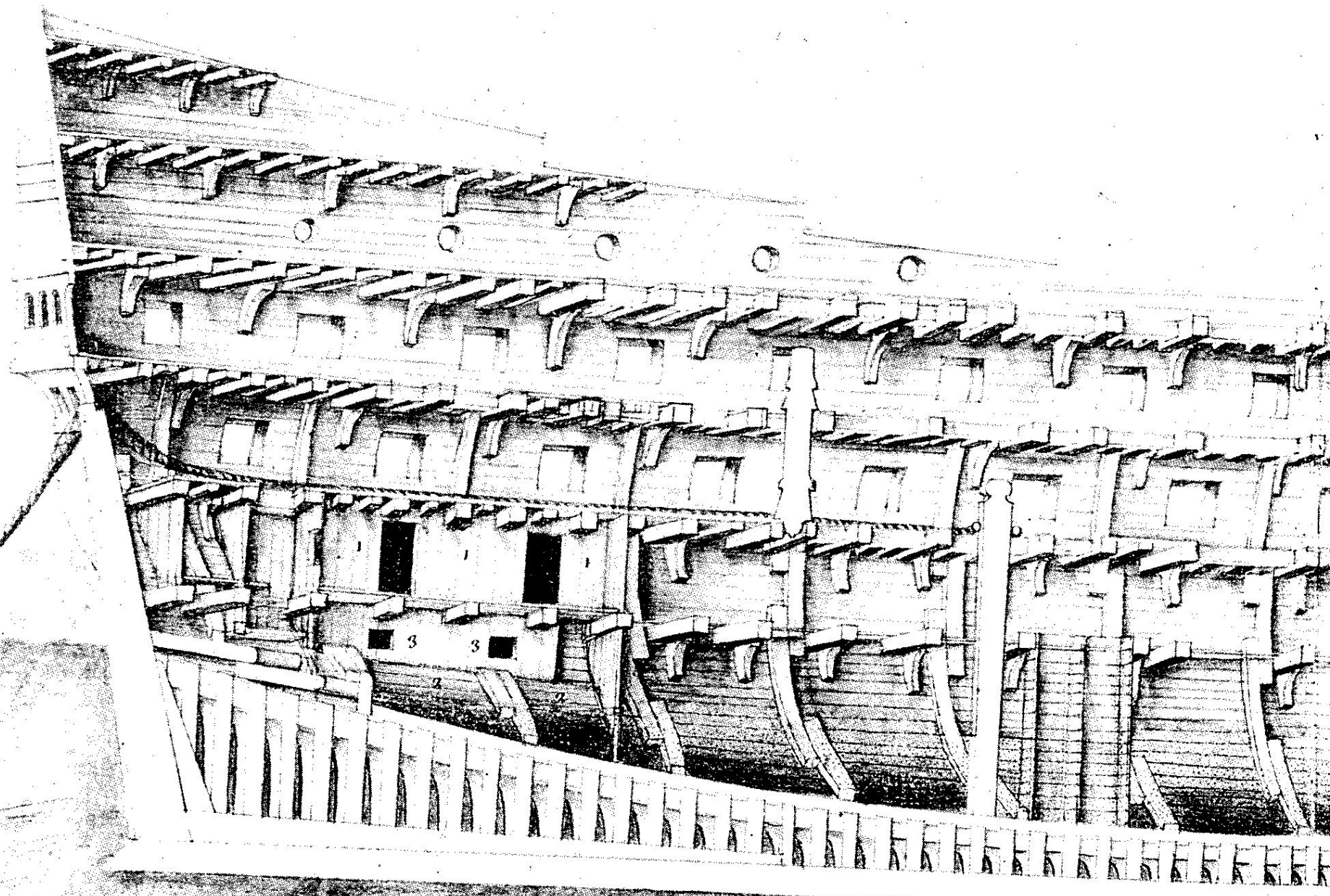
De la coupe dun Vaisseau

double par dedans sur toute la hauteur,
des doutes au pain aux poudres aux
gargousses et celles de la fosse aux cables,
comme aussy les cabestans les bittes sep de drisse
larchipompe auec la continuation
des gaillards

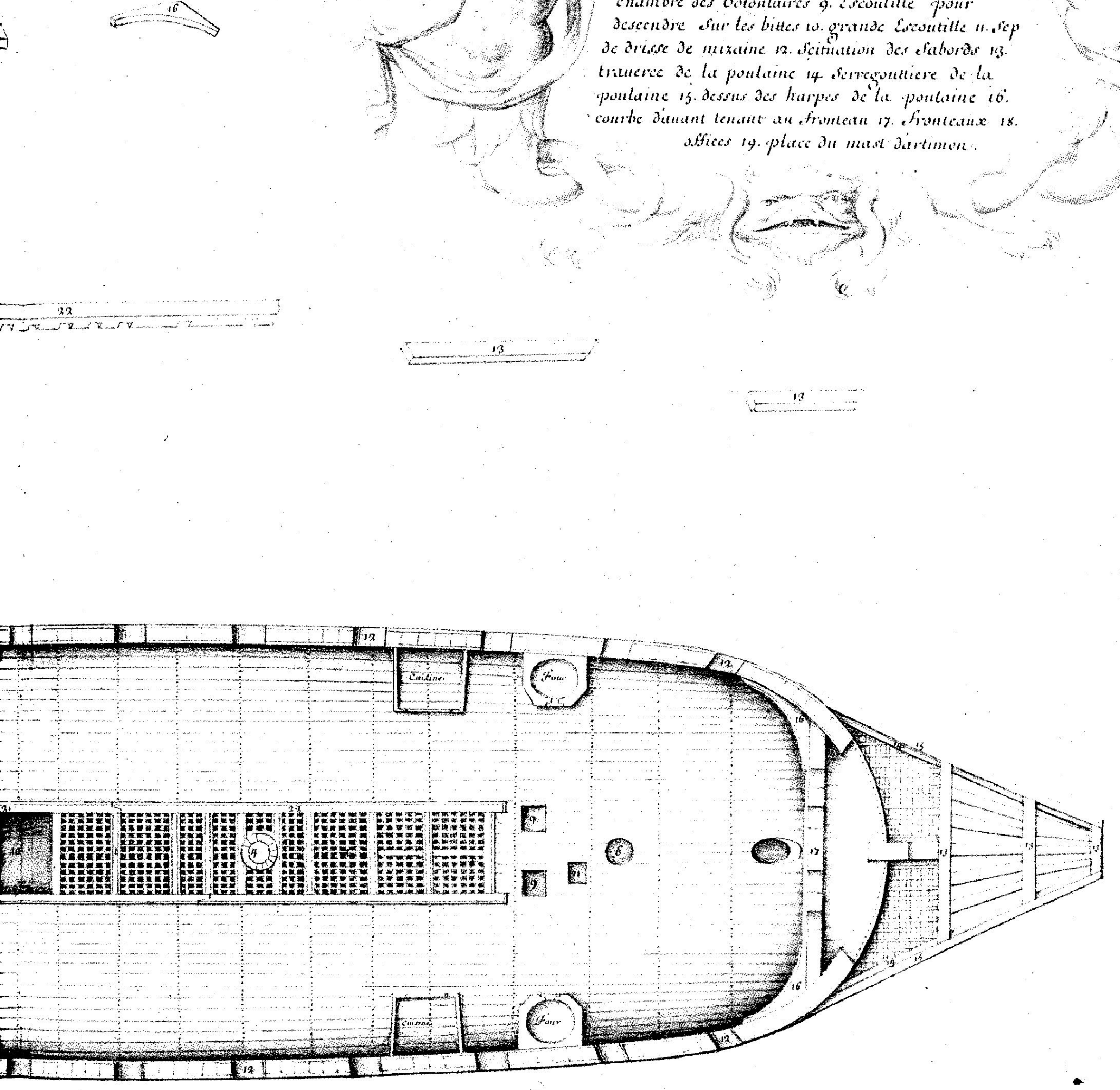








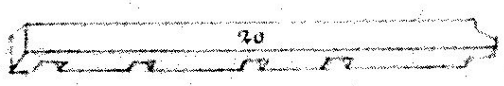
1. caillebottis 2. Escalliers ou Eschelle 3. place du cabestan double 4. place du cabestan simple 5. place du grand mast 6. place du mast de mizaine 7. noix ou chastaignr pour la manuelle du gouuernail 8. chambre des volontaires 9. Escoutille pour deseendre sur les bittes 10. grande Escoutille 11. sep de drisse de mizaine 12. Scituation des sabords 13. trauerce de la poulaine 14. serregoutiere de la poulaine 15. dessus des harpes de la poulaine 16. courbe dauant tenant au fronteau 17. fronteaux 18. offices 19. place du mast dartimon.

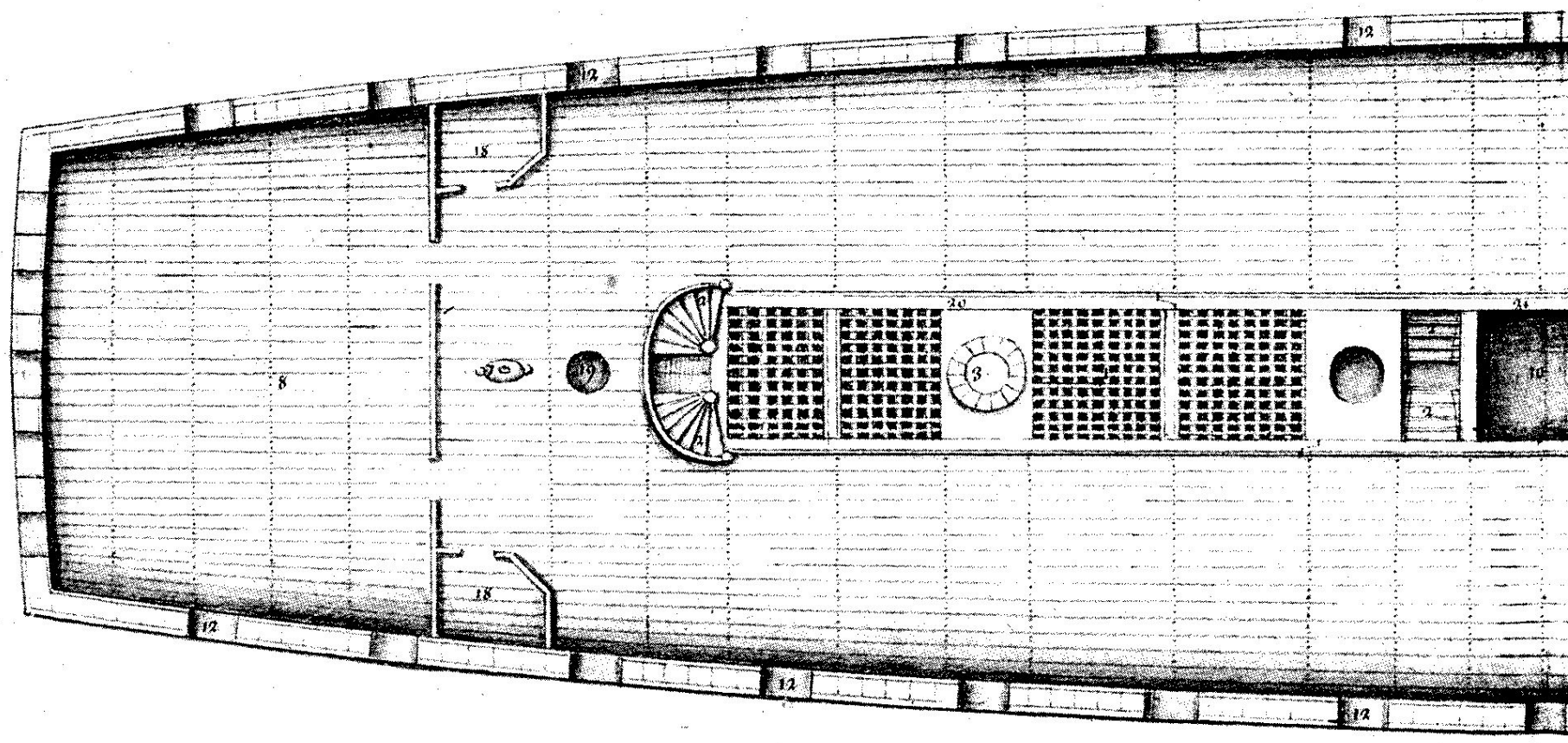


Veue

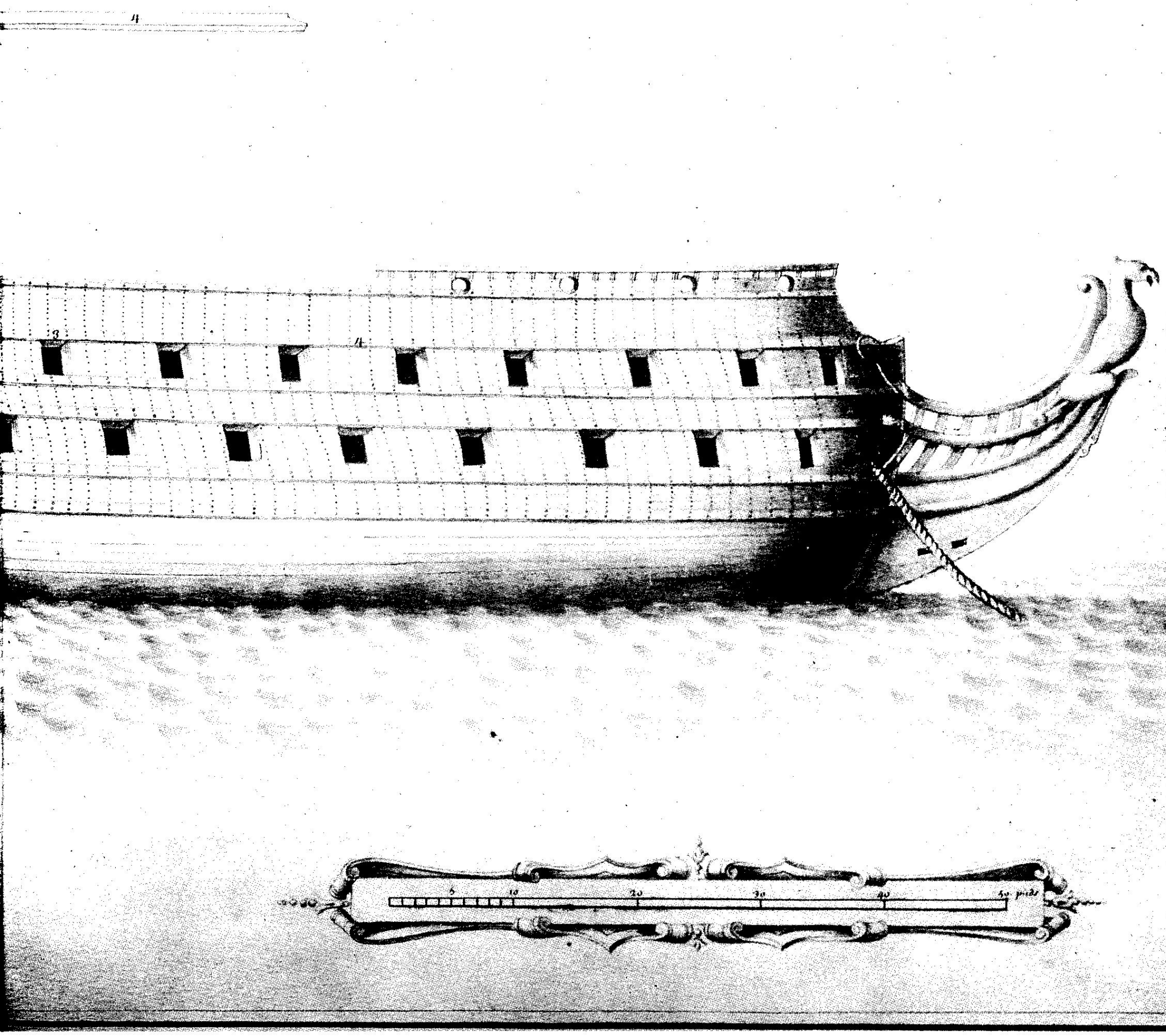
Du plan dun vaisseau ou le deuxieme pont est Entierement finy Sur lequel Sont obseruez les caillebottis Escalliers pour monter dun pont a lautre, auec les Escoutilles passages des Mats places des Cabestans Sep de drisse de mizaine, noix, ou Chastaigne pour la manüelle du gouuernail, cuisines, four et offices le retranchement de la chambre des volontaires, plan de la poulaine et la Scituation des Sabords de la Seconde batterie,







Depuis 1. Jusques a 4 y
compris Sont pieces de
la cinquieme
perceinte

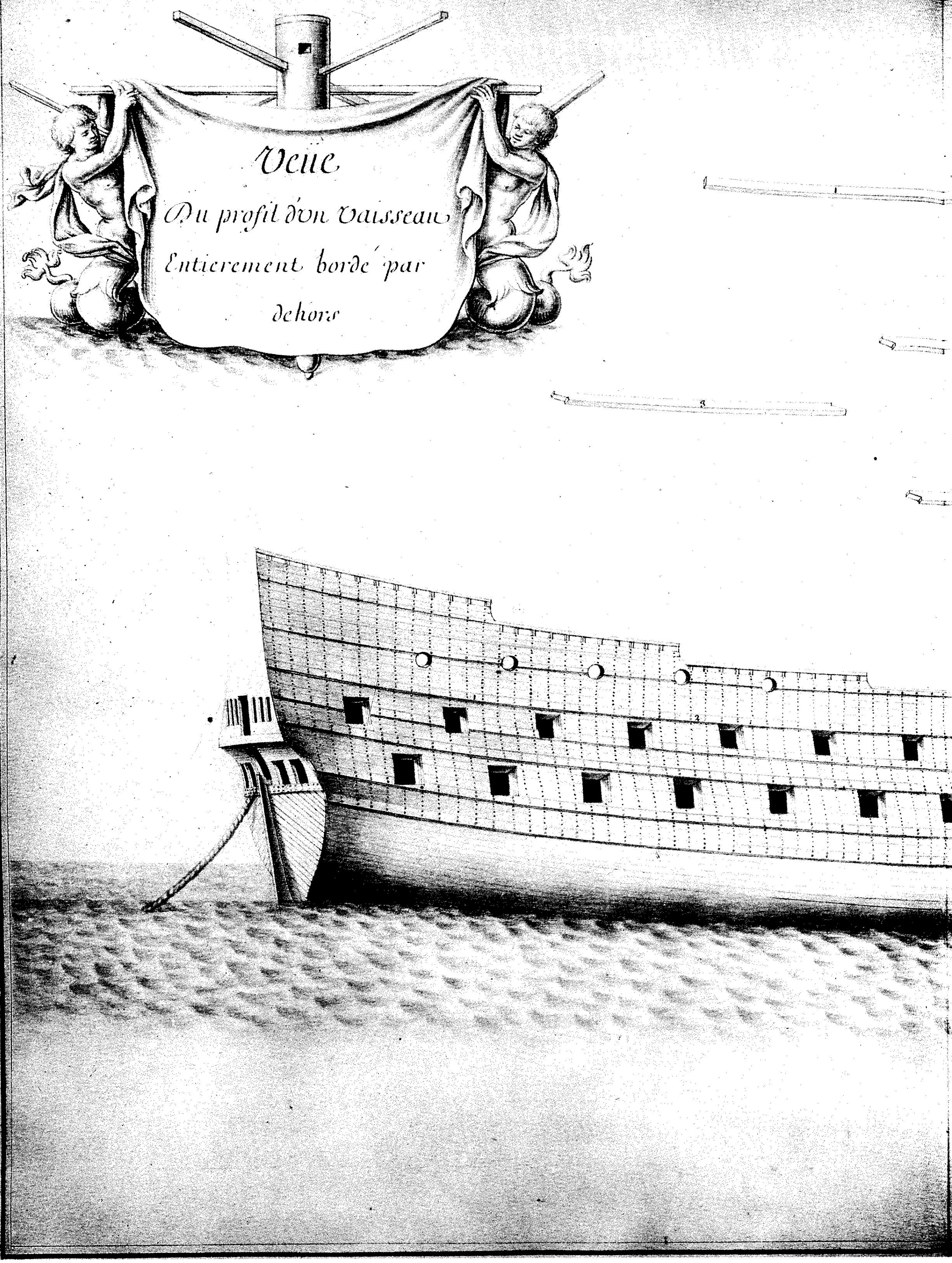


Veue

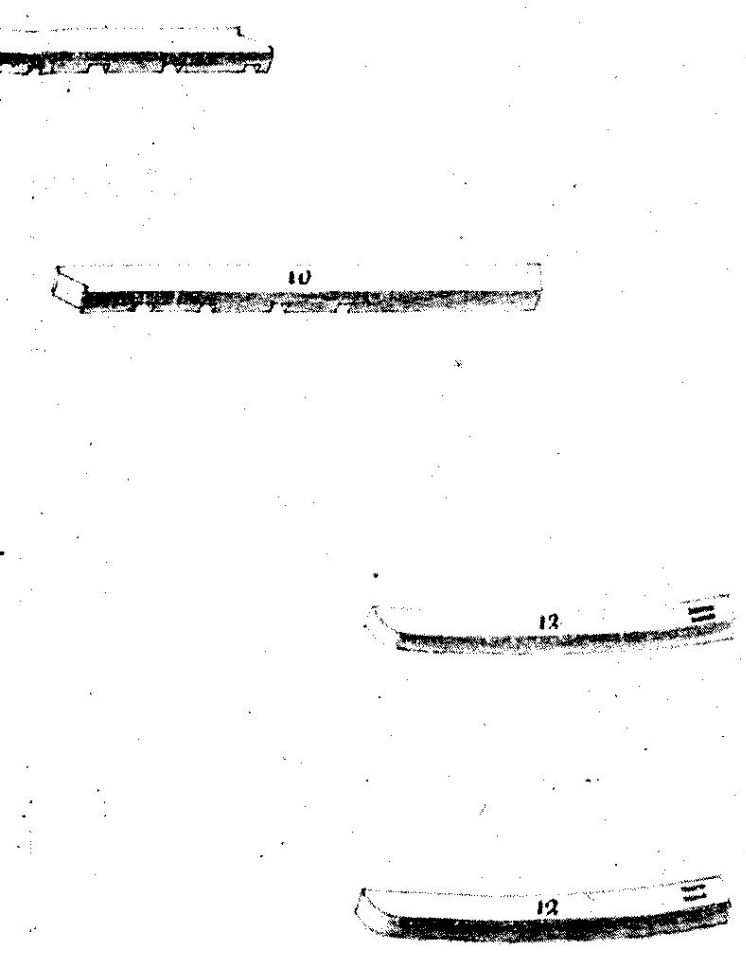
Du profil d'un vaisseau

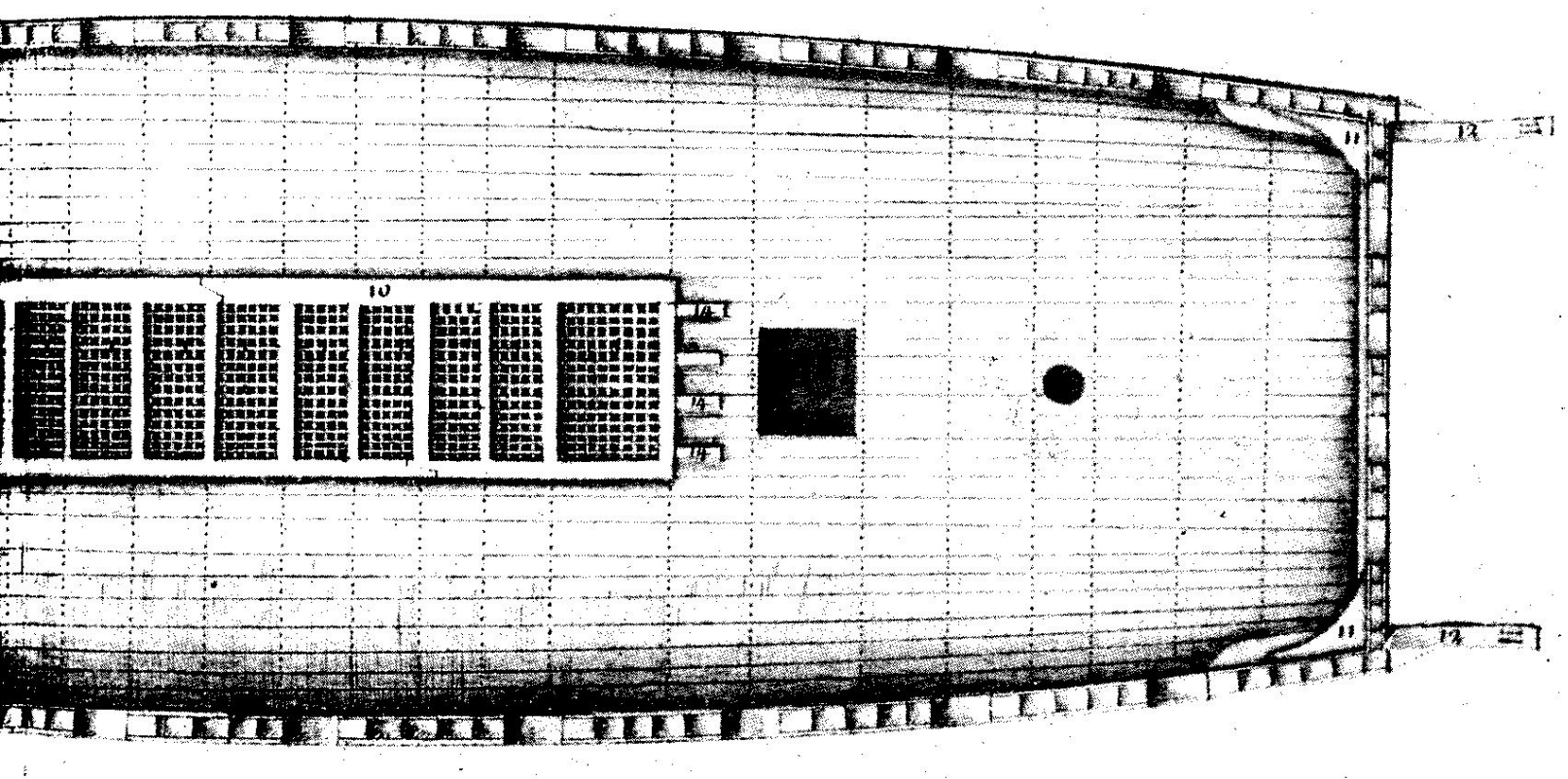
Entierement bordé par

dehors



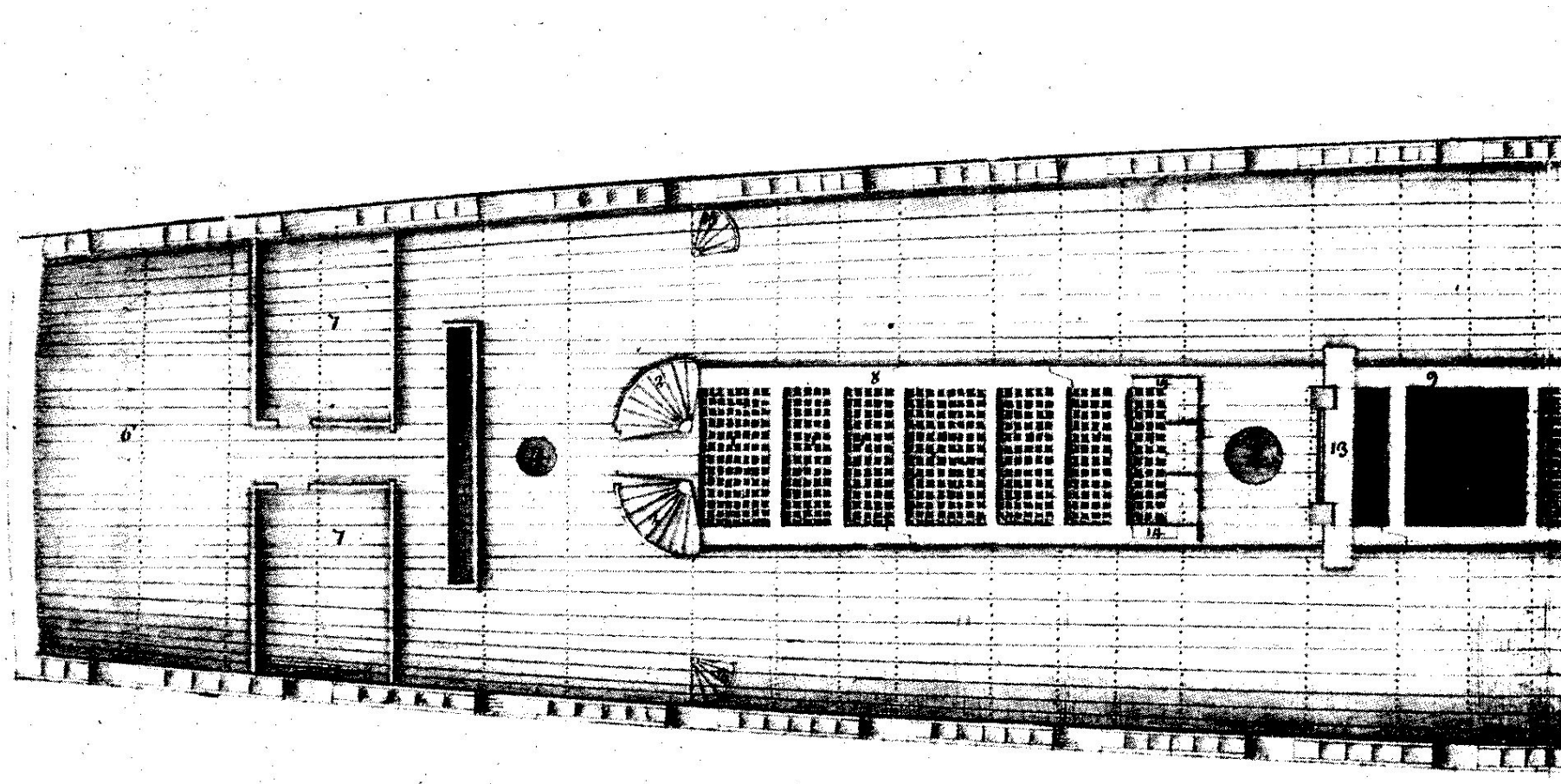
1. caillebottis 2. escalliers ou eschelle 3. grande Escoutille 4. passages des mats 5. ouuerture pour le mouuement de la manuelle du gouuernail 6. chambre du conseil 7. chambre des officiers 8.9 et 10. pieces des Lieures contre les caillebottis 11. courbe dauant tenante au fronteau 12. grue ou bossoirs dancre 13. trauersins de bitte 14. courbes ou courbattons de bitte 15. Visettes ou eschelles pour monter sur le gaillard





Veüe

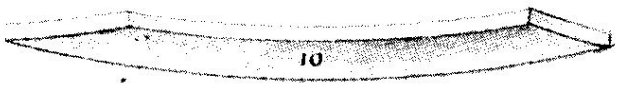
Du plan d'vn vaisseau au troisieme pont Entierement acheue sur lequel sont figures les caillebottis, Escoutilles Eschelle place des bittes pour lamure ouuerture pour le mouuement de la manuelle du gouuernail, les chambres du conseil des capitaine et lieutenans



1. Fonds de calle 2. Faux ponts 3. gallerie sur le faux pont 4. deuxieme pont 5. troisieme pont 6. le gaillard derriere 7. la dunette 8. 9. 10. 11. 12. 13. piece de la gorgere de poulaine









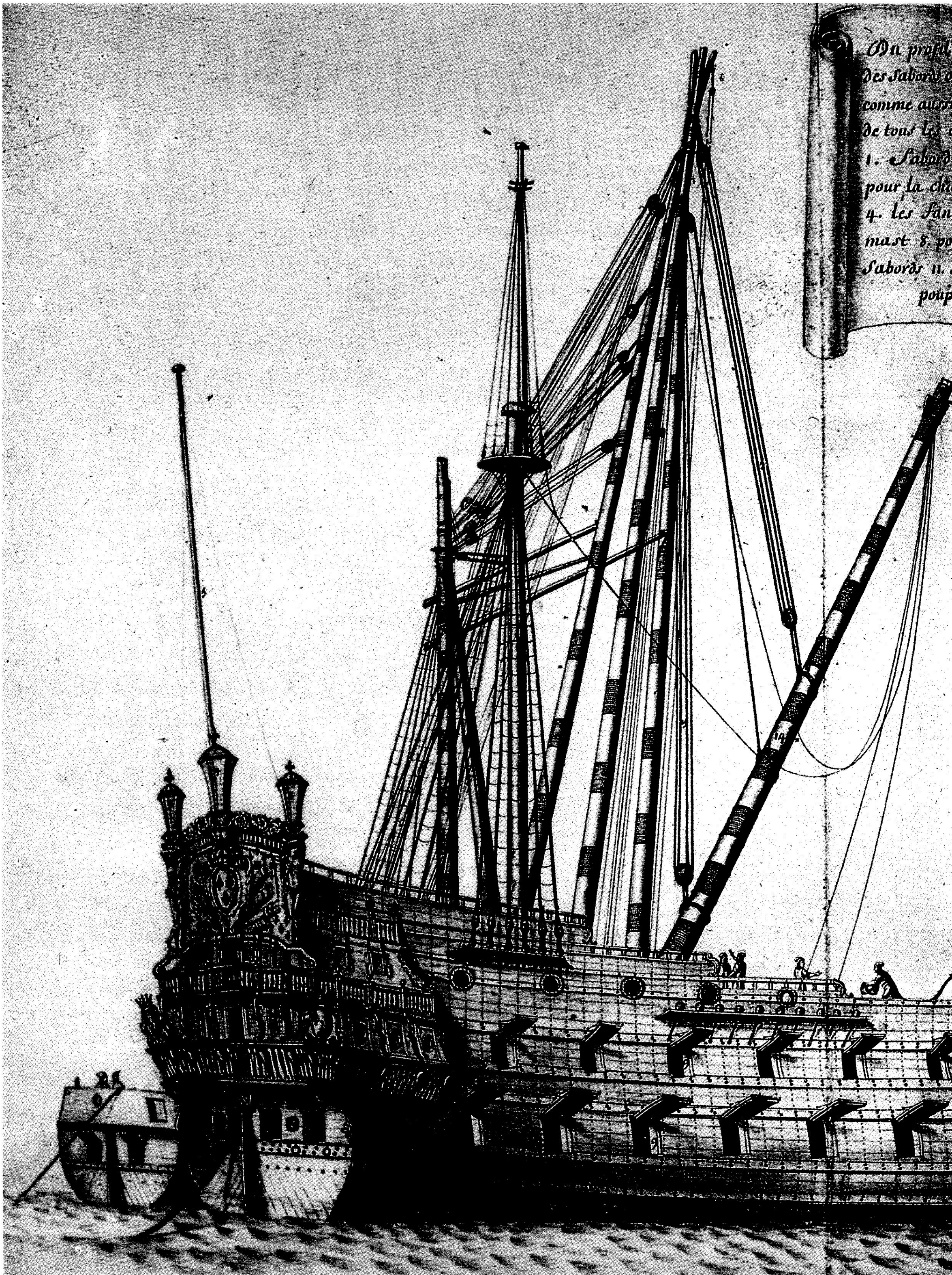
Veue
De la coupe d'un Vaisseau
Entierement acheue par
dedans
ou sont representez les ponts
et les gaillards



Veue

rofil dVn Vaisseau Entierement achevé dedans et dehors, orné de sa poulaine, de sa poupe, avec ses galleries les porteaux
ords ouvers, porte aubans et fanaux, maste de ses mats d'artimon de mizaine et de beaupré, avec leurs hunes chaques et perroq
aussy la disposition pour mettre le grand mast en place, eslevé et suspendu sur la machine a mater apareillé et garny
les cordages poulies et autres aparaux necessaires, ladite machine Scituée Sur Vn ponton,

abord de l'arriere de la Saincte Barbe 2. premiere gallerie a hauteur du Second pont
a chambre des Volontaires 3. Deuxieme galerie a hauteur du troisieme pont pour la chambre du conseil
fanaux 5. baston de pauillon de l'arriere. 6. porte aubans du mast d'artimon 7. porte aubans du grand
8. porte aubans du mast de mizaine 9. Sabords des premiere Seconde et troisieme batterie 10. portaux des
s 11. Sabords Ronds pour la troisieme batterie au droit des gaillards 12. poulaine dudit Vaisseau 13. la
poupe 14. le grand mast Suspendu Sur la machine 15. francfanins amarré au grand mast.

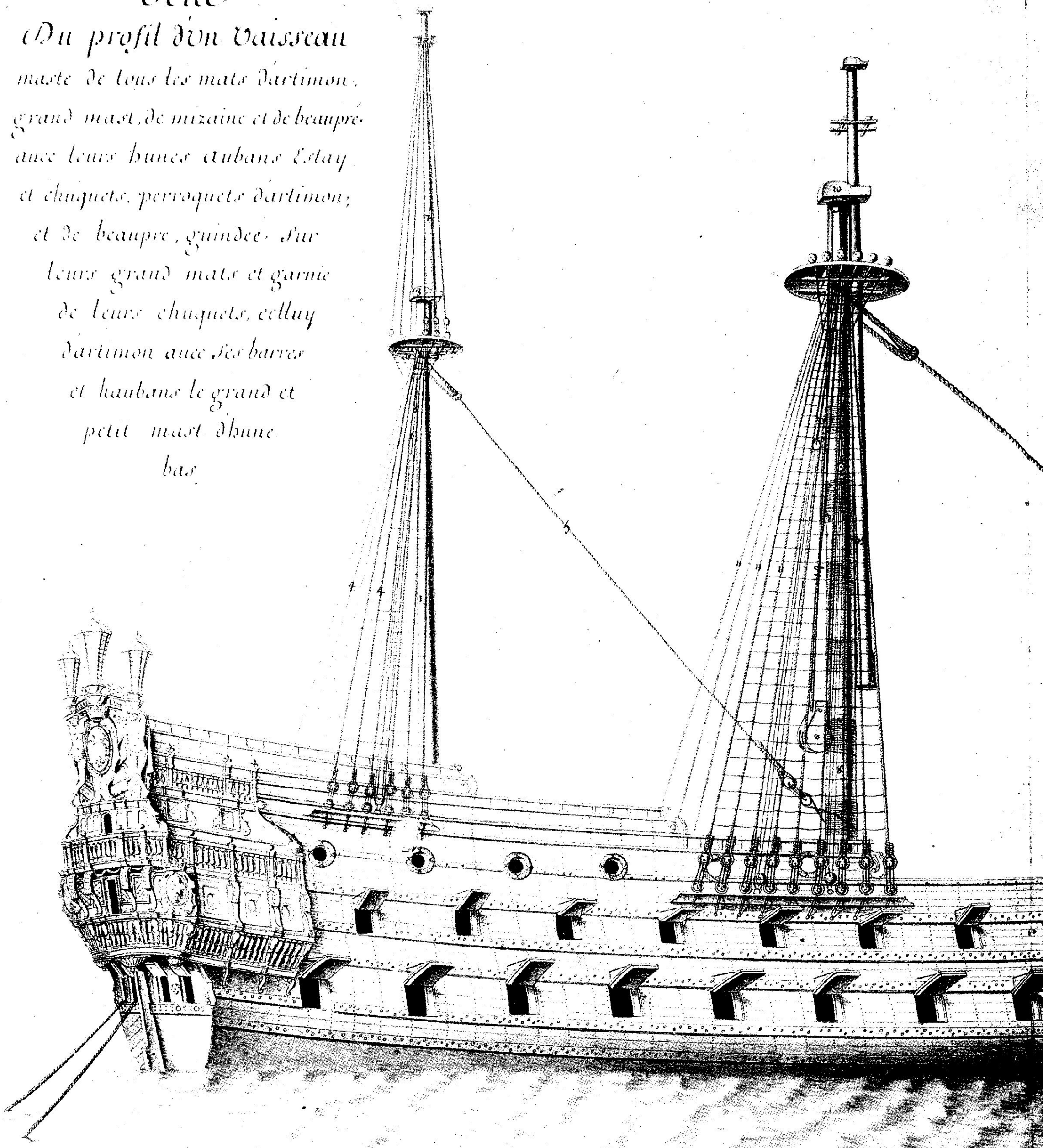


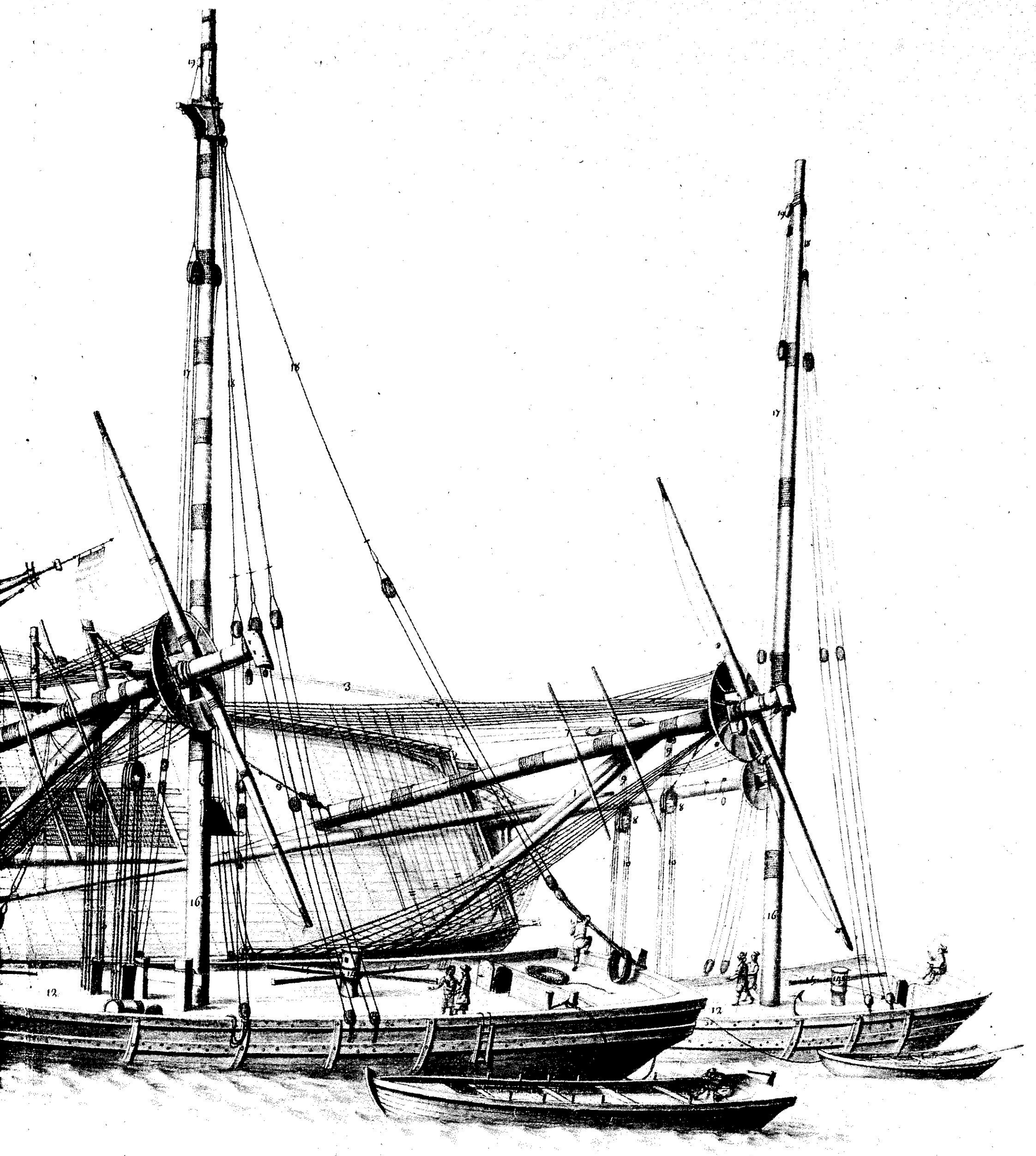
1. mast d'artimon 2. la hune
garnie de ses barres et gambes de
hune 3. chuquets 4. les aubans 5. l'estay
et ses poulies 6. les pandeurs garnis de poulies a
trois Rouets et Vne Simple 7. le mast de perroquet
auec ses barres et chuquets garny de ses aubans 8. grand
mast 9. la grand hune auec ses barres 10. le chuquet 11.
les aubans 12. l'estay et ses poulies 13. les pandeurs
auec leurs poulies 14. drisse de grand Vergue garnie de
son jtague 15. grand mast dhune garny de ses barres
et chuquet 16. mast de mizaine 17. hune auec ses
barres et gambe dhune 18. chuquet 19. les aubans 20.
l'estay et ses poulies 21. les pandeurs auec leurs
poulies 22. l'itague et poulie de drisse de
Vergue de mizaine 23. petit mast dhune
garny de ses barres et chuquet 24. mast
de beaupré 25. hune auec ses barres
26. le mast de perroquet auec les
barres et chuquet 27. les Lieures
de beaupré

Veue

Du profil d'vn vaisseau

maste de tous les mats d'artimon, grand mast de mizaine et de beaupré avec leurs hunes aubans Estay et chaquets, perroquets d'artimon, et de beaupre, guindez sur leurs grand mats et garnie de leurs chaquets, celluy d'artimon auec ses barres et haubans le grand et petit mast d'vne bas





Veue

Du dedans d'un vaisseau couché en carenne, laquille sur l'eau auec tous ses apparaux de carenne, comme faux bords, Eguilles, arboutans contre les mats pour les fortiffier du coste que le vaisseau doit estre Renuersse les Estrops, ou coliers, faux aubans, guinderesses pallans prodes ou calliornes, Poullies a deux et a trois Rouets, arboutans et soubarbe les pontons amarez proche ledit Vaisseau, garnis de leurs cabestans et guinderesses Francfunins, Estropes ou Ersse faux bords pour Empescher l'eau dentrer dans le Vaisseau

1. les Eguillees Seruant a arboutter contre les mats 2. les Lieures qui tiennent le haut desdites Eguillees 3. prodes ou calliornes 4. poullies 5. arboutans ou Boutheoirs 6. Soubarbees 7. Barre qui sert deschafaux pour aller faire les Lieures 8. poullie des Francfunins 9. Estrops 10. Francfunins 11. terlingue 12. pontons 13. Sep de drisse 14. cabestans 15. barres de cabestan 16. mats des Pontons 17. prodes ou Calliornes amarrees aux mats des pontons 18. pandeurs et pallans a stagne Seruant de haubans au mats des pontons 19. petits pallans ou Engrelle a la teste desdits mats.

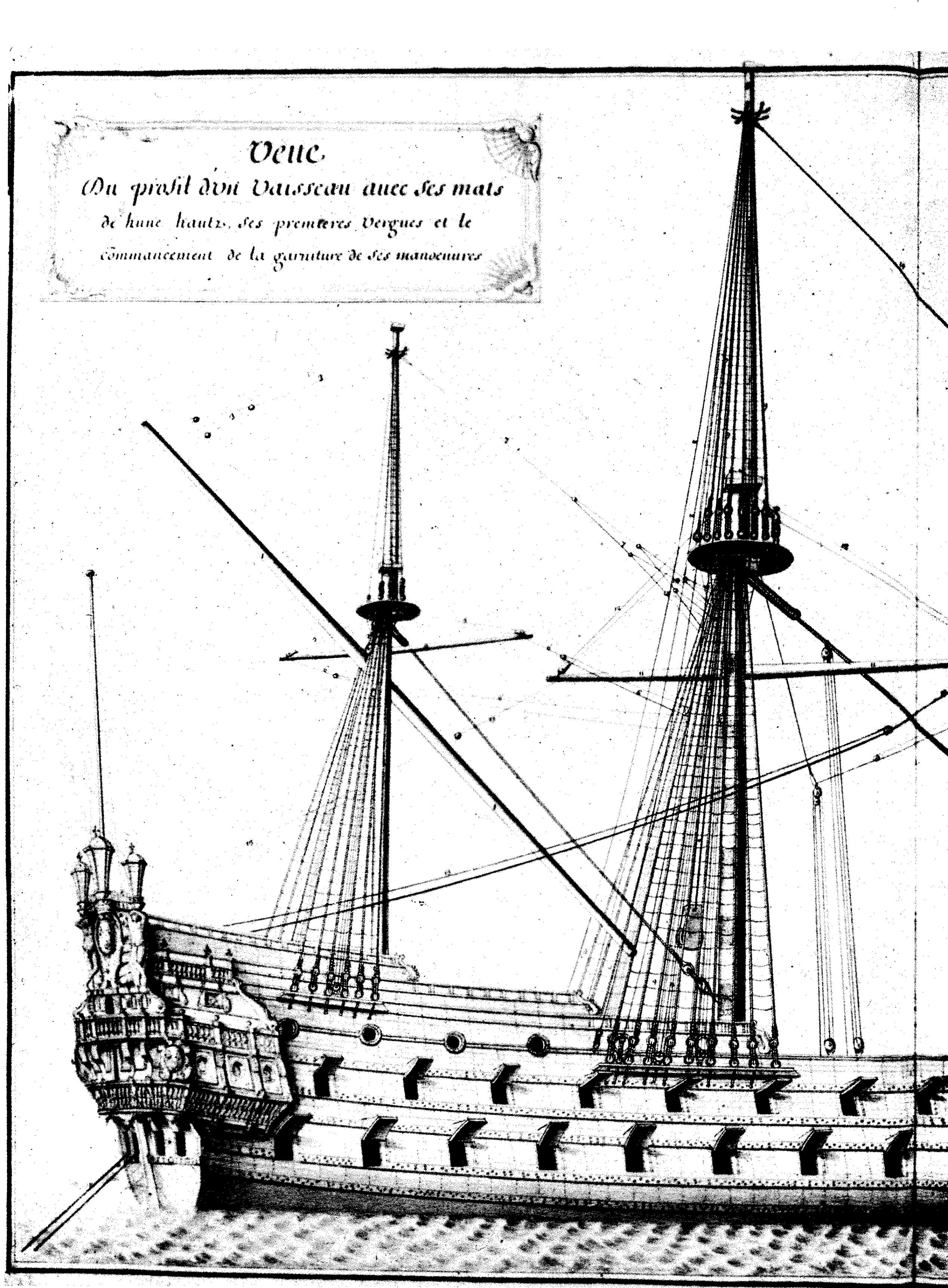
1. laquille du vaisseau 2. le fond ou plan djceluy 3. les boutehors 4. les Soubarbes 5. Prodes ou caliorne 6. Lieures ou Eguillettes 7. les mats des pontons 8. Paudeurs ou pallans a Itagues Seruans de baubans aux pontons 9. le Rats, ou pont de calfats 10. le commencement du chauffage 11. chaloupes

Veue
Du Dehors d'Vn Vaisseau
couché en carenne la quille
sur l'eau auec tous les apparaux de
carenne et le commencement
du chaufage

1. Vergue dartimon auec son racage et poulie 2. la drisse 3. le mârtinet 4. vergue de Sougue 5. ses ballancines 6. les bras et dormans 7. Estay de perroquet dartimon 8. grand mast de hune garny de ses barres et chuquets 9. ses haubans et pallanquins 10. ses gallaubans 11. grand vergue 12. ses ballancines 13. ses bras et dormans 14. lestay du grand mast dhune 15. Jtague et la drisse de la grand vergue 16. Vergue de mizaine 17. son jtague et sa drisse 18. ses ballancines 19. ses bras et dormans 20. petit mast dhune garny de ses barres et chuquet 21. les aubans 22. les pandeurs garnis de leurs poulies 23. Estay de petit hunier 24. les gallaubans 25. mast de beaupré 26. la hune garnie de ses barres 27. Vergue de Suadiere ou de beaupre 28. ses ballancines 29. ses bras et dormans 30. les pallanquins ou faux haubans 31. aubans de perroquets 32. Estay de perroquet en patte doye.

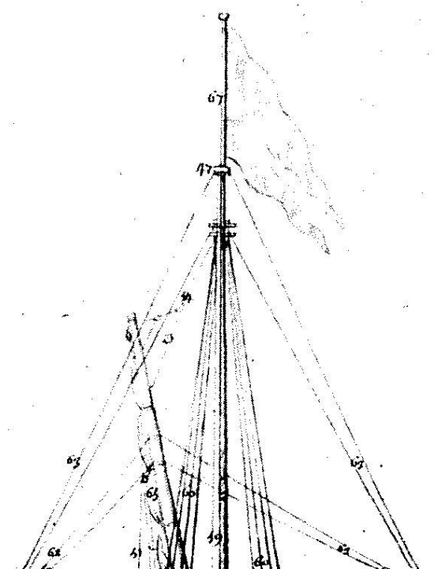
Veue

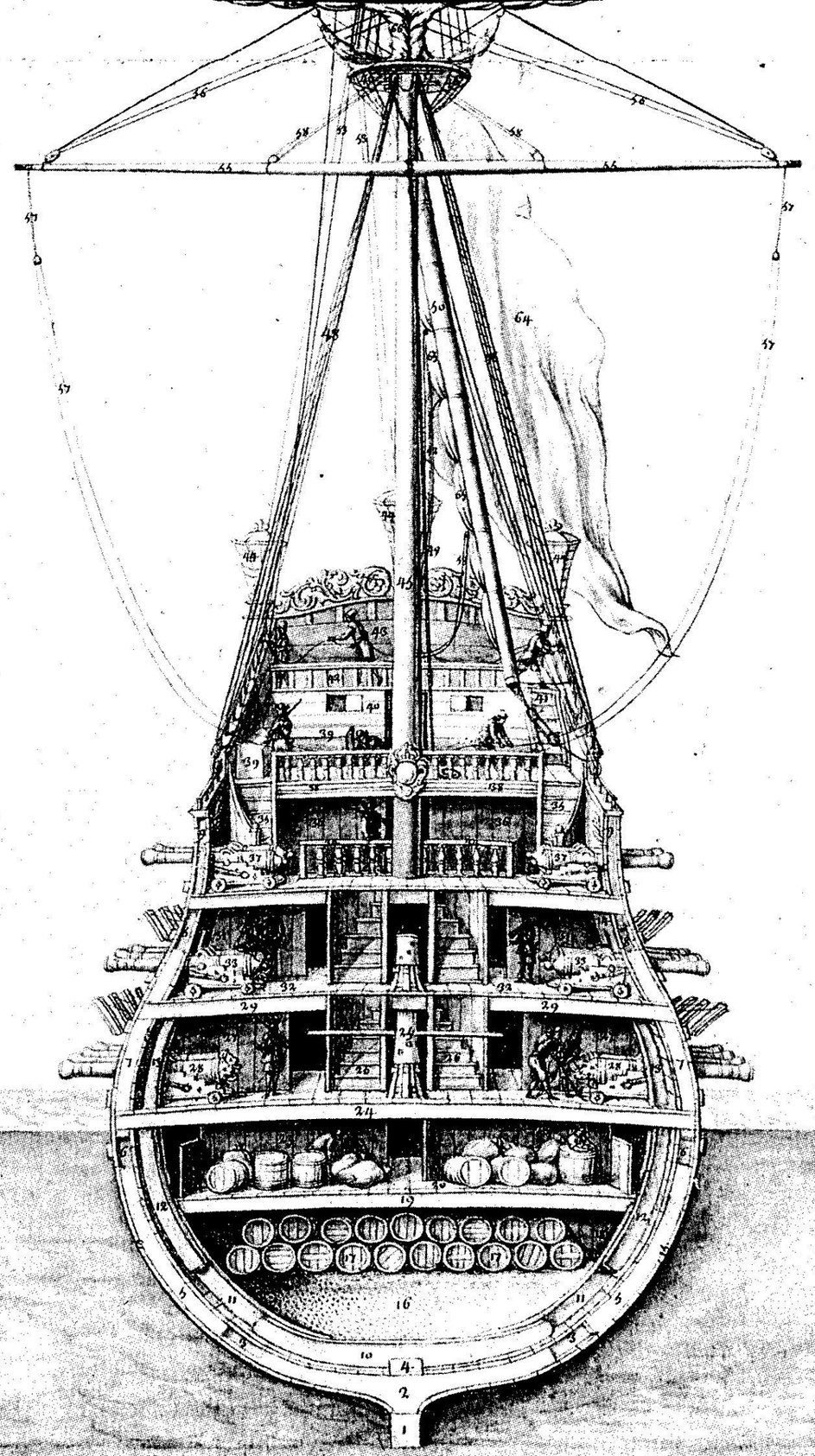
Du profil dun Vaisseau auec ses mats de hune hautz, ses premieres Vergues et le Commancement de la garniture de ses manoeuures

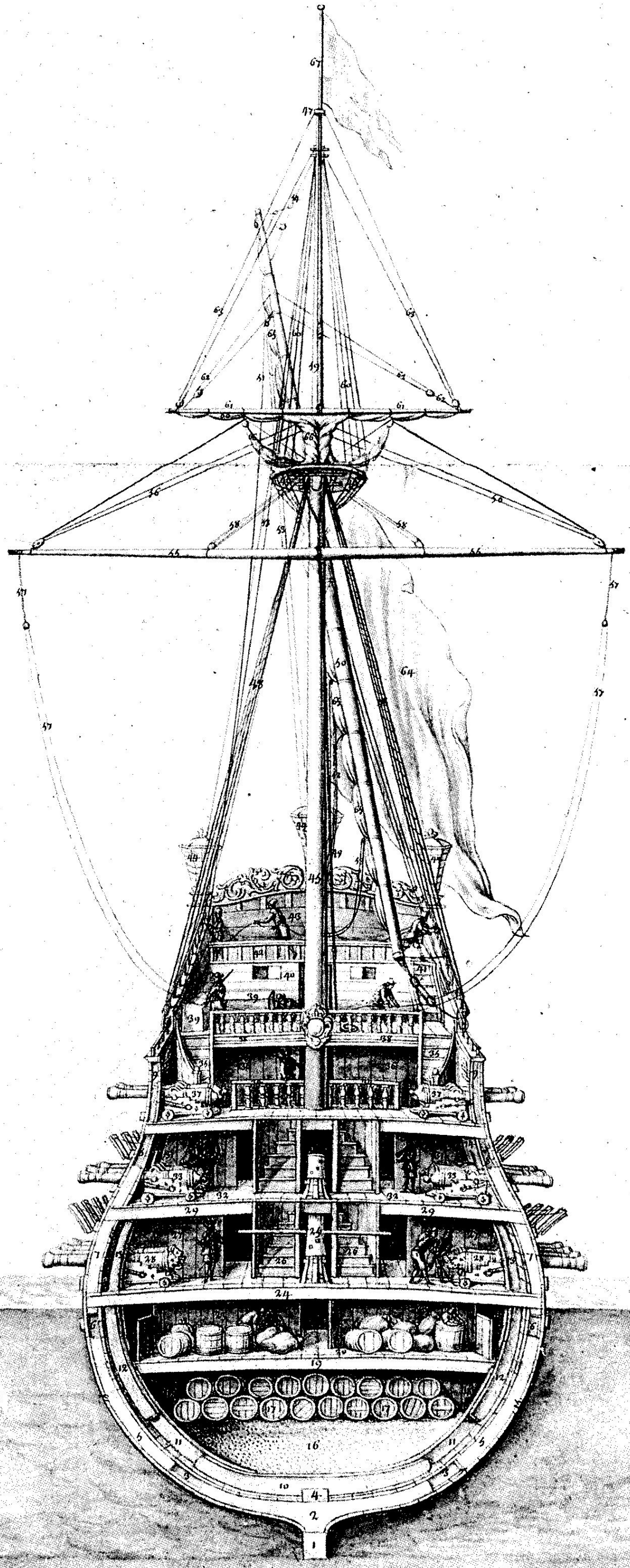


Veue par dedans de la poupe d'Vn Vaisseau tout arme et equipé, coupé sur la ligne ou commence les Façons de l'arriere dans laquelle se Voit toute l'elevation, et contours des membres qui composent le corps du Vaisseau suivant leurs gabaris comme aussy toutes les parties du dedans d'icelluy dans l'estandue de ladite coupe, employées chacunes selon leur Vsage dans laquelle coupe est compris le mats d'artimon en toute sa hauteur jusqu'a son perroquet, garny de son Enuergure, et de ses manœuures, toutes lesquelles pieces et parties sont cottées chacune en leur lieu.

1. bout de la quille 2. dernier madier, ou premiere Varangue des Façons de larriere 3. genouil de Sonds 4. bout de la carlingue ou contre quille 5. premieres alonges 6. deuxiemes alonges 7. troisiemes alonges 8. quatriemes alonges 9. alonges de Reuers 10. porques de Sonds 11. genouil de porques 12. allonges de porques 13. allonges de porques Sur le premier pont 14. doublage du dedans 15. bordages du dehors 16. hauteur du lest 17. la Rimage des soutes 18. cloisons du Retranchement des Soutes aux poudres et caisses aux gargousses 19. le Faux pont 20. partie du plancher Sur lequel ce Sait la distribution des Victuailles 21. lentrée du coridor des Soutes au pain 22. les deux galleries de babord et destribord pour remedier aux coups de canons en temps de combat 23. la cloison du Retranchement des Soutes au pain 24. premier pont 25. cabestan double 26. Escalliers pour monter d'vn pont a lautre 27. cloisons du Retranchement de la Sainte Barbe 28. canons des premieres batteries montes Sur leurs affus 29. deuxieme pont 30. Entrée de la chambre des Volontaires 31. cloisons du Retranchement de la chambre des Volontaires 32. partie du corps de garde 33. canons des deuxiemes batteries montes Sur leurs affus 34. balustre au pourtour de louuerture du mouuement de la manuelle du gouuernail 35. Escalliers pour monter Sur le gaillard 36. le retranchement de la chambre du conseil et de celle des officiers 37. canons des 3.e batteries montes Sur leurs affus 38. Frontispisse ou Fronteau du gaillard 39. les chambres ou cabannes pour les pilottes 40. le retranchement de la dunette 41. leschelle pour monter Sur icelle 42. le dessus de la dunette 43. le derriere du haut de la poupe 44. les Fanaux 45. mast dartimon 46. la hune auec ses barres 47. le chuquet 48. les aubans 49. letay et ses poulies 50. Vergue dartimon auec son racage et poulie 51. la drisse de Flame de Signal 52. lescoutte 53. les cargues 54. le martinet 55. Vergue de Fougue 56. les ballancines Seruant descoutte au perroquet 57. bras et dormans 58. les pallanquins du faux haubans 59. mast de perroquet auec ses barres et chuquet 60. haubans 61. la Vergue du perroquet 62. les bras et dormans 63. les ballancines 64. le pauillon de larriere ou Enseigne de poupe 65. Voille dartimon Srellee 66. Voille de perroquet aussy Srellee 67. baston de girouette.

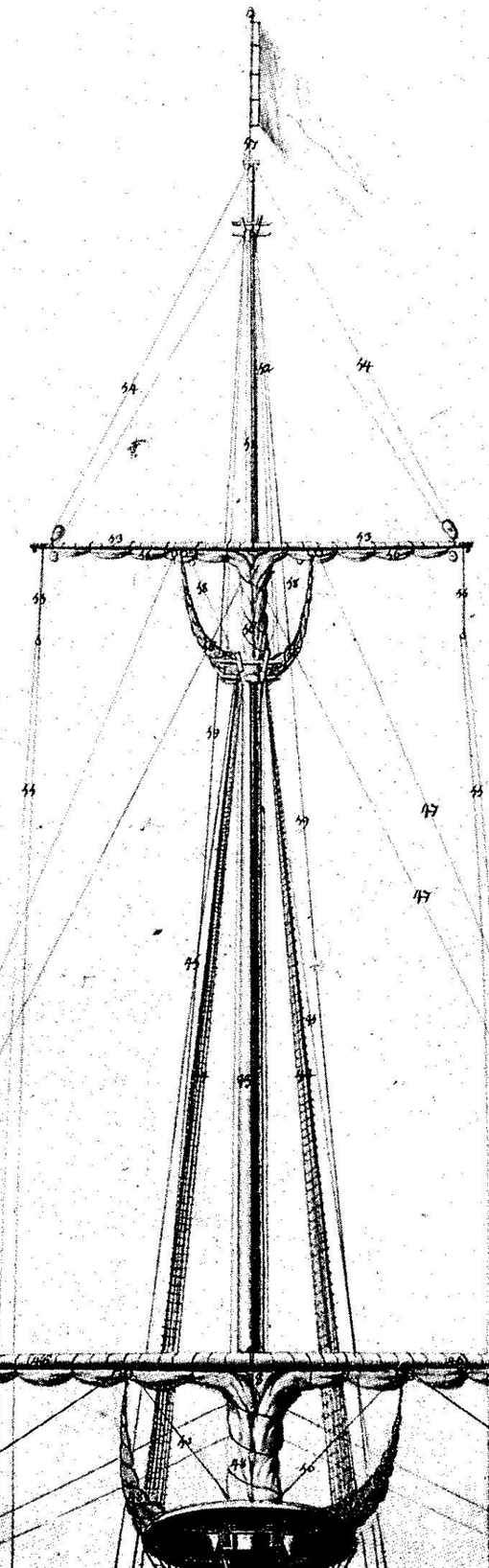




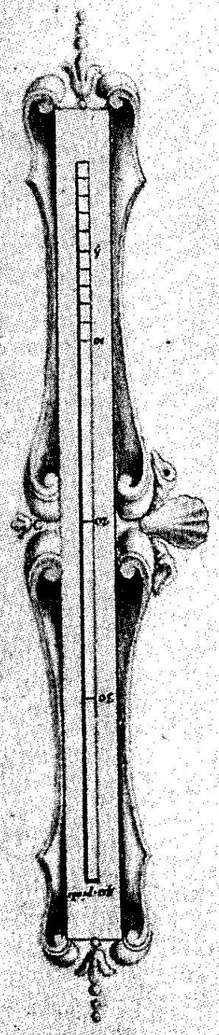


Veue

De la coupe d'vn Vaisseau armé et equipé coupé au droit de Son grand baux dans laquelle se Voit toute leleuation et contours des membres qui composent le corps du Vaisseau Suiuant leur gabaris comme aussy toutes les parties du dedans dicelluy dans lestandue de ladite coupe employées chacune Selon leur Vsage et dans laquelle est compris le grand mast dans toute Sa hauteur Jusqua Son perroquet garny de Son Enuergure et de Ses manoeuures



Depuis 1. Jusques a 17. Sont les mesmes parties qui ont desja este expliquées dans la Seuille precedante Soubs les mesmes chifres 18. Saux pont 19. les pompes 20. partie de la chambre du chirurgien 21. les galleries pour remedier aux coups de canons 22. Escalliers ou Eschelle 23. canons des premieres batteries montes Sur leurs affus 24. les bringballes Sur les pompes 25. les branles Soubz le pont 26. le deuxieme pont 27. les canons des deuxieme batteries dans leurs Sabords montes Sur leurs affus 28. les branles Soubz le pont 29. le troisieme pont 30. canons des troisemes batteries montes Sur leurs affus 31. le grand mast 32. la hune auec Ses barres et gambes dhune 33. chuquet 34. les grands aubans 35. la grande Vergue auec Son racage 36. ballancines de grande Vergue 37. la Voille Srestee 38. les Escoutes de grand Voille 39. les Escouets 40. les bras et dormans 41. les boullines 42. litague de grande Vergue 43. le mast du grand hunier auec Ses barres et chuquet 44. les aubans 45. les gallaubans 46. la Vergue du grand hunier auec Son Racage 47. les ballancines Seruant descoutes au grand perroquet 48. la Voille Srellee 49. les bras et dormans 50. les carguepoins 51. mast de grand perroquet auec Ses barres et chuquet 52. les aubans 53. la Vergue auec Son Racage 54. les ballancines 55. les bras et dormans 56. la Voille Srellee 57. le baston de girouette 58. les carguepoints 59. les gallaubans



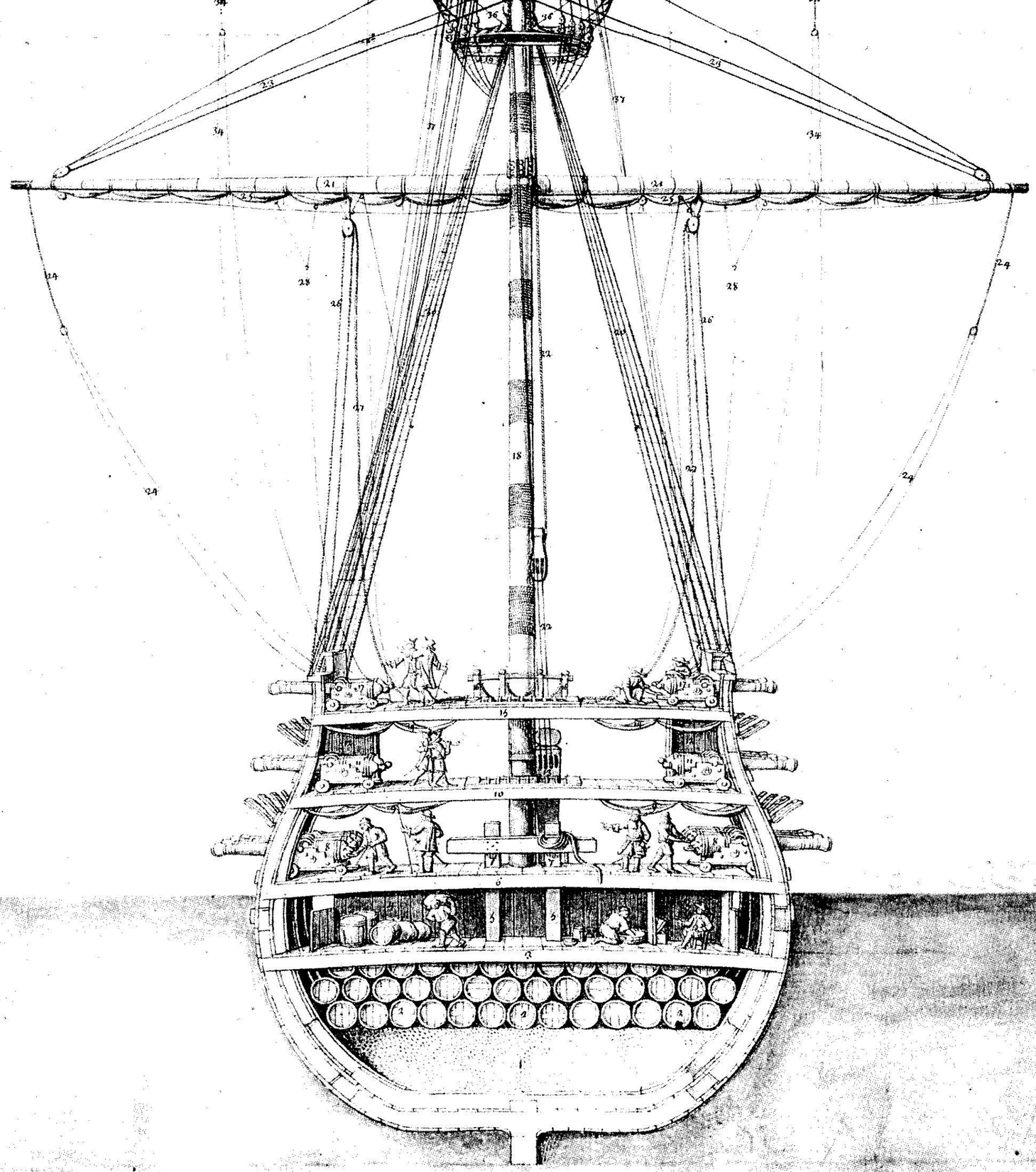
son perroquet garny de son
ure et de ses manoeuures

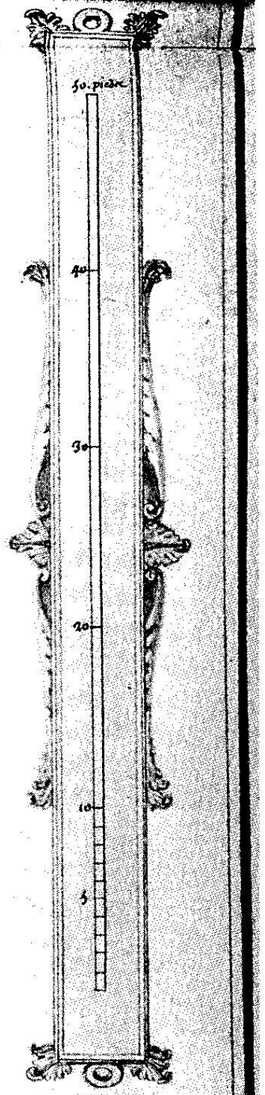
dormans 50. les carguepoints 51. m
perroquet auec ses barres et chu
Aubans 53. la Vergue auec son
ballancines 55. les bras et dorman
Frellee 57. le baston de giroüette 5
points 59. les gallaubar

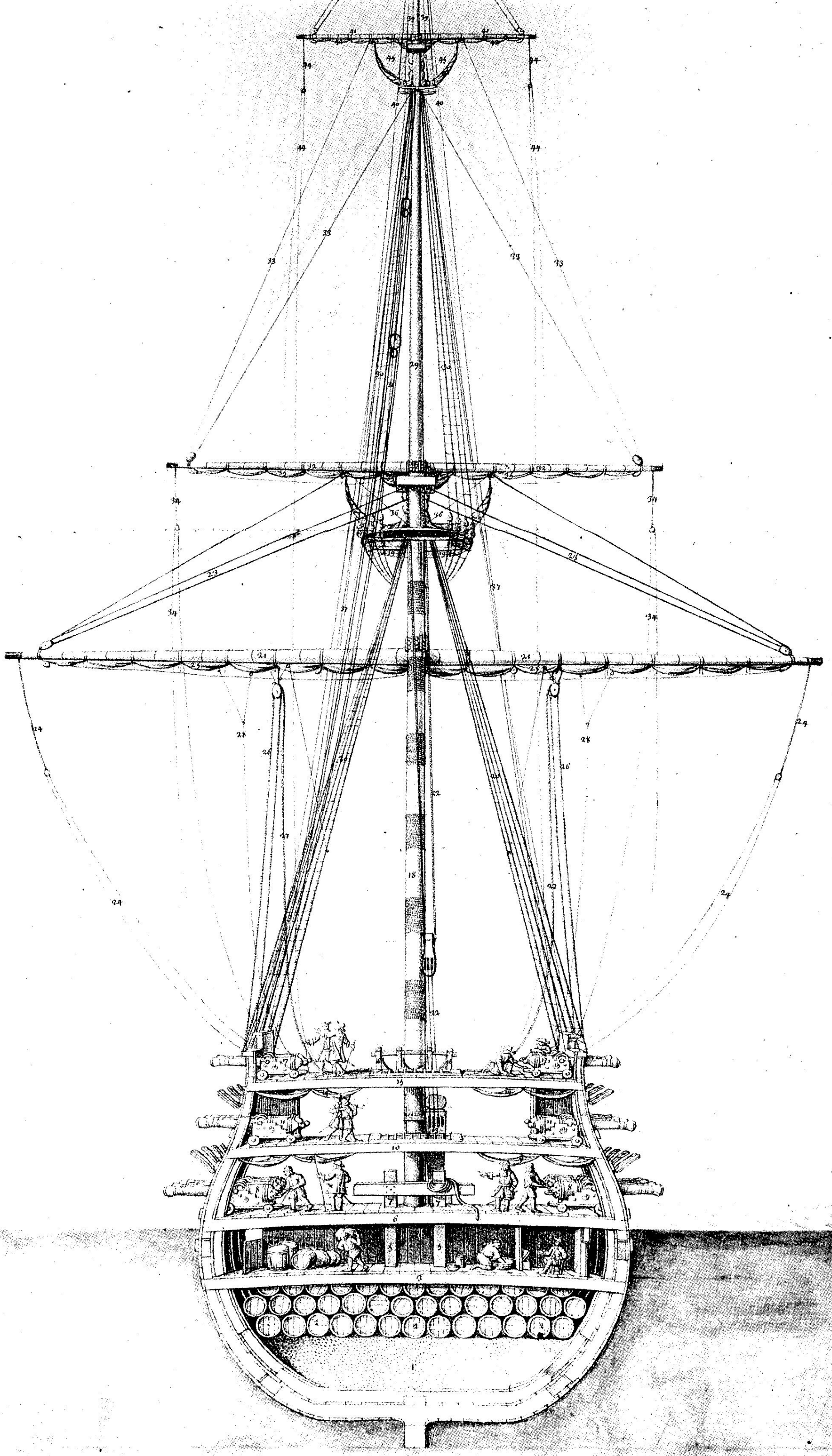
Veüe

De la coupe d'Vn Vaisseau armé et Equipé depuis le maistre baux Jusques contre le pied de son mast de beaupré dans laquelle ce Void toute leleuation et contours des membres du Vaisseau ainsy quil est Explique a larticle precedant et toutes les parties du dedans dceluy dans lestandue de ladite coupe employée chacune Selon leur Vsage, et dans laquelle est compris, le mast de mizaine dans toute sa hauteur jusqua Son perroquet garny comme deuant de Son enuergure et de Ses manœuures

1. coupe du lest 2. larmage de Ses boutes 3. Saux pont 4. cloison du Retranchement de la chambre aux Voiles et galleries pour remedier aux coups de canon 5. partie de la chambre du chirurgien 6. premier pont 7. les grandes bittes 8. canons des premieres batteries 9. les brandes Soubs le pont 10. le deuxieme pont 11. les canons des deuxieme batteries 12. les cuisines 13. Sep de drisse de mizaine 14. les brandes Soubz le pont 15. troisieme pont 16. bitte damure 17. canons des troisieme batteries 18. le mast de mizaine 19. la hune auec Ses barres et gambes dhune 20. les aubans 21. Vergue de mizaine auec Son racage 22. Etague et la drisse 23. les ballancines 24. les bras et dormans 25. la Voille Srettée 26. les Escoutes 27. les escouets 28. les cargues 29. mast de petit hunier garny de Ses barres et chuquet 30. les aubans 31. Etague et drisse 32. la Vergue auec Son racage 33. les ballancines Seruant descoutte au perroquet 34. les bras et dormans 35. la Voille Srettée 36. les carguepoins 37. les gallanbans 38. mast de perroquet auec Ses barres et chuquet 39. les aubans 40. les gallaubans 41. la Vergue dudit perroquet auec Son racage 42. la Voille Srettée 43. les ballancines 44. les bras et dormans 45. les carguepointes 46. baston de giroüette.



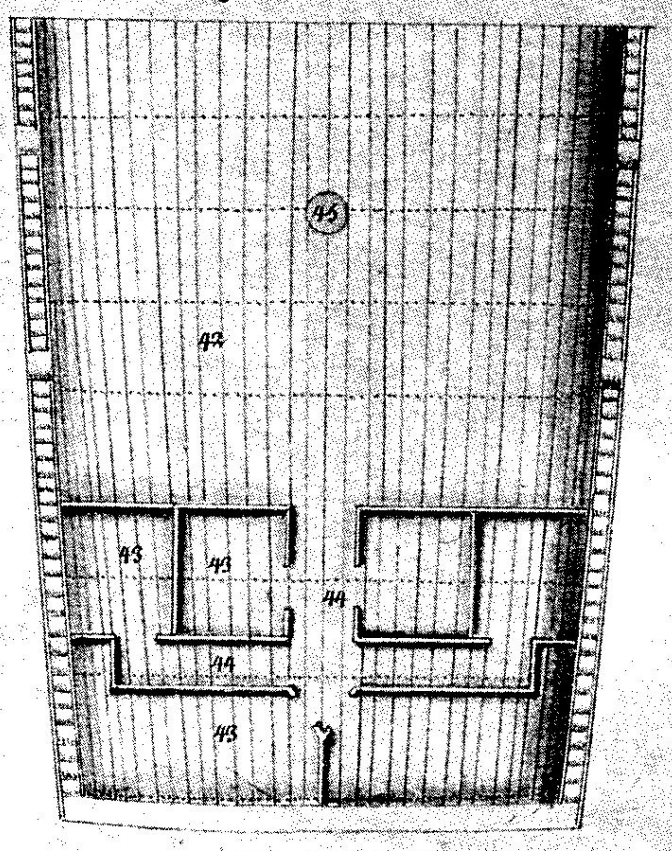

50. pieds
40
30
20
10
5

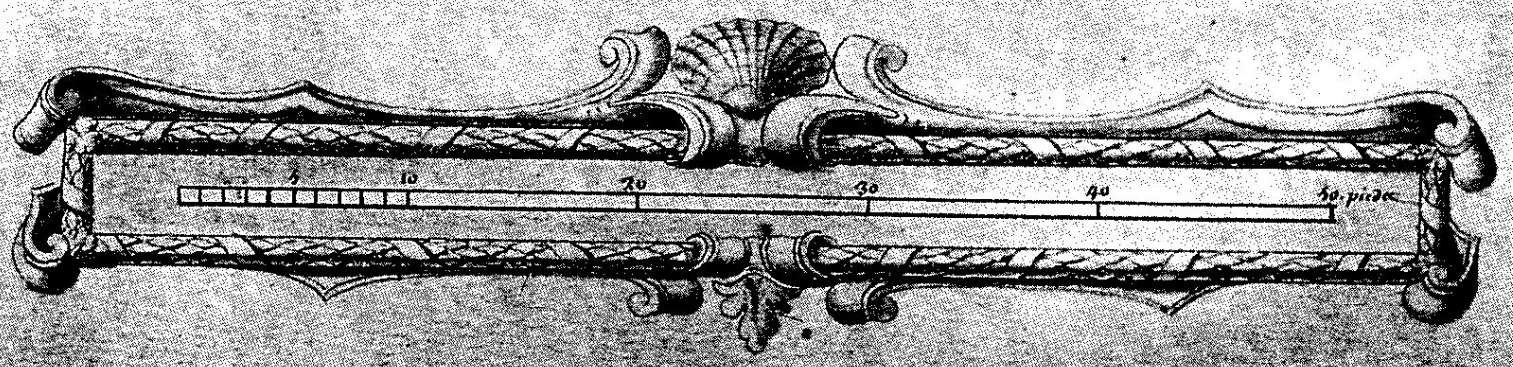


Veue

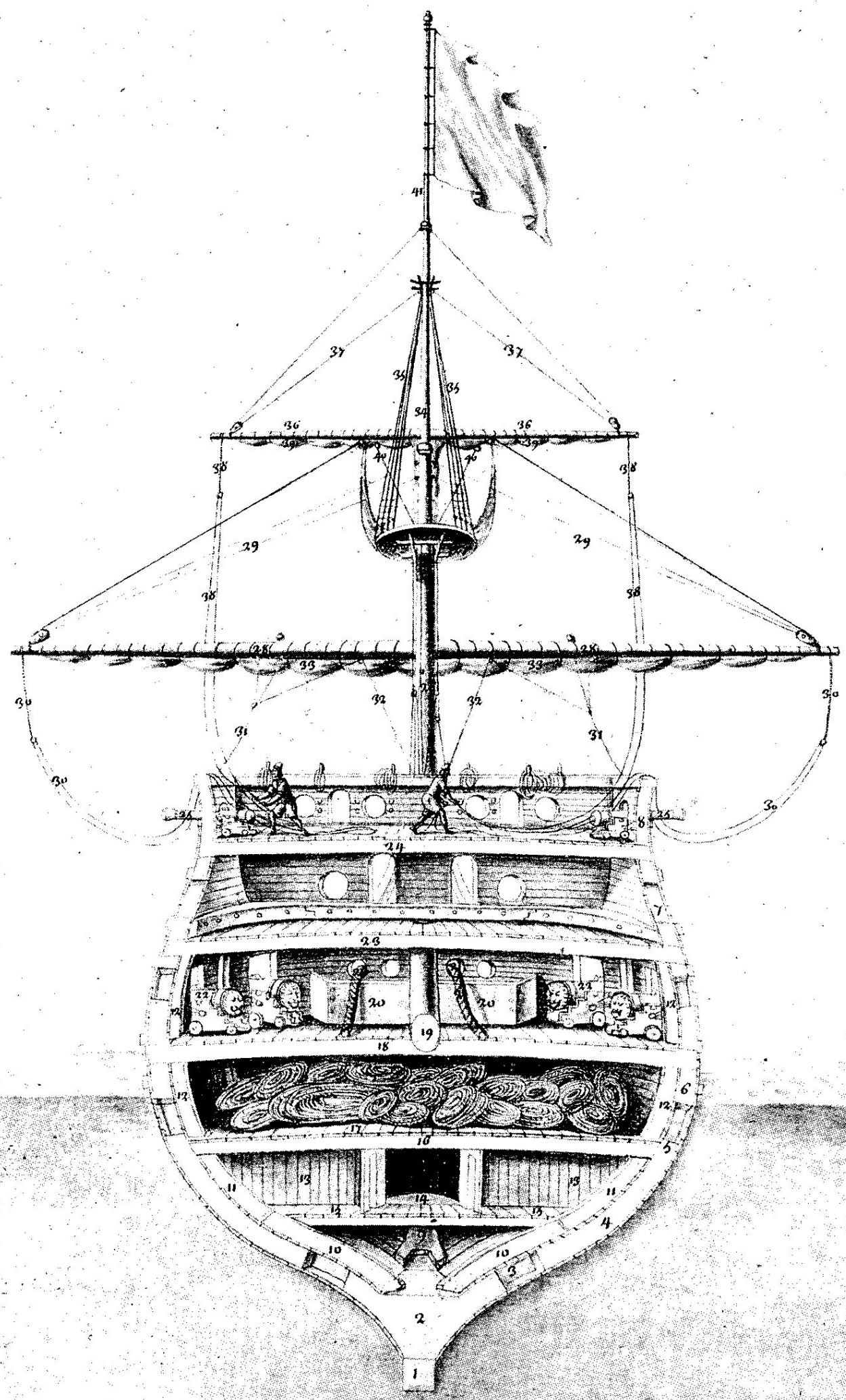
dans de la proue dvn Vaisseau coupé sur le bout de la quille portant sur terre Vers la queste de lestraue dans se Voit toute leleuation et contour des membres suiuant leur gabaris comme aussy toutes les parties du dedans dicelluy dans de ladite coupe ou se void le mast de beaupré dans toute sa hauteur jusqúa son perroquet garni de son Enuergure et de ses manoeuures t de la quille 2. varangue aculée 3. genouils de Reuers 4. premiere allonge 5. deuxieme allonge 6. troisieme 7. quatrieme allonge 8. de Reuers 9. fourche ou porque 10. genouil de porque 11. allonge de porque 12. allonge de porque sur le premier caisse aux gargousses 14. corridor ou couroy entre les caisses 15. plancher des soutes 16. faux pont 17. forcé aux premier pont 19. bout du mast de beaupré 20. la gatte 21. les amarres dans les Escubiers 22. canons dans les Sabordes sur leurs affus 23. deuxieme pont 24. troisieme pont 25. les canons dehors montes sur leurs affus 26. mast de beaupré une garnie de ses barres et gambes dhune 28. Vergue de Suadiere ou de beaupré auec son racage 29. ballancines seruant au perroquet 30. les bras et dormans 31. les Escoutes 32. les cargues 33. la Voille frellée 34. mast de perroquet de beaupré barres et chuquet 35. les aubans 36. la Vergue auec son racage 37. ballancines 38. les bras et dormans 39. la Voille frellée argueponis 41. Baston de pauillon 42. le plan du gaillard 43. les compartiment des chambres de la dunette 44. le Coridor pour la distribution des chambres 45. passage du mast dartimon.

Plan du Gaillard de Larriere





Par devan
laquelle se
l'estendue de l
1. boat de
allonge de
pont 13. cai
lions 18 pre
montes sur
27. la hune
descoutte a
auec ses barr
40. les cargu

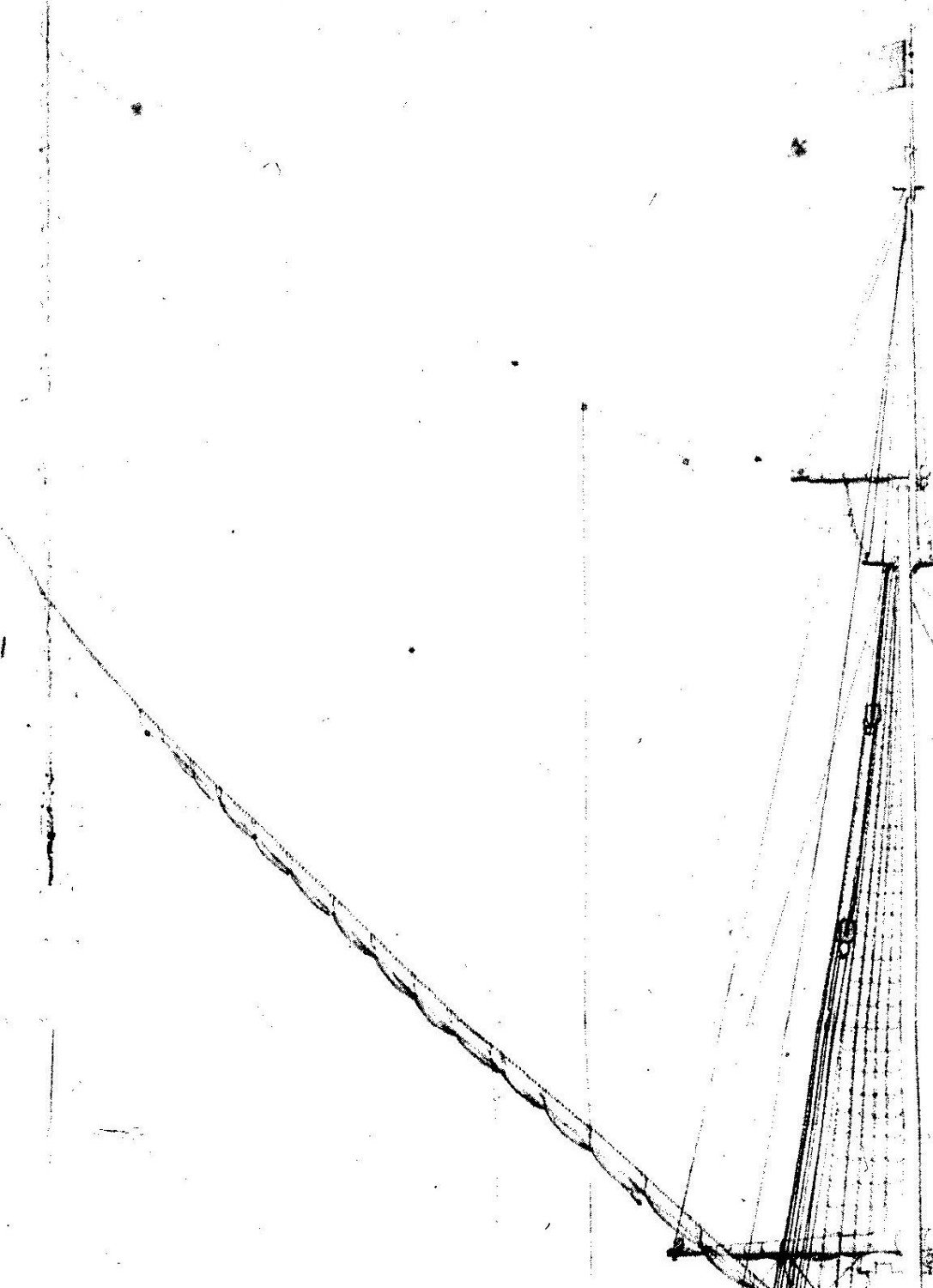


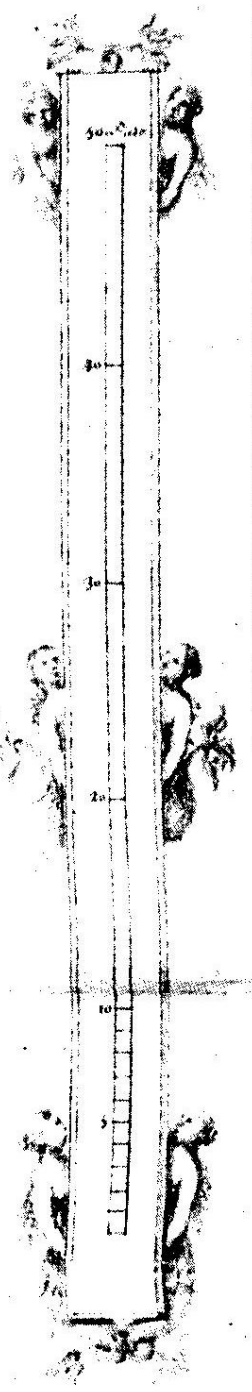
Veüe

Par dedans de la proüe d'un Vaisseau coupé sur le bout de la quille portant sur terre vers la queste de l'estraue dans laquelle se voit toute l'eleuation et contour des membres suiuant leur gabaris, comme aussy toutes les parties du dedans d'jceluy dans l'estandue de ladite coupe ou se void le mast de beaupré dans toute sa hauteur jusqu'a son perroquet, garni de son Enuergure et de ses manoeuures

1. bout de la quille 2. varangue aculée 3. genouils de Reuers 4. premiere alonge 5. deuxieme allonge 6. troisieme 7. quatrieme alonge 8. allonge de Reuers 9. fourche ou porque 10. genouil de porque 11. allonge de porque 12. allonge de porque sur le premier pont 13. caisse aux gargousses 14. corridor ou couroy entre les caisses 15. plancher des souttes 16. faux pont 17. fossé aux Lions 18. premier pont 19. bout du mast de beaupré 20. la gatte 21. les amarres dans les Escubiers 22. canons dans les Sabordes montes sur leurs affus 23. deuxieme pont 24. troisieme pont 25. les canons dehors montes sur leurs affus 26. mast de beaupré 27. la hune garnie de ses barres et gambes d'hune 28. Vergue de Siuadiere ou de beaupré auec son racage 29. ballancines seruant descouttes au perroquet 30. les bras et dormans 31. les Escouttes 32. les cargues 33. la Voille frellée 34. mast de perroquet de beaupré auec ses barres et chuquet 35. les aubans 36. la Vergue auec son racage 37. ballancines 38. les bras et dormans 39. la Voille frellée 40. les carguepoins 41. Baston de pauillon 42. le plan du gaillard 43. les compartiment des chambres de la dunette 44. le Coridor pour la distribution des chambres 45. passage du mast d'artimon.

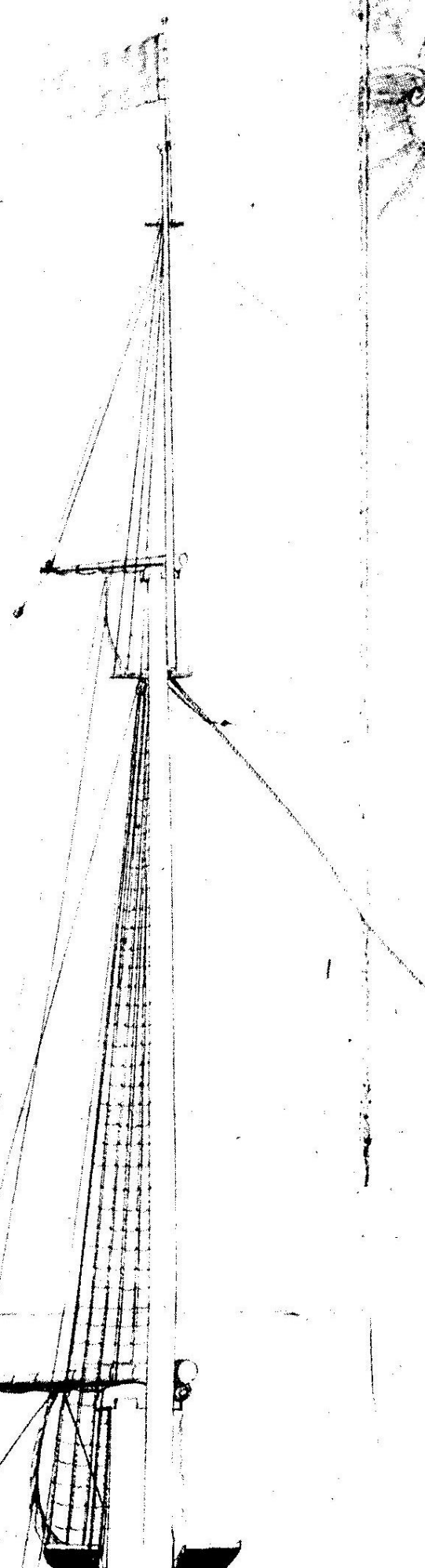
1. coupe des plattes Varangues ou Varangue de fond entre les façons 2. coupe des Varangues ou Courches aculées de lauant 3. coupe des Varangues ou Courches aculées de larriere 4. carlingue ou contrequille 5. la quille 6. lestambot 7. gouuernail 8. lestraue 9. la hauteur du lest 10. la coupe des baux 11. les courbes 12. gorgere de poulaine 13. les flesches 14. les arpes 15. les courbes de la poulaine 16. larimage des boutes 17. larchipompe 18. les pompes 19. Soutes aux poudres 20. caisse aux gargousses 21. fosse aux cables 22. caisse aux gargousses vers lauant 23. Sep de grand drisse 24. Escoutille 25. faux ponts 26. Soute au pain 27. coridor pour la distribution desdites Soutes 28. — galleries pour Remedier aux coups de canons 29. plancher pour la distribution des victuailles 30. chambre aux voilles 31. fosse aux Lions 32. Escoutille pour la Soute aux poudres 33. chambre pour le rechange du Canonnier 34. premier pont 35. Sainte barbe 36. barre du gouuernail 37. canons des premieres batteries Montes Sur leurs affus 38. Escalliers pour monter dvn pont a lautre 39. cabestan double 40. grand mast coupé par le milieu ou se void lassemblage des jumelles auec la meche 41. les brandes soubz le pont 42. les premieres et Secondes bittes 43. cabestan Simple 44. mast de mizaine coupé de mesme que le grand Mast 45. mast de Beaupre 46. la gatte 47. les amarres dans les Escubiers 48. deuxieme pont 49. chambre des Volontaires 50. offices 51. Escalliers 52. drisse de grand Vergue 53. mast dartimon 54. les parqs pour les moutons 55. cages pour les poulles 56. cuisines 57. fours 58. troisieme pont 59. chambre du conseil 60. chambre des officiers 61. corps de garde 62. balustres pour le mouuement de la manuelle du gouuernail 63. bitte ou samarrent les grands bras 64. les canons dehors montes Sur leurs affus 65. bras ou ourse au bout de la Vergue dartimon 66. Bitte pour Escoutes de mizaine 67. bitte pour bosse danere 68. grue ou bossoir danere 69. Escoutte de grand Voille 70. Escouets 71. cargues 72. Escoutes de mizaine 73. Escouets 74. cargues,

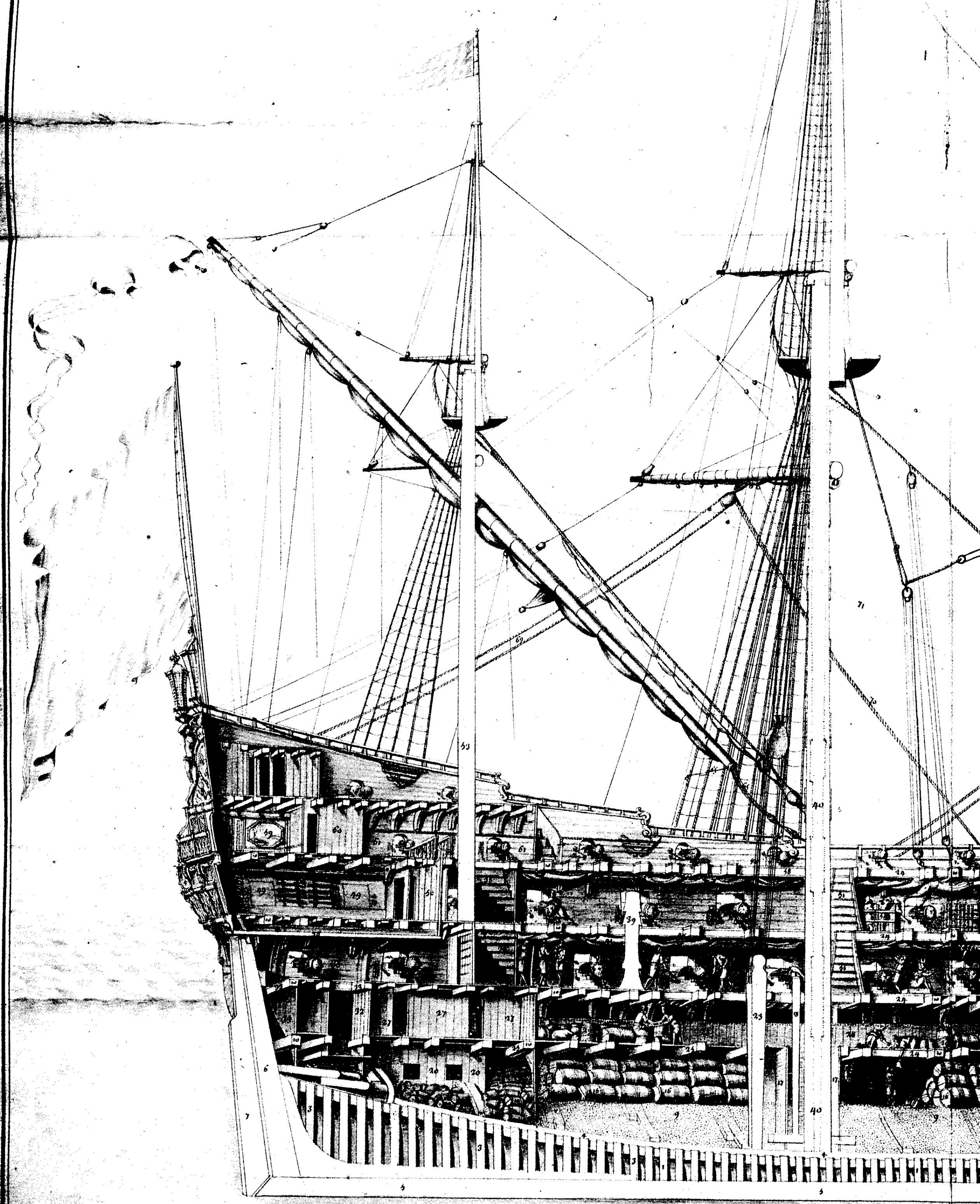


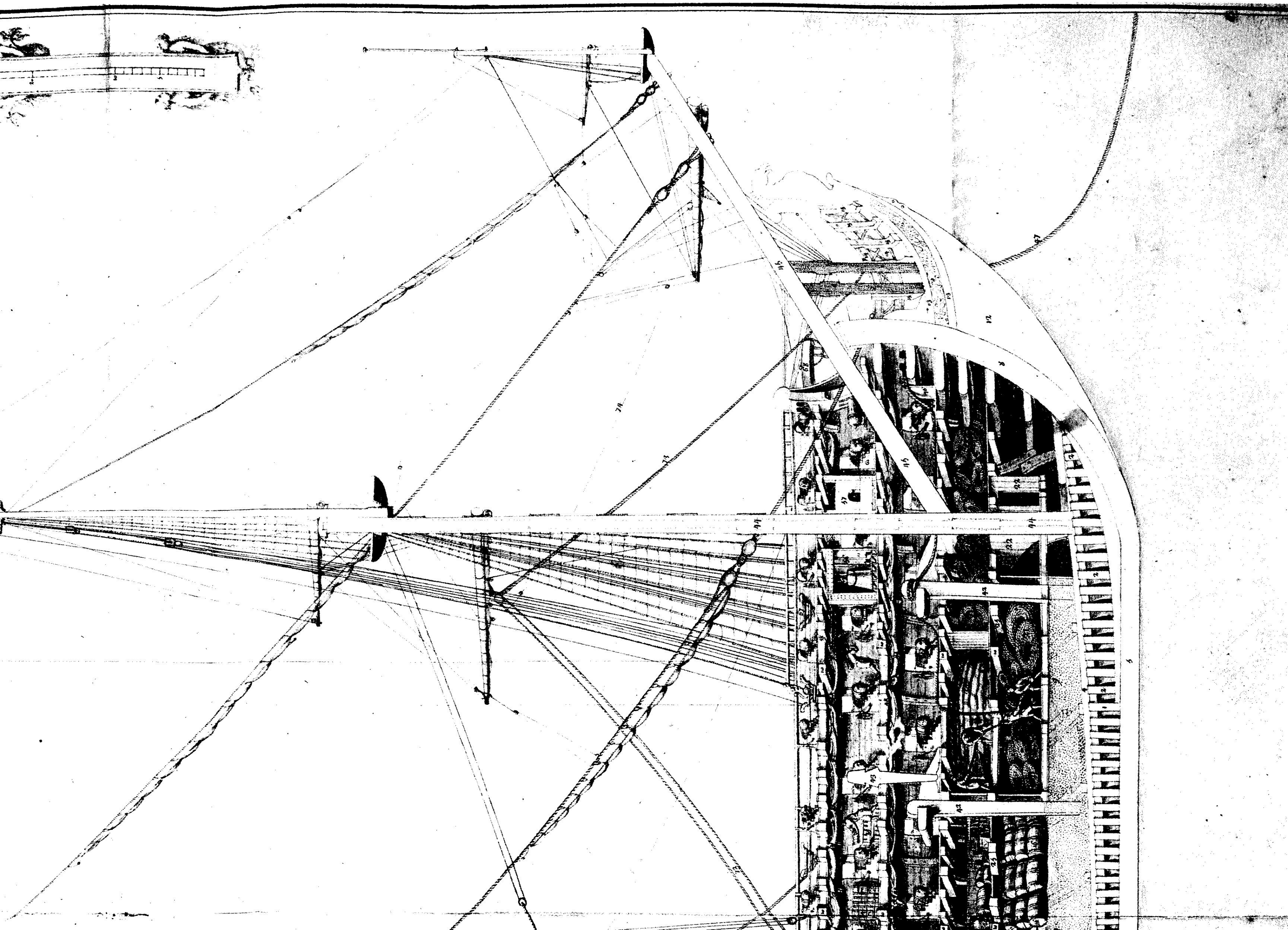


Veüe

D'vn Vaisseau coupé par le milieu sur toute sa longueur armé et equipé comme deuant ou se void la coupe des membres dans le fonds de calle, de la quille de lestraue estambot du gouuernail de la poupe et poulaine tous les ponts et gaillards, la mâsture et les Enuergures jusques au bout des perroquets coupez par le milieu et generallement tout ce qui se peut voir dans vn Vaisseau entierement garny de tout ce quil luy faut pour vne campagne

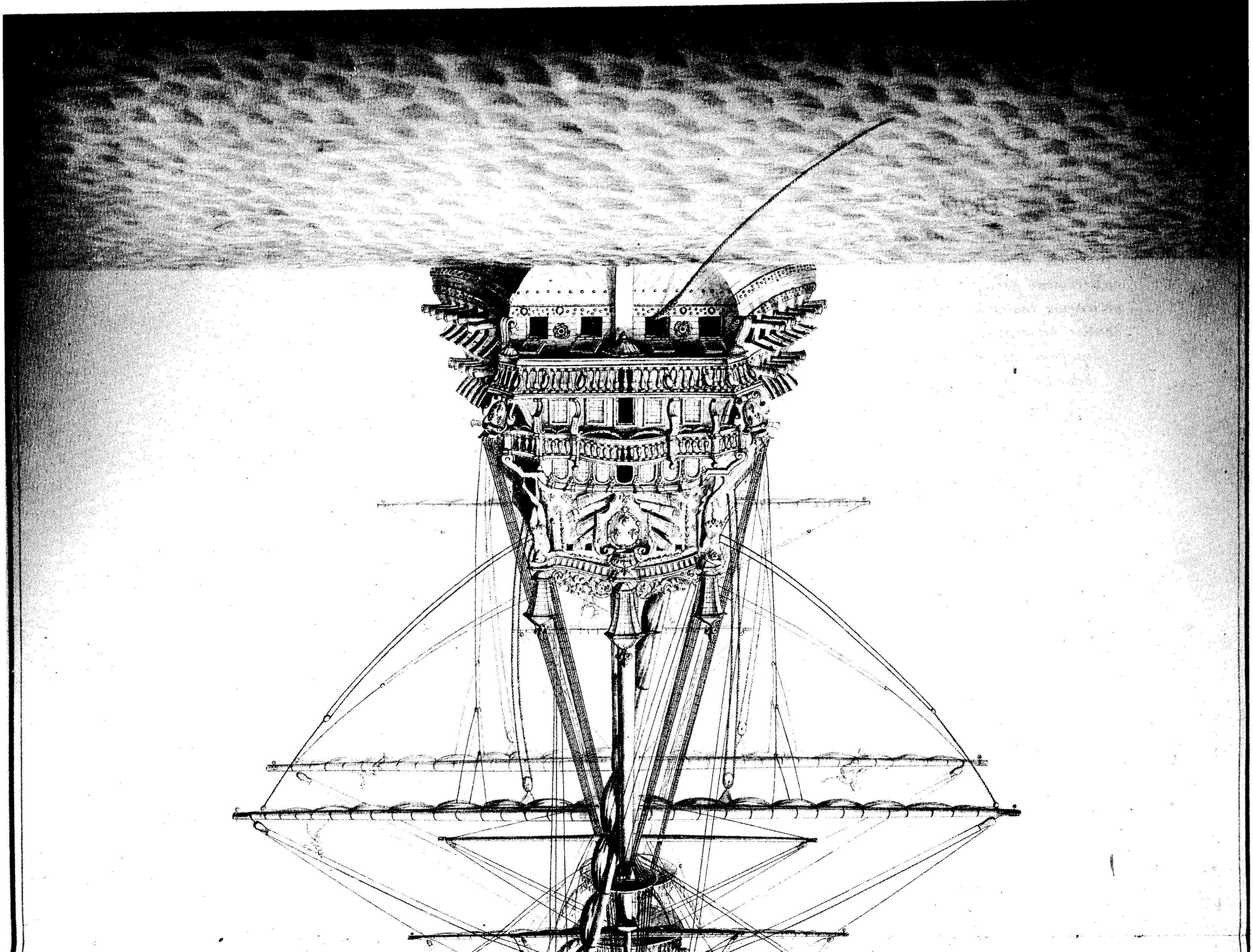


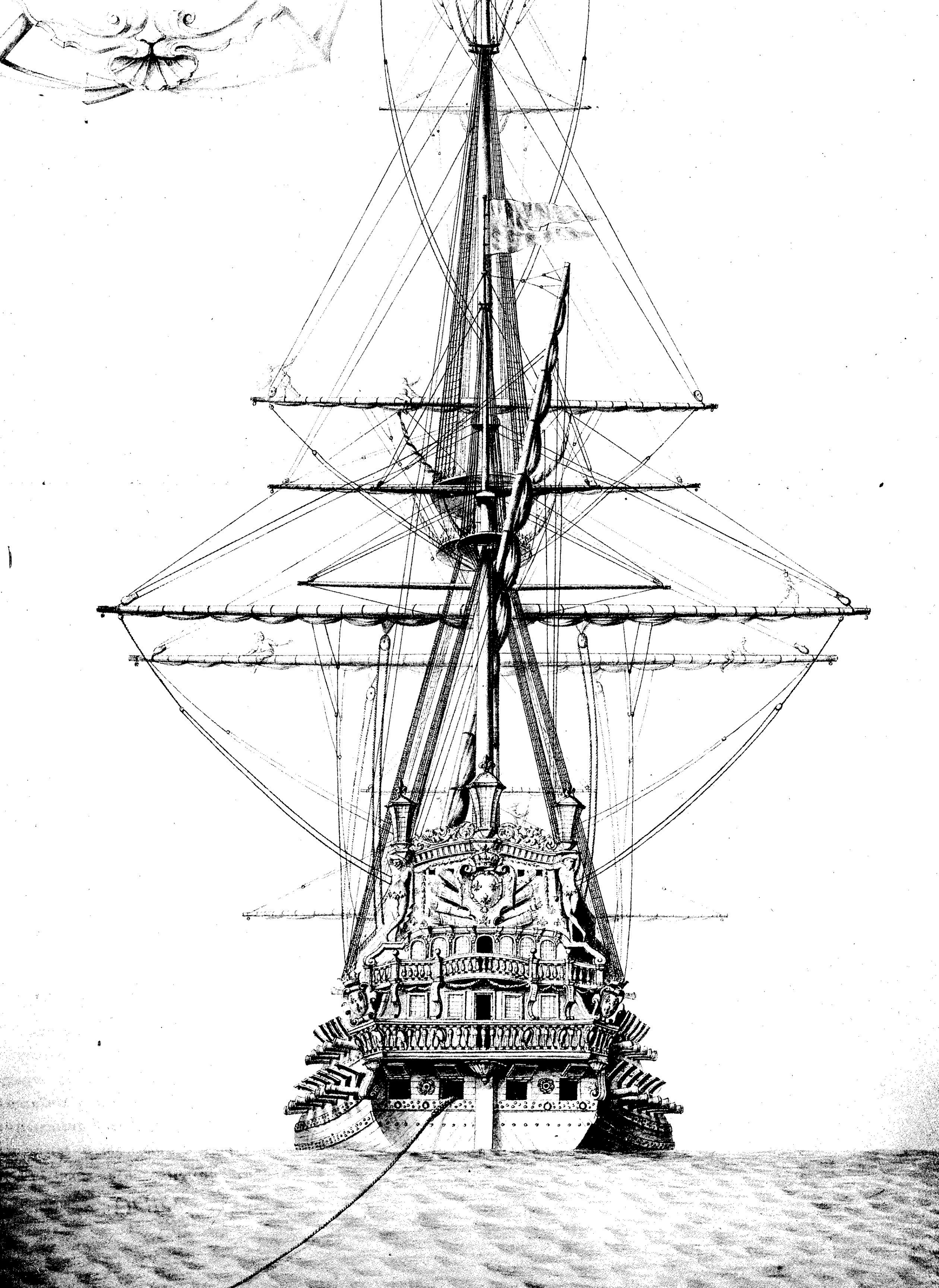




Veue

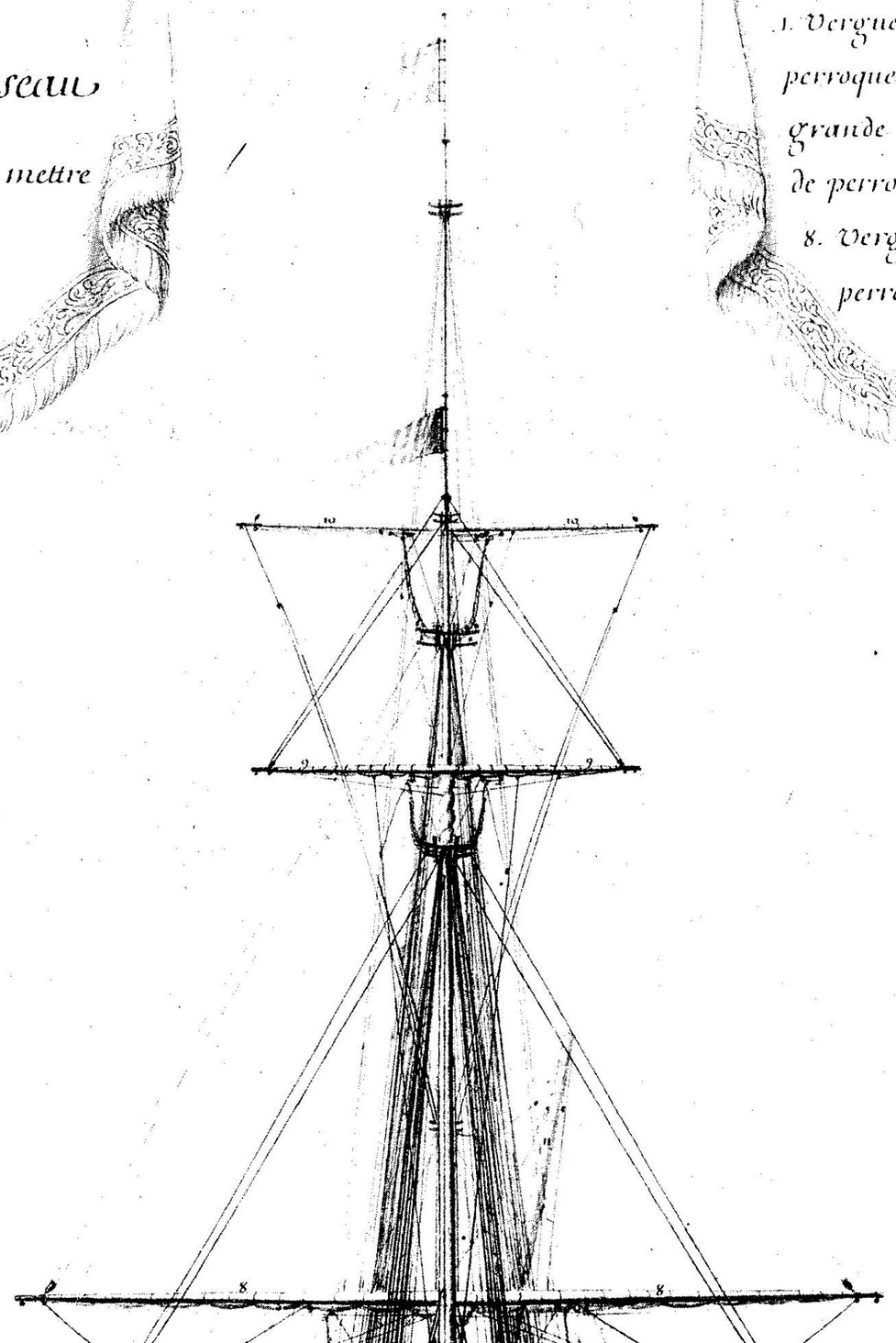
De la poupe d'vn vaisseau amarré en Rade arme comme deuant et entierement garny de sa masture son enuergure, toutes ses manoeuures ses voilles Enuerguees et Ferlees, son Equipage son monde, ses canons dehors et generallement tout ce qui luy est necessaire pour mettre a la voille

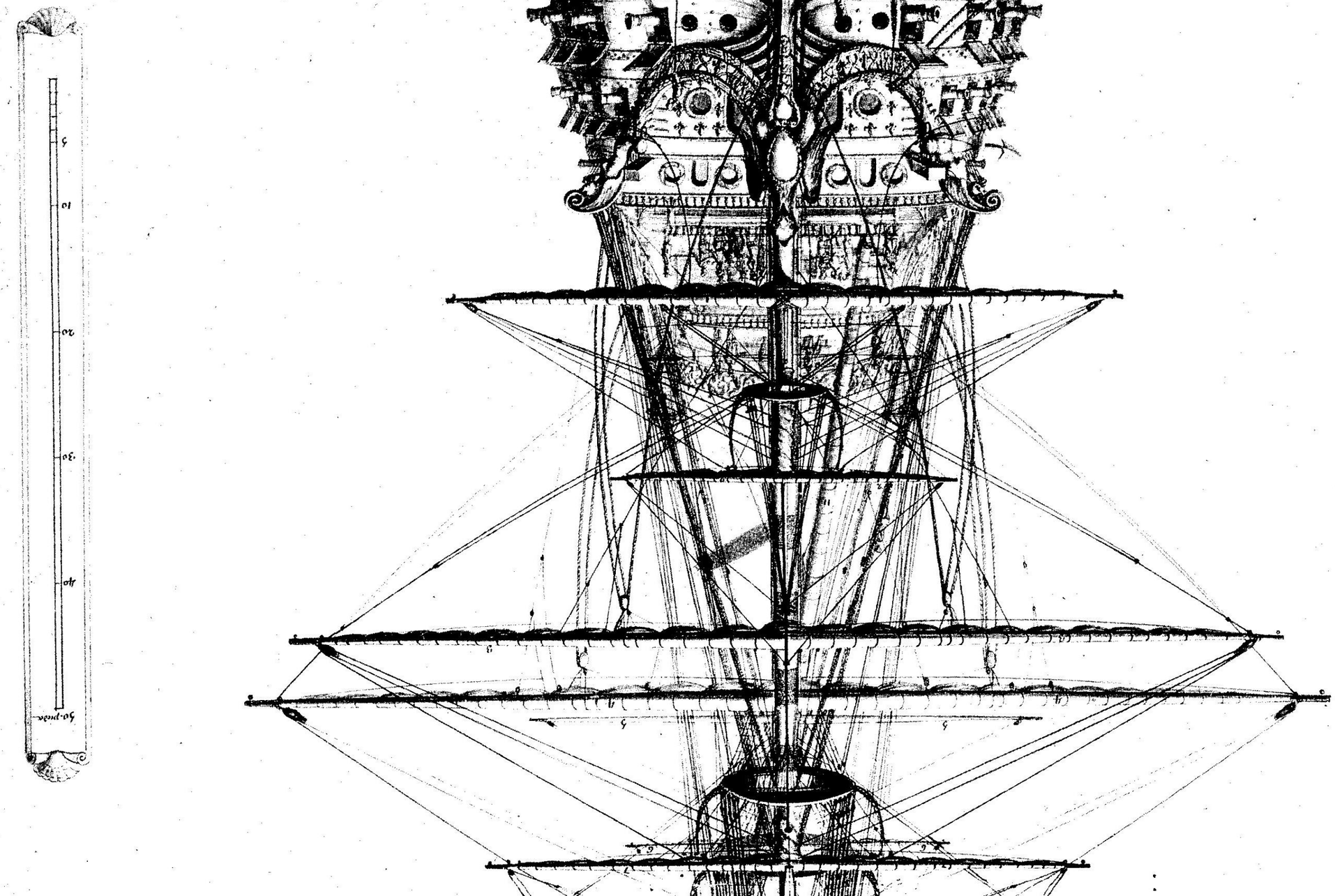


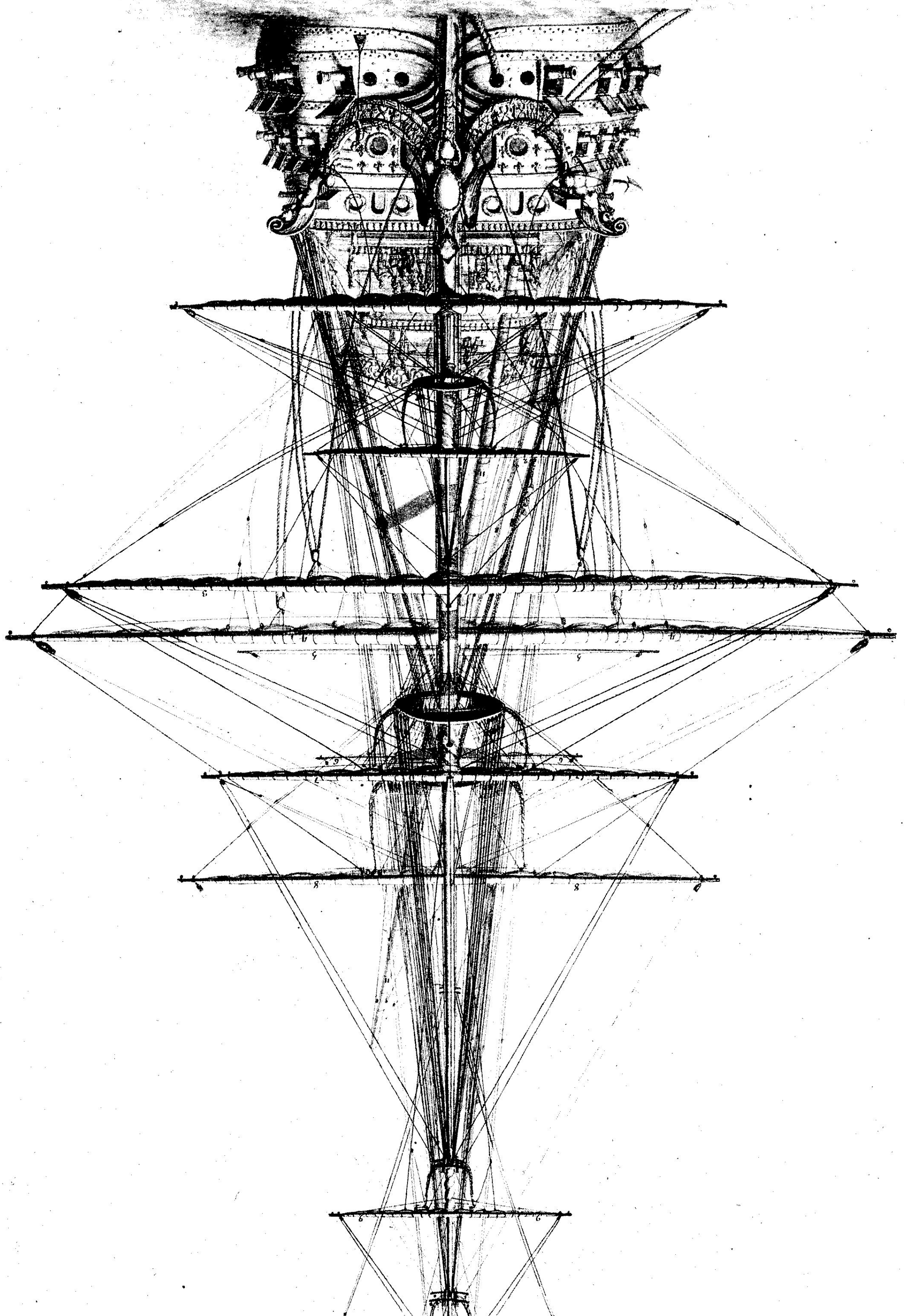


Veue
De la proue d'Vn Vaisseau
a l'ancre
Entierement garny et prest a mettre
a la Voille
ou se peuuent prendre les
mesures de toutes les
Vergues

1. Vergue de Sinadiere ou beaupré 2. Vergue de perroquet de beaupré 3. Vergue de mizaine 4. grande Vergue 5. Vergue de Sougue 6. Vergue de perroquet dartimon 7. Vergue de petit hunier 8. Vergue de grand hunier 9. Vergue de perroquet de mizaine 10. Vergue de grand perroquet 11. Vergue dartimon




50 pieds
40
30
20
10



Veue
Du profil dun vaisseau en Rade tout
agree tout arme et prest a mettre a la Voille, ou toutes les parties et Sur tout les manoeuures de tous les mats Sont expliquees

1. le corps du Vaisseau estant a lancre cuite au Vent du port de 1500. Tonneaux et de 600. hommes dequipages arme de 84. pieces de canons dont il en paroist la moitié les Sabords estant ouuerts et tous ses canons dehors 2. la poupe ornée de toute Sa Sculpture et gallerie garnie de Ses trois fanaux du baston d'Enseigne auec Sa pomme et Ses haubans de Son Enseigne de poupe et Sa drisse pour le hausser et baisser 3. Sa poulaine auec toutes Ses parties de Sculpture 4. leschelle pour monter dans ledit Vaisseau.
5. le mast dartimon auec Ses barres Sa hune et chuquet 6. les pandeurs garnis de leurs poulies 7. les haubans auec leurs cademouton rides et enflescheures 8. lestay auec ses poulies et rides 9. la drisse de Vergue 10. vergue dartimon auec Son racage 11. la Voille enuerguée et frelée 12. les cargues 13. la drisse de flame de Signal 14. lescoute 15. les pallanquins 16. pallan du capuchot et oursse 17. martinet ou martique au bout de ladite Vergue 18. Vergue de Sougue 19. les ballancines 20. les bras.
21. mast de perroquet dartimon garny de Ses barres et chuquet 22. les haubans auec leurs cademouton rides et enflescheures 23. lestay de perroquet 24. Vergue dudit perroquet 25. les ballancines 26. les bras et dormans 27. les Escoutes 28. la Voille enuerguée et frelée 29. les cargues 30. les boulines 31. baston de gironette auec Sa Verge de fer et Sa pomme.
32. le grand mast auec Ses barres Sa hune et chuquet 33. les pandeurs garny de leurs poulies 34. les haubans auec leurs cademouton rides et enflescheures 35. lestay du grand mast auec Ses poulies et rides 36. patte doye ou martique 37. ljtague de grand Vergue 38. poulie de grande drisse garnie de Ses rouets de fonte 39. la grande Vergue auec Son racage 40. les ballancines 41. les bras et dormans 42. le Marche pied de Vergue 43. les carguepoins 44. carqueboulines 45. carquefons 46. calliornes garnies 47. pallans auec leurs jtagues 48. Escoutes 49. Esconets 50. la grande Voille enuerguée et frellee 51. les boullines et pattes.
52. le mast de grand hunier garny de Ses barres et chuquet 53. les pandeurs des pallanquins 54. les haubans auec leurs cademouton rides et enflescheures 55. les gallaubans auec leurs cademouton et rides 56. lestay dudit mast dhune 57. guinderesses 58. la Vergue auec Son racage 59. les ballancines Seruant descoutte au perroquet 60. ljtague 61. Sausse jtague 62. la drisse 63. le marchepied de Vergue 64. les bras et dormans 65. carquepoins 66. contrefunons 67. Voille de grand hunier enuerguée et frellée 68. les boulines et pattes.
69. le mast de grand perroquet garny de Ses barres et chuquet 70. les haubans auec leurs cademouton rides et enflescheures 71. les gallaubans 72. lestay auec Ses poullies 73. Vergue dudit perroquet auec Son racage 74. les ballancines 75. ljtague et la drisse 76. les bras et dormans 77. les cargues 78. la Voille enuerguée et frellée 79. les boullines 80. baston de gironette auec Sa Verge de fer et Sa pomme.

tout
les parties
epliquées

de 1500: Tonneaux
n paroist la moitié
toute sa Sculpture et
me et ses haubans de
laine auec toutes ses

garnis de leurs poulies
auec ses poulies et
la voille enuerguée et
5. les pallanquins 16. pallan
ue 18. Vergue de Fougue 19.

aubans auec leurs cademouton
ballancines 26. les bras et
gues 30. les boulines 31.

leurs poulies 34. les
mast auec ses poulies et
grande drisse garnie de
cines 41. les bras et dormans
ons 46. calliornes garnies
e enuerguée et frettée

eurs des pallanquins
gallaubans auec leurs
la Vergue auec son
e 61. Fausse jtague
63. carquepoinc
ellé 68. les boulines

huquet 70. les
1. les gallaubans
erroquet
et
gues

88. la p
nacage
cargue
auec l
101. les
102. le
de le
caden
Verg
perr
Verg
116.
boul
119.
gar
leu
Son
dor
129
Sa
13
ch
li

81. mast de mizaine auec ses barres sa hune et chuquet 82. les pandeurs garny de leurs poulies 83. les haubans auec leurs cademouton rides et enflescheures 84. lestay auec ses poulies et rides 85. gambes dhunes 86. patte doye ou martique 87. ljtague de Vergue de mizaine 88. la poulie de drisse garnie de ses rouets de fonte 89. la Vergue auec son racage 90. les ballancines 91. les bras et dormans 92. marchepied de Vergue 93. carguepoins 94. carguefons 95. cargue boullines 96. cauornes garnies 97. pallans auec leurs jtagues 98. escoutes 99. escouets 100. la Voille enuerguee et frellee 101. les boullines auec leurs pattes.

102. le mast de petit hunier auec ses barres et chuquet 103. les aubans garny de leurs cademouton rides et enflescheures 104. les gallaubans auec leurs cademouton et rides 105. lestay auec ses poulies 106. guinderesses 107. la Vergue auec son racage 108. les ballancines seruant descoute au perroquet 109. ljtague 110. sausse jtague 111. drisse 112. marche pied de Vergues 113. les bras et dormans 114. les carguepoins 115. carguefons 116. contresanons 117. Voille de petit hunier enuerguee et frellee 118. les boullines auec leurs pattes.

119. mast de petit perroquet auec ses barres et chuquet 120. les haubans garny de leurs cademouton rides et enflescheures 121. les gallaubans auec leurs cademouton et rides 122. lestay 123. Vergue dudit perroquet auec son racage 124. les ballancines 125. ljtague et la drisse 126. les bras et dormans 127. les cargues 128. Voille dudit perroquit enuergué et frelle 129. les boullines 130. baston de gironette auec sa Verge de fer et sa pommes.

131. mast de beaupré auec sa courbe garnie de ses barres hune et chuquet 132. lestay auec ses poulies et rides 133. la tire Veille 134. les lieures de beaupré 135. ratelliers 136. Vergue de Siuadiere ou de beaupré auec son racage 137. ljtagues et drisse de Vergues 138. les pallanquins 139. les ballancines 140. les bras et dormances 141. carguefons 142. carguepoins 143. escouttes auec leurs dormans 144. Voille de Siuadiere enuerguée et frellee.

145. mast de perroquet de beaupré auec ses barres et chuquet 146. les aubans auec leurs cademouton rides et enflescheures 147. Vergues dudit perroquet auec son racage 148. litague et la drisse 149. les ballancines 150. les bras et dormans 151. lestay 152. les carguepoins 153. la Voille enuergüee et frellee 154. baston de pauillon.

